Demain: ciel variable

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 150

OTTAWA, VENDREDI, 26 JUIN 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

Le Canada augmenterait son contingent à Chypre

Le retrait de Britanniques obligerait l'ONU à faire appel aux autres pays participants

NATIONS UNIES (PC) — On demandera peut-être au Canada de fournir de nouveaux effectifs à la force de paix de l'ONU à Chypre par suite de la décision de la Grande-Bretagne de retirer une partie de ses troupes.

Un porte-parole de l'ONU a déclaré hier que la décision britannique crée un déficit de quelque 500 hommes au sein de la force de 6,400 hommes et que le secrétaire général U Thant projette de demander aux autres pays participant déjà à la force d'augmenter leur contribution pour pallier ce manque.

Le porte-parole a déclaré qu'il ignorait auxquels des neuf pays participants le secrétaire général s'adressera.

La chose a été révélée alors que l'ambassadeur du Canada, M. Paul Tremblay, était en entretien avec M. Thant pour l'informer officiellement que le Canada maintiendra ses 1,122 hommes à Chypre pour la deuxième période de trois mois débutant le 27 juin.

Cette participation se fera aux mêmes conditions que pour les trois premiers mois, le Canada s'occupant de ses propres hommes au coût d'environ $1,000,000.

M. Tremblay a déclaré à un journaliste après avoir rencontré U Thant qu'il n'était au courant d'aucune requête de l'ONU au Canada pour obtenir des hommes en plus grand nombre.

Plus tôt au cours de la journée, la Grande-Bretagne avait annoncé qu'elle retirerait environ 600 à 650 des 1,800 militaires qu'elle fournissait à la force.

Un informateur britannique à l'ONU a indiqué que le rappel se fera peut-être de façon à coïncider avec l'envoi de troupes additionnelles d'autres pays.

Avant que M. Tremblay ne rencontre M. Thant, l'ONU avait fait savoir que seulement trois des pays participants, soit le Canada, l'Autriche et la Nouvelle-Zélande, n'avaient pas encore fait officiellement savoir qu'ils continueraient leur contribution.

Papandreou rejette une conférence au sommet

PC selon Reuter et AFP

WASHINGTON — M. George Papandreou, premier ministre grec, a déclaré hier soir au cours d'une conférence de presse qu'il rejetait l'hypothèse d'une "conférence" au sommet avec des représentants du gouvernement d'Ankara au sujet de la crise cypriote.

Cette conférence "ne serait pas utile", a-t-il affirmé, ajoutant: "A mon avis, une conférence au sommet est utile seulement quand les questions de base sont réglées".

Le premier ministre a précisé qu'à son avis les opinions d'Athènes et d'Ankara divergeaient trop pour qu'une réunion puisse avoir lieu.

Il a ajouté que "les persécutions dont était l'objet la minorité grecque à Constantinople" constituaient un autre obstacle à des négociations.

En réponse à une question à ce sujet, M. Papandreou a déclaré: "J'aime mieux ne rien ajouter."

Il a affirmé par ailleurs que la Grèce favorisait une solution de la crise cypriote par l'ONU et son médiateur "depuis le début".

Aucune précision

MM. Johnson et George Papandreou ont procédé à un "échange de vues sincère et utile" sur la question cypriote, déclare le communiqué publié hier soir à l'issue des entretiens qu'ont eus pendant deux jours le Président américain et le premier ministre grec.

Le président et le premier ministre déclarent accorder tout leur soutien aux efforts actuellement déployés par les Nations unies dans l'île pour établir la paix et trouver rapidement une solution durable au problème.

Le communiqué ne donne aucune précision sur les idées ou propositions échangées par le Président et le premier ministre.

D'après AFP, le chef du gouvernement grec a réaffirmé la position de son pays selon laquelle les accords de Zurich sont en fait caducs.

On souligne par ailleurs dans les milieux officiels américains que toutes les solutions possibles ont été envisagées ainsi que les divers moyens qui s'offrent pour y parvenir. La décision finale devra être prise par le médiateur des Nations unies à la lumière des indications qui lui auront été fournies par les premiers ministres turc et grec et par M. George Ball.

LEO DANDURAND

Dandurand est décédé à 75 ans

MONTREAL (PC) — M. Léo Dandurand est décédé tôt ce matin à l'âge de 75 ans. M. Dandurand était une figure bien connue de la scène sportive canadienne. Il avait acquis une certaine fortune durant la période des années fructueuses 1920 et suivantes.

M. Dandurand, qui avait su avec perspicacité prévoir que l'âge d'or du sport allait éclore à la fin de la première guerre mondiale, a associé son nom aux plus grandes équipes sportives du Canada.

Un empire

De plus, associé à d'autres financiers, il a formé un vaste empire dans le domaine des courses de chevaux, qui s'étendait depuis le Québec jusqu'en Louisiane.

A différents moments de sa carrière, il a été à la tête de la direction du club Canadien de la Ligue nationale de hockey, des Alouettes de Montréal de la Conférence de football de l'Est du Canada, alors connue sous le nom de la Ligue du Big Four, et des Royaux de Montréal de la Ligue internationale de baseball.

Durant ses dernières années, le financier aux cheveux grisonnants et au sourire amical constant était propriétaire d'un des restaurants les plus sélects du centre de la métropole. Il était l'ami intime de plusieurs sportifs qu'il avait aidés à accéder aux premiers rangs et à devenir des étoiles.

M. Dandurand était né à Bourbonnais, dans l'Etat de l'Illinois. Il était venu à Montréal adolescent pour faire ses études au collège Sainte-Marie. Une fois ses études terminées, il est demeuré dans la métropole.

Il a mis fin à son activité intense comme directeur d'organisations sportives, il y a plusieurs années, en vendant ses intérêts dans les pistes de course puis ceux dans le club de football Alouettes.

En forme

"Léo" se maintenait en excellente forme physique, en jouant régulièrement sa partie de golf. Bien passé la soixantaine, il affichait encore la fraîcheur et la vitalité d'un homme de 10 ou 15 ans plus jeune.

Mais s'il appréciait la réussite, il goûtait fort également la compagnie des gens. Il adressait la parole à quiconque, surtout dans son chic restaurant où il aimait prendre un bon repas puis siroter un café tout en fumant un cigare. Il était toujours élégamment vêtu et affichait un sourire accueillant.

L'aide aux étudiants

L'exécutif de l'UCE demande de hâter les pourparlers entre Ottawa et les provinces

L'exécutif de l'Union canadienne des étudiants a demandé à plusieurs députés, lors d'une rencontre mercredi, de hâter les pourparlers entre le fédéral et les provinces afin de décider bientôt d'une formule d'aide aux étudiants des universités et collèges du Canada.

Le gouvernement Pearson, dans le cadre de la présente session, se propose de faire adopter par le Parlement un projet de loi qui aura pour but de verser des allocations scolaires aux étudiants de 16 et 17 ans, et aussi de faire des prêts à long termes aux étudiants.

Comme l'éducation tombe sous la juridiction des provinces, les étudiants ont demandé aux nombreux députés qui les ont rencontrés de faire en sorte que des dollars soient votés, soit sous forme de subventions aux provinces, soit directement aux étudiants.

Il en coûte de plus en plus cher pour fréquenter l'université, disent-ils dans leur mémoire. Au cours des six derniers mois, les frais de scolarité ont augmenté dans plusieurs universités, de même que les frais de logement et de pension.

Selon le mémoire, très peu d'étudiants peuvent gagner suffisamment d'argent durant l'été pour défrayer une partie substantielle du coût de leurs études.

L'Union des étudiants, tout en reconnaissant qu'il est important de verser des subventions pour les installations matérielles des universités, réclame une aide plus importante au chapitre des bourses.

Comme chacun le sait, est-il dit, l'éducation est une responsabilité des provinces. L'aide fédérale directe est-elle contraire à la constitution? Les tribunaux, selon les étudiants, ne se sont pas prononcés sur la question. Plusieurs spécialistes divergent de vues, selon eux. M. Jean-Luc Pépin, député libéral, a déjà mis en doute la constitutionnalité d'une telle mesure.

Le projet Pearson consiste en une aide sous forme de prêts garantis. Dans une lettre aux Premiers ministres, en avril dernier, il écrivait:

"Tenant compte des points de vue exprimés par les gouvernements provinciaux lors de la conférence de Québec, le gouvernement fédéral a l'intention de proposer des arrangements selon lesquels des prêts bancaires garantis seraient consentis aux étudiants des universités dans chaque province, jusqu'à concurrence d'un certain montant en faveur d'étudiants désignés par l'organisme autorisé de la province. Si une province préfère s'en tenir à son propre programme de prêts, elle pourra recevoir une compensation équivalente."

L'Union des étudiants dit favoriser la formule des accords distincts, parce qu'elle donne l'assurance que le programme d'aide fédérale aux étudiants peut être accepté par toutes les parties, et que, si une province s'oppose, elle ne privera pas les autres de l'aide consentie sur le plan fédéral.

Beaucoup d'étudiants canadiens attendent impatiemment que les Communes soient saisies du projet de loi, est-il mentionné dans le mémoire. L'été étant déjà assez avancé, ils ont hâte de savoir à quoi s'en tenir pour septembre. Ils pressent donc le gouvernement de procéder au plus tôt à l'étude de ce projet, afin que les intéressés puissent en profiter dès la prochaine année académique.

Le Premier ministre Pearson a déclaré mercredi qu'il compte présenter cette mesure au Parlement avant le congé d'été, en autant que la progression des travaux de la Chambre le permettra. Un porte-parole de l'Opposition officielle a aussitôt promis au gouvernement la collaboration des conservateurs pour l'adoption rapide du projet de loi.

L'Union canadienne des étudiants représente 120,000 étudiants de 41 universités et collèges du Canada.

Il y a eu une opposition ouverte, dans la presse et ailleurs, à ce projet, venant de divers milieux du Québec. Le Premier ministre n'a pas encore révélé l'essence des arrangements fiscaux entre Québec et Ottawa, si la "Belle province" refuse de participer à ce projet qui empiéterait sur son champ exclusif de juridiction: l'éducation.

L'exécutif de l'Union canadienne des étudiants se compose de Patrick Kenniff, collège Loyola, David Casey, Université d'Ottawa, Jean-Pierre Borduas, collège Brébeuf, Paul Williamson, Université de Victoria, et Stewart Goodings, Université de Toronto.

CARL HELSINGER

Le traitement de Naessens est suspendu

MONTREAL (PC) — Les injections d'anablast au petit leucémique René Guynemer ont été suspendues indéfiniment par suite de l'aggravation continue de son état de santé, a annoncé aujourd'hui le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec.

Les médecins qui soignent l'enfant, âgé de trois ans et demi, et hospitalisé à Ste-Justine ont obtenu de son père la permission de reprendre les traitements qui avaient antérieurement donné des résultats satisfaisants.

"M. Gaston Naessens, déclare le Collège, a concouru à cette décision de M. Guynemer tout en demandant que les injections d'anablast soient interrompues pendant la reprise du traitement classique. En conséquence, le traitement à l'anablast a cessé immédiatement."

Le dossier du jeune Guynemer révèle qu'on l'a traité à l'anablast depuis le 16 juin suivant la posologie exacte que M. Naessens avait transmise par écrit au médecin traitant, le Dr Albert Royer, directeur des services pédiatriques de l'hôpital Ste-Justine.

M. Naessens a été tenu régulièrement au courant de l'état de santé de l'enfant et le Dr Royer lui a fait parvenir les 18, 22 et 25 juin, les résultats quotidiens et complets de toutes les analyses lui "fournissant aussi des renseignements supplémentaires chaque fois qu'il en demandait par téléphone ou autrement", précise le communiqué du Collège.

Pour sa part M. Guynemer a profité de l'occasion pour exprimer aux médecins et au personnel de l'hôpital Ste-Justine son entière satisfaction des soins qu'ils dispensent à son enfant.

Ancien joueur des Riders

Carl Helsinger se fait amputer les deux jambes

MONTREAL (PC)—Carl Helsinger, un secondeur de ligne des Rough Riders d'Ottawa pendant deux saisons, a eu les deux jambes amputées à l'hôpital Royal Victoria hier.

Helsinger a été victime d'un accident de la route près de Mont - Tremblant samedi soir dernier.

Helsinger était dans une auto conduite par William McBurney, d'Ottawa. Selon la police, le véhicule a quitté la route et est allé s'écraser sur un poteau peu avant minuit. Le conducteur n'a subi que de légères blessures.

On a d'abord transporté Helsinger à l'hôpital St-Paul de St-Jovite, puis à l'hôpital Royal Victoria, où a eu lieu l'opération. L'état de l'amputé est satisfaisant.

Originaire de Montréal, Helsinger a évolué avec les Riders en 1960-61, mais a pris sa retraite la saison suivante à la suite du décès de son épouse.

Il avait passé l'hiver dernier dans les Laurentides afin de regagner sa condition physique dans l'espoir d'un retour au jeu. L'automne dernier, il avait approché le pilote Jim Trimble, des Alouettes de Montréal, afin d'obtenir la chance de se mériter un poste sur l'équipe de la Métropole.

Deux fillettes tuées : l'une par un autobus ; l'autre par un camion

La journée de jeudi a été marquée par deux accidents qui ont entraîné la mort tragique de deux fillettes âgées respectivement de 5 et 8 ans. Les deux tragédies, l'une à Cyrville et l'autre sur le chemin Heron, à Ottawa, se sont produites à quatre heures d'intervalle.

Kathy Laprade, 5 ans, enfant de M. et Mme Ronald Laprade, 22, rue Maxime, à Cyrville, a été écrasée par les roues d'un autobus scolaire vers 4 h. 30, en face de la demeure de ses parents.

KATHY LAPRADE

Carol Demone, 8 ans, fille de M. et Mme Leroy Demone, 2400, avenue Carlsen, Ottawa, a perdu la vie vers 8 h. 30, jeudi soir, quand elle a été heurtée par un lourd camion de transport.

Enfant de M. et Mme Ronald Laprade, la petite Kathy revenait de la classe, et venait de descendre de l'autobus scolaire qui l'avait transportée non loin de la demeure de ses parents.

Selon la Sûreté du canton de Gloucester la tragédie est survenue quand la bambine a décidé de traverser rapidement la rue Maxime devant l'autobus qui se mettait en branle. Le conducteur de l'autobus, dont le nom n'a pas été révélé par la police, n'a pu freiner à temps son lourd véhicule, qui a heurté mortellement la petite écolière.

Une enquête déterminera si la mort a été instantanée, ou si l'enfant a succombé à ses blessures, durant son

(Suite à la page 2, col. 1)

Où on accuse, juge, pardonne et supplie

par Marcel PEPIN

La loyale Opposition de Sa Majesté s'amuse. Depuis quatre jours, la Chambre des communes s'est transformée en un tribunal populaire où on accuse, juge, pardonne et supplie sur un ton parfois aigre, parfois badin, et souvent, à la manière impromptue des irresponsables.

Tant du côté conservateur que créditiste, et parfois même du côté ministériel, les remarques sur mille sujets divers sont toutes plus ou moins à cent lieues du débat en cours: les crédits intérimaires.

Hier après-midi, c'est le député de Port-Arthur, M. Douglas Fisher, qui a occupé le plancher pendant de longues minutes sur un sujet devenu légendaire: le film "M. Pearson".

Toutes ses remarques ne conduisaient qu'à une seule conclusion: Le Premier ministre a donné trop tard des précisions incomplètes à la Chambre. C'est une complainte qui risque d'indisposer le lecteur, si rapportée dans les menus détails. Puis, il y a eu échange de vues entre M. Gordon Churchill, leader parlementaire conservateur, et M. Gilles Grégoire, à savoir lequel des deux contribuait le plus à faire ralentir les débats. Et le débat sur cette épineuse question remplit plusieurs pages au Hansard, d'autant plus que M. Douglas Fisher y est allé de ses commentaires sur la procédure en cours.

Prenant la parole, M. Réal Caouette a servi une leçon de choses au député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, leçon truffée de perles qui remplirait d'aise l'auteur de la "Foire aux cancres". Le chef créditiste, en parlant toujours des crédits provisoires, a fait le procès du chef de l'Opposition, accusant celui-ci de "mener au bout de la fourche" les membres de son parti, de détruire l'unité canadienne, et de faire obstruction à la bonne marche des travaux de la Chambre.

Sur ce ton, on a discuté encore plusieurs heures des crédits intérimaires. M. C. S. Smallwood, conservateur, a pris la relève en soirée pour prendre à parti les créditistes et leur doctrine, avec des arguments tels que: Hitler et Mussolini sont les prophètes du parti.

Indigné d'une telle perte de temps, un jeune député libéral, M. Steve Otto, a fait un vibrant appel au sérieux des honorables députés, et les a invités à se pencher gravement sur la législation en cours. Mais sa remarque a tourné en discours, lequel discours s'est terminé par un réquisitoire en faveur d'une meilleure éducation des pages au service de la vénérable législature.

Prenant la parole au milieu de tous ces députés qui analysaient attentivement les affaires de l'Etat, M. Marcel Lambert a reproché dans des termes plus élégants au gouvernement sa lenteur à légiférer. Il a même dit que le gouvernement était hypocrite lorsqu'il accusait l'Opposition de faire obstruction à la législation.

Un des arguments avancés par l'ex-orateur des Communes est que le gouvernement Pearson a introduit sa résolution sur le drapeau au mauvais moment, alors que beaucoup de mesures plus importantes attendent leur tour d'être débattues.

Mais encore une fois, comme par hasard, les députés étaient d'accord pour étudier les causes de leur retard, tout en se refusant à considérer leur propre attitude au cours des derniers jours.

Le seul véritable pas en avant, au cours de la journée de jeudi, a été fait par le Premier ministre lorsqu'il a dit "espérer" que le gouvernement étudiera bientôt le projet de bourses et de prêts aux étudiants.

Il demeure que même si la population a appris que MM. Caouette et Thompson ne s'entendaient pas bien, que les membres du Nouveau Parti n'avaient pas toujours la même opinion, que le chef conservateur était en désaccord avec certains de ses ex-collègues de cabinet, le vote sur les crédits n'a pas été pris, et la législation attend toujours.

On a même affirmé, à un certain moment, que le Sénat abattait plus de besogne que la Chambre basse, observation qui, dans la bouche de M. Otto, se voulait blessante pour les Communes.

Le chef de l'Opposition a averti ses partisans un peu partout dans le pays de se préparer à des élections. Le gouvernement Pearson, pour sa part, bien que préoccupé par de multiples problèmes qui exigent un examen immédiat, en est au stage des études approfondies sur le bien-fondé du tournage d'un petit film, qui n'a même pas coûté le salaire de deux de ces députés si intransigeants.

Heureusement que plusieurs députés vont puiser hors de la Chambre quelque matière à réflexion, car l'auguste enceinte risquerait de perdre rapidement la pérennité qui lui permet de traverser bien des tempêtes.

Décision de Radio-Canada

Le film Pearson au coût de $35,000 ne sera pas présenté

par Marcel PEPIN

Les dés sont jetés. Radio-Canada ne présentera pas le film Pearson. Le secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne, a annoncé cette décision de la Société aux Communes, hier. Cela met fin, du moins en partie, à un débat qui dure depuis deux semaines au sujet de cette pellicule qui a coûté $35,000 aux contribuables, et qui a pris le chemin des tiroirs de la cinémathèque nationale.

Dans sa déclaration, M. Lamontagne a révélé que les administrateurs de Radio-Canada avaient réexaminé avec attention la demande des députés et du Premier ministre de rendre ce film public. Ils ont reconsidérée leur décision, fondée sur des motifs d'ordre technique, et ont tenu compte des facteurs astreignants qui auraient pu l'emporter sur les normes de diffusion de Radio-Canada.

Malgré le débat aux Communes sur le film, et malgré l'intervention du Premier ministre, la Société a décidé que la diffusion du film reste inacceptable selon ses normes de programmation. De plus, elle précise que selon elle, il n'y a pas eu d'ingérence politique, et qu'enfin, même si un réel intérêt a été suscité dans certains secteurs de la population, elle ne juge pas que la diffusion du film soit justifiée par un facteur d'intérêt public.

Il est de plus précisé que le film ne serait projeté ni en entier ni en partie.

Ce dénouement était à prévoir, puisque, en droit strict, la Société n'est responsable qu'au Parlement, et qu'une réponse affirmative de sa part eut immédiatement été interprétée comme une ingérence politique.

De cette façon, ni l'Opposition, qui réclamait la projection du film, ni le Premier ministre, qui a finalement acquiescé à cette demande, ne sont comblés. Seule Radio-Ca-

(Suite à la page 2, col. 4)

Huit anciens joueurs de retour avec les Riders

Huit vétérans, dont sept Canadiens et un Américain, ont signé jeudi des contrats avec les Rough Riders pour la prochaine saison de football dans la Conférence de l'Est. Comme on le sait, les Rough Riders inaugureront officiellement leur période d'entraînement mardi au parc Lansdowne, et la première joute de la saison, soit une rencontre intra-équipes sera présentée le 9 juillet et sera sous les auspices du club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

Don Estes est le vétéran américain qui a signé son contrat avec l'équipe, et il en sera à sa deuxième saison avec les Rough Riders. Il est une ancienne étoile de l'Université de la Louisianne. Il est âgé de 24 ans et pèse 240 livres, et, cette année, sera employé comme bloqueur.

Les joueurs canadiens, qui ont accepté les conditions de l'équipe, sont le demi défensif Gary Schreider, qui entreprendra, à l'âge de 30 ans, sa huitième saison avec le club. Le voltigeur Whitman Tucker en sera à sa troisième saison. Tucker a connu une saison exceptionnelle en 1963 acceptant 41 passes pour des gains de 967 verges et une moyenne de 23.6 verges. Son plus long gain a été de 73 verges, et il a compté six touchés.

Le secondeur de ligne et centre-arrière Jim Conroy sera également de retour pour une autre saison après avoir été choisi sur l'équipe d'étoiles en 1963. Le demi Ron Stewart a également signé son contrat pour la septième année. Ron, qui est âgé de 28 ans, a compté huit touchés la saison dernière pour un total de 48 points.

Les joueurs de ligne Merv Collins, Moe Racine et Len Spark ont également signé des contrats. Collins, un garde, en sera à sa neuvième saison avec le club. Racine, un bloqueur, entreprendra sa sixième saison avec les Riders. La saison dernière, il a terminé avec 57 points à l'aide de 24 convertis, six placements et 15 simples. Len Spark, un joueur d'extérieur de 24 ans et qui a déjà porté les couleurs de l'Université de Wyoming, entreprendra sa deuxième saison avec les Rough Riders.

Dans Le Droit

Annonces classées	24 à 28
Bridge	15
Carnet mondain	4
Editorial	6
Finance	22
Horoscope	19
Hull	17-18
Le monde des jeunes	20
Nécrologie	28
Radio, TV, cinéma	10-11
Sports	12-13-14
Votre monde, Mmes	4-5

Allocations aux jeunes de 16 à 18 ans étudiées aux Communes, lundi

Le gouvernement a officiellement inscrit au feuilleton, pour lundi prochain, une motion visant à accorder des allocations familiales aux jeunes de 16 à 18 ans qui fréquentent encore l'école ou l'université.

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Mlle Judy LaMarsh a inscrit cette motion au nom du gouvernement.

L'allocation versée à ces jeunes de 16 à 18 ans, aux besoins de qui les pères et mères subviennent et qui fréquentent encore l'école ou l'université, ou en sont empêchés par suite d'une invalidité, sera de $10 par mois.

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, avait déjà annoncé la mesure dans son budget du 13 mars dernier, dans le but d'encourager le plus de jeunes possible à fréquenter l'école.

La motion sera présentée aux Communes lundi mais rien n'indique quand elle sera étudiée.

L'Auditorium ouvert pour une autre saison

Faisant suite à la décision rendue par la Cour d'appel de l'Ontario, le 27 mai, le bureau des directeurs du YM-YWCA d'Ottawa a décidé à l'unanimité, jeudi, de continuer l'exploitation de l'Auditorium d'Ottawa pendant l'hiver prochain, pour la quatrième année consécutive.

Par suite de cette décision rendue par la Cour d'appel de l'Ontario, qui a condamné le YM-YWCA à verser à la ville d'Ottawa $54,000 en taxes municipales, on a craint, pendant un moment, que l'Auditorium de la rue O'Connor ne soit contraint de fermer ses portes l'hiver prochain.

Le YM-YWCA s'est porté acquéreur, en 1961, de l'Auditorium actuel, comme terrain pour l'érection future d'un nouvel édifice, groupant les deux sections de l'organisation: YMCA et YWCA. Pendant les trois premières années d'exploitation, l'Auditorium a accumulé une dette de $26,419.82, couverte par les dons des membres et amis du YM-YWCA d'Ottawa.

Le YM-YWCA avait demandé originairement une exemption de taxes, afin de continuer l'exploitation de l'Auditorium comme service aux jeunes et à la population d'Ottawa. Mais, en 1962, la cité d'Ottawa a interjeté appel de la décision originale rendue par la Cour de revision, appel qui a conduit à la condamnation de mai dernier dont nous avons parlé plus haut.

Signalons qu'actuellement l'Auditorium d'Ottawa est la seule patinoire d'Ottawa qui ne reçoit aucune aide des gouvernements.

Deux fillettes . . .

(Suite de la première page)

transport à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

Selon la police, l'accident s'est produit vers 4 h. 30 de l'après-midi.

Une des roues de l'autobus aurait roulé sur le corps de la victime.

Les autorités de l'hôpital ont déclaré qu'une autopsie aura vraisemblablement lieu, vendredi, pour déterminer la nature des blessures et la cause de la mort.

M. Ronald Laprade, père de la petite Kathy, est employé au Pacifique Canadien, dans le domaine des télécommunications.

La Sûreté municipale de Gloucester a fait enquête. La direction des funérailles a été confiée à la maison Racine et Robert.

A Ottawa

La petite Carol Demone a perdu la vie de façon tragique, vers 8 h. 30 jeudi soir, lorsqu'elle a été heurtée par un lourd camion-remorque de la maison Smith Transport d'Ottawa.

L'accident est survenu sur le chemin Heron, non loin de la rue Clover. Il semble que la petite Demone s'amusait sur le trottoir situé du côté nord du chemin Heron, lorsqu'elle se précipita soudainement dans la rue. Elle vint en contact avec le côté du camion-remorque. Le lourd véhicule était conduit par M. William Deaves, 37 ans, 66, rue Poplar, Ottawa.

Transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa, l'enfant a succombé à ses blessures en route. Le Dr J. S. Cross, coroner, a constaté le décès. Il y aura enquête.

La fillette a succombé à une fracture du crâne et à des blessures internes. Le Dr Cross a ordonné qu'une autopsie soit pratiquée sur la dépouille.

L'agent Clarence Lehar et le sergent Ellard Miles de la Sûreté municipale d'Ottawa ont mené l'enquête.

CALENDRIER

SAMEDI 27 JUIN
179e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.13	7.52
Lune	10.07	6.16

FETE
Saint Ladislas, roi

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) ... 60
MAXIMUM (demain) ... 80

SOMMAIRE — Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Il continuera de faire chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

La Compagnie du "Rideau vert" reçue à Paris

PARIS (AFP) — Mme Yvette Brind'amour et les membres de la Compagnie du "Rideau Vert" de Montréal, ont été aujourd'hui, à Paris, les hôtes d'honneur d'un déjeuner organisé par le centre culturel de l'Institut France-Canada, que préside M. Hubert Guérin, et par l'Association française d'action artistique dirigée par M. Philippe Erlanger.

Sous la présidence de M. Jules Léger, ambassadeur du Canada en France, et en présence de M. Charles Lussier, délégué général du gouvernement du Québec à Paris, ce déjeuner a réuni de hautes personnalités du monde du théâtre, des lettres et des arts, parmi lesquelles figuraient notamment: MM. A. M. Julien, et Claude Planson, directeurs du Théâtre des Nations, M. Thierry Maulnier, de l'Académie française, Mme Sylvia Montfort, les frères Jacques, Mme Mary Cassan, etc. . . .

Mme Yvette Brind'amour, directrice du théâtre du "Rideau Vert" de Montréal, et les membres de sa compagnie, étaient arrivés ce matin à Paris, où, sur l 'invitation de M. André Malraux, ministre d'Etat chargé des Affaires culturelles, ils vont donner, les 30 juin, 1er et 2 juillet prochain, trois représentations de "L'heureux stratagème", de Marivaux.

On rappelle que cette pièce avait été montée, en octobre dernier, sous la direction de Mme Yvette Brind'amour, à l'occasion de l'exposition française de Montréal.

M. André Malraux avait tellement été séduit par cette interprétation de Marivaux qu'il avait, dès cette époque, émis le voeu que Mme Yvette Brind'amour et sa troupe du "Rideau Vert" viennent offrir aux spectateurs parisiens l'occasion d'applaudir la remarquable mise en scène canadienne de "L'heureux stratagème',, réalisée par Florent Forget.

En tête de la distribution, figureront: Yvette Brind'amour, Denise Pelletier, Gérard Poirier et Denyse Saint-Pierre.

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE CANADIENNE-FRANÇAISE
demande représentants
POUR LA REGION D'OTTAWA
- salaire garanti
- fonds pension
- assurance collective

Ecrire à case 215, Le Droit

Dandurand . . . et les Canadiens

Une des aventures les plus dramatiques de l'histoire du sport

PPlusieurs des succès de M. Dandurand décédé ce matin étaient étonnants. Il réussissait ainsi grâce à un flair extraordinaire et à un cran inflexible. Mais il est tout probable que le meilleur souvenir qu'il laisse, c'est la réussite qu'il a accomplie avec l'organisation du club Canadiens, une des aventures les plus dramatiques de l'histoire sportive.

Avec ses partenaires, MM. Joe Cattaranich et Louis Létourneau, il avait acheté l'équipe de hockey à la fin de la première grande guerre pour une somme de $11,000. Il a élevé cette équipe à la renommée puis l'a revendue 16 ans plus tard pour $165,000. Sous son règne, les Canadiens avaient acquis le nom des "fameux canadiens-français volants".

Des as

Les trois partenaires ont dirigé les activités des Canadiens sans avoir jamais signé de contrat. Ayant comme piliers Howie Morenz, Aurèle Joliat, Pit Lépine et Johnny Gagnon, l'équipe a remporté la coupe Stanley sans faillir des années 1928 à 1931.

"Léo" a été le premier des trois à songer aux Canadiens. Il s'agissait alors d'une équipe peu sensationnelle et la ligue dont elle faisait partie n'était guère plus robuste. Mais il s'est attaqué à la tâche avec la vitalité qui a animé toute sa carrière et a formé une entreprise qui quelques années plus tard valait son pesant d'or.

Tout en obtenant des succès avec le club de hockey, les trois partenaires s'infiltrèrent dans le monde des courses. Ils acquirent quelques petites pistes sur l'île de Montréal et une autre à Laprairie, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Lorsque les intérêts du groupe dans le club de hockey et les pistes de course furent mis sur le marché à la mort de M. Cattaranich en 1936, son empire comprenait 17 pistes de course à Montréal, Ottawa, New York, dans l'Ohio, le Delaware, l'Illinois, l'Utah et la Louisiane.

Des innovateurs

La piste d'Arlington, dans l'Illinois, une de deurs propriétés, fut la première piste de course où il se gagea $1,000,000 au pari-mutuel dans une seule journée. On leur accorde aujourd'hui le crédit d'avoir les premiers utilisé la barrière de départ automatique et d'avoir institué le pari-double.

Comme financier, intéressé aux courses, M. Dandurand ne misait jamais sur ses propres pistes. Mais une fois retiré de l'administration de ces pistes, il lui arrivait de risquer une gageure sur un cheval de course. Par la suite, il devait s'intéresser de nouveau aux courses de chevaux, sous harnais cette fois. Il a vendu ses intérêts dans cette entreprise il y a quelques années pour s'occuper plus attentivement de ses autres affaires.

"Léo" s'est également intéressé au football et au baseball. Il a entrepris l'aventure du football comme possibilité de faire de l'argent, après la seconde guerre mondiale. Il fut président des Alouettes de Montréal.

Ayant le contrôle de l'équipe des Royaux à un moment donné, on raconte qu'il signa un chèque personnel de $15,000 pur permettre au club de s'entraîner au printemps alors que les fonds dans la caisse se trouvaient à un bas niveau.

Un organisateur

M. Dandurand a joué au hockey, à la crosse et au baseball durant ses années d'étude mais dès cette époque il démontrait plutôt une attitude à l'organisation qu'à la participation.

Il a réellement fait ses débuts lorsqu'il est entré à l'emploi de la Bourse des valers immobilières de Montréal et obtint le poste de secrétaire-trésorier de l'ancienne ligue de hockey de la ville de Montréal.

En 1913, il s'associa à M. Cattaranich pour se lancer dans le marché des valeurs immobilières. Ceci leur permit à tous deux de participer intensément à l'activité sportive qui allait suivre.

Durant la dépression, M. Dandurand acheta des restaurants et créa une industrie de nettoyage avec des succursales d'un bout à l'autre de la métropole. Il s'est aussi intéressé à l'industrie des liqueurs douces et ses fils, Paul et Gérard, se sont joints à lui dans cette entreprise.

M. Dandurand appartenait lui-même à une famille de neuf enfants.

Funérailles

M. Léo Dandurand est décédé ce matin à 2 h. 20 dans la maison appartement qui lui appartenait et où il habitait avec son épouse, depuis environ quatre ans. Auparavant, ils habitaient à Beaconsfield, en banlieue de Montréal.

Depuis deux ans, M. Dandurand devait souvent garder le lit. Il ne pouvait recevoir ni amis ni visiteurs.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Saint-Léon de Westmount.

Déclaration tripartite

Le gouvernement de Bonn peut seul parler au nom de tout le peuple allemand

WASHINGTON (AFP) — Les gouvernements français, anglais et américain ont remis aujourd'hui une note au gouvernement soviétique concernant le récent traité entre l'URSS et l'Allemagne de l'Est par laquelle ils affirment que cet accord cherche à perpétuer la division arbitraire de l'Allemagne, constituant une source de tension internationale permanente.

La note alliée réaffirme que l'autodétermination qui doit conduire à la réunification de l'Allemagne demeure un objectif fondamental des trois gouvernements.

Elle indique que tout accord que l'URSS pourrait conclure avec "la soi-disant République démocratique allemande ne saurait affecter les obligations et les responsabilités soviétiques découlant des accords et arrangements avec les trois puissances relatifs à l'Allemagne y compris Berlin et, également, les accès de Berlin".

"Berlin-Ouest n'est pas une "entité politique indépendante", poursuit la déclaration tripartite. Les puissances occidentales estiment que, tout en réservant leurs droits relatifs à Berlin, l'établissement de liens étroits entre Berlin et la République fédérale d'Allemagne, ne sont nullement incompatibles avec le statut quadripartite de la ville et seront maintenus dans l'avenir".

La déclaration réaffirme que le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est "le seul gouvernement allemand librement et légitimement constitué et que, par conséquent, il peut seul parler au nom du peuple allemand dans les affaires internationales".

Au sujet des frontières de l'Allemagne, la déclaration affirme qu'il n'existe pas de frontières à l'intérieur de l'Allemagne et de Berlin mais simplement une "ligne de démarcation" et des "limites de secteurs". "La situation définitive des frontières de l'Allemagne doit attendre un règlement de paix pour l'ensemble de l'Allemagne".

Démenti

"Les accusations de 'revanchisme' et de 'militarisme' contenues dans l'accord du 12 juin sont sans fondement. Le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a renoncé, dans sa déclaration du 3 octobre 1954, à faire usage de la force pour aboutir à la réunification de l'Allemagne ou pour modifier les frontières actuelles de la République fédérale d'Allemagne. Il n'a pas changé de politique à cet égard", dit la note.

De plus, elle réaffirme: "La mise en oeuvre de l'autodétermination qui doit conduire à la réunification de l'Allemagne dans la paix et la liberté, demeure un objectif fondamental des trois gouvernements".

Un règlement pacifique des problèmes européens devrait comporter "des solutions progressives qui conduiraient à la réunification de l'Allemagne et à la sécurité en Europe", déclare enfin la déclaration anglo-franco-américaine sur l'Allemagne, publiée cet après-midi, en réplique au traité d'amitié et d'assistance mutuelle signé à Moscou, le 12 juin courant, entre le gouvernement de l'URSS et celui de l'Allemagne de l'Est.

Fermeture des ponts Minto

La Commission de la capitale nationale annonce que les ponts Minto seront fermés, de l'avenue Stanley jusqu'à l'hôtel de ville d'Ottawa, de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi, durant six semaines commençant le 29 juin 1964, alors qu'on procédera à des travaux de réfection et de peinturage.

Le film . . .

(Suite de la première page)

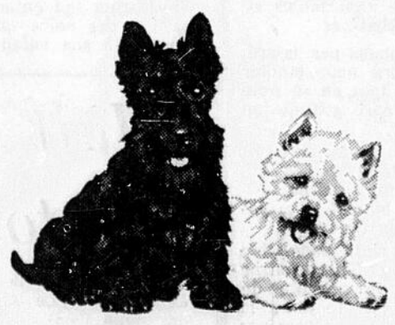
nada sort indemne du débat.

L'opposition a profité du débat sur les crédits intérimaires pour attaquer à maintes reprises le gouvernement sur cette question. Le député de Bow-River a même réclamé la démission du Premier ministre en rapport avec cette controverse.

Mercredi, le Premier ministre a catégoriquement démenti le fait qu'il aurait tenté d'empêcher Radio-Canada de projeter le film sur son réseau de télévision.

M. Diefenbaker, pour sa part, soutenant que le Premier ministre avait d'abord censuré puis rejeté le film, a finalement demandé que l'affaire soit étudiée en comité parlementaire.

La décision de Radio-Canada mettra peut-être un terme aux nombreuses joutes oratoires que ce film a provoquées en Chambre.



délicat

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique *exactement* au délicat et moelleux 'Black and White', le whisky par excellence des réunions amicales. *Le secret de sa qualité réside dans le mélange.* 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskys écossais. Ce mélange, dosé avec un art consommé, donne une finesse de goût que vos hôtes apprécient au plus haut point. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Bouteilles de diverses contenances.

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

Ces frais auraient dû être portés au compte des taxes — Me Quain

"Si un contribuable croit qu'il a droit à un remboursement d'impôts municipaux, il n'a qu'à se présenter devant la Cour de révision avant le 28 février prochain. Pour ce qui en est de la compagnie Keyes, elle s'opposait tout simplement au principe des frais additionnels. Je ne pense pas qu'elle veuille réclamer de la ville le montant qu'elle a déboursé au cours des douze derniers mois."

C'est la déclaration faite par Me Redmond Quain, fils, qui, au nom de la compagnie Keyes, a plaidé contre la ville d'Ottawa devant le juge J. C. McRuer, en Cour suprême de l'Ontario.

Le juge McRuer, on le sait, a déclaré, jeudi, que deux règlements de la ville d'Ottawa approuvés pour la perception d'impôts spéciaux, ne s'appuyaient pas sur un article convenable de la Loi des cités et villes de la province.

A la suite de l'adoption de ces deux règlements, la ville d'Ottawa aurait perçu $1,968,000 illégalement de ses contribuables pour défrayer le coût d'installation et d'entretien du nouveau réseau d'égouts sanitaires. Depuis un an, les factures d'eau, à Ottawa, ont été majorées par le coût du réseau d'égouts de vingt millions de dollars et de l'usine d'épuration de Green's Creek aménagés au cours des quatre dernières années.

M. Quain a partagé une opinion émise, jeudi, par le commissaire Don Reid et a déclaré qu'à son avis la ville aurait dû percevoir ces frais spéciaux au compte de la taxe générale, au lieu de les inscrire comme frais additionnels aux factures d'eau.

"Il se pourrait fort bien que la ville soit maintenant inondée de poursuites intentées par des gens réclamant des remboursements," a dit M. Quain.

Le jeune avocat a signalé que la brasserie O'Keefe, qui avait intenté cette poursuite contre la ville de pair avec la compagnie Keyes, déboursé en moyenne $10,000 en frais spéciaux par mois.

Même si on n'a pas encore décidé quelle ligne de conduite sera suivie, tout porte à croire que la ville d'Ottawa en appellera de cette décision de la Cour suprême de l'Ontario. Me James Weir, de Toronto, un spécialiste en affaires municipales, a représenté la ville dans cette poursuite.

L'agitation renaîtrait au Cachemire

LA NOUVELLE DELHI — (AFP) — L'agitation semble renaître depuis quelques jours au Cachemire, qui avait connu une période de calme après les épisodes mouvementés du vol du du cheveu du prophète Mahomet, du remplacement du Premier ministre et enfin, en avril, de la libération du cheikh Abdullah, le "lion du Cachemire".

Une photographie du cheikh Abdullah a en effet été brûlée hier au cours d'une manifestation dans un village de la vallée du Cachemire, où sa position de leader était, jusqu'à présent, incontestée, rapportait hier soir l'agence indienne PTI.

A Srinagagar, la capitale, les forces de police sont en alerte à la suite d'incidents survenus mercredi et qui auraient fait plusieurs blessés.

Résolution sur l'Union Jack

Le ministre de la Justice et leader de la Chambre, M. Guy Favreau, a fait savoir hier que l'étude de la résolution 44-B relative à l'adoption de l'Union Jack comme emblème royal au Canada sera annoncée plus tard.

M. Rémi Paul (PC — Berthier - Maskinongé - Delanaudière) avait demandé au ministre si cette résolution viendrait immédiatement après l'étude de la résolution 44-A demandant l'adoption du nouveau drapeau trifolié comme drapeau national distinctif.

"L'ordre des travaux de la Chambre est annoncé au fur et à mesure que ces travaux progressent, a dit M. Favreau. Une annonce sera faite plus tard à ce sujet".

Café Champlain
TAVERN
SMORGASBORD CHINOIS
Chaque jour de 6 h. à 8 h. 30 du soir, sauf le lundi
Licencié Commission des Liqueurs de l'Ontario
Champlain Bridge...on the Beautiful N.C.C. Driveway

LA LAME INOXYDABLE DE RASOIR

qui a changé les habitudes de rasage de millions d'hommes!

Wilkinson Sword est la première lame inoxydable de qualité supérieure sur le marché canadien. Nous ne faisons pas de réclame exagérée de notre produit. La qualité Wilkinson Sword et la main-d'oeuvre par excellence se passent de commentaires. Nous vous suggérons simplement de vous en procurer un paquet et de vous rendre compte des raisons pour lesquelles des millions d'hommes se rasent avec satisfaction, de jour en jour.

5 LAMES POUR 69¢

WILKINSON SWORD
LA MEILLEURE LAME AU MONDE

SERVICE TELEPHONIQUE
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 26 JUIN 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Une ciné-cure

par Jean CHARPENTIER

Une intéressante théorie fut exposée hier par M. Gordon Churchill, conservateur de Winnipeg-Nord-Centre. Contrairement à l'opinion courante, ce dernier a affirmé que les députés ne sont des législateurs qu'accessoirement et que leur rôle véritable consiste à susciter des débats sur les grandes questions de l'heure.

Sur la foi, semble-t-il, de cette théorie, l'opposition a perdu trois semaines à débattre l'affaire du film-mystère intitulé "M. Pearson". De crainte sans doute de prêter le flanc à l'accusation d'arrogance, le gouvernement a consenti à se prêter à ce petit jeu; parlons-en donc.

Le fait est qu'il y a certain nombre de choses utiles à dire à ce sujet, choses qui, inutile de le souligner, ne furent point soulignées aux Communes trop occupées qu'elles étaient par des incidents aussi futiles que par exemple la comparaison des quotients intellectuels de MM. Louis-Joseph Pigeon et Réal Caouette.

Il y a d'abord à dire que cette controverse ne serait jamais intervenue si l'adjoint de presse de M. Pearson, M. Richard O'Hagan, n'éprouvait pas une fascination aussi aveugle à l'égard des techniques publicitaires de Madison Avenue.

Non que nous mettions en doute l'utilité de M. O'Hagan, publicitaire dont la tâche est de vendre un produit nommé Pearson. Mais il s'y prend mal, en ce sens qu'il essaie d'humaniser son produit en le diminuant.

Pour les Américains, la formule est parfaite. Ces gens-là raffolent de voir leur président en train de faire le pitre avec ses enfants ou ses chiens, manger des hot-dogs en manches de chemise ou pousser une boule dans un trou.

Les Américains moyens, c'est-à-dire tous les Américains, sont rassurés par ce genre de démonstration qui leur prouve que leur chef est aussi quelconque qu'eux. Les Canadiens au contraire aiment bien penser qu'il ont élu pour chef le meilleur d'entre eux. La preuve en est que les deux Premiers ministres les plus populaires de notre histoire furent MM. Saint-Laurent et King dont la morgue est légendaire.

Que M. O'Hagan victime d'une extraordinaire admiration pour son ex-homologue américain Pierre Salinger, se soit laissé tenter par le genre américain est à la rigueur compréhensible.

Mais que Radio-Canada dont c'est le métier de produire des films ait abondé dans son sens relève de la plus pure bêtise. Que le responsable, M. Ross MacLean, ait un faible pour le genre cinéma-vérité explique mal qu'il ait pu approuver le projet de portraire le Premier ministre dans ce style. Il aurait dû savoir que le résultat final ne pouvait être autrement que lamentable

Troisième réflexion: Radio-Canada a eu tort de confier une entreprise aussi risquée à un cinéaste pigiste dont la carrière à présent se trouve gravement compromise.

Radio-Canada en effet n'a pas osé dire que ce film n'était pas montrable parce que le Premier ministre y avait l'air idiot. Au lieu de cela, elle a prétexté certaines faiblesses techniques qui au dire de tous ceux qui ont visionné le film sont imaginaires. Entre-temps, le producer M. Ballentyne, est brûlé auprès de tout le monde à commencer par Radio-Canada qui devait être son principal employeur.

Quatrième et dernière observation: Radio-Canada ne trompera personne en prétendant qu'elle n'a pas subi de pressions politiques en vue de l'interdiction de ce film.

D'après le chef de l'opposition, il fut représenté 12 fois aux membres du bureau du Premier ministre. Ce dernier confesse trois séances de projection. De toute façon, il est évident que le personnel de M. Pearson eut plus d'une occasion d'exprimer à Radio-Canada ses réticences à l'endroit de ce film, d'où son interdiction.

Radio-Canada a fait preuve d'une certaine intégrité en demeurant sur son refus de représenter ce film en dépit de la demande du Premier ministre. Mais personne n'oubliera qu'au départ l'idée était absurde et qu'elle aura coûté $35,000 en pure perte aux contribuables.

Un jury réprimande tous ceux qui ont été impliqués dans l'accident

Les membres du jury à l'enquête du coroner qui s'est tenue, jeudi soir, à la Cour de police d'Ottawa, relativement à la mort de Mme Vivian Joan Rector survenue lors d'un accident d'automobile le 7 juin courant, a sévèrement blâmé les responsables de cette tragédie.

L'enquête était présidée par le Dr J. A. Thompson. La Couronne était représentée par Me Douglas Forrest.

Les faits sont les suivants: Le dimanche après-midi, 7 juin, un camion surchargé appartenant à la firme All Canadian Show, de Toronto, se dirigeait de Cornwall vers Ottawa, sous la conduite de M. Raymond Joly, 40 ans, de Welland, Ont., accompagné de M. Albert McDonald, 25 ans, de Port Credit. L'ordre de leur employeur était de conduire le camion à Pointe-Gatineau.

Or ni l'un ni l'autre ne possédaient alors de permis de conduire. Les deux hommes sont habituellement employés pour de menus travaux au cours des jours de spectacles de ce carnaval forain. De plus, la loi ontarienne défend à tout véhicule commercial de circuler sur les routes le dimanche, en vertu de la loi du respect pour le jour du Seigneur.

Entre Morrisburg et Ottawa, sur la route 31, à un demi-mille de Leitrim, le camion a tenté de changer de voie, c'est-à-dire, de passer de la voie rapide qui permet une vitesse de 60 milles à l'heure pour se ranger dans celle de vitesse réduite. C'est alors que se produisit la tragédie. Ni le chauffeur, ni son aide, n'avaient vu qu'une automobile les suivait de près. En coupant directement de la voie de circulation à celle de dépassement ils prirent par surprise le conducteur de la voiture, M. Wilfrid Rector, qui revenait d'une balade avec sa femme et ses trois enfants, dont un bébé d'un mois.

Le pare-chocs avant de la voiture de promenade accrocha le lourd camion. Immédiatement la porte avant du côté droit s'ouvrit, et Mme Rector fut projetée hors de l'automobile, portant son petit dans ses bras. Consternés, des automobilistes se portèrent au secours des accidentés. Mais déjà la jeune maman de 22 ans avait cessé de vivre. L'autopsie pratiquée sur son cadavre par le Dr Robert Barr, de l'Hôpital municipal d'Ottawa, devait révéler par la suite que Mme Rector avait subi de multiples fractures internes, et notamment une fracture du crâne.

Les jurés estiment que ce drame de la route aurait pu être évité si l'on s'en tient aux témoignages entendus lors de l'audience de jeudi soir. Ils n'ont pas hésité à spécifier, en rendant un verdict de mort accidentelle, les négligences dont se sont rendus responsables les auteurs de cette tragédie. Le verdict blâme le conducteur du camion d'avoir accepté de conduire un véhicule alors qu'il n'avait pas renouvelé son permis de conduire depuis deux ans; d'avoir circulé avec un véhicule commercial sur les routes en contrevenant à une loi provinciale qui défend cette activité le jour du Seigneur; enfin d'avoir tenté de changer de voie de circulation sans prendre toutes les mesures essentielles à la plus normale des sécurités.

Le jury a aussi jeté le blâme aux propriétaires du camion, la compagnie All Canadian Show, pour ne s'être pas soucié de la situation illégale dans laquelle ils ont lancé leur employé qui chauffait ce camion.

En dernier lieu, le jeune époux de la victime, a été blâmé pour avoir suivi de trop près un camion chargé et d'avoir tenté à un certain moment de le dépasser sur la droite.

A la fin de ce verdict, le jury a recommandé que la loi ontarienne rende obligatoire, dans le plus bref délai, l'installation de ceintures de sécurité dans tous les véhicules automobiles.

Pearson a vu le drapeau à la TV

Le Premier minstre a fait savoir hier aux Communes qu'il avait vu le nouveau drapeau trifolié, dont il demande l'adoption par le Parlement comme drapeau national, dans le défilé de la Saint-Jean-Baptiste de Montréal, mercredi soir, à la télévision.

"Je dois dire que cela m'a grandement frappé", a déclaré M. Pearson.

M. Gilles Grégoire Créditiste — Lapointe avait demandé au Premier ministre s'il avait vu le nouveau drapeau trifolié, au tout premier rang du défilé.

M. Jean Chrétien (L — St-Maurice-Laflèche) a aussitôt signalé que le drapeau était porté par le corps des cadets de Shawinigan et que c'était un "cadeau du député de St-Maurice-Laflèche".

Circulation aérienne fortement entravée partout en France

PARIS (Reuter) — En dépit de la prise en charge des opérations un contrôle aérien par des militaires, la grève déclenchée depuis mardi dernier par le personnel de la navigation aérienne en France, continue d'entraver aujourd'hui considérablement la circulation aérienne dans les aéroports français.

A l'aéroport d'Orly, le principal aéroport de Paris, un seul avion est arrivé entre 06H00 et 08H00. Cinq autres arrivées ont été annulées. Trois vols ont pu décoller, avec des retards allant jusqu'à une heure et d'autres ont dû être annulés.

A l'aéroport du Bourget la situation semble s'améliorer et la "British European Airways" dont les appareils font escale dans cet aéroport a fait savoir que tous les vols auraient lieu avec de légers retards dans les arrivées et les départs.

La grève qui a commencé dans les centres de contrôle du nord de la France s'étend chaque jour et gagne les aéroports situés dans le sud du pays. Les syndicats ont fait savoir qu'ils avaient l'intention de déclencher une grève générale à compter de mardi prochain.

Un policier suspendu à Sturgeon Falls

SUDBURY (DNC 1) — Quatre hommes ont comparu en Cour du magistrat à Sturgeon Falls, mercredi, pour répondre à des accusations de vols de matériaux d'une valeur de plusieurs milliers de dollars, au moulin de la compagnie Abitibi Power and Paper Ltée, à Sturgeon Falls.

Il s'agit d'Ernest Généreux, de Lucien Gendron et de Lionel Paquette, tous trois de Sturgeon Falls, ainsi que de Joseph Ouellette, de North Bay.

On a également fait savoir que l'agent Marcel Généreux avait été suspendu de son poste dans la Sûreté municipale de Sturgeon Falls.

La cause des quatre accusés a été remise au 22 juillet.

Tshombé est de retour au Congo

LEOPOLDVILLE (Reuter) — M. Moïse Tshombé, ancien président du Katanga, est arrivé ce matin par avion à Léopoldville.

L'ancien leader katangais a immédiatement quitté l'aéroport à bord d'une voiture du gouvernement pour se rendre à la résidence de M. Cyrille Adoula, Premier ministre congolais.

On croit savoir qu'après s'être reposé de son voyage M. Tshombé discutera avec M. Adoula la possibilité de sa participation à un nouveau "gouvernement de réconciliation nationale".

Bien que les observateurs diplomatiques à Léopoldville se refusent pour l'instant à venir à l'appui des conjectures selon lesquelles le poste de Premier ministre serait offert à M. Tshombé dans ce nouveau gouvernement, ils sont tous d'avis que l'ancien leader katangais jouera un rôle de premier plan dans les décisions qui seront prises.

Un important système de sécurité avait été mis en place à l'aéroport pour l'arrivée de M. Tshombé. Ce dernier n'a mis que dix secondes pour marcher de la passerelle de l'avion jusqu'à la voiture qui l'attendait pour l'emmener à la résidence de M. Adoula.

Au moment où il est monté dans la voiture M. Tshombé a salué de la main les journalistes et les photographes qui se bousculaient derrière les barrières installées sur l'aire d'atterrissage.

Un fourgon militaire transportant six soldats congolais a suivi immédiatement la voiture de M. Tshombé au moment où celle-ci est partie.

M. Tshombé, qui est âgé de 43 ans, était parti en exil depuis le 14 juin 1963, quelques mois après que la force des Nations unies eut mis un terme à la demande de sécession de la province du Katanga.

Concessions tarifaires

Québec a reçu une lettre du ministre Drury au sujet des compagnies françaises

Le Premier ministre a promis de renseigner la Chambre des communes aujourd'hui sur les concessions tarifaires qui auraient été offertes aux compagnies françaises d'automobiles Peugeot et Renault, intéressées à s'établir au Québec.

M. John Diefenbaker a souligné que les réponses fournies mercredi par les ministres des Finances et de l'Industrie, MM. Gordon et Drury, étaient "nébuleuses," mais que des informations détaillées avaient paru dans les journaux.

Le chef de l'opposition a demandé s'il était vrai que le gouvernement fédéral avait communiqué avec le ministre du Commerce du Québec, M. Gérard Lévesque, à ce sujet, s'il y avait eu rencontre entre fonctionnaires des deux ministres, avec les représentants des compagnies et l'ambassadeur de France au Canada, M. Raymond Bousquet, en vue d'obtenir des concessions tarifaires.

Mercredi, M. Drury a répondu à M. Louis-Joseph Pigeon, député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, qu'il n'a eu aucune communication avec des représentants des compagnies. M. Gordon a fait savoir qu'il annoncera plus tard la ligne de conduite de son ministère à ce sujet.

A Québec, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, a confirmé, jeudi midi, avoir reçu lundi, une lettre que lui avait envoyée le vendredi précédent son collègue fédéral de l'Industrie, M. Charles Drury, traitant de l'établissement au Québec des manufacturiers français d'automobiles Renault et Peugeot.

Sur le contenu de la lettre, le ministre a référé les journalistes à son auteur même. Il n'a toutefois pas nié la rumeur qui s'accrédite à Ottawa qu'il y était fait mention d'offres aux constructeurs français de concessions tarifaires identiques à celles consenties l'an dernier à l'entreprise suédoise Volvo pour son établissement en Nouvelle-Ecosse.

M. Lévesque devait s'abstenir de tout commentaire quand on lui a demandé si la lettre en question avait été portée à la connaissance du cabinet. Les ministres québécois ont siégé toute la journée de mardi et leur séance de jeudi devait également se poursuivre tout l'après-midi.

Réduction de tarif

A propos de l'autre rumeur voulant que ces concessions se situent en dessous des avantages réclamés par Renault et Peugeot, M. Lévesque a déclaré ne pas être en mesure de dire ou de préciser leurs exigences.

Les pourparlers en vue de l'établissement au Québec des usines d'assemblage d'automobiles françaises se poursuivent "au niveau officiel," a dit M. Lévesque, précisant que ses hauts fonctionnaires étaient là-dessus en contact avec ceux du gouvernement fédéral.

A Ottawa, on prétend que le gouvernement central ne saurait accorder plus aux entreprises françaises qu'à la suédoise.

Les avantages consentis à Volvo prévoyaient une réduction du tarif normal de 25 pour cent à l'importation des moteurs et, jusqu'au mois dernier, l'exemption d'un droit de 17 1-2 pour cent sur certaines pièces. Quant aux voitures à assembler, elles entraient au pays sans frais de douane pour cinq ans ou jusqu'au moment où l'usine d'assemblage atteindrait une production annuelle de 10,000 véhicules.

4 ans de pénitencier pour avoir causé un déraillement de train

SUDBURY (PC) — Henry Linekar, 18 ans, de Foleyet, a été condamné jeudi à quatre années de pénitencier pour la part qu'il a prise dans le déraillement d'un train qui a causé pour un million de dollars de dommage sur la ligne principale du Canadien National, allant de Toronto à Vancouver, près de Foleyet, le 25 avril dernier.

Linekar, subissant son procès devant un juge, a reconnu sa culpabilité à l'accusation de méfait public après avoir activé une locomotive diesel qui alla s'écraser sur un train de marchandise causant le déraillement de 23 wagons, de quatre unités diesel, de la locomotive en question, arrachant 300 pieds de rails. De plus, environ 100 bêtes à cornes ont dû être abattues.

Le juge James L. Cooper a dit que ce cas était sans précédent en Ontario et probablement au Canada. Selon l'accusation originale, Linekar aurait pu être condamné à vie.

Paul Bernatchez, 22 ans, de Foleyet également, a aussi avoué sa culpabilité à une pareille accusation.

Collision frontale

La locomotive diesel est entrée en collision de front avec un train de marchandise allant vers l'est, près de Foleyet, Gunther Manthieu, 42 ans, de Hornepayne, Ontario, a perdu une jambe dans l'accident. Il a subi des blessures à l'épine dorsale et a été gravement blessé à l'autre jambe. Manthieu était le chauffeur à bord de la locomotive du train de fret. Deux autres membres de l'équipe du train de marchandise ont aussi été blessés grièvement.

L'agent Harold Foster de la Sûreté provinciale a témoigné que Linekar avait admis, après son arrestation, qu'il était monté à bord de la locomotive diesel dans la cour de triage de Foleyet, qu'il avait fait du va-et-vient avec la locomotive mais, qu'à un certain moment, elle avait pris une autre voie et augmenté sa vitesse. Linekar a sauté en bas de la locomotive comme elle quittait la cour. Quelques minutes plutard, elle venait en contact avec le train de fret.

La défense

L'avocat de la défense Richard Huneault a déclaré au juge Cooper que Linekar, ancien employé des chemins de fer à Foleyet, avait bu au cours de la soirée. "N'eut été de la grande quantité de boissons alcooliques qu'il a bue, cet incident ne se serait jamais produit", a dit Me Huneault.

Le juge Cooper, en prononçant la sentence, a dit: "Si les avocats de la Couronne et de la défense ne s'étaient pas entendu pour réduire l'accusation — méfait qui cause un réel danger à la vie — je n'aurais pas hésité à doubler la sentence en la portant à huit années de pénitencier."

La peine maximum pour l'accusation originale est l'emprisonnement à vie. La peine maximum pour l'accusation réduite est de cinq ans.

Il faut que la justice serve d'avertissement à d'autres qui seraient enclin à commettre un tel méfait, a dit le juge Cooper.

Linekar a admis, dans un témoignage écrit et signé par lui, qu'il avait bu outre-mesure dans la soirée du 24 avril, qu'il était monté à bord de cette locomotive immobilisée dans la cour de triage et qu'après avoir joué avec les léviers il l'avait mise en mouvement. Ne pouvant plus la contrôler il était sauté en bas. La locomotive filait à 30 milles à l'heure au moment de la collision.

Départ du R.P. Adrien Roy pour Ville LaSalle

A l'occasion du départ du R. P. Adrien Roy, o.m.i., pour Ville LaSalle où il sera prédicateur de retraites fermées, un groupe de membres Lacordaire et d'amis se sont réunis pour lui rendre un témoignage sincère de gratitude.

Le Père Roy était l'aumônier des étudiants de l'Université d'Ottawa ainsi que le directeur de la chorale les "Riverains". Il avait déjà été professeur et préfet de discpline au Juniorat du Sacré-Coeur d'Ottawa, professeur à l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa ainsi qu'aumônier de la salle d'accueil Domrémy pour laquelle il avait complété un cours sur l'alcoolisme à l'Université de Sherbrooke.

Ses amis lui ont souhaité beaucoup de succès dans l'exercise de son nouvel apostolat.

La ségrégation aux É.-U.

Deux batailles rangées éclatent à St. Augustine

ST. AUGUSTINE, Flo. (PA)— Deux batailles rangées sont survenues hier à St. Augustine, en Floride, où s'affrontent quotidiennement depuis quelques semaines les Blancs et les Noirs à l'occasion des nombreuses manifestations et contre-manifestations qui accompagnent la discussion au Congrès et au Sénat américain sur le bill des droits civils.

Sur la plage

Le premier incident s'est produit alors qu'une centaine de Noirs ont tenté, pour la seconde fois cette semaine, d'utiliser la plage publique de l'endroit. Quelque soixante-quinze ségrégationnistes blancs les y attendaient; ils ont aussitôt défié les Noirs de se baigner. Comme ceux-ci acceptaient le défi, les Blancs leur ont sauté dessus sans autre forme d'avertissement.

Les policiers, qui, contre leur habitude, avaient escorté les Noirs jusqu'à la plage, ont attendu, debout devant leurs voitures que la violence éclate. Mais dans l'eau jusqu'à la ceinture, faisant tournoyer leurs matraques, ils ont séparé les manifestants aussitôt que la bataille fut engagée.

Douze personnes furent arrêtées, parmi lesquelles se trouvaient deux des meneurs ségrégationnistes.

Place du marché

Les Blancs et les Noirs en sont venus aux prises une deuxième fois à la fin de la journée, alors qu'un groupe de Noirs, marchant en groupe serré à partir du quartier qui leur est réservé à St. Augustine, a été attaqué par une imposante foule de Blancs qui écoutaient des discours pro - ségrégationnistes depuis une heure, à l'ancien Marché aux Esclaves de la plus vieille ville des Etats-Unis.

Lorsque les Noirs sont arrivés, les Blancs ont rompu les cordons de police qui entouraient leur manifestation sur la Place du marché, pour se ruer sur les Noirs en criant et en gesticulant.

Les Noirs, habituellement très disciplinés, ont rompu les rangs pour fuir plus rapidement. Alors disséminés sur une grande distance, par petits groupes ou seuls, les Noirs furent facilements battus par les Blancs, plus nombreux, sans que la police puisse intervenir efficacement.

Les Noirs se sont finalement regroupés en une ligne qui retournait rapidement au quartier noir, poursuivie jusqu'à la dernière minute par les Blancs.

La violence a pris fin lentement, à mesure que les rixes entre petits groupes disséminés de par la ville se terminaient, laissant partout des éclopés et des contusionnés.

Me J.-ROSS TOLMIE — Au cours de l'assemblée générale annuelle du Canadian Club d'Ottawa, tenue jeudi au Château Laurier, Me J.-Ross Tolmie, avocat d'Ottawa, a été élu président, succédant à M. L.-H. Nicholson.
(Photo Champlain Marcil)

La tournée du "triangle doré" débute aujourd'hui

La croisière du triangle doré — celle organisée par l'Association du développement de l'est de l'Ontario (Eastern Ontario Development Association) — a commencé sous un ciel ensoleillé à Ottawa, vendredi matin.

Un grand nombre de propriétaires d'embarcations de plaisance, tant des Etats-Unis que du Canada, participeront à ce voyage de 300 milles qui durera environ huit jours.

Le parcours a la forme d'un triangle. Les excursionnistes se rendront d'Ottawa à Ste-Anne, en faisant escale à Hawkesbury, vendredi soir, continueront ensuite jusqu'à Cornwall, visiteront les municipalités entre Cornwall et Kingston et retourneront à Ottawa le 5 juillet prochain, en passant par le canal et la rivière Rideau.

A leur retour dans la capitale, il y aura grande réception au club de golf Carleton, non loin d'Ottawa.

En organisant cette croisière, l'Association du développement de l'est de l'Ontario espère faire valoir davantage les attraits touristiques de cette région, qu'elle appelle communément son "triangle doré". Elle compte aussi resserrer les liens qui unissent les amateurs d navigation américains à ceux du Canada.

Finalement, elle espère que plusieurs propriétaires de petites embarcations, qui, normalement, n'auraient pas tenter un tel voyage seuls, se joindront à la flottille.

Bons du Trésor

Bons du Trésor du gouvernement à 91 jours vendus cette semaine: $105,000,000 au prix et rendement moyen de $99.112 et 3.59 p. 100 (la semaine dernière $99.115 et 3.58 p. 100).

Bons à 182 jours: $30,000,000, prix et rendement moyen $98.175 et 3.75 p. 100 (la semaine dernière $98.173 et 3.73 p. 100.

Une usine de $500,000

Nouveau sous-produit du bois à Gatineau

M. E. B. Hinman, président de la Compagnie internationale de papier du Canada, a annoncé aujourd'hui que sa compagnie fabriquerait bientôt un nouveau sous-produit du bois au Canada. Il s'agit du Bindarene, un adhésif provenant de la lessive résiduaire dans le procédé de fabrication de la pâte au bisulfite. Une usine de $500,000 sera construite près de l'usine de bisulfite de la compagnie à Gatineau (Qué). La production du début, établie à 36,000 tonnes annuellement, sera en majeure partie exportée aux Etats-Unis.

"Tout en étant bien aise d'étendre notre champ d'action dans le domaine de la production industrielle avec notre usine de Bindarene, nous sommes particulièrement heureux que cette initiative contribuera aux efforts que nous faisons pour diminuer la pollution, a déclaré M. Hinman. Grâce à la transformation en alcool éthilique pur des sucres contenus dans les lessives résiduaires du bisulfite, la compagnie a déjà sensiblement réduit les effets nocifs sur les eaux de la Gatineau. La récupération du Bindarene marque un autre progrès dans cette direction."

L'usine de Bindarene entrera en production d'ici six mois et sera dirigée par Commercial Alcohols Limited, une filiale de la Compagnie internationale de papier du Canada.

Bourses d'études pour des échanges entre universités

La Banque de Nouvelle-Ecosse vient d'annoncer qu'elle offrira, à l'occasion des Fêtes du centenaire de la Confédération, des bourses destinées, à encourager l'échange d'étudiants entre les universités et collèges de langue française et les institutions correspondantes de langue anglaise au Canada.

Dès l'année scolaire 1965-1966, la banque accordera six bourses d'études par année durant cinq ans. Trois de ces bourses seront destinées aux étudiants d'institutions francophone et trois, aux étudiants d'institutions anglophones, désireux de fréquenter une institution de l'autre langue.

Les bourses pour les non-diplômés auront une valeur de $1,500 et pour les gradués, de $2,500. Tout cours conduisant à un grade reconnu sera admissible à cette fin. On acceptera les demandes des étudiants qui entrent dans leur avant-dernière année du cours universitaire régulier conduisant à un premier grade, à la condition que leurs demandes soient appuyées par l'institution qu'ils fréquentent. On exigera des gradués qu'ils présentent le programme d'études supérieures qu'ils entendent suivre.

Dom Pacôme est décédé

Dom Pacôme Gaboury, abbé mitré de la Trappe d'Oka depuis 51 ans, est décédé vendredi dernier le 19 juin à l'âge de 91 ans après 71 ans de vie contemplative à la Trappe. Il était né à St-Cézaire, comté de Rouville.

Le service funèbre a été chanté lundi par le cardinal Paul-Emile Léger, et l'inhumation a eu lieu à la Trappe.

M. GERALD BRULE, professeur à l'Ecole secondaire d'Eastview depuis 12 ans a été nommé au poste de second directeur adjoint de cette institution. Il dirige présentement le département d'histoire et de géographie. M. Brûlé réside au 2939 Linton à Ottawa et est le père de deux enfants.

Pour vous, mesdames...

Vendredi, 26 juin

Aujourd'hui, fête de sainte Adèle, fille de Dagobert II, qui fonda un monastère près de Trèves et, abbesse, mourut là en 734.
Les Adèle, les Adeline ont beaucoup de volonté, savent définir leurs buts. Leur énergie se dissimule sous un masque de douceur, d'amenité.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Adèle de Champagne qui fut la troisième femme de Louis VII et la mère de Philippe Auguste.

ANNIVERSAIRES: Découverte par Calmette du vaccin anti-tuberculeux (1924), capitulation des troupes allemandes à Cherbourg (1944), signature de la charte des Nations Unies (1945), mort de Peter Cheney (1951).

Aujourd'hui Pearl Buck, prix Nobel, fête ses 71 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: A Versailles, reconstitution de la course automobile Paris-Rouen en 1894. A Divonne, concert par le "Bach Aria Group" de New York. A Berlin, festival cinématographique avec attribution des "Ours" d'or et d'argent. A Metz, départ du Tour de France pour Fribourg-en-Brisgau. A Tiflis, dernières représentations de la Comédie-Française en U.R.S.S.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour verront leurs affaires de coeur prendre un excellent tournant et seront en droit d'escompter pour leurs problèmes une heureuse issue malgré d'inévitables contretemps.

LES JEANNE LEBER DE GATINEAU éprouvent une fierté bien légitime en prenant part à l'activité de la Semaine de Gatineau. Les oeuvres artisanales, preuves de bon goût, de patience, de dextérité et de connaissances techniques, ont attiré plusieurs admirateurs, jeudi soir, à l'école St-Pie-X, de Gatineau, où elles sont exposées. Ici, Mme Yvain Charron, présidente, à gauche, et Mme Roland-J. Groulx, vice-présidente, à droite, admirent le tableau au petit-point, représentant leur sainte patronne.
(Photo Champlain Marcil)

29 membres adhèrent à l'ordre des Filles d'Isabelle, à Alexandria

Alexandria (DNC) — Lors de l'initiation des Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-de-Fatima d'Alexandria 29 dames et demoiselles signaient leur adhésion au mouvement. La cérémonie d'initiation a débuté par une messe, célébrée en l'église Sacré-Coeur par l'abbé Réjean Lebrun; la chorale des Filles d'Isabelle, sous la direction de Mme Aimé Lalonde a fait les frais du chant. Mme Mérilda Minty, de Montréal, a été soliste et Mlle Suzanne Viau a touché l'orgue.

Souhaitant la bienvenue aux Filles d'Isabelle, l'abbé Lionel Bourque a loué le travail accompli par l'Ordre dans le passé et a invité les nouveaux membres à concourrir aux succès futurs du mouvement. L'initiation a eu lieu à la salle Alexandre au cours de l'après-midi, sous la présidence de Mlle Jeanne de Montigny, vice-régente provinciale, remplaçant Mlle Evilyn Bennett, régente provinciale. Un banquet a été servi le même soir à la salle des Chevaliers de Colomb. Mme René Beaulieu de Maxville, vice-régente locale, a été maîtresse de cérémonie.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait: Mme Edmond Mcguire, régente de Hawkesbury; Mme Marguerite Laforest, régente du cercle St-Jean-de-la-Croix, de Montréal; Mme Marie-Anne Chevrier, régente de Ste-Anne-de-Bellevue; Mme Jean-Louis Cuerrier, vice-régente de Cornwall; l'abbé Rodolphe Couture, curé de la paroisse de l'Ascencion, de Hawkesbury, le conférencier; Mme Joseph Ranger, régente locale; l'abbé Emilien Houde, curé de Martintown et aumônier du cercle; Mme Germaine Vaillancourt, ex-régente actuelle; Mmes Wilfrid Ménard, Ubald Poirier et Laurier Lefebvre, toutes anciennes régentes locales.

Mme Noëlla Beaulieu a présenté le conférencier qui a donné une causerie sur le thème "La mère chrétienne, centre du foyer". Mme Roméo Vaillancourt l'a remercié. Le banquet a été rehaussé d'un programme musical, exécuté par la chorale.

Lors de la récente réunion mensuelle, les 29 adhérentes ont reçu de la régente locale des explications et des renseignements se rapportant à l'Ordre. Anciens et nouveaux membres ont pu fraterniser. Le prix de présence a été remporté par Mme Léo Lajoie.

Les Terre-Neuviens consomment 13 pintes de lait frais par an

Une des provinces où se consomme le moins de lait frais au Canada, est Terre-Neuve, où la consommation annuelle par habitant est de 13 pintes environ.

Le docteur Severs, médecin hygiéniste en chef des Services de santé de Terre-Neuve, signale que la production de lait dans cette province est d'environ 1,400,000 gallons. Sur ce total, 330,000 gallons ne sont pas pasteurisés.

Les quelque 450,000 habitants de Terre-Neuve consomment du lait évaporé en boite. Le lait en poudre et le lait liquide reconstitué deviennent de plus en plus populaires.

Cirage durci

Ne jetez pas une boîte de cirage "durci": quelques gouttes de lait chaud suffiront à l'amollir et à le rendre parfaitement utilisable.

AU PATINAGE ARTISTIQUE DE HULL, la saison débutera le 2 octobre prochain. Aussi, jeudi soir, avait lieu à l'Aréna de Hull, l'élection des membres du nouveau conseil exécutif. M. Philippe Cholette, à droite, a été réélu président; Mme René-L. Ménard, au centre, secrétaire; et M. Germain Cléroux, à gauche, trésorier. Les autres membres du conseil exécutif sont: M. Laurent Thauvette, premier vice-président; M. Gaston Lebel, deuxième vice-président; Mme Jean-Claude Dubois, trésorière adjointe; le Dr Bernard Parent, MM. Paul Roy, Gérard Séguin et Gérard Daigneault, directeurs.
(Photo Champlain Marcil)

IL NE FAUT PAS NECESSAIREMENT MAIGRIR . . .

Les obèses ne devraient pas tous chercher à maigrir. On ne devrait y encourager que les personnes qui ont quelque chance de succès et chez qui il n'y a pas de risque de suites fâcheuses. Un sujet raisonnablement bien adapté, qui a une bonne raison de vouloir maigrir et dont le milieu est favorable, peut réussir si le thérapeute non seulement veut bien mais est capable, tout en s'abstenant de tout jugement, de toute menace et de toute attitude punitive, de fournir un appui sympathique avec des conseils diétiques bien fondés, dans des contacts fréquents et prolongés. Les racines du problème de l'obésité sont d'ordre psychologique, sociologique, culturel, économique et physiologique. Il faudrait s'occuper surtout de prévenir l'obésité.

Onze sujets fortement obèses et ambulatoires, hospitalisés dans une unité métabolique, ont été soumis à la diète absolue pendant 12 à 117 jours. Ils n'ont pris que de l'eau et des vitamines. Ils ont perdu en moyenne 0.91 livre par jour. Ils n'ont à peu près pas souffert de la faim. La privation de nourriture a déclenché les complications suivantes: l'hypotension orthostatique (3 cas); l'anémie normocytaire et normochrome grave (1 cas), l'arthrite goutteuse (2 cas), toutes rapidement réversibles au retour à l'alimentation normale. Pendant la période de diète, les électrolytes, les lipides, les protéines et les acides animés du sérum, sont restés inchangés. L'acide urique a augmenté dans le sérum et, dans quelques cas, le sucre sanguin s'est abaissé. Les sujets ont perdu des quantités considérables de protéines et de potassium.

On ne conseille pas la diète absolue pendant un laps de temps prolongé dans les cas qui ont des antécédents d'affection cérébrale, d'ischémie cardio-vasculaire, de goutte ou de maladie hépatique.

Le strabisme ne disparaît pas avec le temps

Le strabisme (les yeux croches) ne disparaît pas avec le temps et cette défectuosité oculaire doit être traitée dès qu'on la constate afin de prévenir une perte de vision. Lorsqu'on place un petit bébé au grand air, il faut placer la voiturette de façon à ce que l'enfant ne reçoive pas la lumière du soleil directement dans les yeux.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier ont assisté lundi aux obsèques du révérendissime Dom Pacôme, père abbé de Notre-Dame-du-Lac.

* * *

Madame Vanier a reçu à l'heure du thé, jeudi, Mme Condé, épouse de l'ambassadeur d'Espagne, et Mme Rodriguez, épouse de l'ambassadeur du Chili.

* * *

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame d'honneur, et du capitaine Stuart Ross, aide de camp de service, sont retournés à Ottawa jeudi, d'un voyage à Montréal.

* * *

Le gouverneur général a reçu jeudi le sénateur George S. White et M. M.-J. Coldwell, qui ont été assermentés comme membres du Conseil privé du Canada, en présence du Premier ministre.

* * *

Le gouverneur général, accompagné du Premier ministre, a rendu visite jeudi au général H.-J.-G. Crerar, à sa résidence où le général Crérar a été assermenté comme membre du Conseil privé du Canada.

* * *

Le gouverneur général et Mme Vanier ont donné jeudi une réception pour les membres du comité exécutif et du Conseil national du Congrès canadien de la Famille qui demeurent à Ottawa, ainsi que pour les membres du secrétariat et autres personnes qui ont collaboré au congrès.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Belgique, le baron Guy Daufresne de la Chevalerie, a reçu à dîner, hier soir, à la résidence de l'ambassade, en l'honneur des membres belges de la Commission internationale des expositions, qui sont présentement en visite au Canada, relativement à l'exposition de 1967, à Montréal.

* * *

Réceptions

Un cocktail a groupé près de 300 personnes à la salle du comité des chemins de fer de la Chambre des communes, en l'honneur du sénateur Ralph Byron Horner, de Blaine Lake, Saskatchewan, à l'occasion de son 80e anniversaire de naissance. La fête a été organisée par ses deux fils: le Dr H. M. Horner, de Barrhead, Alberta, et M. J. H. Horner, de Pollockville, Alberta, tous deux députés.

* * *

M. et Mme Charles Jennings ont reçu à déjeuner en l'honneur de M. et Mme Raymond Daniell, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

* * *

SARNIA (DNC) — Mme Omer Gratton a reçu à un shower, en l'honneur de sa fille, Anna, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

SARNIA (DNC) — Mme Elzéar Charron a offert un shower en l'honneur de Mlle Denise Thériault, dont le mariage à M. Lucien Charron aura lieu prochainement.

* * *

Réceptions

Mme Maurice Lamontagne, épouse du secrétaire d'Etat, a reçu à déjeuner à sa demeure, en l'honneur de Mme Raymond Bousquet, épouse de l'ambassadeur de France au Canada. Le couvert a été mis pour 20 personnes.

* * *

Ouverture du terrain de jeux

L'ouverture du terrain de jeux d'Orléans aura lieu dimanche après-midi. La cérémonie débutera à 1h. 30, par un défilé du Centre communautaire, boulevard St-Joseph, au terrain. Y participeront: deux fanfares et deux corps de majorettes, des chars allégoriques, les représentants du Conseil municipal et des divers organismes de l'endroit, ainsi que les princesses du concours Miss Terrain de jeux d'Orléans. Après une joute de balle-molle, il y aura dîner aux fèves et choix de la reine.

Camp Tekakwitha

Les directeurs du camp Tekakwitha, pour jeunes filles, à Barry's Bay, organisent des journées de visite pour parents et amis, les 27 et 28 juin. On demande aux visiteurs d'apporter leurs goûter.

* * *

CWL de Dalkeith

DALKEITH (DNC) — A la récente réunion des membres de la Catholic Women's League, de Dalkeith, sous la présidence de Mme George Berry, on a discuté de certains aspects de la famille canadienne. Mmes Albert Tessier, Roland Lanthier, Ronald Hay, Dan McIntee, Roger Lanthier et Mlle Flora McDonald étaient les panellistes. Mme Roland Lanthier était l'hôtesse.

* * *

Réceptions

Mme John Diefenbaker, épouse du chef de l'Opposition, a reçu à l'heure du thé, mardi, à sa résidence de Stonaway, à Rockcliffe, les présidentes des associations féminines congressistes-conservatrices de la région d'Ottawa.

* * *

Mlle Gladys Arnold a reçu à dîner en l'honneur de M. et Mme Williamson, qui quittent Ottawa prochainement pour Londres.

* * *

Réception polynésienne

Les directeurs de Salada Foods Limited offrent un "Polynésian Luau" à midi et trente, le mardi 23 juin, au salon Kon-Tiki, de l'hôtel Sheraton Mount-Royal de Montréal. Mlle Shirley Ann Holmes, de Salada Foods à Don Mills, Ontario, et Mlle Elise Beauregard, de Montréal, sont les organisatrices.

* * *

Filles d'Isabelle

MANIWAKI (DNC) — Les Filles d'Isabelle de Maniwaki ont organisé un tirage en vue d'aider Mlle Marguerite Auger, oblate missionnaire de Marie-Immaculée, originaire de Maniwaki, dans son oeuvre missionnaire en Bolivie. Les gagnants sont: M. Pierre Archambault, $25; Mme Arastide Martineau, $15; Mlle Isabelle Lefebvre, $10. Une somme de $300 sera envoyée à Mlle Auger.

A la Société Elizabeth Fry

Mme Frank Flaherty, présidente de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa, recevait récemment les membres du conseil exécutif, à sa demeure, pour discuter divers projets d'activité pour la prochaine saison.

On a décidé de nommer un comité des finances, qui sera chargé de préparer le budget annuel de l'organisme. Mme Nora Law, assistante sociale dévouée aux cas particuliers, a présenté un intéressant rapport dans ce domaine d'activité auprès des prisonnières. Mme J. G. Lortie a accepté la présidence du comité des visites charitables aux prisonnières.

Mmes Frank Flaherty et George Olson, vice-présidente, étaient les membres délégués de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa, dans le groupe de dames qui a présenté au ministre de la Justice, M. Guy Favreau, une requête protestant contre le projet d'établir la prison fédérale des femmes à Cornwall au lieu de Kingston.

McIntosh & Watts Ltd.
"Le centre de la porcelaine à Ottawa"

Jolie comme tout... votre table mise avec de la vaisselle Cerastone

$29.95
le service de 62 morceaux pour 8 couverts

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
ORDINAIREMENT $43.50

CHOIX DE QUATRE MOTIFS DISTINCTIFS ET PIECES EVIDEES AUX TEINTES DE BOIS DE SANTAL, VERT, BLEU OU PERSIMMON

Modèles contemporains classiques! Quatre motifs de services de vaisselle contemporains.

Ravissantes teintes... motifs attrayants et riches... formes gracieuses et modernes... de ravissants accessoires de teinte unie font de la vaisselle Cerastone un plaisir de chaque jour, une source de fierté lorsque vous recevez. Et la vaisselle Cerastone est en toute sécurité dans votre laveuse de vaisselle automatique; l'eau la plus chaude et les détersifs ne ternironts pas la beauté des 62 morceaux ● 8 assiettes ● 8 plateaux à salades ● 8 bols à soupe ● 8 dessus de bols à soupe (pouvant servir de plats pour servir les fruits) ● 8 tasses ● 8 soucoupes ● contenant à café avec couvercle ● sucrier avec couvercle ● pot à crème ● salière et poivrière ● plateau à découper ● plateau à légumes à sections ● ensemble 3 pièces à sauce ● beurrier avec couvercle.

WEDGWOOD
ROYAL DOULTON

McIntosh & Watts Ltd.
"Le centre de la porcelaine à Ottawa"

MAGASINEZ LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

Le plus vaste choix aux plus bas prix de détail en Amérique de vaisselle de porcelaine anglaise.

267, rue Bank 236-9644
54, rue Elgin 233-4831
(Carré Confédération)

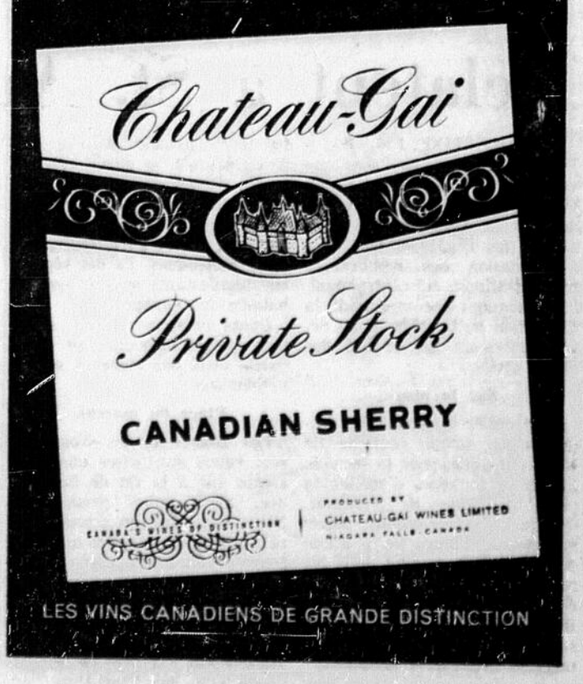
Bien sûr, nous serons heureux d'ouvrir un compte de crédit à votre nom!

Bientôt Mariée?

OBTENEZ CE CHIC ET UTILE
Agenda de Mariage
GRATIS
A NOS CLIENTES

MAISON de DIAMANTS
RICHER SNOW LTEE
BIJOUTIERS de RENOM
(Anciennement JACK SNOW)
143, rue Principale, HULL
angle Laval — 777-4916

Les bons vins font les bons repas



LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION

Congrès régional des Dames Hélène de Champlain à Orléans

LEFAIVRE (DNC) — Le congrès régional des Dames Hélène de Champlain qui s'est tenu récemment à Orléans avait pour thème: "De meilleures convictions personnelles". Dans le cadre de ce congrès, les membres des six abitations de Fort-Coulonge, St-André-Avellin, Papineauville, Pointe-Gatineau, Orléans et Lefaivre, ont procédé à l'étude du rôle de la femme d'aujourd'hui en tant qu'épouse et mère.

Le congrès a eu l'honneur de 48 inscriptions. Mme Oreste Gratton, présidente souveraine, a souhaité la bienvenue et donné le programme du congrès. M. Adolphe Tessier, fondateur de l'Ordre s'est fait l'animateur du séminar principal qui épousait le thème du congrès. Il a expliqué le but général du mouvement, sa valeur, ses devises: "Bâtir" et "Une famille meilleure". Il a aussi expliqué les quatre buts de l'Ordre.

Mme M. Tessier, secrétaire souveraine, a expliqué la teneur du bill 16-34 qui accorde le statut juridique à la femme mariée.

Mme Berthe Chagnon, de Montréal, déléguée officielle, Mme Marguerite Tessier, de Ste-Agathe-des-Monts, secrétaire souveraine, Mme Annette Bazinet, de Fort-Coulonge, monitrice souveraine, Mme Irène Berlinguette, de Pointe-Gatineau, organisatrice souveraine et M. Adolphe Tessier, de Ste-Agathe-des-Monts, fondateur de l'Ordre, formaient la cour souveraine.

Mme Maurice Gratton a été réélue à la présidence de la région d'Ottawa, Mme Jacques Ippersiel, secrétaire-trésorière régionale, tandis que pour la région de Hull, couvrant les abitations de Fort-Coulonge, St-André-Avellin, Pointe-Gatineau et Papineauville, Mme Dorium Major, de St-André-Avellin, et Mme Jean-Paul Boyer, de Val Quesnel, ont respectivement été nommées présidente régionale et secrétaire-trésorière régionale.

LA BOUTIQUE DES ARTS de Gatineau, sous la présidence de Mme Jacques Poulin, offre au public admiratif à l'école Lavictoire, une brillante exposition des oeuvres de ses artistes et de leurs élèves. L'ouverture a eu lieu jeudi soir, et les pièces artistiques: émaux, sculptures, peintures, cuivres, céramiques, seront en montre toute la journée aujourd'hui et la soirée jusqu'à 10 heures. Admirant un joli minet, on reconnaît, de gauche à droite: M. Marcel Lefebvre, professeur d'émaux et céramiques, M. Oswald Parent, député provincial de Hull, Mme Jacques Poulin, et M. Georges Ayotte, professeur de peinture.

(Photo Champlain Marcil)

Nouveaux appareils à ressuscitation cardiaque

De nouveaux appareils à ressuscitation cardiaque viennent d'être acquis par les autorités de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska et constituent un meilleur rendement de la "médecine spatiale" dans cette institution.

Un écran de télévision inscrit l'activité du coeur et permet de visualiser, par image, le comportement du coeur à chaque instant. L'électrocardiogramme prend en écrit l'image de la télévision. Le défibrillateur cardiaque fait cesser les contractions vermiformes du coeur et l'activeur ou ressuscitateur cardiaque proprement dit envoie au coeur les ordres de battre.

Comme son nom d'indique, cet appareil permet de prendre un électrocardiogramme à distance par radio, sans filature embarrassante. Le patient est relié à un émetteur de petit volume (une fois et demie la grosseur d'un paquet de cigarettes), par deux fils fins. L'émetteur est placé habituellement sur une table près du lit du patient ou porté par ce dernier dans sa poche de chemise ou kimono.

Cet appareil transmet l'activité du coeur du patient, au repos pour de longues durées, sans que ce dernier en soit aucunement incommodé ou même conscient. Il transmet aussi l'activité cardiaque quand le patient vaque à ses occupations dans l'hôpital, monte ou descend les escaliers.

FETE EN L'HONNEUR DE LA R. S. ALFRED-DE-LA-SAGESSE

La Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Azilda a organisé, récemment, une fête spéciale en l'honneur de la R. S. Alfred-de-la-Sagesse, f. d. l. s., qui célébrait le 25e anniversaire de sa nomination comme directrice d'écoles. Originaire de Calumet, Michigan, la religieuse a fait profession en juillet 1927.

Après une carrière dans l'enseignement à Eturgeon Falls, où en 1938 elle présentait le premier grand lauréat au concours provincial de français, la R. S. Alfred-de-la-Sagesse, f. d. l. s. était nommée, en 1939, directrice de l'école St-Joseph de Sturgeon Falls qui comportait à ce moment-là, plus de 1,000 élèves. Professeur émérite, elle était appelée en 1948 à l'école Montfort d'Eastview, où pendant huit ans elle se dévoua sans compter. Nommée supérieure-fondatrice de l'école centrale d'Astorville, c'est durant son séjour à cette école qu'elle fut nommée, en 1957, présidente de l'Association des enseignants franco-ontariens. En août 1959, elle était nommée supérieure-fondatrice de l'école d'Azilda, poste qu'elle occupe depuis 5 ans.

L'abbé Laurent Fortin, curé d'Azilda a chanté une messe à ses intentions. Un banquet qui réunissait plusieurs membres du clergé ainsi que les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises et le personnel enseignant des écoles a été offert en son honneur. Mme Joseph Lafrenière, présidente de la Fédération, a souhaité la bienvenue. L'abbé Lucien D'Aoust, ancien élève de la religieuse, était conférencier. L'abbé Jacques Michaud, un autre de ses élèves, a remercié le conférencier.

M. Maurice Poulin a remis à la supérieure un don au nom de la Commission scolaire; M. Donald McCoy, un don au nom du personel enseignant; M. Cléophas Rochon également, un don au nom de l'Association des parents et institeurs Ste-Marie; Mme Laverdière, un don au nom de l'A P I St-Alphonse; Mme Elzéar Beausoleil, an nom de la Fédération. Le curé d'Azilda a présenté les hommages de tous les paroissiens.

En soirée, les élèves des écoles Ste-Marie et Dominique Savio ont présenté un choeur parlé dévoilant les hauts faits de la religieuse durant ses années d'enseignement, un chant de folklore, un chant composé par la R. S. Wilfrid, s. g. c. La chorale de la Rédération a également dédié sur musique les voeux des membres.

L'héroïne de la fête a témoigné de sa gratitude et s'est dite heureuse de son séjour à Azilda. Elle a remercié l'assistance pour la magnifique collaboration qu'elle a toujours reçue.

LE TRAVAIL DES FEMMES DANS UN MONDE EN EVOLUTION

GENEVE — Nul ne saurait contester aujourd'hui que les femmes jouent un rôle important dans la vie économique. En effet, vingt-sept femmes sur cent dans le monde appartiennent à la population active, et environ un tiers des effectifs mondiaux de main-d'oeuvre se compose de femmes.

Sous l'effet combiné du progrès technique, de l'évolution économique et sociale ainsi que de la transformation du mode de vie familiale, de nouveaux besoins et de nouvelles possibilités se font jour pour les femmes, aussi bien dans les pays en voie de développement que dans les pays avancés.

Afin d'étudier ces besoins et ces possibilités, la Conférence internationale du Travail — dont la 48e session s'est ouverte à Genève le 17 juin — a, à son ordre du jour, une question ainsi libellée "Le travail des femmes dans un monde en évolution".

Protection

Un rapport du Bureau international du Travail soumis à la Conférence rappelle que, depuis sa création, l'Organisation internationale du Travail s'est attachée à apporter une solution aux problèmes qui se posent à la femme en tant que travailleuse, mais l'objet principal de ses préoccupations devait changer, parallèlement aux besoins. Au début, il s'agissait avant tout de défendre les femmes contre l'exploitation et de protéger leur santé, notamment en cas de maternité. Des normes internationales ont alors été établies pour assurer cette protection.

Egalité de traitement

Par la suite, la nécessité s'est fait sentir d'améliorer les perspectives offertes à la femme dans le monde du travail et de lui garantir l'égalité de chances et de traitement. Ainsi, dans une série d'instruments internationaux adoptés plus récemment, l'Organisation internationale du travail énonce le principe de la non-discrimination en matière d'emploi et de profession et déclare expressément que le sexe ne saurait être un motif à discrimination en ce qui concerne la formation, l'emploi, la promotion professionnelle, la rémunération et d'autres aspects encore de la politique de l'emploi.

La situation actuelle

Le rapport précise que la participation des femmes à l'activité économique varie considérablement d'une région à l'autre. Les taux d'activité des femmes atteint un maximum de 40 p. cent en Europe orientale et en URSS, où les femmes constituent plus des deux cinquièmes de l'ensemble des effectifs de main-d'oeuvres.

En Amérique latine, l'effectif féminin est au moins de 15 p. cent. Il est élevé en Europe occidentale: un tiers de la population active est composée de femmes et 29 femmes sur 100 ont un emploi rénuméré.

Quant à l'Amérique du Nord, si le taux d'activité des femmes y est de 3 p. cent, plus faible qu'en Europe occidentale, la proportion de celle-ci dans la population est la même, c'est-à-dire qu'elle atteint environ un tiers du total.

Le Bureau international du travail relève que si de grands progrès ont été réalisés dans nombre de pays en vue d'assurer aux femmes l'égalité de chances et de traitement, il reste beaucoup à faire pour supprimer toutes les mesures discriminatoires dont les femmes sont encore souvent l'objets. Il y a discrimination en ce qui concerne l'égalité de rénumération, l'avancement dans la profession, ainsi que l'instruction générale et la préparation professionnelle.

Le rapport note que dans maints pays industrialisés, il sera nécessaire, avant que les femmes soient à même de tirer parti des nombreux débouchés, de procéder à une re vision approfondie des programmes et des méthodes de formation des filles, ainsi qu'à une intégration plus réelle de cette formation dans l'ensemble du système d'éducation et de formation.

Pour faciliter l'établissement des politiques et des mesures pour les femmes mariées qui doivent ou désirent travailler hors de leur foyer, la Conférence examinera la possibilité d'adopter des normes internationales traitant des problèmes des femmes mariées à l'emploi.

Les conclusions proposées à la Conférence portant sur les sujets suivants: Le principe de la non-discrimination en matière d'emploi des femmes ayant des responsabilités familiales; information et éducation du public au sujet des problèmes des femmes ayant des responsabilité familiales: développement et organisation de services et installations de soins aux enfants; possiblités et arrangements touchant l'emploi des femmes à temps partiel, pendant une période relativement longue en raison, notamment, de leurs responsabilités familiales; autres mesures visant à aider les femmes à s'acquitter de leurs obligations professionnelles et familiales.

La publication du rapport de la 48e session se rattachant au sujet "Le travail des femmes dans un monde en évolution" et à l'"Emploi des femmes ayant des responsablités familiales" sera disponible à raison de $1.50 chaque étude.

Mlle E. Schwalm, i.l., est rendue en Malaisie

Se dévouer auprès de l'organisme international MEDICO, fondé il y a quelques années par le médecin américain Tom Dooley, était depuis longtemps l'espoir de la jeune Elizabeth Schwalm, i.l., d'Ottawa. Son rêve s'est précisé. Elle vient d'arriver à Kuala Lipis, en Malaisie, envoyée pour deux ans sous l'égide de CARE of Canada.

Mlle Schalm, qui n'a que 21 ans, était, ces derniers neuf mois, à l'emploi de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, affectée à la salle d'urgence. Elle est une diplômée de l'Ecole secondaire d'Eastview et de l'Ecole des infirmières St. Michael, de Toronto. Sa mère, Mme Louisa Schwalm, demeure au 12, avenue Hawthorne.

A Kuala Lipis, Mlle Schwalm enseignera sa spécialité aux aborigènes. L'équipe canadienne CARE-MEDICO se dépense là-bas à enseigner les plus récentes techniques médicales dans le but d'améliorer les conditions sanitaires de base.

Il y a des équipes CARE-MEDICO au Vietnam-Sud, en Afghanistan et en Malaysie, et des spécialistes qui font la rotation à tous les mois entre le Vietnam-Sud, la Jourdanie, le Nigéria et Columbia.

Mlle Schwalm vient d'une famille de cinq enfants. Son frère Louis fait ses études au collège St. Patrick; Richard au séminaire St-Pie 10; elle a une soeur à Orléans, Mme Claude Montpetit, et sa soeur Clara enseigne à l'école séparée St-Vincent-de-Paul..

Le travail de CARE-MEDICO n'existe que par la contribution du public par l'entremise du Bureau national de CARE of Canada, situé au 116, rue O'Connor, à Ottawa.

Mme Jean Bélanger présidente de l'amicale Notre-Dame

Mme Jean Bélanger a été élue présidente de l'amicale Notre-Dame d'Ottawa, lors de la récente réunion d'élections tenue dans les salons du pensionnat de la rue Gloucester. Elle succède à Mme Earl Clarke.

Les autres membres du conseil exécutif pour la prochaine saison d'activité sont: Mme Earl Clarke, présidente sortant de charge; Mlle Viviane Marcil, première vice-présidente; Mlle Susan Farley, deuxième vice-présidente; Mlle Suzanne Brûlé, secrétaire de langue française; Mme G.-O. Fortune, secrétaire de langue anglaise; Mlle Lise Dumouchel, préposée au recrutement des membres de langue française; Mme Robert Knight, préposée au recrutement des membres de langue anglaise; et Mlle Joan McCoy, trésorière.

Le groupe de conseillères de langue française comprend: Mlles Micheline Bertrand, Marie Corcoran, Antoinette Demers, Josée de St-Victor, Mme R.-N. Jutras, Mlles Lyse Labrecque, Annette Moisan, Louise Moisan, Lise Patenaude, Mme William Morrison, et Mlle Michèle Robitaille.

Les conseillères de langue anglaise sont: Mme Joseph Byrne, Mlle Mimi Capbert, Mme Léo Dagenais, Mlle Cathy Grace, Mme Sydney Hobart, Mlle Carol Jones, Mme Edward Jones, Mlles Barbara McClure, Margo McInnch, Fiona Malloy et Margo Morrison.

Mme M. Powers a accepté de s'occuper de la publicité.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

92 —

L'attitude des jeunes gens scrupuleusement fidèles au pacte exclusif auquel ils avaient souscrit tous deux ne s'était pas modifiée et ces nobles coeurs ne se permettaient jamais une incursion dans le domaine des sentiments interdits Mais malgré leurs efforts, une ombre de tristesse planait parfois sur eux que Domi, leur confidente de la première heure, s'efforçait de dissiper.

Ce matin-là, pour assainir l'atmosphère, elle feignait une gaité qui aurait dû être communicative. Elle avait le premier jour plaisanté Renaud en lui disant qu'il venait se reposer à la tour Charlemagne entre l'aurore et le couchant, le couchant était figuré par ses cheveux de nuit et ses yeux brillants comme deux mûres sous la rosée; quant à l'aurore, c'était Bérengère aussi blonde que la petite bohémienne était brune. Bérengère qui ressemblait tellement à son frère que Domi essayait parfois de transposer à ce fin visage de jeune fille un autre nettement viril et qui, cependant, était à son image; un autre dont elle retrouvait avec amour tous les traits dans ceux de Géry! Comme lui, elle était blonde; ses cheveux avaient la nuance dorée du miel et sa luisante fluidité. D'une finesse aérienne, ils encadraient l'ovale d'un visage où des yeux d'un vert d'émeraude pâlie donnaient une profondeur étrange au regard. Leur éclat et leur couleur variaient à l'infini et n'étaient jamais deux minutes les mêmes. Un nez droit de statue grecque, un menton doucement arrondi et une bouche sinueuse d'un rouge éclatant, donnaient à sa physionomie un charme incomparable. Ses mouvements n'étaient que grâce et harmonie et s'alliaient aux traits qui révélaient la grandeur de l'âme.

Et, de fait, le contraste était charmant entre les deux jeunes filles et prêtait vraiment à la poétique image. La classique blouse grise de travail qu'elles avaient revêtue et qui aurait dû les standardiser ne parvenait pas à atténuer la différence entre ces deux types dissemblables.

On débuta, comme dans toutes les bibliothèques, par les rayons les plus hauts, et juchée sur son échelle, n'ayant cure du vertige, Domi prenait les volumes l'un après l'autre et les lançait à Bérengère qui les recevait dans son tablier tendu, moyen sommaire et rapide s'il en fût mais que la reliure solide de la plupart des ouvrages autorisait.

C'était le troisième jour du rangement, et nulle trouvaille intéressante n'avait encore été faite. On en était au quatrième rayon en partant du haut — celui qui réunissait le plus bel assemblage d'in-folio qu'il n'était pas possible de lancer — et le tri traînait en longueur car Bérengère devait monter à moitié échelle pour prendre chaque volume des mains de Dominique.

(A suivre)

50 prix CHAQUE SEMAINE!

Pendant Le concours de 50e ANNIVERSAIRE DE LA STANDARD BREAD

Grand prix $1000.00 à la fin des 12 semaines du concours

Pour célébrer son 50e anniversaire de service personnel des produits de la boulangerie de la meilleure qualité, la STANDARD BREAD lance un concours dont les 650 prix sont en argent!

50 prix CHAQUE semaine pendant 12 semaines
Premier prix: $50.00; 49 prix de $1.00 chacun
PLUS
UN GRAND PRIX DE $1,000.00 à la fin du concours
ET
49 prix de $25.00 en argent
UN TOTAL DE 650 PRIX EN ARGENT

VOICI CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE: Chaque miche de pain sera scellée, à une extrémité, au moyen d'un sceau portant les mots 50e ANNIVERSAIRE et où l'on aura prévu de l'espace pour votre nom et votre adresse. Décollez ce sceau, écrivez votre nom et votre adresse et postez-le à la STANDARD BREAD, Station "C", Ottawa 3.

Faites parvenir autant de sceaux que vous voudrez. Servez-vous de la même enveloppe. Assurez-vous d'avoir suffisamment affranchi. Chaque bon de participation vous permet de prendre part au tirage hebdomadaire ET vous donne droit aux grands prix à la fin du concours.

Les concours hebdomadaires se terminent le jeudi à midi. Les entrées retardataires seront conservées pour le tirage de la semaine suivante.

Chaque jeudi, on tirera 75 noms d'un baril tournant. Les 50 premières personnes que l'on rejoindra au téléphone recevront un prix, si elles répondent correctement à une question facile.

Les parents ou autres adultes à la maison pourront répondre à la place des enfants de 12 ans et moins. Les gagnants de prix hebdomadaires ont toujours droit, de même que tous les autres participants hebdomadaires, au tirage des grands prix à la fin des semaines du concours.

N'OUBLIEZ PAS, chacune des variétés des délicieuses miches de pain STANDARD BREAD contient un sceau de participation, mais NOUS VOUS RECOMMANDONS . . .

Les employés de la Standard Bread et leurs familles, de même que des compagnies associées, des agences et des organes de publicité, ne peuvent pas participer à ce concours.

GAGNANTS de la semaine dernière

GAGNANTE DU GRAND PRIX: $50.00

Mme Nora Arcand, rue Thomas, Kemptville (Ontario)

ET CES 49 PERSONNES ONT GAGNE $1.00 CHACUNE:

ARNPRIOR
Mme McIntyre, 1, rue Craig

ASHTON
Marilyn Simpson, R. R. no 1

BEECHGROVE
Stanley McAra, Qué.

BELLS CORNERS
Mme F. Goodwin, poste restante

BROCKVILLE
N. Wood, 1 Halliday

DOUGLAS
Mme James Gilchrist

EAST TEMPLETON
Jacques Larabie, 3 Taure

HULL
Lucille Charron, Ironside
F.-A. Dubois, 10, Langevin
Mme Denise Patrice, 174, St-Joseph
Mme Aurèle Périard, 53, Tétreau
J. T. Purcell, 288 Taché
Mme Palma Rice, 48 Garneau

IROQUOIS
Mme Helen Lloyd, 362 Broadway
Mme Ed Robertson, 79, ave Maple
Mme Jacob Tupper, R. R. no 1

LOMBARDY
Mme J. P. Joynt, R.R. no 1

MANOTICK
Mme W. Thibeault, R. R. no 2

MOUNTAIN
Mme Lorne Hoy, R. R. no 2

MOUNT ST. PATRICK
Mme Paul Garshor

ORLEANS
Mme Julie St-Jean

OTTAWA
Mme T. Ambridge, 224, ave General
Cathy Armstrong, 886 Winnington
Mme J. Balazsi, 173, avec Hickory
Mme V. Barham, 224 Prince-Albert
Mme R. Bélanger, 2079, rue Valley
J.-G. Charron, 138 Anna
Mme G. Chénier, 992 Paul-Lamarche
Mme Rose Chennette, 2443 Clover
Mme P. A. Devine, 494, ave Hilson
Y. Dugas, 192 Armstrong
Mme H. Frobel, 117 Blackburn
M. G. Hubert, 337, Gardner Eastview
M. S. Van Ingen, 18 ave Mayo
M. Roméo Larabie, 136 Gloucester
Mme M. Larin, 165, ave McGill
Mme Johanne Palmer, 1133 Maitland
Mme N. St-Amand, 2756 Kelly
J. C. Taylor, 2987, rue Rankin

OXFORD MILLS
M. Weedmark, R.R. no 1, Oxford Mills

PRESCOTT
M. Maurice Leclerc, 303 rue King

RAMSAYVILLE
Mme Clem Rolfe

RENFREW
Mme Tom Lyons, 334, ave Allan
Mme G. Valliquette, 20 Bonnerche

RUSSELL
Mme Harrison, B.P. 116, Russell

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD
Mme Philippe Pelletier

TOLEDO
P. Barnhoorn, R. R. no 1

WAKEFIELD
Mme C. McCelland

WINCHESTER
Mme H. Guy

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

Magasinez tous les jours de 9 à 6... le vendredi de 9 à 9 dans le confort frais d'un magasin climatisé

EN VILLE, C'EST CAPLAN
RUE RIDEAU

EN VEDETTE CE SOIR ET SAMEDI
PEIGNOIRS
ELEGANTS POUR L'ETE
5.98
Choix de satinette, mélanges de coton et térylène, Arnel et mélanges de coton. Teintes: bleu, jaune, rose pâle, teintes tendres unies et dessins fleuris. Grandeurs P.M.F.
Rez-de-chaussée

C'est le temps des aubaines
SANDALES
DERNIER CRI POUR DAMES
Talons de liège ou de bois. Pointures 4 à 10.
3.99 la paire
Deuxième étage

Ce modèle pas exactement tel qu'illustré
MAILLOTS DE BAIN POUR FILLETTES
2.98 à 5.98
Choix de fin coton au dessins tartans ou en nylon extensible. Chics modèles et beau choix de teintes. Grandeurs 2 à 14.
Deuxième étage

CAPLAN... rue RIDEAU... MAGASIN CLIMATISE

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Le séparatisme (2)

On rencontre des séparatistes que ces questions économiques et sociales n'intéressent nullement. Ils détestent en bloc, sans savoir au juste pourquoi, "les Anglais", terme commode pour des xénophobes honteux. Et ce sentiment leur suffit. D'autres souffrent de l'obligation de connaître l'anglais pour gagner leur vie et renonceraient à la supériorité intellectuelle que cela leur confère indiscutablement. La Laurentie, pensent-ils, les préserverait de toute "contamination" intellectuelle. Il resterait tout de même autour d'elle 200,000,000 de personnes ne parlant que l'anglais. Qui pourrait empêcher les Laurentiens dans la paix de leur foyer — dans leur "privacy" si on la respectait — de "prendre" un poste américain ou anglais de télévision ? Et l'interdiction de livres et de périodiques de langue anglaise ne serait possible que sous la dictature qu'appréhende M. Lamontagne.

Les séparatistes veulent l'unilinguisme (français) ? Mais ce croulant, Jean-Charles Harvey (tout homme qui vous a précédé d'au moins quatre ans sur cette terre est un croulant) signalait en 1962 que la province de Québec "en réalité, est déjà unilingue, puisqu'au moins 65 p. 100 de la population est incapable d'articuler une seule phrase en anglais". Pour que change ce pourcentage, il n'en dépend que de l'autorité provinciale.

On sait bien, mais d'aucuns font mine d'ignorer que l'unilinguisme est impossible, à moins de se fermer au monde anglophone, de renoncer à tout commerce avec le reste du Canada actuel et avec les Etats-Unis.

* * *

Sans cultiver le paradoxe, sans amour de la polémique, uniquement pour stimuler la réflexion, on posera d'autres questions aux séparatistes.

Il faudrait à la Laurentie une marine, une aviation, une armée pour protéger ses côtes et frontières. Où recruter les cadres ? D'où viendraient les armes, les avions, les vaisseaux ? Aurait-on recours au service militaire obligatoire ? Il faudrait aussi que la Laurentie comptât sur des alliances; toute menace à un pays voisin — les actuelles provinces de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick et les Etats-Unis — pèserait sur elle.

La Laurentie serait toujours exposée à des empiètements, voire à des violations de territoire à cause de ses richesses naturelles.

Dans l'hebdomadaire montréalais "les Affaires", tout récemment, M. Claude Beauchamp écrivait que près de 45 p. 100 des salariés québécois recevaient, directement ou indirectement, leur salaire de l'Etat. "Nous pouvons ajouter que dans certaines villes, de la Gaspésie par exemple, la population reçoit plus en allocations de toutes sortes qu'elle ne peut en gagner par le travail des individus qui la composent". L'Etat, ce terme vague, signifie sûrement, dans ce cas, et le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, et, peut-être aussi, l'autorité municipale. De même que les allocations dont parle M. Beauchamp viennent d'Ottawa autant que de Québec.

A-t-on songé, d'autre part, que la Voie maritime du Saint-Laurent ne fut pas une entreprise québécoise, mais internationale, et que ni les Américains ni les "Anglais" n'abandonneront de gaieté de coeur leurs droits sur elle et les avantages qu'elle leur procure ? Ce qui amène à signaler que la Laurentie aurait besoin d'un corps diplomatique très compétent (qui le composerait ?) et devrait entretenir de très coûteuses ambassades dans plusieurs pays.

Willie CHEVALIER

Autour du drapeau français

par Jean ROLLET

Chaque pays a comme emblème un drapeau et ce symbole de l'indépendance est devenu si naturel que le premier soin d'un Etat promu à l'indépendance est d'adopter des couleurs. Arborées sur ses ambassades à l'étranger, sur les bateaux de commerce ou de guerre, sur les immeubles publics, elles indiquent clairement la nationalité. Il est advenu que ces couleurs changent au cours de l'histoire d'un vieux pays et, pour ne citer que des pays proches, l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Russie devenue l'U.R.S.S., ont modifié leur drapeau depuis 50 ans, tandis que de nombreux Etats nouveaux sont venus enrichir l'éventail des couleurs qui flottent à travers le monde.

On estime en général que la France a le privilège d'avoir gardé le sien — sauf au cours de la période de la Restauration depuis le décret de la Convention Nationale en date du 5 février 1794. Selon le calendrier alors en usage, il s'agissait du 17 pluviôse an II. Le nouveau drapeau devait être seul arboré à dater du 1er Prairial, c'est-à-dire du 20 mai de cette même année 1794. Il s'agissait de trois bandes verticales mais disposées rouge, blanc, bleu.

«On a beaucoup discuté de l'origine de ces couleurs qui avaient été, notons-le, celles de la "cornette" d'Henri IV, mais les couleurs disposées horizontalement, comportaient six bandes, étant reproduites deux fois. Il semble qu'elles marient tout simplement le blanc, couleur nationale depuis l'époque de Jeanne d'Arc, avec les couleurs de la ville de Paris: bleu et rouge. Mais ces dernières rappelaient elles-mêmes le rouge du vieil oriflamme de Saint-Denis et le bleu des Capétiens. Ces couleurs avaient été adoptées pour "la livrée du Roi et en 1789, la Garde Nationale de Paris avait jugé bon de choisir un drapeau chargé de la grande croix blanche — dite croix de France — en y ajoutant quatre rectangles de couleurs opposées donnant ainsi horizontalement bleu, blanc, rouge dans le haut et en-dessous de la bande blanche médiane: rouge, blanc, bleu. Ce seront ces couleurs qui seront reprises par les divers districts de Paris qui les disposeront chacun à sa manière, en les chargeant des symboles les plus divers, royalistes au début, puis républicains ou révolutionnaires.

Mais il ne s'agissait pas là que de drapeaux particuliers tout comme l'avaient été dans l'ancienne France les drapeaux des régiments, dont chaque bataillon arborait au surplus un dispositif qui permettait de l'identifier de loin selon son rang dans la dizaine de régiments formant l'une des neuf séries... En fait, le premier symbole d'uniformité tricolore date du 22 octobre 1790 lorsque l'Assemblée Nationale décréta que tous les bâtiments français sur mer arboreraient un drapeau blanc comportant un quartier (qualifié de "canton") rouge-blanc-bleu entouré lui-même d'une bordure bleu et rouge. Le même jour, il était décidé que tous les drapeaux d'ordonnance, étendards de cavalerie et guidons seraient cravatés de tricolore et non plus de blanc comme jadis.

Si les étendards et guidons du type 1791 restèrent en service jusqu'en 1804, la formation de demi-brigades à trois bataillons dans l'infanterie avait provoqué la remise de nouveaux drapeaux blancs avec quartiers ou dessins géométriques bleu et rouge. En 1801, l'armée fut dotée de nouveaux drapeaux blancs avec, dans les angles, des losanges bleu et rouge. En 1812 (9 février), l'Empereur uniformisera davantage encore les drapeaux et étendards de l'armée en la dotant du pavillon que la Marine avait adopté le 17 février 1794 (20 Pluviôse an II) selon les instructions de la Convention, c'est-à-dire à trois bandes verticales et égales: bleu-blanc-rouge, le bleu près de la drisse ou de la hampe.

Lui-même avait adopté déjà depuis longtemps ce dispositif et c'est ce drapeau qui flottait sur les palais impériaux et notamment sur les Tuileries, comme sur les résidences qu'il occupa en Allemagne ou en Autriche.

C'est donc à cet anniversaire du 17 février 1794 qu'il convient de se reporter pour évoquer la création du drapeau qui depuis les journées de juillet 1830 n'a cessé d'être celui de la France.

Petit film

Le "P.R.O."

Un quidam me demandait l'autre jour ce qu'est au juste, selon le sigle anglais, un "P.R.O." ou, en français, un agent de relations publiques. Pour le satisfaire, j'ai donné rendez-vous à mon interlocuteur à un des ces nombreux coquetels offerts au cours d'un des multiples congrès dont notre âge est prolixe.

Mon compagnon et moi n'avions pas fait deux pas dans la salle où déjà, malgré l'heure peu avancée, le cliquetis des verres résonnait et que le ton des conversations montait au guttural, qu'un "P.R.O." nous abordait sourire aux lèvres, main tendue, mouchoir bien frais dans la pochette de sa veste, souliers de cuir vernis, et le cheveu luisant de pommade (portrait stéréotypé mais assez vraisemblable de cette gent).

Avant que nous eussions pu ouvrir la bouche, cet optimiste professionnel m'avait déjà appelé par mon petit nom et pour connaître rapidement celui de mon compagnon lui avait trouvé une ressemblance très flatteuse avec un personnage en vue. Tout en nous parlant, l'agent de relations extérieures, que nous nommerons tout simplement Jim, lorgnait déjà quelques personnes (à ses yeux très importantes), par-dessus notre épaule et, au moment où nous allions lui remettre un peu de glaçage du gâteau qu'il nous avait servi, il s'excusait et allait trouver des qualités à d'autres.

Voilà, dis-je à mon compagnon votre réponse. Voilà l'essentiel du métier d'agent de relations extérieures. Etre agréable, et quelquefois (sans insister) parler en bien de la maison ou du produit à vanter. En somme, qu'est-ce que le "P.R.O."? Un acteur qui refuse de faire du théâtre sur la scène mais en fait partout ailleurs. C'est l'homme qui vous convaincra que son patron, même si c'est l'être le plus bourru de la terre, a le charme d'une rose par un frais matin de juin, ou encore que l'affreuse liqueur qu'il mousse est pur nectar.

L'agent des relations extérieures est au fond un gars bien sympathique, encore plus sympathique s'il est une femme et que vous êtes un homme. Tout en sachant que son métier est souvent une vaste blague (allô, les gars!), on ne peut s'empêcher de l'admirer pour sa virtuosité à danser sur la corde raide.

Dans un monde où Barnum est roi à cause de la badauderie populaire, le P.R.O. réussit avec des moyens très rudimentaires. Ses instruments de travail: le sourire, une conversation feutrée, des cartes de crédit pour les restaurants huppés et sans doute aussi de petites recettes personnelles.

VERGOR

De la lumière sur Arthur Buies

par Maurice HUOT

Après avoir écrit "La vie orageuse d'Olivar Asselin", notre ancien confrère, Marcel A. Gagnon apporte une excellente contribution à l'exégèse de nos Lettres en publiant aux Editions de l'Homme des textes d'Arthur Buies, sous le titre de "La Lanterne", nom d'un journal publié par Buies à compter du 1er juin 1868 mais qui n'eut que 27 numéros.

Nous avons besoin de chercheurs comme M. Gagnon pour établir et présenter les meilleurs textes de nos journalistes qui ont particulièrement brillé. Ce travail n'a jamais été auparavant sérieusement fait. On devrait se réjouir qu'un esprit méthodique s'y intéresse. L'heure devient propice à ce genre d'histoire; celle de la littérature journalistique. Pour mener à bien le travail, il faut une patience de bénédictin, et c'est peut-être pourquoi jusqu'ici il fut assez négligé. Il faut d'abord une documentation étayée sur la vie du personnage qu'on veut mettre en lumière. Celle d'Arthur Buies offre encore un champ à peine remué. Une grande partie de sa correspondance reste à assembler. Certains détails biographiques sont demeurés obscurs et appellent de la lumière. M. Gagnon en apporte. Il ne se contente pas de choisir des textes, il y va de commentaires originaux et sagaces qui prouvent qu'il a une bonne connaissance de son personnage.

Des précurseurs

Olivar Asselin avait tenu lui aussi à exposer les travaux de cet autre pamphlétaire que fut Jules Fournier. Mais Asselin n'avait fait précéder son oeuvre que d'une préface, alors que Gagnon présente chaque groupe de textes dans l'ambiance où ils furent conçus. Il en résulte que l'oeuvre de Buies prend chaleur et couleur humaines au lieu de faire figure de simple pièce de musée. On comprend mieux alors la mentalité et le contexte historique qui furent le partage de cet enfant terrible du journalisme canadien-français du 19e siècle.

Notre littérature est devenue maintenant suffisamment abondante et son passé long pour qu'on en fasse d'intéressantes rétrospectives comme c'est le cas pour "La Lanterne". En regard de l'actualité, ces études monographiques répondent désormais à un besoin. Elles ne sont pas de simples jeux dans l'espace. Dans le cas de Buies, elles peuvent éclairer le contexte idéologique et social actuel. Buies ayant par exemple beaucoup écrit sur l'éducation, même si la sienne fut des plus cahoteuses et fantaisistes, il n'est pas indifférent pour un lecteur moderne de voir quelles idées on en avait en 1868. Au moment où Québec réforme son système d'enseignement, il est intéressant de connaître les origines de cette transformation. Buies serait fort surpris s'il revenait sur terre de trouver qu'on a en quelque sorte suivi des conseils qu'il donnait de façon si intempestive.

Le travail de M. Gagnon est un encouragement pour ceux qui, doués comme lui pour la recherche, voudront sortir de l'ombre d'autres textes fameux de Buies, ou ceux d'autres journalistes qui dorment dans les rayons de nos bibliothèques privées ou publiques.

Pour ce faire, la moisson est immense, mais, comme on le dit dans l'Evangile, "les ouvriers trop peu nombreux". Il faut espérer en tout cas que l'oeuvre de M. Gagnon se poursuive. Connaissant sa capacité de travail, on ne doute pas qu'il continue ses recherches en largeur et en profondeur.

Des moutons ?

Pour donner le goût de lire "La Lanterne", citons ce court passage tiré des "chroniques scandaleuses" d'Arthur Buies:

"Nous sommes des moutons et qui le veut peut nous tondre. On ne nous prêche que deux choses, l'obéissance et l'humilité, l'obéissance surtout dont on fait la première des vertus. L'obéissance n'est que l'école du commandement, et n'est pas de nature d'être. L'humilité telle qu'on nous l'enseigne n'est que l'humiliation. La vraie vertu des nations n'est pas l'humilité, c'est l'orgueil, c'est la conscience de leur force qui leur fait faire de grandes choses. Voyez les Anglais. Quel peuple fier. Aussi, ils sont grands.

"Nous, nous sommes petits parce que nous ne sommes que vaniteux. Nous sommes dans cette alternative: ou être noyés par les autres races, ou secouer ce joug avilissant."

Pourquoi, se demande-t-on, ressusciter aujourd'hui des textes de Buies? Mais parce que plusieurs d'entre eux sont encore valables. Parce que le style en est vivant et que plusieurs idées même exposées de façon exagérée sont vraies bien qu'il faille tenir compte de l'esprit anticlérical — une marotte chez Buies — qu'on y trouve.

Il faudrait être aveugle cependant pour donner complètement tort à Buies. L'Eglise canadienne a eu ses errants doctrinaux et intellectuels. Certains membres du haut et du bas clergé qui vécurent à notre époque de jansénisme ont certes commis des fautes de jugement et même d'assez étroites applications de la doctrine. Cependant, à l'encontre de Buies qui fut largement influencé par les encyclopédistes et certains esprits forts qu'il connut en Europe au temps de ses voyages et aventures, on se demande ce que fût devenu le peuple sans le clergé après 1763 et surtout plus tard? Combien de Canadiens français ont profité du dévouement et même des secours matériels d'humbles membres du clergé? Les presbytères, tel que le rappelle dans son oeuvre M. le chanoine Lionel Groulx, n'ont-ils pas servi souvent de classes pour l'embryon du cours classique au Canada?

Un tort de Buies

Que devant la nécessité, le clergé canadien auquel on recourait pour toutes sortes de bons offices, ait pris sur le peuple de l'ascendant au point que toute la vie ou presque, dans son ordinaire comme dans ses moments d'exaltation, se fût cristallisée autour du clocher paroissial, il n'y rien là qui puisse étonner. Buies avait tort de lacérer le clergé et d'y voir une école d'obscurantisme. Tout catholique l'admettra même aujourd'hui, ou un anticléricalisme plus subtil surgit de toutes parts.

Il reste que la part des choses étant faite, l'oeuvre de Buies, si elle comporte beaucoup de déchets, mérite qu'on s'y attarde un peu, en tout cas à titre de leçon de français et de style direct. Elle fait désormais partie de notre histoire littéraire et comme telle, mérite du respect.

En publiant "La Lanterne", Gagnon ne saurait prétendre, et il ne le prétend pas, avoir épuisé le sujet Buies. Nous attendons une étude critique de l'oeuvre de ce journaliste.

LE PEUPLE et les intellectuels

par Lucien LANGLOIS

Parlez, parlez, écrivez, il en restera toujours quelque chose. C'est ce qu'on dit, mais ce n'est pas toujours vrai.

Les idéologies n'émeuvent pas encore notre peuple. Les subtilités de nos penseurs lui passent par-dessus la tête. Il n'a pas d'ambitions démesurées. Mais il veut vivre à l'heure d'Amérique, c'est-à-dire dans ses mirages et son confort.

Le séparatisme? Peut-être! Mais pour lui, c'est encore une utopie, un vague idéal perdu dans un lointain avenir. Les bombes des terroristes le font sourire de pitié. Plus il y en aura, plus le séparatisme le rebutera.

Du travail surtout

Ce qui compte pour lui, c'est l'immédiat et l'immédiat c'est un travail convenablement rémunéré, une auto, peut-être une maison et un chalet d'été, à moins que ça ne soit des vacances à Old Orchard ou à une plage américaine quelconque.

De quoi vivre, comme tout le monde, en somme! Comme les intellectuels, comme les socialistes en pantoufles et les faiseurs de révolution, lesquels, phénomène étrange dans le Québec, ne se recrutent pas chez le peuple, mais chez les classes moyennes, c'est-à-dire, celles que ne menace pas toujours le chômage, qui ont un compte en banque et qui ont pu s'instruire sans se serrer la ceinture d'un cran tous les jours.

Un scandale ?

Aussi bien, ne faut-il pas s'étonner des résultats de l'enquête du magazine "Maclean": une bonne proportion de Canadiens français désire l'annexion économique aux Etats-Unis et même l'annexion politique.

Un peu plus, on crierait au scandale. Quoi, après ce déluge de mots, ces idées disséminées partout à grands coups de colloques et de dialogues, l'antiaméricanisme prêché aux quatre vents, un socialisme larvé enseigné à toutes les tribunes, le bon peuple de Québec croit encore aux vertus de l'entreprise privée, à l'initiative et au dynamisme américains?

C'est assez pour rendre perplexe, on l'admettra. C'est assez pour se demander si nos intellectuels peuvent influencer la masse et s'ils ont de l'influence, si celle-ci n'est pas limitée à leur petit cercle fermé.

Entre eux-mêmes

C'est que peut-être aussi, ils n'ont pas réussi à toucher le coeur du peuple, qu'au lieu d'écrire pour lui, ils ont écrit pour eux, juste pour le plaisir de s'épater et de prouver que les idées d'intellectuels, c'est pas fait pour tout le monde.

Mais peut-être que cette enquête leur ouvrira les yeux. Ce qui n'est pas sûr!

(Montréal-Matin)

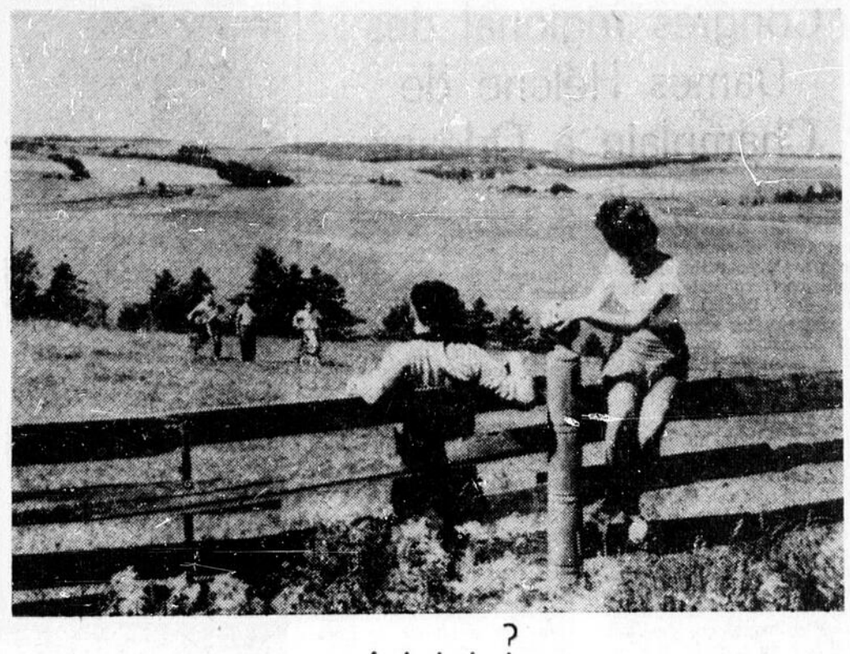
La Bible vous parle

Ecoute ton père, lui qui t'a engendré, et ne méprise pas ta mère, quand elle est devenue vieille.

(Prov 23, 22)

Notre photo!

La paysage de l'Ile du Prince-Edouard, où se déroulent de grandes fêtes au cours de l'été.



. . . . ?

La succession du général

par MAURICE HERR

Sans aucun doute, le général de Gaulle a voulu se "tester" lui-même tout au long de ce voyage de quatre jours dans les départements de l'Aisne, de la Somme et de l'Oise. Il a voulu tout à la fois savoir ce qu'il en était de son état de santé après l'opération subie en avril, et ce qu'il en était advenu de sa popularité et de son audience politique. Des millions d'yeux le suivaient

dans ce déplacement pleins d'appréhension, voire d'inquiétude du côté des "fidèles", de secret espoir du côté de tous ceux qui raisonnent en termes "après-gaullisme".

L'épreuve n'a été que partiellement concluante. Physiquement, le Président de la République s'est admirablement comporté, d'autant que la météo a fait le maximum pour l'éprouver — sous une chaleur écrasante d'abord qui rendit pénible à tous les premières heures de ce voyage, puis sous les trombes d'eau déversées par un ciel capricieux, le général a suivi imperturbablement le programme prévu, sans jamais marquer ni gêne ni fatigue. Au plan politique il a pu se rendre compte qu'en dépit des consignes de boycott données par certaines organisations politiques et par les syndicats, la foule est venue pour le voir et l'applaudir. D'où cette conclusion que les observateurs politiques ont tirée de ce voyage: la popularité du général n'a guère baissé, en dépit de l'usure du pouvoir et s'il briguait demain un second mandat présidentiel, il l'obtiendrait aisément.

Propos sybillins

Mais alors pourquoi l'épreuve n'a-t-elle été que partiellement concluante? Tout simplement parce qu'elle n'a fourni du problème de la succession des données satisfaisantes ou rassurantes, mais point la solution. De Gaulle, une fois de plus, s'est montré sybillin dans ses propos. "Je suis plus résolu que jamais à servir mon pays tant que j'en aurai la force", a-t-il déclaré à Laon, sans pour autant préciser si oui ou non il serait candidat à l'élection présidentielle de 1965. Plus tard, comme un ancien combattant l'interpellait familièrement en lui criant: "Il faut rempiler, mon Général", de Gaulle a souri en disant: "Oui, oui, j'essaierai!".

Il est une phrase cependant, qui a intrigué tous les observateurs, et qui fait maintenant l'objet d'abondants commentaires dans la presse et au Parlement. A Soissons, en effet, le général de Gaulle a déclaré: "Celui qui est à la tête de l'Etat doit être la représentation ferme et continue de l'intérêt général... Pour plus tard, je ferai en sorte, pour ma part, qu'il en soit comme il en est aujourd'hui".

Vu sous cet angle, le problème de la succession prend un aspect nouveau. On suppose, en effet, que de Gaulle ne désire pas, notamment en raison de son âge et de son état de santé, demeurer sept ans encore à l'Elysée après l'élection de 1965. En 1972, de Gaulle aurait, en effet, 82 ans. Mais on pense que, dans le souci de consolider son régime et d'en assurer la survie après lui, il se présentera à nouveau aux suffrages de la nation, se fera élire, puis, en cours de mandat, passera ses pouvoirs au successeur qu'il aura choisi.

M. Georges Pompidou

Ce scénario suppose évidemment une nouvelle réforme constitutionnelle ce qui, on le sait, n'est pas pour gêner de Gaulle à peu près certain de l'obtenir par voie de référendum. Cette réforme viserait à faire du Premier ministre le successeur automatique du président de la République, en cas de démission, de décès ou d'empêchement de celui-ci, comme cela existe aux Etats-Unis, en ce qui concerne le vice-président.

Ainsi donc, si les suppositions qui ont actuellement cours sont justes, c'est M. Georges Pompidou qui serait appelé, par le jeu d'une procédure nouvelle, à succéder au général, et à accéder à l'Elysée sans élection nouvelle, pour y demeurer jusqu'à l'échéance normale du septennat.

Premier ministre depuis le 16 avril 1962, M. Pompidou est, sans aucun doute, la grande révélation du régime. Cet ancien professeur, poète à ses heures, est venu à la politique presque par accident, lorsque de Gaulle lui demanda à son retour de Londres, en 1944, de prendre la direction de son Cabinet. M. Pompidou avait alors 33 ans. Il en a donc 53 aujourd'hui. Appelé à succéder à Michel Debré à la tête du gouvernement après la signature des accords d'Evian, — que M. Debré n'approuvait guère — M. Pompidou a peu à peu fait étalage de ses qualités, de son savoir-faire et de son intelligence. L'opposition ne voyait en lui que le "fondé de pouvoir" du général, le "commissaire" de l'Elysée. Elle s'est lourdement trompée, car le Premier ministre, Auvergnat fin, patient et solide, lui a montré qu'il est un véritable homme d'Etat, et un partenaire avisé et redoutable dans les jeux de la politique. Sa rude apostrophe à l'adresse de M. Mitterrand sur l'agitation des "fantômes du passé" est un morceau d'éloquence polémique qui a étonné le Palais-Bourbon et surpris l'opinion.

Si cet homme doit, dans les années qui viennent, succéder au général de Gaulle, le régime mis en place depuis 1958 sera en bonnes mains... pour le meilleur et pour le pire.

AU FIL DES JOURS

Une injustice

De plus en plus les postes de radio diffusent des interviews qui contiennent parfois des déclarations blessantes, voire libelleuses. Le citoyen qui s'en croit offensé peut difficilement obtenir justice car aucun poste de radio ou de télévision n'est obligé de produire sur demande un ruban sonore. D'autre part, il est aisé de poursuivre un journal devant le tribunal, ou d'essayer de le faire chanter, puisque le texte dont on pourrait se plaindre est là, bien imprimé et irrécusable. Il est donc évident que la loi de la radiodiffusion devrait être amendée pour que les postes de radio-télévision soient sur le même pied que les journaux, soumis aux mêmes responsabilités. Il suffirait de les obliger à conserver durant un certain temps des enregistrements sur ruban sonore.

Les médicaments

Les médicaments coûtent-ils si cher qu'on le prétend? Les Canadiens, selon les statistiques officielles, dépensent pour tous frais médicaux moins de $0.05 par dollar, et moins d'un sou pour des remèdes. Par contre, un peu plus de quatre cents par dollar vont au tabac et à l'alcool. Quand, l'an dernier, le coût de la vie a atteint l'indice des prix au consommateur de 132 pour presque tous les articles, celui des produits pharmaceutiques a baissé à 98. L'ordonnance moyenne au Canada coûte $3.16; et 90 p. 100 des ordonnances coûtent moins de $5, une seule sur cent plus de $10. Le Canadien dépense en moyenne $7.37 par année en remèdes dans les pharmacies de détail et $10 en comptant ceux qu'il obtient des hôpitaux.

Madame Nhu

Que les Etats-Unis refusent un visa à Mme Ngo-Dinh Nhu, cela ne regarde que leur gouvernement, — et ses citoyens. On peut prévoir cependant que bon nombre d'entre eux s'insurgeront contre cette décision au point qu'on la changera peut-être.

Villes bilingues

Faisons la part de l'intérêt électoral mais félicitons sans réserve M. Robert Nixon, candidat à la direction du parti libéral de l'Ontario, de proclamer que les villes de cette province devraient avoir le droit de se proclamer bilingues. Et suggérons au gouvernement Robarts de prendre les devants, de procéder dès la prochaine session à la refonte en ce sens du "Municipal Act", qui date de 100 ans. Ce serait voler une idée à ses adversaires? Mais dans ce cas le vol est permis.

Aux Affaires extérieures

L'excellent sous-ministre des Affaires extérieures, M. Marcel Cadieux, vient de soutenir au club Richelieu que son ministère est aux prises avec plusieurs problèmes d'expansion "dont le moindre n'est pas celui du personnel". On veut bien le croire, mais il resterait d'abord à déterminer si l' "expansion" est raisonnable. Après tout, le Canada n'est qu'une puissance moyenne pour ne pas dire petite et l'on peut penser qu'il compte trop de représentants à l'étranger quand il n'en a pas au Vatican où il devrait envoyer un ambassadeur. Mais ces observations ne s'adressent pas à M. Cadieux, qui vient d'entrer en fonction et qui, tout compétent qu'il soit, ne dicte pas la politique extérieure (on devrait dire: étrangère) du Canada. C'est là l'affaire du gouvernement.

L'Union du Canada

L'Union du Canada, mutuelle d'assurance-vie d'Ottawa, vient de publier son 100e rapport annuel, — comme vous le savez si vous êtes son client ou si vous lisez la page financière du DROIT. Dans ce rapport, on ne se contente pas de rappeler opportunément le passé de l'Union; le président, M. Aimé Arvisais, envisage l'avenir avec d'autant plus de confiance que l'actif de la société s'élève à $14,962,599 et que son surplus général atteint $2,740,566. Les revenus ont été de l'ordre de $3,042,747 et la société a versé $112,766 en ristournes à ses membres. Le chiffre d'affaires a augmenté de 52.4 p. 100 par rapport à 1962. Il est satisfaisant de constater la prospérité de cette entreprise franco-ontarienne, qui rayonne en dehors des frontières de la province et qui, sans négliger les affaires, s'intéresse aux mouvements franco-ontariens et les encourage de plusieurs façons pratiques.

Tabac et cancer

Nonobstant le décret de la Commission fédérale du commerce des Etats-Unis au sujet des réclames pour les cigarettes, on ne prendra pas au pied de la lettre l'accusation que le tabac serait nuisible à la santé et peut causer la mort par le cancer. Comme l'écrivait en 1923 le Dr Paul Carton, il existe des maladies dites de civilisation, nées des vices considérables de régime et d'hygiène que chacun devrait s'appliquer à éviter. Et il mentionnait comme également dangereux la suralimentation, les abus d'aliments carnés, les irritations par l'alcool et le tabac, les insuffisances d'exercice naturel, la vie d'agitation et d'ambitions déraisonnables, le calfeutrement, etc. On reste donc libre de penser que l'usage du tabac n'est pas plus dangereux que celui de l'alcool. Ce sont les abus qu'il convient d'éviter.

Aimer la jeunesse

M. Robert Nixon, de qui l'on parle plus haut, s'est exclamé: "J'aime la jeunesse, j'ai travaillé avec elle pendant neuf ans". A la bonne heure! Mais qui n'aime pas la jeunesse? Nous avons tous été jeunes, nous voudrions tous le rester, et, quel que soit notre âge, nous travaillons presque tous avec des jeunes. On ne voit pas que ce soient là des qualités exceptionnelles. Et puis, la flatter continuellement est une mauvaise façon de manifester son amour à la jeunesse qui, du moins faut-il l'espérer, préfère qu'on lui dise ce que l'on croit la vérité.

Willie CHEVALIER

RECORD AU BILLARD — Ces trois jeunes hommes ont établi ce qu'on croit être un record, alors qu'ils ont joué au billard pendant 72 heures consécutives, à la salle Moderne, de Cornwall. On reconnait, de gauche à droite, Gilles Langlois, 26 ans, Larry St-Germain, 18 ans, et Roger Migneault, 27 ans, tous de Cornwall. Les trois joueurs ont débuté leur tournoi à deux heures, lundi après-midi. Ce marathon s'est terminé à deux heures, jeudi après-midi. Plus de mille parties ont été jouées.

(Photo Ken Gosling)

Au billard

Record de 72 heures établi à Cornwall

CORNWALL (DNC1) — Trois jeunes gens de Cornwall ont abattu un record et en ont établi un autre dans une épreuve d'endurance qui sera assez difficile à surpasser, dans un billardthon de 72 heures ininterrompues.

Le record qu'ils ont établi à 2 h., jeudi, à la salle de billard Moderne de la Troisième rue ouest, à Cornwall, est le plus récent au Canada et semble être aussi un record mondial, en ce qui concerne le jeu de billard.

Gilles Langlois, 26 ans, Larry St-Germain, 18 ans, et Roger Migneault, 27 ans, tous trois sans emploi, ont commencé à jouer au billard lundi à 2 h., comme épreuve d'endurance dans le cadre de la Semaine française. Leur but était d'abattre le record établi l'an dernier à Valleyfield par deux jeunes gens de cette ville qui pendant 36 heures sans arrêt ont joué au billard. Après avoir atteint les 36 heures, les jeunes de Cornwall étaient encore en pleine forme et ont décidé de continuer.

A la 43e heure, Robert Thibeault, du poste CFML, qui dirigeait cette activité, a fait venir un médecin. Les Drs C. P. Chodniecki et Elzéar Emard ont encouragé les gars à continuer car leur état physique était bon, malgré les nombreuses ampoules aux mains et les yeux quelque peu rougis.

Cependant, à neuf heures jeudi matin, le cadet du trio, Larry St-Germain, s'est affaissé sur la table de billard au moment où le système d'air climatisé a été mis en marche. On croit que le changement rapide l'a saisi. Il n'a pas continué le billardthon, mais ses deux copains ont continué jusqu'à l'heure qu'ils s'étaient fixée, c'est à dire 2 h. jeudi.

Des centaines de personnes se sont rendues à la salle pour les féliciter, ainsi que Sylvie 1ère, reine de la Semaine française, et la direction du comité de la Semaine française. Immédiatement après, les trois héros se sont rendus au service de la physiothérapie à l'Hôtel-Dieu de Cornwall où des traitements leur ont été donnés. Peu de temps après, ils étaient dans les bras de Morphée.

Soins à donner aux pieds

Il faut donner à ses pieds autant de soins qu'exige une partie si importante de l'anatomie humaine. Non seulement les pieds supportent le corps, mais ils sont un moyen essentiel de transport. On doit porter des souliers bien ajustés, à talons convenables. Le pédicure peut soulager efficacement les maladies causées par les cors et les calosités.

Amos reçoit officiellement Mgr S. Baggio

AMOS (DNC) — Le délégué apostolique au Canada, Mgr Sebastiano Baggio, invité d'honneur à l'occasion du congrès eucharistique d'Amos, a été reçu officiellement par le Conseil municipal d'Amos.

On notait à la cérémonie qui s'est déroulée à l'hôtel de ville la présence du premier maire de la ville, M. Hector Authier, le maire actuel, G.-A. Brunet, et Mgr Albert Sanschagrin, administrateur apostolique d'Amos.

Un restaurateur préfère la prison à l'amende

Un restaurateur libanais de 21 ans, Anthony Gattas, 261, boul. St-Laurent, Ottawa, a décidé de passer 44 jours en prison au lieu de payer cinq amendes et des frais totalisant la somme de $405.

Gattas qui comparaissait en Cour municipale d'Ottawa, jeudi, a été trouvé coupable sous cinq accusations de voies de faits, voies de faits simples et dommages à la propriété d'autrui par le magistrat C. Edward Carter.

Appréhendé à la suite d'une enquête menée par les détectives Gerald Rice et Charlie Fagan, de la brigade des moeurs de la Sûreté mucipale d'Ottawa, il a été condamné à deux amendes de $25 pour voies de faits simples et pour avoir causé des dommages à la propriété de Mme Margaret Parlee, 37 ans, 635, avenue Chatham, Ottawa.

L'incident s'est produit le 18 mars dernier, au restaurant de l'accusé, au centre commercial Manor Park, boulevard St-Laurent.

Gattas s'est mis en colère contre Mme Parlee lorsque celle-ci a voulu quitter le restaurant après avoir acheté une soupe au lieu d'un repas complet. Mme Parlee avait commandé un repas, mais le service étant très lent elle a décidé de se rendre à son travail et de ne pas attendre son repas.

Mme Parlee a déclaré qu'elle avait payé sa soupe à la caisse et que Gattas lui avait enlevé son sac à main afin d'y prendre lui-même l'argent dû pour le repas qu'elle avait commandé, mais qui n'avait pas été servi. Mme Parlee est ensuite retournée à ses cours à l'école de la base militaire de Rockliffe.

D'autre part Gattas a écopé d'une amende de $200 et les frais de Cour ou 30 jours de prison après avoir été trouvé coupable de voies de faits sur la personne d'Ian O'Connor 20 ans, 647, chemin Carson, Ottawa, le 19 février dernier.

L'accusé a frappé O'Connor à coups de bâton à la suite d'une dispute avec un groupe de jeunes qui se trouvaient dans son restaurant.

Gattas a été trouvé coupable de voie de faits simples sur la personne de Donald Woodley, 24 ans, 148, rue Creighton, à Ottawa, et a été condamné à $100 d'amende et les frais de Cour ou à 14 jours de prison.

Cette accusation a été portée contre Gattas à la suite d'une altercation survenue le 15 mars, sur le terrain de stationnement du centre commercial Manor Park. En plus, Gattas a été condamné à $25 d'amende ou à cinq jours de prison pour avoir causé des dommages à l'auto de Woodley.

A l'issue du procès de Gattas, le magistrat Carter a réprimandé l'accusé et lui a conseillé d'abandonner le métier de restaurateur s'il ne pouvait adoucir son tempérament.

Robert Daniel William Middlemiss, 24 ans, sans adresse fixe au dossier, e été condamné à deux ans, moins un jour de prison, jeudi matin, lors de sa comparution devant le magistrat C. Edward Carter.

La Cour l'a trouvé coupable d'un vol de camion survenu le 21 juin dernier.

* * *

Kenneth Millar, 29 ans, sans adresse au dossier, purgera un an de détention dans une maison de réforme de l'Ontario pour avoir été trouvé en possession d'un porte-monnaie volé contenant la somme de $2.

Millar qui possédait un casier judiciaire assez chargé a été trouvé en possession du porte- monnaie en puestion porte - monnaie en question

La spéculation touche l'aéroport local à Timmins

Le commissaire J. M. McFarlane, qui reçoit les réclamations touchant les claims miniers, dans le district de Timmins, en Ontario-Nord, a refusé de renverser une décision du registraire des claims, laquelle attribuait tout droit miner sur le vaste terrain de l'aéroport de Timmins, aux propriétaires de l'aéroport.

L'International Nickel Company venait en appel d'une décision du registraire, qui lui a refusé 14 claims miniers à l'extrémité sud de l'aéroport local de Timmins. La compagnie prétend que la propriété du terrain de l'aéroport n'inclut pas le sous-sol minier, et que par conséquent ce sous-sol appartient à ceux qui en réclament le claim comme premiers occupants. Mais le registraire ne l'entend pas ainsi, et le commissaire J. F. McFarlane a paru lui donner raison, en déclarant que s'il attribuait les claims exigés par l'International Nickel, il se trouverait affirmer que l'aéroport de Timmins n'appartient pas à ses occupants actuels, mais est du domaine public.

La question pourrait être tranchée définitivement, lorsque l'appel de l'International Nickel sera de nouveau entendu, lundi prochain.

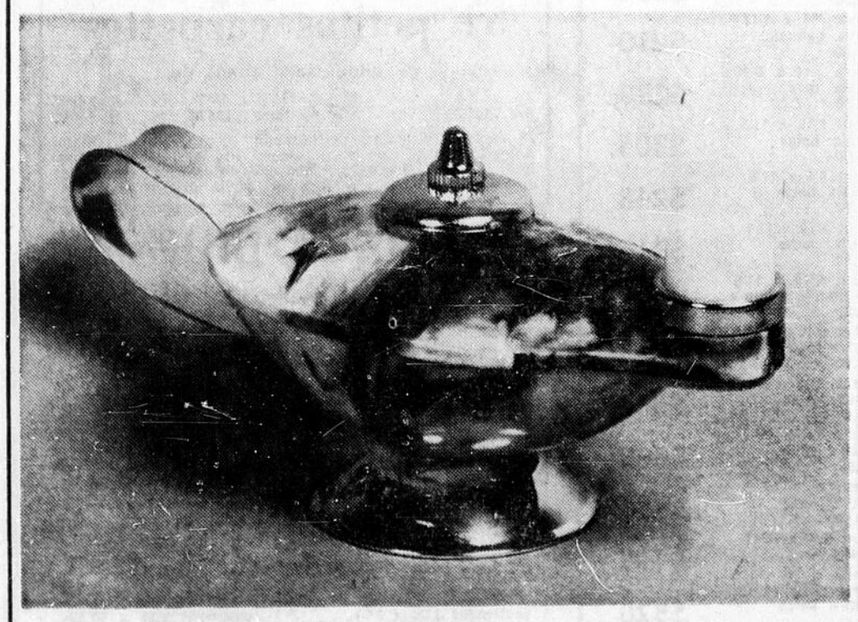
Le P. Marie-Antoine réélu supérieur des Pères Capucins

Le Père Marie - Antoine, o.f.m. cap., de Lauzon, a été réélu supérieur provincial des Capucins pour un mandat de trois ans. Cette élection a eu lieu le mardi 23 juin, au sanctuaire de La Réparation à Pointe-aux-Trembles, par le chapitre provincial.

Les définiteurs (ou conseillers) provinciaux élus sont: le Père Arthur, actuellement maître des novices à Cacouna et qui avait été supérieur provincial de 1955 à 1961; le Père Etienne, actuellement supérieur du séminaire St-François à Cap-Rouge; le Père Célestin, supérieur et curé à Timmins, qui a été directeur des pèlerinages au sanctuaire de La Réparation de 1949 à 1956; le Père Albert, délégué, pour l'Amérique du Nord, du Bureau international catholique de l'enfance.

D'autres changements d'obédience qui seront faits durant ce chapitre seront communiqués plus tard.

BIRKS



La Lampe des Mille et Une Nuits

S'allume dès qu'on la soulève et s'éteint en la déposant. Eclairage doux et reposant. Idéale pour la chambre à coucher ou la chambre du bébé. Ampoules facultatives, blanches, rouges et bleues. Fonctionne à pile. Réglable pour éclairage continuel. 2.00

BIRKS JEWELLERS

101, RUE SPARKS
Ouvert tous les jours de 9 h. à 5 h. 30

PLAZA BILLINGS BRIDGE
Fermé le lundi. Ouvert du mardi au samedi de 9 h. 30 à 6 h. et le vendredi soir, jusqu'à 9 heures.

Téléphone: 236-3641, aux deux magasins.

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE ·

NOMINATIONS A LA FEDERATION DES OEUVRES — Le commodore de l'Air Ernest Gerow (à gauche) a été nommé au poste d'organisateur exécutif pour la division du service public, pour la prochaine campagne de la Fédération des oeuvres de la région d'Ottawa. M. Jean Boucher (au centre), de la Commission du Service civil, a été nommé à la vice-présidence de la division du service public. Mme Lloyd Francis (à droite) a été nommée à la présidence de la section domiciliaire de la campagne.

La vie de Mgr Dudemaine liée au progrès de l'Abitibi

AMOS (DNC)—Mgr Joseph-Oscar - Viateur Dudemaine, fondateur de la paroisse Ste-Thérèse d'Amos, a été élevé au rang de protonotaire apostolique et a été l'objet de témoignages d'estime et de reconnaissance, récemment, à Amos, lors de son jubilé sacerdotal.

Au souper des pionniers, au patronage St-Joseph-Apôtre, d'Amos, Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique au Canada, a rendu hommage à celui qu'on a surnommé "le père spirituel de l'Abitibi." On a rappelé la vie de ce prêtre intimement lié au progrès de l'Abitibi.

C'est en août 1913 que l'abbé Dudemaine a fondé la paroisse Ste-Thérèse, d'Amos. Le 10 septembre 1913, il a été nommé curé avec mission de desservir tout le territoire de l'Abitibi . . . Pendant deux ans, il eut la charge exclusive de cette immense région où il ne cessa de remplir son devoir de prêtre, avec un zèle inlassable. Les premiers colons se souviennent que le seul prêtre, habitant et desservant l'Abitibi de 1913 à 1915 fut l'abbé Dudemaine.

En 1915 il construisit le presbytère actuel. En 1916, il dota sa paroisse d'un couvent dont il confia la direction aux RR.SS. de l'Assomption de la T.S.V., dont la maison mère est à Nicolet.

L'incendie vient-il détruire cette institution encore naissante que l'on voit le curé d'Amos reconstruire cette maison d'enseignement et d'éducation sur ces ruines fumantes.

En 1922, c'est l'église actuelle que l'on voit se dresser sur une colline d'où elle domine la ville et la campagne environnante. En 1930, il procède à l'organisation et à la construction d'un hôpital où les RR.SS. Grises de Montréal déploient leur dévouement, et, en 1935, il prend l'initiative d'inviter les Clercs de St-Viateur à prendre charge de l'école des garçons.

Le 20 juin 1939, la Providence consacre l'oeuvre du premier curé d'Amos, et le Saint-Père érige le diocèse d'Amos, comprenant tout le territoire de l'Abitibi, avec siège épiscopal à Amos. Le premier évêque, S. Exc. Mgr J. A. Desmarais est intrônisé dans sa cathédrale d'Amos, le 20 septembre 1939.

Essor prodigieux

A partir de ce temps, la paroisse Ste-Thérèse-d'Avila d'Amos prend un essor prodigieux. En 1940, c'est la fondation du Séminaire d'Amos, pendant nécessaire de l'Ecole normale d'Amos. Puis c'est l'Ecole des métiers, et la Maison de retraites fermées, confiée aux RR.PP. Franciscains.

En témoignage de son inlassable dévouement sacerdotal, Mgr Desmarais obtient du Saint-Père la dignité de prélat domestique, pour le premier curé d'Amos, et c'est le 18 juin 1940 que date la lettre de nomination à la prélature. En 1946, Mgr Dudemaine est nommé chanoine titulaire de la cathédrale d'Amos, avec la dignité de Doyen du chapitre.

ELEVE AU RANG DE PROTONOTAIRE APOSTOLIQUE — A l'occasion de son jubilé sacerdotal, Mgr Joseph-Oscar-Viateur Dudemaine a été élevé au rang de protonotaire apostolique. Il a été ordonné prêtre le 29 juin 1912. La nouvelle a été annoncée au cours du "souper des pionniers" qui a eu lieu dimanche dernier au patronage St-Joseph-Apôtre d'Amos, dans le cadre des fêtes du cinquantenaire de l'Abitibi. Mgr Sebastiano Baggio, delegue apostolique au Canada, a rendu hommage à celui qu'on a surnommé "le père spirituel de l'Abitibi". La photo nous fait voir, de gauche à droite, Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique du diocèse d'Amos; Mgr Dudemaine et Mgr Baggio.

(Photo studio H. Dudemaine, Amos)

NOUVEL ORDONNE — L'abbé Roméo Major a été ordonné prêtre par Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, en l'église de la Nativité-de-la - Bienheureuse-Vierge-Marie de Cornwall-Est, le dimanche 21 juin. Né le 29 janvier 1938, il a obtenu son baccalauréat ès arts du Collège classique de Cornwall en 1959 et poursuivi ses études théologiques, en partie au Séminaire de la Société des missions étrangères, à Pont-Viau, Qué., et en partie au Séminaire universitaire d'Ottawa, sous la direction des RR. PP. Oblats. Il est le fils de M. et Mme Alfred Major, 236, rue Prince-Arthur, Cornwall.

Fin de la saison des quilles à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — La ligue de quilles de l'hôpital de la Miséricorde a tenu récemment son banquet annuel, de même qu'une soirée sociale à l'hôtel Haileybury, au cours de laquelle eut lieu la présentation des trophées aux équipes gagnantes.

Les équipes sont dans l'ordre : La bijouterie Broda, l'hôtel Haileybury, les pharmacies Smallman et Whitby, le magasin Abraham, le garage Lapalme, les breuvages Bastien, et les maisons Buffam et Barron.

Les laiteries Ideal et Homocrest ont offert les prix pour le plus haut simple, le plus haut triple et la plus haute moyenne. Le prix de l'équipe classée première fut offert par les Soeurs de la Miséricorde; le prix à la deuxième équipe, par la compagnie Morissette; celui de la troisième par les pharmacies Smallman et Whitby, et celui à la quatrième, par la salle Tri-town.

Le personnel de l'hôpital a donné un prix hebdomadaire et individuel pour le plus haut simple. La salle de quilles Tri-town a fourni le prix de la plus haute moyenne et le théâtre Strand a donné des billets en prix à chaque semaine.

Des prix additionnels furent offerts par le trésorier de la ligue, M. T. Thorniley, et les organisatrices, Tillie Lévesque et Denise Bujold. Des prix de présence au banquet furent attribués à Yvette Lapalme, Jeanne Fleury, Paulette Allard, Thérèse Forget, Blandine Forget, V. Durocher, Doreen Bastien et M. Desjardins.

Durant la soirée, un programme par les "Beatles" locaux (T. Sauvé, B. Coull, L. Lévesque et F. Sutheran) a suscité un grand enthousiasme parmi l'assistance.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, 233-3115

AGENCE SOULIERE
LTEE
ASSURANCE
IMMEUBLES HYPOTHEQUES
Tél.: GR. 2-2490
432, rue Main Est, North Bay

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Ogilvy's
OTTAWA

En ville – Immeuble des garnitures de maison 236-4511
Plaza Billings Bridge 236-3681

Vente d'entrepôt de Carpettes de Perse et de l'Inde faites à la main

offertes à des prix remarquablement bas . . . durant 10 jours seulement

. . . voici une excellente occasion pour les gens exigeants d'Ottawa qui ont toujours désiré des tapis authentiques de Perse ou de l'Inde, mais qui en étaient empêchés à cause du prix. Un des importants importateurs canadiens solde maintenant son stock pour faire place à de nouvelles consignations. On trouve dans cet assortiment des tapis Aubusson Indiens, Kirmans, Sarouk, Genjtepe, Borchalou, Bibkabad, Bokhara's, Heriz, Ghom's, Mahal, Shiraz, Tibriz et nombre d'autres.

Ce n'est ici qu'une liste partielle des carpettes que vous trouverez en montre et qui attendent votre choix, à nos deux magasins.

TAPIS DE PERSE

1 seulement 7'3 x 6'1 Kirman ivoire bleu pâle Ord. $745.00	$575	1 seulement 13'5 x 9'1 Bokhara rouge Ord. $1725.00	$1325
1 seulement 5'4 x 5'4 Kirman ivoire-rose. Ord. $455.00	$355	1 seulement 12'5 x 9'1 Bokhara ivoire Ord. $1625.00	$1250
1 seulement 8'1 x 7'3 Kirman Ivoire Ord. $980.00	$765	1 seulement 6'11 x 6'1 Bokhara rouge Ord. $780.00	$615
1 seulement 6'6 x 5' Kirman ivoire mélangé Ord. $540.00	$415	1 seulement 9'8 x 7'0 Bokhara rouge Ord. $1250.00	$965
1 seulement 10'3 x 7'10 Kirman ivoire vert Ord. $1350.00	$1035	1 seulement 9'5 x 6'7 Heriz rouge moy. Ord. $450.00	$340
1 seulement 12'7 x 9'3 Kirman ivoire rouge Ord. $1950.00	$1495	1 seulement 11'7 x 8'3 Heriz crème moyen Ord. $695.00	$545
1 seulement 12'7 x 9'2 Kirman rouge et bleu foncé Ord. $2125.00	$1625	1 seulement 12'10 x 8'3 Ghom crème Ord. $1950.00	$1495
1 seulement 12'4 x 8'7 Kirman vert Ord. $1750.00	$1350	1 seulement 10'10 x 7'7 Ghom crème Ord. $1545.00	$1180
1 seulement 12'0 x 4'7 Sarouk ivoire Ord. $695.00	$545	1 seulement 9'9 x 7'6 Nahal rouge Ord. $375.00	$295
1 seulement 10'1 x 7'2 Sarouk rouge Ord. $925.00	$725	1 seulement 11'3 x 7'5 Mahal rouge Ord. $465.00	$360
1 seulement 12'6 x 9'0 Sarouk ivoire Ord. $1475.00	$1130	1 seulement 12'4 x 8'10 Mahal rouge Ord. $600.00	$470
1 seulement 6'8 x 4'5 Sarouk rouge Ord. $425.00	$325	1 seulement 8'4 x 5'9 Shiraz rouille Ord. $465.00	$360
1 seulement 11'9 x 8'10 Genjtepe rouge moyen Ord. $975.00	$755	1 seulement 12'2 x 8'10 Tabriz ivoire Ord. $2400.00	$1855
1 seulement 9'11 x 5'6 Borchalou rouge Ord. $595.00	$460	1 seulement 12'7 x 9'1 Tabriz rouge Ord. $1200.00	$730
1 seulement 8'9 x 5'2 Bibkabad rouge Ord. $375.00	$295	1 seulement 3'3 x 5'3 Hesseinabad rouge Ord. $175.00	$130
		1 seulement 3'5 x 5'3 Enjilas rouge Ord. $175.00	$130
		1 seulement 3'10 x 5'1 Ferahan rouge Ord. $195.00	$130
		1 seulement 3'3 x 4'8 Malayir rouge Ord. $162.00	$130
		1 seulement 3'7 x 5'3 Borchalou rouge Ord. $175.00	$130
		1 seulement 9 x 11'9 Bibkabad rouge Ord. $950.00	$679
		1 seulement 12 x 9'3 Asleh Hamadan Ord. $950.00	$730
		1 seulement 12'1 x 9'3 Heriz Ord. $810.00	$630
		1 seulement 12'7 x 9'1 Sarouk rose Ord. $1295.00	$975
		1 seulement 12'3 x 9'3 Sarouk rose Ord. $1295.00	$975

CARPETTES AUBUSSON INDIENNES

1 seulement 5'10 x 9' Super Agra bleu Ord. $244.00	$170	1 seulement 9' x 15' Nirvana cannelle Ord. $618.00	$460	1 seulement 9'10 x 13'11 Super Agra vert Ord. $628	$420
1 seulement 6' x 9' Imperial vert Ord. $298.00	$198	1 seulement 9'11 x 16' Super Muttra cannelle Ord. $612.00	$398	1 seulement 9'9 x 13'11 Nirvana beige Ord. $618	$460
1 seulement 6' x 9' Super Agra crème Ord. $244.00	$170	1 seulement 9'10 x 15'10 Super Muttra beige Ord. $584.00	$390	1 seulement 9'11 x 13'10 Nirvana rose Ord. $618	$460
1 seulement 5'10 x 8'11 Super Agra cannelle Ord. $235.00	$164	1 seulement 7'9 x 9'11 Super Simla vert Ord. $348.00	$230	1 seulement 9'10 x 13'10 Super Muttra cannelle Ord. $560	$348
1 seulement 9' x 5'11 Super Muttra cannelle Ord. $212.00	$140	1 seulement 7'9 x 9'11 Super Simla cannelle Ord. $348.00	$230		
1 seulement 5'11 x 8'11 Super Muttra rose beige Ord. $212.00	$140	1 seulement 7'10 x 9'10 Super Simla rose Ord. $348.00	$230		
1 seulement 7'9 x 10' Nirvana cannelle Ord. $350.00	$242	1 seulement 8'10 x 11'9 Super Simla beige Ord. $470.00	$305		
1 seulement 7'11 x 9'10 Nirvana beige Ord. $350.00	$242	1 seulement 8'9 x 11'9 Super Muttra beige Ord. $365.00	$248		
1 seulement 8' x 10' Super Muttra cannelle Ord. $310.00	$202	1 seulement 8'10 x 12'1 Super Simla beige Ord. $482.00	$315		
1 seulement 7'9 x 10' Super Muttra vert Ord. $316.00	$200	1 seulement 8'10 x 11'9 Couronne fleurie bleue Ord. $324.00	$234		
1 seulement 7'10 x 10' Super Simla vert Ord. $352.00	$242	1 seulement 8'10 x 11'10 Super Muttra rose Ord. $368.00	$248		
1 seulement 8'11 x 12' Super Muttra rose Ord. $420.00	$270	1 seulement 8'11 x 14'10 Super Simla cannelle Ord. $570.00	$388		
1 seulement 9'3 x 11'9 Super Muttra beige Ord. $486.00	$325	1 seulement 8'8 x 15' Super Muttra ivoire Ord. $466.00	$308		
1 seulement 9' x 11'10 Super Simla rose Ord. $486.00	$332	1 seulement 9' x 15' Super Muttra vert Ord. $474.00	$320		
1 seulement 8'9 x 11'9 Super Simla beige Ord. $460.00	$315	1 seulement 8'11 x 14'11 Super Muttra or Ord. $615.00	$415		
1 seulement 8'10 x 11'10 Nirvana rose Ord. $472.00	$320	1 seulement 9' x 15' Super Muttra beige Ord. $474.00	$320		
1 seulement 9' x 12' Nirvana vert Ord. $486.00	$332	1 seulement 9'9 x 13'9 Super Simla beige Ord. $582.00	$412		
1 seulement 9' x 12' Impérial bleu Ord. $594.00	$450	1 seulement 9'10 x 13'10 Super Simla vert Ord. $564.00	$398		
1 seulement 8'11 x 11'11 Impérial vert Ord. $588.00	$442	1 seulement 9'9 x 13'11 Super Muttra cannelle Ord. $476.00	$322		
1 seulement 8'10 x 15' Super Muttra beige Ord. $530.00	$332	1 seulement 11'2 x 16'2 Super Agra rose corail Ord. $878.00	$610		
1 seulement 9' x 15' Super Muttra cannelle Ord. $534.00	$340	1 seulement 10' x 13'10 Impérial beige Ord. $770.00	$575		
1 seulement 9' x 14'11 Nirvana beige Ord. $618.00	$460	1 seulement 9'10 x 13'11 Super Muttra rose beige Ord. $540.00	$344		

61 petites carpettes
de dimensions allant de
2'1 x 3'5 Ord. $60.00 — $45 — 4'7 x 6'11 Ord. $630.00 — $485
18 modèles différents de Kirmans, Djozan, Sarouk, Ghom, Ardebil, Kombat, Cherrah, Kerdabad, Injilas, Tajabad, Mehreban, Zagheh, Borchalou, Husseinabad et Hamadan. Des carpettes pour les acheteurs aux goûts discriminatoires.

BILLINGS BRIDGE
Carpettes aubusson indiennes

1 seulement 6' x 9' Super Agra crème et rose. Ord. $235.00	$165	1 seulement 11'10 x 8'9 Kashmiri cannelle Ord. $495.00	$316
1 seulement 9'10 x 7'11 Super Simla cannelle Ord. $330.00	$228	1 seulement 8'10 x 15' Super Muttra beige Ord. $530.00	$332
1 seulement 11'10 x 8'10 Super Muttra beige Ord. $368.00	$248	1 seulement 9' x 15' Super Muttra cannelle beige. Ord. $534	$340
1 seulement 12'1 x 9' Super Muttra vert et beige. Ord. $422.00	$272	1 seulement 9'11 x 13'11 Super Muttra beige Ord. $540.00	$344
1 seulement 11'11 x 9' Super Tellery rose beige. Ord. $395.00	$298	1 seulement 9'11 x 13'11 Nirvana cannelle Ord. $618.00	$460
1 seulement 11'9 x 8'11 Super Muttra beige cannelle. Ord. $415	$265	1 seulement 9'11 x 13'10 Super Muttra cannelle. Ord. $484.00	$328
1 seulement 8'9 x 11'11 Super Simla à gerbes rose. Ord. $446.00	$302	1 seulement 9'10 x 13'11 Super Muttra beige Ord. $540.00	$344
1 seulement 12' x 8'10 Super Simla cannelle Ord. $504.00	$324	1 seulement 11'2 x 15'10 Super Agra rose Ord. $814.00	$554
1 seulement 8'9 x 11'9 Nanda sablé Ord. $366.00	$230	1 seulement 8'10 x 11'10 Super Kashmiri vert Ord. $486.00	$325
1 seulement 12' x 8'10 Kashmiri beige Ord. $504.00	$324	1 seulement 8'10 x 11'9 Super Simla rose Ord. $495.00	$316
1 seulement 9'1 x 12' Super Agra Vellum Ord. $432.00	$312	1 seulement 8'10 x 11'10 Kashmiri rose Ord. $495.00	$316

A cause des rabais draconiens offerts par l'importateur, toutes les ventes seront définitives. Il n'y aura pas d'approbation, pas d'échanges, et toutes ces carpettes seront sujettes à vente préalable.

Charles Ogilvy Limited

Vous trouverez aussi un très beau choix de carpettes et petites carpettes de Perse à notre magasin de Billings Bridge.

Ogilvy's
OTTAWA

En ville, 236-4511; Billings Bridge, 236-3681; West End, 236-4662

Les trois magasins ouverts ce soir jusqu'à 9h. et toute la journée samedi

DÎNERS SPÉCIAUX
POUR LES CLIENTS DU VENDREDI SOIR

Sandwich au boeuf chaud — **75c**

Boeuf de qualité, maigre et tendre, servi avec de la sauce et des betteraves marinées, des frites, un roulé, du beurre et un breuvage.

Saumon Cohoe à la crème en bouchées à la reine — **75c**

Flocons de saumon dans sauce à la crème, servis avec des petits pois, des patates rôties, un roulé, du beurre et un breuvage.

REPAS SERVIS DE 5 H. A 8 H. 30 DU SOIR, A LA CAFETERIA "CORNE D'ABONDANCE", AU SOUS-SOL, EN VILLE SEULEMENT.

Le summum de l'élégance à un prix abordable

ensembles de peignoir

Rég. 19.95

11.95 l'ensemble

. . . une luxueuse apparence féminine à des prix abordables. . . une économie de près de $8.00 l'ensemble ! Des modèles amples à garnitures de joli motif de feuille en dentelle. . . le peignoir recouvert de tulle est si gracieux avec ses manches légèrement bouffantes. . . si féminin ! Tailles petites, moyennes et fortes, aux teintes de rose ou de marbre. Venez tôt afin d'obtenir un peignoir de votre taille.

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Aubaine !

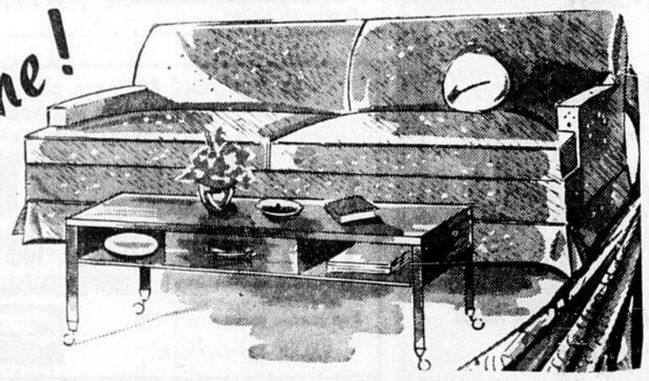
300 longueurs de TENTURES

Longueurs de une verge à 2½ verges — **1.00 chacune**

. . . des pièces provenant de notre studio et aussi des modèles de fins de séries. Chintz, cotonnades unies, rayonne, damas, satin, imprimés modernes et à motifs de fleurs dans l'assortiment. Idéales pour des housses de coussins, de petites chaises et de multiples autres usages. Venez ce soir afin d'obtenir un meilleur choix. Toutes les ventes sont finales.

TENTURES, DEUXIEME ETAGE, EDIFICE DES ARTICLES DE MAISON EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Aubaine !



HOUSSES

FAITES SUR MESURES

Ensemble de trois pièces — Rég. 136.00 — **99.95**

Ensemble de deux pièces — Rég. 99.00 — **77.95**

. . . venez voir notre nouvel assortiment de tissus et choisissez vos housses au cours de notre grande vente estivale annuelle. Choisissez parmi plus de 4,000 verges de tissus. Plus de 60 motifs. . . tous importés de New York.

Teintes unies de vert pâle, or, tan, cannelle, turquoise, rose et vert foncé.

C'est le temps de donner une nouvelle apparence à votre foyer. Pourquoi ne pas le faire pendant que vous serez au chalet cet été?

Tous les ensembles sont ajustés et cousus par des couturiers d'expérience.

Toutes les coutures à passe-poil et cantonnières à plis creux. Coussins ajustés avec fermeture-éclair.

On n'acceptera pas les ensembles à coussins à dos séparés, les lits réniformes ou chesterfield.

(Prix légèrement supérieurs pour les ensembles de dimensions supérieures à la normale). On exécutera les commandes selon l'ordre d'arrivée.

HOUSSES, DEUXIEME ETAGE EDIFICE DES ARTICLES DE MAISON EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Aubaine !

Ensembles de shorts et camisoles "Jockey"

pour hommes

2 caleçons à 1.25	2.50
1 chemise T à 1.50	1.50
Valeur totale	4.00
Prix spécial, l'ensemble à seulement	**3.69**

. . . maintenant . . . les réputés sous-vêtements "Jockey" offerts dans un ensemble trois pièces économique. Vous obtenez deux caleçons à devant de coton côtelé en Y et une chemise T à manches courtes de coton lustré 100%. Ne tardez pas, venez dès aujourd'hui pour cette aubaine spéciale . . . et économisez!

VETEMENTS POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE ET AU MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Vêtements pour garçons chez Ogilvy

Sur la liste des articles de camping

. . . c'est de nouveau le temps du camping . . . il faut venir chez Ogilvy, au rayon des vêtements pour garçons, lui acheter tout ce dont il aura besoin. Vous trouverez un assortiment complet et varié, y compris tous les vêtements, des shorts aux chemises. Venez chez Ogilvy avant de le laisser partir pour le camp!

SHORTS DE CAMPING DE COTON CROISE
Grandeurs 8 à 16 — 2.98

SHORTS JAMAIQUE
Grandeurs 8 à 18 — 3.98 et 4.50

SHORTS BLANCS DE GYMNASTIQUE
Grandeurs 8 à 18 — 2.50

JEANS DE TISSU ROBUSTE
Grandeurs 6 à 18 — 2.98

PANTALONS DE COTON
Grandeurs 6 à 12 — 3.98
Grandeurs 12 à 18 — 4.98

MAILLOTS DE BAIN
Grandeurs 8 à 16 — 2.25 à 4.98

CHANDAILS DE JERSEY A MANCHES COURTES
Grandeurs 8 à 18 — 2.50 à 3.98

CHEMISES DE COTON A MANCHES LONGUES
Grandeurs 8 à 18 — 2.98 et 3.98

CHEMISES T BLANCHES DE COTON
Grandeurs 8 à 18 — 1.00 et 1.50

PYJAMAS DE FLANELLETTE
Grandeurs 8 à 18 — 3.98

SOUS-VETEMENTS DE COTON
Grandeurs P., M et F — 79¢ et 1.00

CHAUSSETTES DE COTON
Grandeurs 8 à 10 la paire — 69¢

CHAUSSETTES ROBUSTES POUR LE SPORT
Pointures 8 à 10½ la paire — 1.00

MOUCHOIRS
20¢ chacun

CHEMISES DE COTON ABSORBANT SOYEUX ET A CAPUCHON
Grandeurs P., M., F. et SF — 2.50 et 3.98

COUPE-VENT
Grandeurs 8 à 18 — 7.95 à 9.95

ROBES DE CHAMBRE DE COTON ABSORBANT
Grandeurs 8 à 14 — 11.95
Grandeurs 16 à 18 — 13.95

VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Pour les ébats de vos enfants durant l'été

A COMPTER DE CE SOIR

à nos trois magasins – en ville, au Billings Bridge et au West End

VENTE !

. . . profitez de ces bas prix et approvisionnez-vous en vêtements pour les enfants et la famille. Venez tôt ce soir afin de profiter du meilleur choix de cet assortiment.

ROBES D'ETE 1/2 prix

sans manches pour fillettes et pré-adolescentes

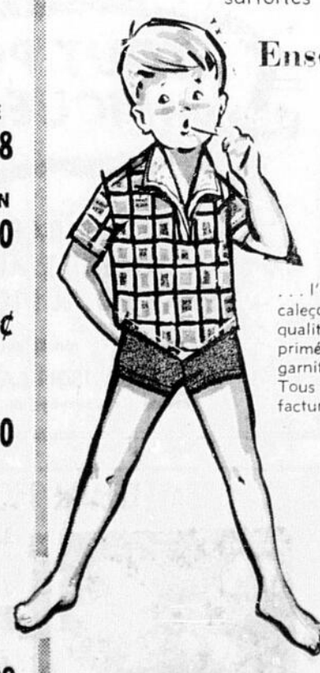
Rég. 8.98 à 10.95
Maintenant 4.45 à 5.45

. . . toutes de confection de qualité. . . toutes réduites à la moitié du prix régulier. Tailles 4 à 6x et 7 à 12, pour fillettes. . . dans un vaste assortiment de teintes et d'imprimés.

Plusieurs ont un chapeau de paille assorti. Tailles 10 à 14x pour pré-adolescentes, dans une variété de teintes et de styles.

ENSEMBLES de soleil
importés de Suisse pour tout-petits

. . . de très jolis ensembles soleil à broderie, importés de Suisse pour les tout-petits. . . fabrication de cotonnade de qualité et à pantalons à doublure de plastique. Blanc, rose et bleu; grandeurs moyennes, fortes et surfortes **1.98**



Ensembles de plage deux pièces
pour tout-petits
Grandeurs 4 à 6x
2.88

. . . l'ensemble comprend un caleçon de bain extensible de qualité et un maillot-pull d'imprimé de coton assorti à col à garniture de tissu absorbant. Tous fabriqués par un manufacturier canadien de renom.

Maillots de bain
pour fillettes
Tailles 4 à 6x

98c et 1.88

. . . un assortiment comprenant des maillots de tissus absorbants ou de nylon extensible, des imprimés de coton . . . dans un vaste assortiment de teintes. Venez et achetez-en deux à ces bas prix.

Magasinez ce soir et demain aux trois magasins pour des aubaines exceptionnelles aux rayons des vêtements pour enfants.

RAYON DES VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

La Manécanterie Meilleur visite le nord de l'Ontario

HAILEYBURY (DNC) — La Manécanterie Meilleur, de Montréal, composée d'une trentaine de jeunes chanteurs, poursuivra jusqu'au 30 juin une tournée de concerts qui doit la conduire dans divers centres canadiens-français du nord de l'Ontario.

Le principal objet de cette tournée est, précisément, de fraterniser avec les groupes canadiens-français résidant à l'extérieur du Québec.

La Manécanterie s'est produite à Haileybury le lundi, 22 juin dernier, devnt les enfants, à l'auditorium Sainte-Marie, puis devant le public adulte, à la salle paroissiale Sainte-Croix.

Sous l'habile direction du R.F. Julien, s.c., et accompagnés au piano par le R.F. Lévis, s.c., les chanteurs ont interprété quelques chants religieux, ainsi que des chansons populaires folkloriques, tous également prisés et applaudis de l'auditoire.

L'abbé Charles Lapointe, curé de la paroisse Ste-Croix, a félicité le R.F. Julien et son groupe de cet excellent récital, qui permet aux jeunes et au public de mieux connaître et mieux aimer la musique.

Avant le concert, le groupe s'est rendu à l'hôpital de la Miséricorde chanter pour le divertissement des malades.

La Manécanterie Meilleur chantera à Cochrane et à La-Sarre le 27 juin, et à Macamic le 28 juin. Du 1er au 13 juillet, elle visitera les provinces Maritimes.

Le club Lions de Coniston reçoit sa charte, samedi

SUDBURY (DNC 1) — La remise de la charte au nouveau club Lions de Coniston aura lieu samedi soir à l'occasion d'un banquet au club Allegri.

Le club Lions de Coniston a été fondé le 17 mars dernier et devenait ainsi le premier club social de Coniston. Il a été organisé par le club Lions de New Sudbury.

Parmi les invités d'honneur qui assisteront au banquet, on signale en particulier le maire Mike Solski et le gouverneur régional des clubs Lions, Bob Babcock, qui prononcera le discours de circonstance.

C'est le président du club, Bob Marcotte, qui recevra la nouvelle charte. Le club compte 23 membres.

Popularité des danses en plein air à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Les danses en plein air n'ont jamais attiré autant de gens que durant la présente Semaine française qui se poursuivra à Cornwall jusqu'au 27 juin.

Depuis lundi soir, des milliers de citoyens, surtout des jeunes, se rendent sur le terrain de l'école Nativité pour garçons où chaque soir un orchestre entraîne les jeunes.

Les agents de la Sûreté municipale sont d'avis qu'ils n'ont jamais vu une atmosphère de gaîté comme celle qui règne à Cornwall cette année.

SOIREE RECREATIVE A CORNWALL — Dans le cadre de la 4e Semaine française à Cornwall, la Société St-Jean-Baptiste avait organisé une grande soirée dansante qui a eu lieu à l'hôtel Cornwallis, mercredi soir. La photo nous fait voir Mme Rachel St-Onge démontrant la jolie cravate fléchée que porte M. Raymond Lemay, président de la soirée. Au centre on reconnaît M. Georges Messier. M. Lemay porte également la ceinture fléchée ainsi que l'emblème de la Semaine française.

(Photo Ken Gosling)

Au Témiscamingue

La campagne de souscription a rapporté $1,500

VILLE-MARIE (DNC) — La campagne de souscription en faveur des prêts étudiants de la Société des Artisans, menée cette année sous la présidence de M. Guy Chénier, de Ville-Marie, a rapporté la somme de $1,500.12, au Témiscamingue.

La collecte à domicile a donné $1,008.12, et celle des noms spéciaux, $492. Le "Club des 10", dont les membres contribuent $10 et plus chacun, a groupé quinze donateurs.

Les frais de cette campagne, qui s'élevaient à plus de $444, ont été acquittés par le comité d'Action sociale de la Société des Artisans, régionale du Témiscamingue, laissant ainsi intact le montant de la souscription.

Pour obtenir un prêt

La date limite pour solliciter un prêt étudiant est le 15 juillet, a rappelé M. Marcel Raymond, de Lorrainville, président de la Société des Artisans au Témiscamingue.

M. Raymond a ajouté que l'étude de ces demandes sera faite jusqu'au 15 août et que les étudiants recevront avant le premier septembre une réponse définitive.

Pour tout renseignement relatif à ces prêts, on est prié d'écrire ou de téléphoner à M. Marcel Raymond, à Lorrainville.

Le relevé de la campagne a été effectué lors d'une réunion tenue à l'hôtel de Fugèreville, lieu de rencontre pour 16 paroisses où la souscription a eu lieu.

Les membres du conseil des Artisans, accompagnés de leurs épouses, étaient présents à cette réunion: M. Marcel Raymond, président, de Lorrainville; M. Eugène Baril, trésorier, de Lorrainville; M. Léo Vachon, publiciste, de Guigues; les conseillers suivants; Mme Padoue Simard, de Notre-Dame-du-Nord, Mme Eugène Baril, M. Aurélien Lacroix, de Guigues, M. Jacques Plamondon, de Nédelec; les représentants, MM. Roger Coutu et Gilles Pleau, de Notre-Dame-du-Nord, ainsi que les responsables paroissiaux de la campagne, Mme Padoue Simard, de Notre-Dame-du-Nord, M. Jacques Plamondon, de Nédelec, M. Jacques Leblanc, de Guérin-Roulier, M. Léo Bourdon, d'Angliers, M. Gabriel Bastien, de St-Eugène, Mme André Brien, de Guigues, M. Fernand Lavigne, de Ville-Marie, M. Jean-Yves Pellerin, de Fabre-Laniel, M. Jacques Gaudet, de Béarn, M. Paul Vallières, de Laverlochère, Mme Alice Paquette, de Fugèreville, M. Adonias Ethier, de Latulipe, Mme Alfred Gosselin, de Moffet, M. Clément Nolet, de Laforce, M. Fernand Drolet, de Belleterre, et Mme Eugène Baril, de Lorrainville.

Divers travaux en marche à Carleton

L'université Carleton dépensera environ $23,500, dans le courant de l'été, pour l'amélioration des routes et des moyens de communication existant sur son campus. La sécurité des automobilistes et des piétons fera l'objet d'une attention spéciale.

Les plans prévoient une réduction de la pente et un élargissement du chemin qui, longeant la bibliothèque, conduit au terrain de stationnement supérieur. Un nouveau trottoir reliera désormais le cafetéria et l'endroit réservé aux autobus. Les artères entourant le cafetéria et l'édifice des sciences seront fermées et seule la route à l'arrière des résidences assurera la circulation des automobilistes. La section de la route située au nord du cafetéria sera aplanie.

La construction d'une clôture est commencée le long de la rue Bronson, et des travaux de remplissage sont en cours en vue de la construction de la future route d'accès à l'université, à l'angle des avenues Bronson et Sunnyside.

En outre, des paysagistes sont présentement à l'oeuvre sur l'emplacement de l'édifice du génie, et d'autres réparations viennent d'être effectuées au champ de football.

Institutrices à Espanola

ESPANOLA (DNC) — Les institutrices suivantes formeront le personnel enseignant de la section française de l'école Saint-Joseph d'Espanola, en septembre prochain:

Mmes Suzanne Piché, Claudette Haegeman, Catherine Kozachanko, Georgette Goupil, Yvette Foucault, Claudette Bois, Monique Bélanger. Mlles Gertrude Desrochers et Nicole Mélançon, ainsi que deux Filles de la Sagesse sous la direction de la R.S. Onésime-Marie, f.d.l.s.

Les institutrices quittant Espanola sont Mlles Marie-Rose Ayotte et Laure Desrosiers, et la R.S. Françoise-du-Christ, f.d.l.s.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Unsinkable Molly Brown" (1) 12.00 - 2.15 - 4.30 - 6.50 - 9.10. Dern. 9.00.

CARTIER — "Carillons sans joie" (2) 1.00 - 4.30 - 8.00. "Espionnage à Hong Kong" (3) 2.40 - 6.10 9.40. Dern. 8.00.

CENTRE — "Black Sabbath" (3) 12.00 - 3.20 - 6.45 - 10.05. "The Evil Eye" (?) 1.45 - 5.10 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Les Derniers jours d'un empire" (1) 6.30 - 9.47. "Baionnette au canon" (2) 8.18. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Servant" (3) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "From Russia With Love" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Chalk Garden" (1) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.20.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "A toi de faire mignonne" (2R) 6.30 - 10.08. "Mademoiselle Stop" (2R) 8.24. Dern. 8.24.

LINDEN — "Dig That Uranium" (1) 1.00 - 4.55 - 9.05. "Six Black Horses" (1) 1.55 - 6.00 - 10.10. "Tarzan Greatest Adventure" (2) 3.15 - 7.20. Dern. 7.20.

MAYFAIR — "Mutiny On The Bounty" (2) 2.00 - 8.10.

NELSON — "The Bridge On The River Kwai" (1). Soirées du lun. au ven. 8.00. Matinées sam., dim. et jours de fête: 2.00 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.

REGENT — "Viva Las Vegas" (3) 12.00 - 2.00 - 4.00 - 6.00 - 8.00 10.00. Dern. 9.30.

RIALTO — "Everything's Ducky" (2) 1.00 - 5.00 - 10.10. "The Spoilers" (2) 1.30 - 6.20. "Jason and the Argonauts" (1) 3.10 - 8.20. Dern. 6.20.

RIDEAU — "Iron Maiden" (2) 3.40 - 8.00. "The Long Ships" (2) 1.30 - 5.45 - 9.45. Dern. 7.50.

SOMERSET — "Chalk Garden" (1) 1.00 - 3.13 - 5.22 - 7.31 - 9.45. Dern. 9.20.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Under the Yum Yum Tree" (3). "Diamond Head" (3). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "Charade" (2). "Searchers" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "Iron Maiden" (2). "The Long Ships" (?). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "Muscle Beach Party" (2R). "Samson and the Slave Queen" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "Vertigo" (2). "All The Way Home" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

SOIREE MONSTRE
$3,400 EN PRIX
MERCREDI, 1er JUILLET
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

JUSQU'A VENDREDI!
JAMES STEWART
KIM NOVAK
IN ALFRED HITCHCOCK'S
"VERTIGO"
Technicolor
—AUSSI—
"ALL THE WAY HOME"
Robert Preston — Jean Simmons
STAR-TOP

—A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS—
THE GREATEST VIKING ADVENTURE OF THEM ALL!
THE LONG SHIPS
RICHARD WIDMARK · SIDNEY POITIER · RUSS TAMBLYN
AIR CONDITIONED
Rideau CONT FROM 1 PM RIDEAU AT DALHOUSIE
TECHNIRAMA And Magnificent TECHNICOLOR
BOX OFFICE OPENS 8 PM SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY-17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
IT'S A RIOT!
THE IRON MAIDEN
MICHAEL CRAIG
COLOR

CINERAMA — A MONTREAL — CINERAMA
• En exclusivité — Nulle part ailleurs à Montréal ni dans la province
STANLEY KRAMER
présente en
CINERAMA
et Technicolor
DISTRIBUTION TOUT ETOILE:
Spencer Tracy, Milton Berle, Sid Caesar, Buddy Hackett, Ethel Merman, Mickey Rooney, Phil Silvers, Terry Thomas, Jonathan Winters, Edie Adams, Dorothy Provine
Vous rirez à vous tordre les côtes.
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
• HORAIRE: 8 h. 30 tous les soirs — 2 h., sur semaine — le dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30
• Sièges réservés en vente au THEATRE, Par COURRIER, TELEPHONE ou chez FAUCHER ELECTRIQUE à Montréal
• Enfants 10 ans admis sur semaine 2 h. — dim. 1 h.
• Guichet ouvert 9 à 10 — Dim. 12 à 9
AIR CLIMATISE
7e mois 154,000 spectateurs
CINERAMA IMPERIAL
1430 BLEURY, Montréal — AV. 8-7102 ou 5603

BINGO
ARENA de HAWKESBURY
DIMANCHE, 28 JUIN, à 8 h. 30 p.m.
$4,500 EN PRIX
COURSE AUX TRESORS $500
PARTIE A FINIR
LE TIRAGE DE LA DODGE 64 OU DES $2,000 AURA LIEU A L'OCCASION DU BINGO
Organisé par les paroisses: St-Charles, St-Bernardin St-Eugène, Wendover, Lefaivre et de l'Isle Perrot ainsi que par la Légion de Hawkesbury.

C.G.A.P.
— EN GRANDE PREMIERE AU CANADA —
POUR LA REGION HULL-OTTAWA
SURVEILLEZ POUR L'OUVERTURE

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO
AQUARELLES TURNER
EXPOSITION DE SCULPTURE CANADIENNE
AQUARELLES CANADIENNES, DESSINS ET GRAVURES
ARCHITECTURE HISTORIQUE AU CANADA
PREMIERE GRANDE GUERRE
EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H.
LES MARDIS ET LES JEUDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR
DIMANCHE ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE VISITES DIRIGÉES: 232-4811

TOUT POUR un PIQUE-NIQUE
— REPAS BARBECUE —
— DINERS EMBALLES —
— REPAS POUR PIQUE-NIQUE —
Pour plus de renseignements, appelez
MORRISON-LAMOTHE
Service de pourvoyeurs — 232-4811

3e SEMAINE INCROYABLE!
Voyez James Bond
Agent secret 007
les maîtres internationaux de l'assassinat mettent tout en oeuvre pour faire disparaître l'Agent 007!
Pour adultes
MAGNIFIQUE COULEUR
IAN FLEMING'S
FROM RUSSIA WITH LOVE
STARRING SEAN CONNERY AS JAMES BOND
ELGIN
ELGIN AT LISGAR
AIR CLIMATISE
Du LUNDI au SAMEDI à 1.00, 3.05, 5.15, 7.35 et 9.40
DIMANCHE à 2.05, 4.35, 7.05 et 9.35

LINDEN
Jusqu'à dimanche
3 grands spectacles!
"TARZAN'S GREATEST ADVENTURE"
Les Bowery Boys dans
"DIG THAT URANIUM"
en couleurs avec Audie Murphy
"6 BLACK HOURSES"

Cinéma de PARIS HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR!
3 GRANDS FILMS 3
JOSELITO
l'enfant qui chante comme les anges
en couleurs
"MON AMI JOSELITO"
Henri Vera
"L'ENFANT"
Jean Bretonnière
"SOUPE AU LAIT"
DERN. FOIS CE SOIR
"Les Derniers Jours d'un Empire"
"Baionnette au Canon"
Dimanche représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

JUSQU'A SAMEDI!
Eddie Constantine
"A TOI DE FAIRE MIGNONNE"
—aussi—
"MADEMOISELLE STOP"
Gilbert Bécaud — Darry Cowl
Arletty
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

ALADDIN DRIVE-IN
LOVE THOSE YUM-YUM GIRLS
Jack Lemmon
under the yum yum tree
Carol Lynley · Dean Jones
THE GIANT STORY OF MODERN HAWAII
DIAMOND HEAD
Charlton Heston · Yvette Mimieux
George Chakiris · France Nuyen · James Darren
ADULT ENTERTAINMENT
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
ELVIS PRESLEY and ANN-MARGRET
Viva Las Vegas
METROCOLOR
REGENT AIR CLIMATISE
A L'AFFICHE

A L'AFFICHE CE SOIR
EN COULEURS
"ESPIONNAGE A HONG-KONG"
Brad Harris — Marianne Koch
— DEUXIEME GRAND FILM —
"CARILLONS SANS JOIE"
Danny Carrel — Roger Hannin — Raymond Pellegrin
CARTIER HULL, QUEBEC
ADMISSION:
Matinée 50c
Soirée 75c

CETTE SEMAINE
PAUL BERGEN et les VALLIANTS
avec
CLAUDETTE LEFEBVRE
HOTEL UNION
THURSO, P. Q.
Bar-B-Q — Hamburgers — Spaghetti
Servis jusqu'à 2 h. a.m.
Si vous demeurez dans l'Ontario: traversez à Clarence. Votre voyage de retour sera gratuit.

Gagnant de 27 prix internationaux... 7 statuettes "Oscar"!
COLUMBIA PICTURES PRESENTS WILLIAM HOLDEN
A SAM SPIEGEL PRODUCTION ALEC GUINNESS · JACK HAWKINS
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
TECHNICOLOR
Nelson
Une représentation du lundi au vendredi, le soir à 8h. Samedi, dimanche et jours de congé: 2.00 - 5.15 - 8.30.
Rideau et Nelson — 233-8803

LE SPECTACLE ENDIABLE DU BROADWAY... MAINTENANT A L'ECRAN!
M-G-M PRESENTS A LAWRENCE WEINGARTEN PRODUCTION
the Unsinkable MOLLY BROWN
STARRING DEBBIE REYNOLDS · HARVE PRESNELL
PANAVISION & METROCOLOR
Les portes ouvrent à 11.45
SALLE CLIMATISEE
CAPITOL BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

10,000 muscles rencontrent 5,000 bikinis...
ALL COLOR SHOW
MUSCLE BEACH PARTY
STARRING FRANKIE AVALON · ANNETTE FUNICELLO · BUDDY HACKETT
Hear 8 new swim hits!
FEATURING DICK DALE & THE DEL-TONES
PLUS
SAMSON AND THE SLAVE QUEEN
PIERRE BRICE · MOIRA ORFEI · ALAN STEEL
ODEON Queensway DRIVE-IN
Prix réguliers: Adultes: $1.00
Enfants de moins de 12 ans, gratuit
Ch. de Montréal et Queensway Tél.: 745-7145

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD... PRESCOTT HWY
PHONE PA 2-2655
Soirée familiale CE SOIR!
Le guichet ouvre à 8 h.
SUR NOTRE ECRAN
CARY GRANT · AUDREY HEPBURN
Charade
JOHN WAYNE
NATALIE WOOD
THE SEARCHERS
A L'ECRAN POUR LES PETITS
BUGS BUNNY-RAMA
CARTOON CARNIVAL
GRATIS
COCA-COLA POUR TOUS!
Gratis! à chaque auto
Grosse boite familiale DE MAIS SOUFFLE

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

VENDREDI

26 juin 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Denis la petite peste
3 Sports - Weather
4 Live and Learn
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 A Kin to Win
8 13 TV Bingo

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News
4 Hollywood and the Stars
5 Huntley-Brinkley Report
12 News, Sports, weather
8 13 Rawhide

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sports-images

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 You Can Quote Me
4 National News and Weather
5 The Price Is Right
7 North Country Sportsman
10 Dernière heure
12 Fractured Flickers

7 h. 15
4 Local News and Sports
10 Cinéma-roman:
8 13 News and Weather

7 h. 30
3 7 The Great Adventure
4 Sports Huddle
5 International Showtime
10 Film-O-Dix "Jeunesse triomphante"
12 Petticoat Junction
8 13 The Flintstones

8 h. p.m.
2 9 Adèle
4 Country Hoedown
8 12 13 Think of A Word

8 h. 30
2 9 Cinéma international: "Mogambo"
3 Route 66
4 The Defenders
5 Bob Hope
7 The Price Is Right
8 12 13 Andy Griffith show

9 h. p.m.
7 Première Theater
12 Death Valley Days
10 Devinez juste
8 13 Dick Van Dyke show

9 h. 30
3 Twilight Zone
4 Télescope
5 That Was The Week That Was
10 Ciné-policier
8 12 13 Let's Sing Out

10 h. p.m.
3 Alfred Hitchcock
4 The Nurses
5 Jack Paar Show
10 Alors... raconte
12 Breaking Point
8 13 Outer Limits

10 h. 15
2 9 Affaires de l'Etat

10 h. 30
2 9 Téléjournal
10 Qui êtes-vous?

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Les Insatisfaits"
3 11th O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Movie "Main St. To Broadway"
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 Weather and Sports
7 News and Weather
10 Cinéma: "Voleur de femmes"
12 Local News and Sports
8 13 Night Beat

11 h. 30
4 Playhouse: General Della Rovere
5 Toright Show
7 Movie: "Moontide"
12 Pierre Berton
8 13 Big Movie: "Seven Men From Now"

MINUIT
12 Pajama Playhouse: "Four Frightened People"

1 h.
8 13 Picture Page Bible Readings

1 h. 30
12 Newsroom — Meditation

SAMEDI

27 juin 1964

Soir

6 h.
2 9 Le Roman de la science
3 News
4 Country Time
7 Movie: "Hong Kong Confidential"
12 Like Young

6 h. 15
3 Weather and Sports Digest

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 The Saint
4 A Song for You
5 The Flintstones
10 C'est arrivé cette semaine
8 13 News, Weather, Motor Sport

6 h. 45
2 9 La langue vivante
4 News and Weather

7 h.
2 9 Sports d'été: "Les Jeux olympiques"
4 The Beverly Hillbillies
5 The Lieutenant
10 Les Hommes volants
12 Rawhide
8 13 Science Fiction Theatre: "The Atomic Man"

7 h. 30
3 Jackie Gleason
4 The Saint
7 Lucy-Desi Hour
10 Jeunesse d'aujourd'hui

8 h.
2 9 Rendez-vous, Côte d'Azur
5 Lawrence Welk
12 Combat

8 h. 30
2 9 Billet de faveur: "Coiffeur pour dames"
3 The Defenders
4 Great Movies: "The FBI Story"
7 Lawrence Welk
10 Grand Spectacles: "Une aventure de Buffalo"
8 13 Hollywood Spectacular: "Auntie Mame"

9 h.
5 A communiquer
12 Espionage

9 h. 30
3 Phil Silvers
5 7 Coaches All-American Football

10 h.
2 9 Détective international
3 Gunsmoke
12 The Untouchables

10 h. 30
2 9 Votre choix
4 Juliette
10 Pour rire

10 h. 45
2 9 Téléjournal
10 Nouvelles du jour et Couleur du temps

11 h.
2 9 Dernière édition, température, sports
3 Final Edition
4 News and Weather
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
2 9 Cinéma: "L'Ennemi dans l'ombre"
3 Tomorrow's Weather, Sports Final
4 Sports Round-up
10 Cinéma: "Les Femmes sont marrantes"
12 Local News and Sports
8 13 Movie: "One Touch of Venus"

11 h. 25
3 Command Perform. "Bad For Each Other"
4 Saturday Theater: "Ask Any Girl"

11 h. 30
12 Pajama Playhouse: "Miss Tatlock's Millions"

MINUIT
5 "Espionnage"

12 h. 30
7 Famous Film: "Break In The Circle"

1 h. 30
12 Newsroom and Meditation

DIMANCHE

28 juin 1964

Avant-midi

9 h. 30
3 Christophers

9 h. 45
3 British Calendar
7 World News

10 h.
3 7 Lamp Unto My Feet
10 Mire

10 h. 30
3 7 Look Up and Live
10 Cocquetel musical

10 h. 45
4 Ouverture

11 h.
3 7 Camera Three
4 Church Service

11 h. 30
3 Faith For Today
7 Living Word

11 h. 45
7 Senate News Conference

Après-midi

12 h.
2 Musique
3 This Is the Life
7 Church On TV

12 h. 15
10 Manchettes-Horaire

12 h. 30
3 Face the Nation
7 Discovery
10 La Science et la vie

12 h. 45
4 Billboard

1 h.
3 Dodge Boys Remember
4 Speaking French
7 A communiquer
10 En ce temps-ci

1 h. 15
3 Baseball Preview and Game of Week: Détroit à New York
5 Sacred Heart
7 Yankee Baseball

1 h. 30
4 Country Calendar
5 Christophers
10 Mantovani
8 13 Your Pharmacist Speaks

1 h. 45
2 Aujourd'hui à CBFT et téléjournal
5 Baseball: New York à Milwaukee

2 h.
2 Connaissance du monde
4 Défilé de la Saint-Jean-Baptiste
10 Programme double: "Demain nous divorçons"
8 13 Cartoon Party

2 h. 30
8 13 Ask John

2 h. 45
9 Aujourd'hui à CBOFT

3 h.
2 9 L'Homme et le fleuve
4 Key Notes
12 The Sound of 12

3 h. 15
4 Outdoorsman
12 Meditation — Newsroom

3 h. 30
2 9 Sports du monde — Finale (Ass. Football)
4 20/20
10 Les Hommes épousent les brunes"
12 Let's Find Out
8 13 Comment and Conviction

4 h.
3 Big Picture
4 Heritage
12 The Liberal Arts
8 13 Danger Man

4 h. 15
4 CBC News

4 h. 30
3 Insight
4 The 20th Century
5 Oral Roberts
7 A communiquer
12 Forum
8 13 Exploring the Universe

4 h. 45
2 9 La Suisse au 20e siècle

5 h.
2 9 Le Jour du Seigneur
3 Sports Spectacular
4 International Zone
5 Big Picture
7 Cleveland Open Golf
10 Jeux d'homme
12 Family Theater: "The Command"
8 13 Platform

5 h. 30
2 9 Charlot
3 Amateur Hour
Some of Those Days
5 Get Set Go
8 13 News, Weather and Preview

5 h. 45
8 13 Newsreel

Soir

6 h.
2 9 Les Travaux et les jours
3 20th Century
4 Mr. Ed
5 Meet The Press
7 Local News
10 Les P'tits bonhommes du dimanche
8 13 Death Valley Days

6 h. 15
7 Sunday Report

6 h. 30
2 9 L'Afrique noir d'hier à demain
3 7 Mr. Ed
4 My Three Sons
5 Greatest Show On Earth
8 12 13 Walt Disney Presents

7 h.
2 9 Robin des bois
3 7 Lassie
4 Hazel
10 Théâtre d'Errol Flynn

7 h. 30
2 9 Camera '64
3 7 My Favorite Martian
4 Chorus Anyone
5 Walt Disney's
10 Ciné-spectacle: "La Course au mari"
8 12 13 Mr. Novak

8 h.
2 9 En reprise: "L'Indiscret"
3 4 7 Ed Sullivan

8 h. 30
5 Magil a Gorilla
12 Richard Boone show
8 13 Movie: "For Heaven's Sake"

9 h.
2 9 Cinéma: "Diamant noir"
3 Celebrity Game
4 5 Bonanza
7 Burke's Law
10 Police des plaines

9 h. 30
3 Brenner
10 Mot de passe
12 Jack Benny Program

10 h.
3 7 Candid Camera
4 A Second Look
5 Joey Bishop
10 Carnet de voyages
8 12 13 The Hourglass

10 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 What's My Line
4 Question Mark
5 Burke's Law
10 Télé-charade

10 h. 45
2 9 Dernière édition, température, sports
10 En première page et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Documents: "Le Tunnel"
3 7 News
4 Natl. Local News and Weather
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Night Classic: "I Love You Again"
4 Sports Round Up
7 Late Movie: "Swamp Water"
10 Cinéma: "Derrière la façade"
8 13 Sport Final
12 Local News and Sports

11 h. 25
4 Long métrage: "Flight To Hong Kong"
8 13 Douglas Fisher

11 h. 30
12 No Hiding Place

11 h. 55
8 13 London Line, British TV News and Newsreel

12 h. 30
12 Newsroom — Meditation

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Everything's Ducky — Adultes

Américain. Col. 1961. 80 min. Comédie réalisée par Don Taylor avec Mickey Rooney, Buddy Hackett et Jackie Cooper.

Deux marins américains sont chargés de reconduire dans son habitat naturel un canard ayant servi en laboratoire. Ils constatent que le canard parle et possède une intelligence remarquable. Il connaît même une importante formule secrète sur le lancement des missiles. Ayant eu vent de l'affaire, les officiers supérieurs de la Marine veulent récupérer l'animal, mais les deux compères le cachent. L'oiseau est rattrapé à leur insu et placé dans une fusée interplanétaire. Les marins finissent par le retracer, montent dans l'engin et se voient bientôt lancés dans la stratosphère. Grâce à leur canard savant, ils peuvent revenir sur la Terre.

Cette comédie sans prétention comme sans grande finesse contient quelques bons moments et les gags centrés sur le canard sont parfois amusants. La mise en scène, à part quelques bons trucages, ne sort pas des sentiers battus. L'interprétation est dans la note.

Appréciation morale: **Il s'agit ici d'un divertissement qui ne prête guère à conséquence. Une scène d'un goût douteux fait réserver le film aux adultes.**

Mutiny on the Bounty — Adultes

Américain. 1962. 187 min. Ultra Panavision 70. Technicolor. Drame réalisé par Lewis Milestone avec Marlon Brando, Trevor Howard et Richard Harris, d'après le roman de Charles Nordhoff et James Norman Hall.

En avril 1788, le **Bounty** fait voile vers Tahiti, sous les ordres du capitaine Bligh. Au cours du voyage, la tyrannie du capitaine suscite l'animosité des hommes d'équipage. Après un séjour enchanteur à Tahiti, le navire repart avec une cargaison de plantes. Pour pouvoir arroser les arbustes, Bligh réduit la ration d'eau. Le lieutenant Fletcher Christian se révolte alors et prend la tête d'une minuterie. Après avoir mis à la mer dans un canot, Bligh et les hommes qui lui sont restés fidèles, il va s'établir avec ses compagnons sur l'île Pitcairn.

Ce **remake** a été réalisé avec de puissants moyens financiers. Le résultat est inégal cependant: si les séquences du début sont prenantes et décrivent bien la vie en mer, le reste traîne en longueur, et la mutinerie est expédiée en quelques minutes. La valeur du film est surtout spectaculaire. Marlon Brando compose un peu trop son personnage, mais Trevor Howard est tout à fait convaincant.

Appréciation morale: **Le film fait ressortir la nécessité d'une discipline, à la fois ferme et tempérée. Les cruautés et la conduite libre des marins à Tahiti font réserver l'ensemble aux adultes.**

The Spoilers — Adultes

Américain. Technicolor. **Western** mélodramatique réalisé par Jesse Hibbs avec Jeff Chandler et Ann Baxter.

A l'époque de la ruée vers l'or du **Klondike**, un mineur, est dépossédé de ses biens, de sa femme et de sa fille par un imposteur. Celui-ci se réclame de pouvoirs qu'il ne possède pas pour juger les différends qui surgissent entre les propriétaires de mines. Tout se réglera à la force des poings sous le regard admiratif des jolies femmes avec lesquelles se nouent diverses intrigues sentimentales.

Cette cinquième version à l'écran d'une nouvelle de Rex Beach, est réalisée dans un style vigoureux qui n'exclut pas les gags comiques. Un dialogue habile et un rythme rapide rendent ce film intéressant bien que le thème en soit des plus conventionnel. En raison de la brutalité de certaines scènes le spectacle s'adresse aux **adultes.**

Muscle Beach Party — Adultes, des réserves

Américain. 1964. 94 min. Panavision. Pathécolor. Comédie musicale réalisée par William Asher avec Frankie Avalon, Annette Funicello et Luciana Paluzzi.

Des jeunes gens et jeunes filles se sont réunis sur une plage de la Californie pour y pratiquer le **surfing.** Non loin de là se trouve un institut d'athlétisme où s'entraînent des colosses aux muscles proéminents. Une comtesse italienne attirée par la réputation de l'un de ces athlètes s'intéresse bientôt à l'un des jeunes "surfistes", Frankie, doué d'une jolie voix. Elle lui offre de financer sa carrière de chanteur. Mais Frankie, après s'être laissé monter la tête un moment, s'aperçoit qu'il ne serait qu'un jouet entre les mains de la comtesse et revient à sa petite amie Dee Dee.

Cette reproduction strictement commerciale est vraiment le triomphe de l'insignifiance. Scénario, danses et chansons rivalisent d'inconsistance et de vulgarité. Le réalisateur semble connaître son métier mais il se contente de recettes commerciales archiusées pendant que les acteurs cabotinent à qui mieux mieux.

Appréciation morale: **Ce film présente avec indulgence une jeunesse aux allures libres. Un certain exhibitionnisme motive des réserves.**

Lettre de Paris

La France favorisée au Festival de Cannes

Ce fut un bon, un très bon Festival de Cannes pour le cinéma français.

Il y eut d'abord naturellement le triomphe des "Parapluies de Cherbourg", palme d'or 1964. On nous dit que la bataille fut chaude. Tant mieux. Il est bon que le film de Jacques Demy ait eu pour adversaires directs des oeuvres de la valeur de "Séduite et abandonnée" ou de "La femme du sable". Sa victoire n'en a que plus de mérite...

Les qualités exceptionnelles des "Parapluies de Cherbourg", nous les avons plusieurs fois analysées dans ce bulletin. Disons qu'à Cannes, c'est le film le plus "complet" qui a gagné. Les jurés ont couronné à la fois un spectacle, une oeuvre d'art, une expérience originale, un tendre et populaire récit d'amour. Ils ont récompensé l'audace autant que le talent, la sensibilité autant que l'intelligence, l'amitié et l'homogénéité d'une équipe autant que l'inspiration des auteurs.

Seconde palme d'or: celle des courts métrages, grâce à "La douceur du village", de François Reichenbach, chronique en plusieurs chapitres de la vie rurale, portrait d'un modeste instituteur de notre pays, dont la simple poésie est absolument bouleversante.

Et puis il y a eu "La peau douce", de François Truffaut. "La peau douce" n'a remporté aucune récompense, mais c'est le film qui a réveillé le festival. Certains ont été violemment contre, d'autres violemment pour, personne en tous cas n'est resté indifférent devant ce film tendre et cruel, lucide et délicat, dont le classicisme rigoureux "à la française" ne convenait peut-être pas à l'ambiance d'un festival.

Et puis il y a eu "Cent mille dollars au soleil", qui a enchanté le public, qui l'a fait rire, qui l'a diverti, et qui a remporté en définitive le fameux ticket d'or (ex aequo avec "Banco à Bangkok", d'André Hunebelle).

Et puis... Et puis il y a eu "Sillages", le second court métrage de la sélection française, un film délicieux de Serge Roullet, qui lui aussi a été primé. Et il y a eu "La vie à l'envers", d'Alain Jessua, présenté dans le cadre de la "semaine de la critique" et qui a reçu le Prix de la Société des Ecrivains de cinéma et de télévision...

Il était, je crois, difficile d'espérer mieux! Ce fut vraiment un bon, un très bon festival pour notre cinéma!

LE FLANEUR DES CHAMPS ELYSEES

Concours pour organistes à Bruges

Connaissant l'intérêt que porte le Canada aux événements culturels européens l'ambassade de Belgique rappelle qu'une Semaine internationale d'orgue a été organisée, du 25 juillet au 1er août, dans le cadre du Festival des Flandres 1964, sous le haut patronage de Sa Majesté la reine Elisabeth de Belgique, sous les auspices du ministère de l'Education nationale et de la Culture, avec la collaboration de la province de la Flandre occidentale et de la ville de Bruges, en coopération avec la Radio et la Télévision belge.

Le comité d'organisation sera aussi heureux de recevoir les solistes ainsi que les formations chorales et instrumentales qui seraient éventuellement intéressés à offrir leurs concours. Des renseignements plus détaillés pourront être obtenus, soit directement auprès du secrétariat de la Semaine internationale, 285, Chaussée de Gistel, Saint-André-lez-Bruges, Belgique, soit par l'intermédiaire de l'ambassade de Belgique, Ottawa.

RAE'S ONT SOUS-LOUE

Afin de pouvoir offrir un assortiment plus complet et plus varié de vêtements pour dames... RAE'S DEMENAGENT DANS UN MAGASIN PLUS SPACIEUX, directement de l'autre côté de la rue, au 106, de la rue Rideau. Il serait trop coûteux de déménager nos stocks... nous voulons donc écouler tout ce qu'il y a dans le magasin, jusqu'au dernier article, ce qui résultera en de fabuleuses économies en ROBES POUR DAMES... VETEMENTS SPORT... et LINGERIE. Vous trouverez ici des aubaines que vous n'auriez jamais cru possibles, durant CETTE GRANDE VENTE DE DEMENAGEMENT qui commence DEMAIN à 9 h. a.m., et qui se continuera tant que les stocks ne seront pas épuisés. Venez... amenez vos amis et prenez votre part de ces épargnes.

Tout, tout doit être vendu

Vente de déménagement

110 seulement — tant qu'il y en aura
ROBES D'ETE 8.88
VALEURS jusqu'à $16.98
Toutes des robes de notre stock régulier. Les prix ont été draconiennement réduits pour les écouler rapidement. Tous les plus nouveaux modèles et les teintes les plus en demande... pour porter dès maintenant et tout l'été durant.

150 seulement — Jusqu'à épuisement des stocks
ROBES D'ETE 10.88
Val. jusqu'à $19.98
Plus récents modèles de robes de qualité supérieure pour porter maintenant et tout l'été. Les teintes et les tissus les plus en vogue sont ici... tous les prix grandement réduits.

90 seulement — tant qu'il y en aura
BLOUSES — Choix varié de modèles et teintes. Valant jusqu'à $5.98 — 1.00

200 seulement — Tant qu'il y en aura
PYJAMAS BABY DOLL — Broadcloth de coton ou imprimés de soie. Tailles P.M.F. Valant jusqu'à $4.98 — 1.99

SHORTS D'ETE — COTON ET CROISE. TAILLES VARIEES. SERIES INCOMPLETES. VAL. JUSQU'A 3.98 — 1.88

PANTALONS — (Slims et autres). COTON ET CHINO. Val. jusqu'à 6.98 — 1.88 _ 2.88 _ 3.88
TOUTES LES TAILLES DANS L'ASSORTIMENT

BLOUSES MASCULINES — BROADCLOTH de coton uni ou rayé. Grand. 10 à 18. Val. jusqu'à 3.98 — 1.89

IMPERMEABLES — POUR DAMES. TAILLES 10 à 16. VAL. JUSQU'A 39.98 — 14.88 _ 18.88
POPELINE, TERYLENE, TEINTES UNIES, QUADRILLES ET MANTEAUX REVERSIBLES.

Venez profiter des nombreuses autres aubaines extraordinaires que vous trouverez à tous les rayons de notre magasin. Pas d'échanges, pas de remboursements, toutes les ventes sont définitives.

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT AMICAL POUR VOS ACHATS DURANT CETTE VENTE.

VENDEUSES SURNUMERAIRES POUR VOUS SERVIR.

AGENCEMENTS ET COMPTOIRS A VENDRE

RAE'S - GLYNMORE
115, rue RIDEAU Tél. 236-9797
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

SPORTS

Un simple de Del Crandall permet aux Giants de gagner 2-1 à la 13e manche

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Sandy Koufax brise un record qu'il partageait avec les lanceurs Rube Waddell et Bob Feller

SAN FRANCISCO (PA) — Le lanceur Sandy Koufax a établi son record, mais les 38,930 personnes qui l'ont vu établir ce record au Candlestick Park se souviendront de la performance de Del Crandall beaucoup plus longtemps.

Koufax a retiré dix frappeurs ou plus au bâton durant une joute au moins 54 fois, mais combien de fois Del Crandall a-t-il frappé quatre coups sûrs durant une partie?

Ce fut le quatrième coup sûr du vétéran receveur qui a brisé une égalité à la 13e manche dans une rencontre typique Giants-Dodgers et le San Francisco a alors remporté une victoire serrée de 2-1 sur le Los Angeles.

Crandall, acquis des Braves de Milwaukee, a réussi le coup décisif à la dernière manche après des simples par Willie Mays et Orlando Cepeda et un but sur balles intentionnel à Jim Ray Hart. Crandall, qui frappait pour une moyenne de seulement .188 avant cette joute, a réussi son simple même si Nate Oliver a tenté l'impossible pour saisir la balle pour ainsi permettre à Cepeda de compter le point gagnant.

Quatre manches plus tôt, Koufax avait abaissé le record, partagé par Rube Waddell et Bob Feller, en retirant 10 frappeurs ou plus au bâton pour la 55e joute de sa carrière.

L A	000 000 100 000 0—1	8	1
San F	000 000 010 000 1—2	11	1

(13 manches).

Koufax, R. Miller (10) Perranoski (12) et Roseboro; Sanford, Pierce (6) Shaw (7) Perry (9) et Crandall. G-Perry (5-3). P-Perranoski (2-3). HR: LA-Fairly (3).

NEW YORK (PA) — Jerry Lynch a cogné deux circuits et Bill Mazeroski en a bouclé un autre, hier, alors que les Pirates de Pittsburgh ont remporté leur 11e triomphe en 13 matches sur les Mets de New York, par 8-1.

Bien secondé par une offensive de 13 coups sûrs, Joe Gibbon l'a emporté facilement en allouant seulement quatre simples aux Mets.

Le débutant Jack Fisher n'a pu résister pendant deux manches. Il a d'abord accordé deux points après deux retraits dès le premier engagement, à la suite d'un triple, d'un double et d'un simple consécutifs.

Les Pirates ont ajouté quatre autres points à la deuxième reprise, poussée marquée par le circuit de Mazeroski.

Lynch a réussi ses deux circuits aux dépens du lanceur de relève Bill Wakefield dans les 3e et 5e manches.

Pittsb.	241 010 000—8	13	3
New York	000 001 000—1	4	2

Gibbon et Burgess; Fisher, Wakefield 2 Lary 9 et Canizzaro. G-Gibbon 5-2. P-Fisher 5-6. Cir: Pitts-Mazeroski 5 Lynch 2 (5).

ST-LOUIS (PA) — Ken Boyer a produit deux points avec un double à la 8e manche, hier, en permettant aux Cards de St-Louis de l'emporter par 4-2 sur les Colts de Houston.

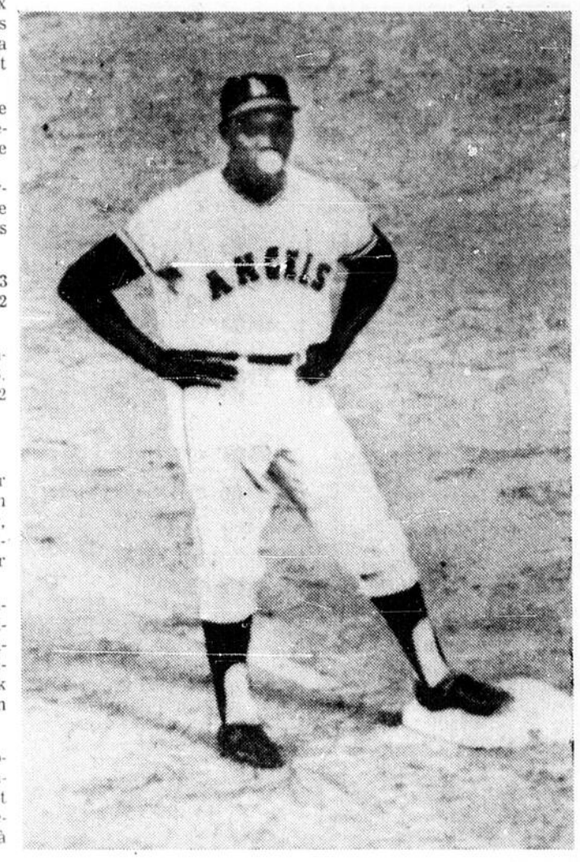
Le lanceur perdant Bob Bruce fut la victime du coup décisif de Boyer, puis son remplaçant, Jim Owens, a ensuite accordé un autre double à Dick Groat, lequel fut bon pour un autre point.

Roger Craig, qui avait produit le premier point des vainqueurs avec un simple, s'est mérité le gain même s'il a cédé sa place à Glen Hobbie à la dernière reprise.

Bob Aspromonte a produit les deux points des Colts avec un double et un circuit.

Houston	010 001 000—2	7	0
St-Louis	001 000 03x—4	8	1

Bruce, Owens 8 et Grote; Craig, Hobbie 9 et McCarver. G-Craig 4-3. P-Bruce 7-4. Cir: Hou-Aspromonte 6.



NOUVELLE VEDETTE DES ANGELS — Willie Smith, un lanceur converti en voltigeur à cause de sa puissance au bâton, semble parfaitement à son aise au troisième but après avoir frappé un long triple pour faire compter deux points pour les Angels de Los Angeles contre les Senators de Washington. Smith a également frappé un circuit de trois points. Les Angels reportaient alors leur huitième victoire consécutive, soit la plus longue série de victoires de toute la Ligue américaine.

(Photofax PA)

Le tournoi Alexander of Tunis a lieu en fin de semaine au Rivermead

C'est en fin de semaine qu'a lieu, au club Rivermead, la 15e reprise du tournoi de golf Alexander de Tunis. La majorité des meilleurs golfeurs de Montréal seront au Rivermead pour y affronter les meilleurs de la région d'Ottawa.

L'an dernier, les trois premières positions sont allées à trois golfeurs d'Ottawa. Bob Stimpson, du Hunt, avait gagné le tournoi, et il était suivi de Glen Seely et Pete Zebchuk.

SAMEDI

8.15—B. Chabot, Riv., S. Cooper, Chaud., A. Hulan, Glen., Richard Addleman, R.V.
8.23—Bill Pennett, Tec., D. MacAllister, Chaud.; P. M. Mitchell, Riv., R. L. Hyndman, R.O.
8.31—E. T. Hickey, Riv., D. Hillman, Upl., H. McGuire, Gat.; G. Zinniger, Buck.
8.39—J. J. Mahar, Chaud., W. McNally, Gat. D. Dewar, Upl., F. des Rivières, Riv.
8.47—R. Markel, Gat., B. Champagne, Laval, Ken Fraser, Ont., L. Lessard, G.M.
8.55—A. Nezam, Riv., Roger Leblanc, Out., P. Archambault, Laval, F. Hunt, Gat.
9.03—Don Westphal, Buck, R. J. McGrath, Beac., G. Seeley, Riv., J. Barrette, Laval.
9.19—Bob Stimpson, O.H., E. Godel, E. R., Don Doe, Granby, Brian Powell, Mt. B.
9.27—Mac Ross, O.H., Denis Good, Rose., Ed. Maclaine, Sum., W. M. Weynerowski, Larimac
9.35—E. McConnery, Chaud., Dave Hardie, Sum., Dave Campbell, Glen. Jean Faucher, Beac.
9.43—Geo. Ostapuik, Sum., S. J. Turner, Kan., G. Tilley, O.H., T. Perry, Chaud.
9.51—N. Godel, E.R., M. L. Innes, O.H., D. Boucher, Riv., D. T. Moon, Kan.
9.59—Tom Hunter, Whit., Joe Galon, Chaud., F. R. Clinckett, R.O., Bert Daykin, Sum.
10.15—R. Golfman, Hills., J. Collinge, Sum., Jim Dawe, C.C., Ls Biddie, Kan.
10.23—Mike Barber, C.C., D. Pemberton-Smith, Kan. B. Quintal, O.H., G. Symons, Beac.
10.31—B. Tremblay, C.C., G. Bédard, Mart., G. Trachy, Ki-8-eb, Claude Clément, Valley.
10.39—Dave Scotland, Hills., P. Zebchuck, O.H., J. Delaney, Gat., L. Beauvais, Valley.
10.47—W.H. Mayo, Riv., Fred Mitchell, Sum., John Doty, O. H., P. S. Ross Jr., Kan.
10.55—M. Ponton, Mun., C. Barbeau, Ki-8-eb, Al Blackburn, Rose., Guy Chartrand, Valley.
11.11—Geo. Bergeron, Las., F. Gauthier, Ki-8-eb, R. Descheneaux, St-J., Bernard Clément, Valley.
11.19—Dr A. Légaré, Lorr., D. Delahaye, Gat., Yvan Lebeau, St-J., Dan Pesant, Isles.
11.27—Larry Ouellette, Lorr., H. Riopelle, O. H., R. Young, Gat., C. McConnery, Chaud.
11.35—John Laurie, Bonnie, Ernie Barrie Lake., Ros Mailly, Las.

DIMANCHE

8.15—R. Young, Gat., J. Mahar, Chaud., G. Tilley, O. H., Ernie Barrie, Lakeshore Drive.
8.23—Geo. Bergeron, Las., A. Blackburn, Rose., C. Delahaye, Gat., Yvan Lebeau, St-J.,
8.31—F. Hunt, Gat., Guy Chartrand, Valley., Jim Dawe, C. C., H. Riopelle, O. H.
8.39—M. Ponton, Mun., R. Descheneaux, St-J., Jim Collinge, Sum., W. McNeely, Gat.
8.47—Fritz Gauthier, Ki-8-eb, Ron Mailly, Las., F. des Rivières, Riv., L. Beauvais, Valley.
8.55—W. J. Mayo, Riv., C. McConnery, Chaud., G. Zinniger, Buck., Les Biddie. Kan.
9.03—John Laurie, Bonnie, C. Barbeau, Ki-8-eb, Ken Fraser, Out., R. Addleman, R. V.
9.19—Bernard Clement, Valley., B. Quintal, O.H.
9.27—F. R. Clinckett, R.O., R. Golfman, Hills., Claude Clément Valley. Barber, C. C., P. S. Ross, Jr. Kan. George Bédard, Mal.
9.35—W. M. Weynerowski, Larr., Dave Hardie, Sum., S. J. Turner, Kan., G. Trachy, Ki-8-eb.
9.43—Mac Ross, O. H., Ed McConnery, Chaud., Geo. Ostakuik, Sum., Dave Stotland, Hills.
9.51—Don Doe, Granby, Dave Campbell Glenlea, M. L. Innes, O. H., Joe Galon, Chaud.
9.59—J. Barrette, Laval, Bob Stimpson, O.H., D. T. Moon, Kan., Tom Hunter, Whit.
10.15—R. J. McGrath, Beac., Brian Powell, Mt. B., Ed Maclaine, Sum., N. Godel, E. R.
10.23—A. Nezan, Riv., Don Westphal, Buck., E. Godel, E.R., Bert Daykin, Sum.
10.31—P. Archambault, Laval, G. Seely, Riv., Dennis Good, Rose., T. Perry, Chaud.
10.39—L. Lessard, G.M., Roger Leblanc, Out., R. Markel, Gat., D. Boucher, Riv.
10.47—A. Chabot, Riv., D. MacAllister, Chaud., B. Champagne, Laval, B. Tremblay, C. C.
10.55—Bill Pennett, Tec., E. T. Hicky, Riv., L. Ouellette, Lorr., D. Pemberton-Smith, Kan.
11.11—Jean Faucher, Beac., Dr A. Légaré, Lorr., John Doty, O.H., J. Delaney, Gat.
11.19—D. Hillman, Upl., S. Cooper, Chaud., Dan Pesant, Isles., P. Zebchuck, O. H.
11.27—R. L. Hyndman, R. O., D. Dewar, Upl., Fred Mitchell, Sum., G. Symons, Beac.
11.35—A. Hulan, Genlea, P. M. Mitchell, Riv., H. McGuire, Gat.

MONTREAL (PC)—Mike Souchak et Art Wall, fils, vont participer à l'omnium Canadien, dont l'enjeu est $50,000, à partir du 30 juillet au Pinegrove Country Club de Montréal.

DEFI

Le club de balle Hôtel Long Sault de Grenville lance un défi à toute équipe de balle molle ou "fast ball". Les parties seront disputées sur le terrain de l'hôtel à Grenville, le dimanche à 2 h. p.m. S'adresser à Jean Martineau, ME. 2-7948, et Lucien Charette, ME. 2-6749.

C.G.A.P.

— EN GRANDE PREMIERE AU CANADA —
POUR LA REGION HULL-OTTAWA
SURVEILLEZ POUR L'OUVERTURE

Ligue américaine

Les Orioles remportent une autre victoire sur les Yankees; 9e gain consécutif des Angels

LOS ANGELES (PA) — Les Angels de Los Angeles ont remporté leur neuvième victoire consécutive en disposant des Athletics de Kansas City au compte de 4-3.

A la suite de cette victoire, les Angels ont rejoint les Red Sox de Boston à la sixième position de la Ligue américaine. Bob Rodgers a frappé un simple à la sixième manche pour permettre à Bob Perry de croiser le marbre pour briser une égalité de 3-3. Les Angels en sont à leur plus longue série de victoires depuis le début de leur histoire.

Fred Newman a remporté sa quatrième victoire consécutive avec l'aide de Dan Osinski, qui n'a alloué aucun point durant les trois dernières manches.

Kan City	010 002 000—3	8	1
L Angeles	000 031 00x—4	8	0

Bowsfield, Stock 6 et Bryan; Newman, Osinski 7 et Rodgers. G-Newman. P-Bowsfield. Cir: KC-Bryan 8.

BALTIMORE (PA) — Boog Powell et Brooks Robinson ont cogné des circuits alors que Steve Barber tenait les Yankees de New York à trois coups sûrs, hier soir, lors d'un gain de 3-1 des Orioles de Baltimore.

Ces derniers ont ainsi balayé une série de trois joutes aux dépens des New-Yorkais tout en les devançant par 2 1-2 parties en tête de la ligue Américaine.

Joe Pepitone a réussi le seul point des vaincus avec un circuit au début du troisième engagement.

Le lanceur perdant Jim Bouton a alloué les trois points aux vainqueurs au cours des cinq premières reprises.

New York	001 000 000—1	3	0
Baltimore	110 010 00x—3	6	0

Bouton, Reniff 7 et Howard; Barber et Orsino. G-Barber 4-4. P-Bouton 5-7. Cir: NY-Pepitone 9; Bal-Powell 16 Robinson 8.

MINNEAPOLIS (PA) — Max Alvis, Larry Brown et Dick Hoser ont conduit les Indians de Cleveland à un gain de 8-1 sur les Twins de Minnesota hier.

Alvis et Brown ont cogné un circuit de deux points chacun, tandis que Howser y allait de trois coups sûrs.

Jack Kralick et Don McMahon ont combiné leurs efforts en tenant les Twins à trois coups sûrs, tandis que l'ex-Indian Jim Grant subissait l'échec.

Par ailleurs, Bob Allison a porté à 15 parties sa série de joutes avec au moins un coup sûr grâce à un double qui lui a permis de compter l'unique point des Twins à la 4e manche.

Clevel.	000 222 020—8	11	0
Minnes.	000 100 000—1	3	1

Kralick, McMahon 8 et Romano, Azcue 9; Grant, Perry 6 Pleis 6 Whitby 8 Roland 8 et Battey, Zimmerman 8. G-Kralick 8-2. P-Grant 3-5. Cir: Cle-Alvis 12 Brown 9.

Le Nationale augmente son avance en tête

MASSON — L'équipe de l'hôtel Nationale a augmenté son avance en première position de la Ligue commerciale de Masson en remportant jeudi soir une victoire de 14-11 sur le club Laberge-Texaco.

Marcel Gratton a été le lanceur gagnant pendant que Georges Laberge subissait la défaite. Allan Kelly et Wilfrid Bastien ont brillé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs en trois présences au bâton. Armand Lapointe a frappé un circuit pour les perdants pendant que Raymond Chartrand y est allé de quatre coups sûrs en cinq voyages au marbre.

Lundi soir, le Centrale affrontera le Séguin-Esso; mardi, le Nationale jouera contre le Lemac-Fina et jeudi soir, le Laberge-Texaco en viendra aux prises avec le Centrale.

Le Hull-Meloche défait par 9-5 les Marchands de Hull

Le club Hull-Meloche, qui s'avère de plus en plus comme le club à battre dans la Ligue senior de crosse Ottawa-Hull, a défait les marchands de Hull, jeudi soir, au compte de 9 à 5, dans une joute disputé à l'aréna de Hull.

La prochaine partie senior est à l'affiche pour lundi soir prochain, le 29 juin, au carré Anglesea à 8 h. 15, sous les réflecteurs.

Une avalanche de cinq points dans la période médiane, par le Meloche, a sonné le coup de mort pour les marchands. Le Hull-Meloche avait des avances de 3-1 et 8-3 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Guy Hubert et Pierre Lépine ont dirigé l'attaque des gagnants en comptant deux buts chacun. Les autres compteurs du Meloche ont été Claude Bordeleau, Earl Rabbe, Paul l'Heureux et Claude Sauriol.

Jean Gravel, pendant des années la terreur des gardiens de buts de la ligue, a compté deux buts pour les marchands. Vic Albota, Ronald Leclair et R. Parent ont été les autres compteurs des perdants.

Carlo Chiarelli a terminé en tête

Le récent tournoi de l'Association des agents d'immeubles d'Ottawa a été couronné d'un remarquable succès. Ce tournoi, qui a été suivi d'un dîner, a eu lieu au club Gatineau et plus de 100 golfeurs y ont participé.

Les principaux gagnants de ce tournoi annuel ont été Carlo Chiarelli, George Anka, Roger Titley, Charles Hall, John Fraser, Kay Thompson, Alfred Kasouf, Bob Thomas, David Rhodes, Allan MacFarlane, Jules Beauregard, John Green, Hal Hallonquist, Rita Mitchell et Bill Beveridge.

Ligue indépendante de sacs de sable

L'équipe M. Auger conserve toujours la première position dans la Ligue indépendante de sacs de sable, mais son avance a considérablement diminué. Ce club n'a plus qu'une avance de deux points sur l'équipe J.-P. Roy.

Adrien Beaulne, Roland Roy et Maurice Auger ont été les joueurs les plus en évidence chez les hommes pendant que D. Roy et C. Charlebois ont brillé chez les dames lors de la dernière soirée de cette ligue.

MOYENNES

Hommes:	
M. Auger	7831
A. Beaulne	7631
A. Guibord	6375
J.-P. Roy	6159
Dames:	
D. Roy	5141
C. Charlebois	3921
M. Blondin	3806
J. Bond	3753
EXPLOITS DE LA SOIREE	
Haut double (100 sacs):	
Hommes:	
A. Beaulne	19,700
Dames:	
D. Roy	14,600
Haut simple (50 sacs)	
Hommes:	
A. Beaulne	11,000
Dames:	
D. Roy	7,500
Haut essai (10 sacs)	
Hommes:	
Roland Roy	3,500
M. Auger	3,500
Dames:	
C. Charlebois	2,075
CLASSEMENT	
M. Auger	10
J.-P. Roy	8
Roger Roy	4
L. Blondin	2

Victoire pour le Don Lanoue sur Cornwall

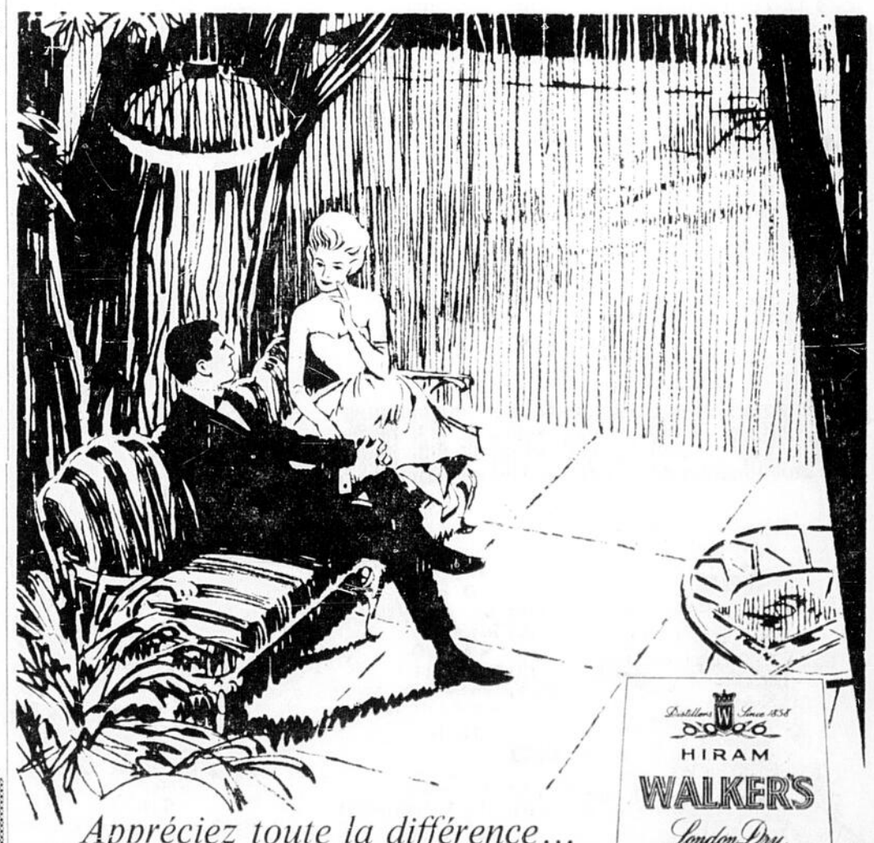
Des performances de deux buts par Bill Cundell et Guy Charron ont mené le Don Lanoue Transfer d'Ottawa, à une victoire serrée 5-4 sur les Wildcats de Cornwall, jeudi soir, dans une joute d'exhibition disputée au carré Anglesea. Le Don Lanoue fait partie de la Ligue senior d'Ottawa-Hull.

La défaite était la première de la saison pour les Wildcats.

Brian Blum a été l'autre compteur des gagnants qui ont compté deux buts tôt dans la 3e période pour l'emporter. Les visiteurs de Cornwall menaient par 3-2 à la fin de la période initiale, mais les deux clubs étaient égaux à 3-3 après deux périodes.

Ronald Robillard a été le meilleur des perdants avec deux filets. Les autres ont été enregistrés par Chin et Hein.

POURQUOI PAYER PLUS ?
Chez
HODGINS LUMBER
vous obtenez plus à prix moindre . . .



Appréciez toute la différence...

Crystal Gin

Distillé sec, il possède le velouté et la limpidité du cristal

Délicieux en boissons glacées aux collins et aux tonics.
Extra-velouté même avec les martinis les plus secs.
Prenez un Crystal Gin ce soir, l'excellent gin London Dry.

HIRAM WALKER & SONS LIMITED WALKERVILLE, CANADA

Distillers Since 1858
HIRAM WALKER'S
London Dry
CRYSTAL GIN
MADE WITH IMPORTED BOTANICALS

COURSES

CE SOIR 8 H.

CONNAUGHT

10 EPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA

HORAIRE DES AUTOBUS DE HULL METROPOLITAIN DIRECTEMENT A LA PISTE

	De la rue George Ottawa	Du parc Eddy Hull
Rég.	6.40 p.m.	6.50 p.m.
Spéc.	7.00 p.m.	7.10 p.m.
Spéc. Bank et Wellington	7.15 p.m.	7.25 p.m.
Rég.	7.20 p.m.	7.30 p.m.

Tru-Glaze Colorizer
1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES SINCE 1844 LIMITED
General Hardware
240 CITY CENTRE 250 WELLINGTON ST.
TELEPHONE 233-5617

Le seul du genre !
100 autos à détruire !

Derby de démolition !

2½ HEURES DE DEMOLITION, DE MISE EN PIECES ET DE DESTRUCTION . . . 100 AUTOS

100 AUTOS MISES EN PIECES SOUS VOS YEUX !

CAPITAL CITY SPEEDWAY

Routes nos 7 et 15, à 13 milles d'Ottawa
Samedi soir, le 27 juin, à 8 h. 30
En cas de pluie, le lundi 29 juin.
Adultes $2.00 — Enfants 50c

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

IL A LA MEMOIRE LONGUE

Notre confrère Henri Laperrière, qui a été témoin de nombreuses péripéties du monde du sport et qui a vu plusieurs excellentes équipes à l'oeuvre durant ses longues années comme journaliste et organisateur sportif, s'est joint à un autre vétéran à l'occasion du grand tournoi international de "fast-ball" qui aura lieu prochainement à Hull.

Régulièrement en communication avec l'incomparable Emile "Jockey" Fréchette, notre ami Henri a bien voulu nous communiquer quelques impressions de cette ancienne vedette du losange à l'approche rapide de ce grand tournoi. Comme on le sait, Fréchette a formé une équipe de plusieurs vétérans et sa tâche se compliquera dès le début du tournoi puisque son club a été choisi pour être opposé à la formidable équipe du Parc de la Montagne. Mais, laissons la parole à notre confrère Henri.

Le "p'tit jockey" Emile Fréchette a la mémoire longue. Il se souvient qu'en 1947, lors d'une mémorable joute de balle molle disputée au carré Bingham, à Ottawa, son équipe des "Jockey All-Stars" avait administré une cinglante défaite de 3 à 0 à l'équipe imbattable du temps, le Nu-Grape de Hull, et cela en présence de plus de 2,000 spectateurs ébahis.

Dix-sept années plus tard, Fréchette, l'indescriptible "Ti-Mille" revient en scène avec ses "Ottawa O'Keefe-Jockey All Stars" et, cette fois, il s'attaque de nouveau à une équipe qui n'a pas encore connu la défaite, le Parc de la Montagne de la Ligue commerciale de Hull.

Il s'agit, bien entendu, du prochain tournoi international de "fast-ball" qui aura lieu au terrain St-Rédempteur du premier au 5 juillet prochain. On trouvera sans doute que Fréchette a du cran de s'attaquer ainsi au géant de 1964. On nous dit que l'équipe des "Jockey All Stars" sera composée, en grande partie, d'anciennes vedettes de la balle molle qui ont connu jadis leurs heures de gloire. En effet, c'est bien là le tableau. Fréchette a fait appel à des joueurs tels les Blondin, les Legris, les Tremblay (Faldora), les Lépine (Money), les Lalonde (Lally), les Guénette, les Bernard Limoges et Fréchette lui-même, une jeunesse de près de 60 ans ... mais dont les pistons fonctionnent à merveille. Mais ce n'est pas tout. Fréchette aura son lanceur-mystère... un artilleur de Montréal à la chevelure rousse et qui, dit-on, sera masqué. De plus, il compte sur une "batterie" montréalaise inconnue dans nos parages.

DU JUS DE RAISIN

Tout comme les "Jockey All-Stars" avaient fait du jus de raisin avec le Nu-Grape de 1947, commandité par le regretté M. Clairoux, l'édition 1964 des Jockeys compte rabattre le "taquet" des protégés des Oscar Gravelle, des Yvon Sabourin et des Maurice Larose. Ne prenons pas cette affirmation à la légère car Fréchette, qui a une longue liste de réalisations sportives à son actif, possède la formule magique comme jadis avait exercée sur un dénommé Goliath.

Le triage des équipes a été fait pour le mercredi 1er juillet et le sort a voulu que "le petit rencontre le gros". Joe "Money" Lépine et ses 243 livres de muscles seront au service des Etoiles. Marcel Legris est toujours demeuré l'athlète en excellente forme physique et mentale. Sa pratique du sport, (tennis, golf, etc.) l'a maintenu en parfait état et il en surprendra plusieurs en ce soir du premier juillet.

Faldo Tremblay a terminé au deuxième rang des cogneurs de la ligue St-Rédempteur l'an dernier. L'âge ne semble pas avoir fait de ravage sur sa personne. Lui et les autres copains pourront enseigner plusieurs trucs aux jeunes "blancs-becs" actuels de la Ligue commerciale.

Le tournoi international promet d'attirer des foules encore jamais vues au parc St-Rédempteur. Si Fréchette met le grappin sur la "batterie" qu'il convoite, on verra certes des étincelles sur le losange en ce jour de la Confédération.

— 0 — 0 —

Les activités ne manqueront pas durant la fin de semaine au lac St-Pierre de Wakefield. En effet, les nombreux villégiateurs de l'endroit en plus des sportifs de la région pourront participer à un grand tournoi de pêche ouvert à toutes les associations en plus de voir un spectacle de plongeons offert par les Chevaliers Aquatiques d'Ottawa.

Le club de chasse et pêche Mathé, sous la présidence de M. Eugène Benoit, sera donc l'hôte de tous les autres clubs et associations de la région. Il s'agit du premier tournoi annuel du genre et un magnifique trophée sera remis à l'équipe gagnante. Ce concours de pêche débutera à 6 h. du matin pour prendre fin à 6 h. du soir.

La démonstration par les Chevaliers Aquatiques devrait aussi intéresser jeunes et vieux. L'on pourra voir l'emploi d'un hélicoptère pour venir en aide à un naufragé, un plongeur sautant à l'eau dans une automobile et en sortir très rapidement et plusieurs autres numéros très intéressants.

— 0 — 0 —

Les nombreux sportifs de la région et en particulier les partisans des Rough Riders d'Ottawa sont des plus chagrinés d'apprendre le malheureux accident dont a été victime Karl Helsinger, ancien joueur de champ-arrière des Riders.

Victime d'un accident de la route, l'on a été obligé d'amputer les deux jambes de cet athlète. Depuis qu'il avait abandonné le football, Hilsinger agissait comme instructeur professionnel de ski dans la région de Mont Tremblant.

Chuck McKinley l'emporte malgré une autre performance instable à Wimbledon

LONDRES (PC) — Le champion actuel Chuck McKinley, des Etats-Unis, a encore affiché une tenue instable sur les courts de tennis de Wimbledon hier. Par ailleurs, les autres joueurs américains ont subi l'élimination en grand nombre, tandis qu'un Russe et un Hongrois se retiraient de la compétition.

McKinley, qui a remporté le titre l'an dernier sans perdre un seul set, a dû recourir à toutes ses ressources en triomphant du Danois Torben Ulrich par 7-5, 6-3, 2-6, 7-5, en troisième ronde.

Pour sa part, le favori Roy Emerson, d'Australie, n'a éprouvé aucune difficulté contre l'Américain Hugh Stewart qu'il a vaincu par 6-3, 6-3, 6-3.

L'Américain Arthur Ashe a triomphé de son partenaire en double, son compatriote Bill Bond, par 6-4, 6-4, 6-0.

Ainsi, à la fin de la quatrième journée du tournoi, McKinley et Ashe sont les seuls Américains en liste parmi 16 survivants.

Canadiens

Cependant, Mike Belkin, originaire de Montréal, était le dernier des trois Canadiens éliminés en cédant devant l'Australien Bob Hewitt par 6-4, 6-0, 6-1.

On sait que François Godbout, de Waterloo, et Keith Carpenter, de Montréal, avaient subi l'élimination la veille.

Défections

Entre-temps, Alex Metreveli, dernier Russe encore sur les rangs dans les simples masculins, s'est retiré plutôt que d'affronter le Sud-Africain Abe Segal en signe de protestation contre la politique de ségrégation raciale de l'Afrique du Sud.

Quelques instants plus tard, le Hongrois Istvan Gulyes, partenaire de Segal dans les doubles, s'est retiré pour la même raison.

Autres résultats

L'Espagnol Manuel Santana, favori no 3, a dû livrer un marathon à l'Américain Eugene Scott avant de l'emporter finalement par 6-3, 4-6, 3-6, 6-3, 9-7.

Santana a dû recevoir une infection à la cheville avant le match, à la suite d'une blessure qu'il s'était infligée la veille.

Le Français Pierre Barthes a triomphé d'un autre Américain, Mike Franks, dans un autre marathon de quatre heures par 12-10, 7-9, 15-17, 6-3, 6-4.

Dames

Chez les dames, la troisième favorite, l'Américaine Billie-Jean Moffitt, est passée en troisième ronde en vertu d'une victoire facile de 6-2, 6-2, sur sa compatriote Donna Floyd Fales, tandis que Karen Susman, du Texas, s'avouait vaincue devant la favorite Margaret Smith, d'Australie, par 11-9, 6-0.

Enfin, l'Australienne Jan Lehane fut la première favorite chez les dames à subir un revers quand elle a cédé devant l'Argentine Norma Baylon par 6-3, 2-6, 7-5, en troisième ronde.

Doubles

Dans la première ronde des doubles-messieurs, les Australiens John Newcombe et Tony Roche ont vaincu les Français Daniel Contet et Pierre Beust par 3-6, 6-3, 6-4, 7-5.

Les Canadiens Godbout et Carpenter ont gagné par défaut quand les Espagnols Manuel Santana et Jose Arilla se sont retirés.

L'Australien Martin Mulligan et l'Italien Nicola Pietrangeli ont triomphé des Suédois Keith Anderson et Ove Bengtsson par -6, 6-2, 6-4.

Les Américains Ralston et McKenley ont disposé des Australiens Bob Carmichael et Bob McKenzie par 6-2, 6-8, 6-3, 6-2 en deuxième ronde.

Enfin, les Australiens Emerson et Ken Fletcher ont vaincu leur compatriote John Hillebrand et le Sud-Africain Clive Grebnor par 8-6, 6-1, 6-1.

Chez les dames, Renée Haygarth, de l'Afrique du Sud, et l'Anglaise Anne Jones ont disposé des Australiennes Robin Lesh et Helen Slattery par 6-1, 6-0.

La Brésilienne Maria Bueno et l'Australienne Robyn Ebbern ont vaincu les Sud-Africaines Madonna Schat et Annette Van Zyl par 6-1, 6-4.

Enfin, les Américaines Billie-Jean Moffitt et Karen Susman ont triomphé des Britanniques Robin Lloyd et Lorna Cawthorn par 6-1, 8-6 en deuxième ronde.

Le tirage des clubs pour le grand tournoi international de "fast-ball" a été fait

Le tirage des clubs pour le prochain grand tournoi international de "fastball" sous les auspices des Nettoyeurs Courval et organisé par l'Association Hull-Vcland a tout récemment eu lieu et treize équipes se disputeront les honneurs au terrain St-Rédempteur. Douze parties seront alors présentées à compter de mercredi après-midi 1er juillet à 2 h. 30 jusqu'à dimanche soir 5 juillet à 8 h. 30 lors de la grande partie finale.

A la suite du tirage des équipes, trois équipes ont été exemptées de la première ronde. Ce sont les clubs Gatineau, Dolbeau et Rolly's Sporting Goods. La première partie à l'affiche sera donc présentée le 1er juillet à 2 h. 30 et l'on pourra voir aux prises les équipes O'Keefe et Hugh M. Grant.

Trois équipes de la puissante Ligue commerciale participeront à ce tournoi et l'on verra également des équipes de Dolbeau, Oshawa, Utica, New York et d'Elliot Lake. C'est l'équipe Elliot Lake qui, l'année dernière, avait remporté les honneurs du tournoi présenté au terrain St-Rédempteur.

Comme on le sait, l'équipe gagnante touchera une bourse de $500 et recevra également le magnifique trophée des Nettoyeurs Courval, don du dévoué Lucien "Red" Courval.

Voici la liste des joutes qui seront présentées durant ce tournoi:

Première ronde
Série "A"

Mercredi 1er juillet: Gatineau (exempt de la première rencontre); 2 h. 30: O'Keefe vs Hugh M. Grant.

Série "E"

Mercredi 1er juillet, 8 h.: Parc de la Montagne vs Jockey All Stars.

Série "B"

Jeudi 2 juillet, 8 h.: Courval-Vachon vs St-Joseph.

Série "C"

Vendredi 3 juillet: Dolbeau (exempt de la première rencontre); 7 h.: Utica, N.Y. vs Oshawa.

Série "D"

Vendredi 3 juillet, 9 h.: Brockville vs Elliott Lake; Rolly's Sporting Goods (exempt de la première rencontre).

Deuxième ronde
Quart-finales

Samedi 4 juillet, 4 h.: Gatineau vs gagnants de la série "A".

Samedi 4 juillet, 7 h.: Dolbeau vs gagnants de la série "B".

Samedi 4 juillet, 9 h.: Gagnants de la série "C" vs gagnants de la série "D".

Samedi 4 juillet, 2 h. 30: Rolly's Sporting Goods vs gagnants de la série "E".

Semi-finales

Dimanche 5 juillet à 1 h. 30 et à 3 h.

Finale

Dimanche 5 juillet à 8 h. 30.

Ligue junior régionale :

Gatineau perd la partie à cause du manque de joueurs

Les Sportifs de Gatineau ont raté une belle chance de passer seul en troisième place de la Ligue junior régionale, lorsque l'arbitre Philippe Bergeron, accorda la partie à l'équipe des loisirs St-Joseph, parce que l'équipe de Gatineau n'avait pas assez de joueurs pour compléter la partie.

L'incident est survenu à la fin de la cinquième manche après que Claude Touchette eut été expulsé de la partie pour avoir protester trop violemment une décision de l'arbitre. Touchette a lancé son bâton après que l'arbitre eut appelé une troisième prise contre lui, qui en était à son troisième retrait sur trois prises.

Les Sportifs, qui s'étaient présentés au parc Larocque avec 11 joueurs en uniforme, n'eurent pas de veine, puisqu'ils avaient, au préalable, effectué deux changements à leur alignement, les privant ainsi d'un remplaçant pour le joueur pris en défaut. Ils menaient alors dans la partie au compte de 5 à 2 et on leur concédait de bonnes chances de remporter la partie; ce qui leur aurait permis de passer seul en troisième position au classement, 2 points devant les Commandos de Hull.

Paul Boucher avait commencé la partie au monticule pour les Sportifs, mais il a dû être remplacé à la troisième manche après avoir accordé un cinquième but sur balles. Cléo Brunet avait pris la relève.

Michel Marcoux a été le lanceur débutant pour le St-Joseph, mais a dû être remplacé avant la fin de la première manche, ayant permis deux points, sur un coup sûr et trois buts sur balles. Nelson Larose, qui le remplaça, alloua quatre coups sûrs, mais fit mordre la poussière à neuf frappeurs pour porter son impressionnant total de retraits au bâton à 70 depuis le début de la saison.

Ce soir un double sera à l'affiche dans cette ligue. A 6h. 30 au parc Fontaine, les Commandos de Hull visitent les meneurs du circuit, le Josée-Sacré-Coeur, tandis qu'à 9h. au parc St-René-Goupil, les Sportifs de Gatineau reçoivent la visite des loisirs St-Jean-Bosco.

SOMMAIRE

Gatineau	200	21X	X	5	5	0
St-Joseph	001	1XX	X	2	2	2

BATTERIES

Paul Boucher, Clé Brunet (3) et Lucien Brassard, Michel Marcoux, Nelson Larose (1) et Guy Gingras.

CLASSEMENT

Josée-S.-C.	13	12	1	0	24
St-Jean-Bosco	13	8	5	0	16
Gatineau	13	6	7	0	12
Commandos	13	6	7	0	12
NDG	14	4	10	0	8
St-Joseph	14	4	10	0	8

De nouveaux records établis dans la Ligue Val-Tétreau

Lors d'une joute contre les Pirates de Claude Leblanc Ltée mardi soir dernier, Guy Poulin des Braves d'Art. Gaudreau Ltée a établit un record de doubles. Guy y est allé de ses 13e et 14e doubles cette saison et ceci lui permet d'abaisser le record de doubles pour une saison régulière que possédait Gilles Thériault, également des Braves, qui l'avait établi l'an dernier. Guy a ajouté un 15e double mercredi dernier contre les Indiens du Ultra-Electric.

Pour sa part, Omer "Ti-Ness" Villeneuve, toujours des Braves, a fait compter ses 23e et 24e points pour égaler le record de 24 points produits établi par Donat Savoie des Royaux de Marcel-Excel l'an dernier.

Robert Matte des Pirates en était à sa 115e joute mardi dernier depuis ses débuts à Val-Tétreau. Robert n'a manqué que 6 joutes sur un total possible de 121.

Si les Indiens connaissent des succès retentissants à date cette saison, la raison est certes leur magnifique jeu à la défensive. Les hommes de Roger Gervais et Paul Lamoureux n'ont commis que 14 erreurs en 315 chances possibles pour une moyenne de .957.

Robert Paquette des Royaux a été suspendu pour 3 joutes après avoir trop violemment discuté sur des décisions de l'arbitre du marbre dans une joute le 14 juin courant contre les Jets de Chouinard et Dufour. Il pourra revenir au jeu dimanche soir prochain alors que son équipe rencontre les Braves.

La date limite pour échanger ou embaucher des joueurs dans la Ligue Val-Tétreau est le 30 juin courant. Après cete date chaque équipe devra terminer sa saison avec les joueurs qui seront sous contrat en date du 30 juin 1964.

Pour l'information de tous les joueurs et amateurs de balle de la Ligue, le président Oscar Fortin laisse savoir que les joueurs suivants ont été officiellement acceptés: Pour les Braves: Lionel Chartrand: pour les Indiens: Réal Fauvelle; pour les Jets: Laurent Gravelle; pour les Pirates: Claude Deschamps; pour les Royaux: Claude Bastien.

Ralliement du Nettoyeur Cyrville

Tirant de l'arrière à la 3e manche par le compte de 2-1, le nettoyeur Cyrville s'est rallié pour compter quatre fois à la 4e manche et quatre autres fois à la 6e sans réponse de l'Amicale, et s'est mérité la victoire. Le lanceur Claude Roy du Cyrville n'a donné que cinq coups sûrs et deux buts sur balles. Rodney Kimberley, pour le club Amicale, donna 16 coups sûrs et deux buts sur balles.

La prochaine partie est à l'affiche pour lundi entre le St-Sébastien et Amicale.

Dimanche, à 1h. 30, au carré Anglesea, il y aura une partie d'exhibition entre le Roy's Cleaners de Hull et le club Pharmacie Desjardins-Ste-Anne.

CLASSEMENT

Ste-Anne	11	8	3	0	16
Net. Cyrville	8	6	2	0	12
Amicale	8	4	4	1	8
St-Sébastien	8	3	4	1	7
Henry's Crest	11	1	9	1	3

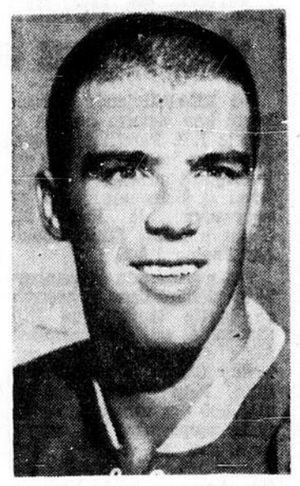
Charlie HODGE

Charlie Hodge et Jean-Guy Talbot aux six tournois de golf Molson

Le gardien de buts Charlie Hodge et le joueur de défense Jean-Guy Talbot, deux grandes vedettes des Canadiens de Montréal lors de la dernière saison de hockey seront prochainement de passage dans la région de Hull à l'occasion des tournois annuels sous les auspices de la brasserie Molson. Ces tournois sont pour les membres des clubs seulement et seront présentés à six clubs différents.

Ces tournois seront à l'affiche durant une période variant entre le 28 juillet et le 16 août.

Le premier tournoi du genre aura donc lieu le dimanche 28 juillet au club Glenlea.



Jean-Guy TALBOT

Charlie Hodge, le récent gagnant du trophée Vézina pour avoir conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts de la Ligue nationale de hockey l'hiver dernier, sera présent pour les quatre premiers tournois du genre pendant que Jean-Guy Talbot assistera au deux derniers tournois.

Voici la liste de ces prochains tournois:

28 juin—Club Glenlea
4 juillet—Club Chaudière
12 juillet—Club Tecumseh
19 juillet—Club de Maniwaki
2 août—Club Gatineau
16 août—Club Buckingham

Première joute des Riders au Lansdowne le 9 juillet

C'est le jeudi soir 9 juillet que les amateurs de football pourront voir à l'oeuvre les joueurs qui s'entraînent actuellement avec les Rough Riders d'Ottawa.

La première joute de la saison, une rencontre entre deux équipes formées au sein du clan actuel, aura lieu au parc Lansdowne à 8 h. sous les auspices du club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

Russ Jackson, quart-arrière des Rough Riders, était invité d'honneur du club, jeudi soir à l'Assembly Hall, au dîner hebdomadaire du club. Il a dit que cette première joute de la saison était très importante pour tous les joueurs et particulièrement pour les aspirants, au nombre de 20, car de cette joute dépendait bien souvent leur carrière future dans le football. Ces jeunes candidats désirent être embauchés par une équipe, soit du Big Four, soit d'autres ligues puissantes et leur performance dans la première joute décide souvent de leur avenir.

Jackson a parlé de l'évolution du football professionnel depuis une quarantaine d'années, particulièrement au point de vue des sommes d'argent nécessaires pour administrer une équipe.

Jackson a aussi donné quelques précisions sur les joutes inter-équipes du passé. Il a dit que les deux clans étaient également partagés et que le jeu avait été bien serré. Il en sera ainsi le jeudi 9 juillet prochain quand l'instructeur présentera son équipe, édition 1964, pour la première fois.

Les Troubadours de Hull prendront part à la démonstration qui sera donnée à la mi-temps. Le dîner a été présidé par M. Charlie Stanyar qui a salué la présence de plusieurs joueurs de l'équipe des Rough Riders.

Long Sault défait Century Inn 14 - 4

HAWKESBURY (DNC) — Long Sault a remporté une victoire de 14 à 4, hier soir, contre le Century Inn dans une joute de balle molle de la Ligue senior de Hawkesbury.

Yvon Dicaire a remporté la victoire et Jean Bilodeau, qui a été remplacé à la sixième manche par Pat Beaulne, a encaissé la défaite. Gerry Séguin a brillé avec un triple et un double. Réal Proulx a fait produire trois points avec un triple pour les vainqueurs.

Chez les perdants, Tony Petricola a cogné un circuit de trois points.

DES

DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE A L'HUILE

CHAUFFAGE A L'HUILE

des plus fiable, économique et sûr

Marchands associés de combustible "DES"

VOTRE MARCHAND "SPALDING"

George Bourne Reg'd
ARTICLES DE SPORT
Fondée en 1890
151, rue Rideau
Tél.: 233-8407

A. J. Freiman
LIMITED
EN VILLE et WESTGATE

Heggtveit Sporting Goods
LTD.
131, rue Queen
232-5656

CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
FACILITES DE PAIEMENT
SAC DE GOLF
bonne qualité, pour 9 bâtons 7.49
Voiturette pliante Nadco 12.45

Ottawa Motor Sales Limited
Votre concessionnaire FORD

1963 OLDSMOBILE 88, 2 portières, toit rigide, moteur V-8, servo-direction, chaufferette, radio, automatique, fini bleu foncé $3395

1963 GALAXIE 500, 2 portières, toit rigide, moteur V-8, radio, automatique à deux rapports, pneus à flanc blanc, fini noir et garnitures rouges $2995

1962 CHEVROLET décapotable, 6 cyl., trans. ordinaire, blanche $2395

1962 DODGE sedan Dart, 2 portières, 6 cyl., trans. ordinaire $1595

1961 CORVAIR sedan 700, moteur 6 cyl., automatique, fini blanc $1495

1850, rue BANK 733-6931

JOE FELLER LIMITED

Vous ne TRANSPIREREZ PAS... ...et leur pli n'EXPIRERA pas à la chaleur

Complet tropical Palm Beach*

Rien ne se compare au Palm Beach lorsqu'il s'agit d'un complet tropical frais, confortable et infroissable. Un complet tropical déjoue tout simplement la chaleur, reprend sa belle forme en l'accrochant et permet à la brise d'y pénétrer. Venez voir les attrayants nouveaux dessins confectionnés dans le modèle traditionnel de votre choix.

$69.50

JOE FELLER LIMITED (139) RIDEAU STREET

CONDITIONS FACULTATIVES sans acompte nécessaire

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
"Terminal Parking Lot" en face de notre entrée de la rue George.

OVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H.

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE — Le quatrième tournoi de golf annuel de la Chambre de commerce française d'Ottawa a eu lieu récemment, sur les pelouses du club Outaouais, à Rockland. Une quarantaine de golfeurs y ont pris part et le trophée Marcel Demers, emblème du championnat de la Chambre, est allé à Marcel Joly, membre de la Chambre de commerce des jeunes Ottawa-Eastview, qui a franchi le parcours de 18 trous en 86 coups (low gross). Jacques Lamontagne s'est classé premier (low net) avec un score de 71 et a mérité le trophée de l'hôtel LaSalle, présenté par Gérard Lépine. Olivier Proulx a mérité la deuxième place avec un low gross de 87 et s'est vu attribuer le trophée Lucien Charlebois, (Texaco) tandis que Pierre Lacoste s'est classé deuxième dans le "low net" avec un score de 72. Il a mérité le trophé Pharmacie Desjardins. La photo nous fait voir, de gauche à droite: Paul St-Georges, organisateur du tournoi; Jacques Lamontagne et Pierre Lacoste. Après le tournoi une centaine de membres et leurs épouses ou amies ont pris part à un buffet et à une soirée-dansante au chalet du club Outaouais. Parmi les invités on a remarqué M. Gordon Fairbarn, président du Board of Trade d'Ottawa et M. Donald M. McClymont, gérant général. La distribution des trophées et autres prix a été présidée par M. St-Georges.

(Photo Champlain Marcil)

Au parc Connaught

Cheland Key et Hurricane Will, deux chevaux à surveiller ce soir

Le trotteurs Cheland Key et l'ambleur Hurricane Will seront deux chevaux à surveiller ce soir à la piste du parc Connaught alors qu'un autre programme régulier de dix épreuves sera à l'affiche. Le signal du premier départ sera donné à 8h. précises et encore une fois, il y aura pari de quinelle durant les deuxième, cinquième et septième courses et pari d'exacta durant la dixième épreuve.

Le principal trot sera présenté durant la sixième course et ce sera pour une bourse de $600. Chelan Key, qui partira en septième place sous la conduite de Georges Paquette, a été nommé comme premier choix à 7 contre 2. Even Glow, qui aura Ken Pritchard comme conducteur et qui aura la sixième position, est le deuxième choix à 3 contre 1.

Les autres trotteurs, qui tenteront de s'assurer des honneurs durant cette course sont Duchess Song mené par Pem Caldwell; My Prince conduit par J. Bouvrette; Bessie Flicka Grattan qui aura Guy Larush comme conducteur; Heeza Belwin conduit par Harry Zeron et Rod Hanover qui sera mené par Omer Knight.

Amble principal

Seulement six chevaux se disputeront les honneurs de l'amble principal qui sera pour une bourse de $600. Hurricane Will, qui a remporté deux victoires lors de ses trois derniers départs et qui aura Guy Larush comme conducteur, a été nommé comme premier choix à 2 contre 1. Cet ambleur partira de la troisième position. The Inquirer avec Eldon Turcotte comme conducteur est le deuxième choix à 5 contre 1.

Les autres ambleurs à l'oeuvre durant cette course sont Spaghetti Boy sous la conduite de Frank Church et qui a triomphé deux fois lors de trois derniers départs; Rich Liner conduit par Ivan Farr; Marge Handy conduit par Bill Lapage et Helferhey qui a gagné ses deux dernières courses mené par Pem Caldwell.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $200 —

7	Shelby Knight	2	3	4	Si. Pleau	3-1
4	Nibble Blue	2	3	6	F. Lancaster	5-1
5	Susan M.	5	1	7	G. Larush	9-2
1	Irish Ellen	3	5	3	O. Knight	6-1
8	Lady Belle B.	7	2	2	J. Zeron	6-1
3	Beautifull Katy	3	8	x	E. Primeau	8-1
6	Hematite	2	5	4	A. St-Amour	8-1
2	Nancy Jo	2	7	5	K. Kerr	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Tony Axworthy	2	5	5	W. Pyke Jr	3-1
4	Little Etsel	5	7	6	O. Knight	4-1
3	Worthy Doll	8	8	2	Y. Demers	4-1
5	Irish Jim	2	5	5	G. Bouvrette	6-1
7	Chiefs Mate	1	6	5	R. Gemmill	6-1
2	Dutch Ax	5	5	7	W. Pyke Sr	8-1
8	Parlay Scott	7	6	5	G. Riddell	8-1
6	Boyce's Rocky Grattan x	4	7		G. Larush	10-1

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

1	Cindy Sky	3	1	4	A. Hanna	8-5
6	Shafter Echo	8	3	6	G. Bouvrette	4-1
4	Dandy Song	5	6	7	W. Pyke Sr	5-1
7	Seattle D.	2	1	4	G. Larush	6-1
5	Shoe Clerk	7	6	4	L. Turcotte	8-1
2	Fedor Dick	3	5	4	M. Williams	8-1
3	Jackie McKinney	4	2	1	K. Backer	10-1
8	Devon Weeks	8	5	3	E. Weeks	12-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

3	True Ernie	6	6	5	M. Stephenson	8-1
1	Altex Chief	1	2	2	Y. Laframboise	4-1
7	Maryland Mac	4	5	2	D. Cameron	4-1
5	Royal L. M.	4	6	4	G. Larush	5-1
6	Maplewood's Chief	2	1	3	C. Desjardins	6-1
8	Prince Cannon	6	7	1	I. Farr	6-1
2	Colfax	6	5	1	W. Turcotte	8-1
4	The Great Chief	6	5	4	Y. Demers	10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

4	Duchess Day C.	6	1	2	G. McMillan	3-1
7	Glo On	7	3	2	L. Pettigrew	7-2
1	Castle Leon	2	2	7	Y. Filion	4-1
8	Valleyfield Star	3	5	4	R. Lascelles	5-1
3	Fedor's Boy	5	5	3	R. O'Dwyer	6-1
5	Bud Castleton	6	2	6	W. Pyke Sr.	8-1
6	Mighty Rich	1	8	8	E. Smith	8-1
2	Star Direct	7	6	7	K. Kerr	10-1

Aussi éligibles: Homestretch Tamie, Stuart's Majesty

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —

1	Danny K. Peters	5	4	4	F. Beitlich	3-1
3	Misty Wick	8	6	7	A. St-Amour	4-1
4	Follow McEllen	4	4	7	F. Church	7-2
2	Dusty J.	8	6	4	J. Zeron	6-1
6	Happy Yates	4	8	5	G. Groulx	6-1
7	Success Pearl	2	5	2	P. Reen	10-1
5	Glory Hanover	1	5	8	A. Bourassa	8-1
8	Doris Giers	8	1	1	K. Kerr	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $300

6	Spice King	5	1	6	D. Cox	7-2
4	Le Marquis	8	2	2	R. Gingras	5-2
1	Poplar Citation	7	1	2	E. Turcotte	4-1
2	Attorney General	3	2	x	V. Waddell	6-1
3	Winnie's Pride	1	4	6	W. Pyke Jr	6-1
7	Spitefire Grattan	3	1	2	H. Young	8-1
5	Northwood Alice	4	5	5	D. Robertson	8-1
8	Lady Lee H.	8	8	7	V. Lutman	10-1

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —

2	Irish Gander	3	4	5	F. Church	3-1
4	Key Dale	7	4	3	A. Hanna	2-1
6	Innocent Bob	6	4	1	R. Gemmill	4-1
7	Atomic Lady	3	1	1	N. Curran	6-1
5	Sign Raider	6	2	4	K. Pritchard	8-1
8	Port Hope's Boy	3	6	1	H. Gerski	10-1
1	Forgetfull	1	5	3	K. McElroy	10-1
3	Prince Day C.	5	6	5	G. Larush	10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —

7	So Long's Prince	2	4	1	D. Filion	8-5
6	Ben Direct				R. Lascelles	9-2
5	Gina Guinnea	7	4	1	F. Beitlich	6-1
4	Check It	1	5	5	K. McElroy	6-1
3	Wellaway	8	2	2	M. Turcotte	8-1
2	Glendale Jerry	4	1	5	M. Williams	8-1
1	Pleasant Way	5	3	3	A. St-Amour	12-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

3	Shady Adios	x	2	3	A. Hanna	5-2
5	Johnstown Chief	3	3	5	R. Hanna	7-2
6	Mr. Madrid	7	x	6	H. Zeron	9-2
4	Stella McPherson	8	4	2	D. Cameron	6-1
8	Lady Marie	8	8	4	K. Kerr	6-1
2	Rosa Lee Abbe	2	3	5	G. Larush	6-1
1	Eyler Hanover	7	1	1	W. Demers	8-1
7	Palona	4	7	1	W. Pyke Jr	10-1

Aussi éligible: Miss Royal Sienna, Kathleen Pointer.

Victoire serrée du St-Jean-Baptiste

Un ralliement de six points dans la cinquième manche n'a pu sauver le Notre-Dame d'Ottawa de la défaite, jeudi soir, dans une joute de la Ligue de la JOC. Le St-Jean-Baptiste l'a quand même emporté au compte serré de 11 à 10.

Ronald Dupuis a été le lanceur gagnant et Don Lathall, le perdant. Ce dernier a bouclé le seul circuit de la joute.

Lundi soir, le St-Jean-Baptiste affronte le St-Charles.

L'HUMIDITE ESTIVALE VOUS EMPECHE DE PROFITER DE VOTRE

SALLE DE JEUX !

NE QUITTEZ PAS VOTRE MAISON !

VOYEZ NOS

déshumidificateurs

pour votre confort durant l'été.

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.

FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES

• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA

• Telephone PA 2-3481

Grant et Uplands remportent des victoires dans la Ligue sportmen

Le RCAF-Uplands a remporté une victoire de 7 à 2, sur le I. B. Percill hier soir, dans une joute régulière de la Ligue sportmen d'Ottawa. Dans la deuxième joute au programme, le Hugh M. Grant a défait l'Interprovincial Paving 5 à 2.

Brian Atchison a remporté la victoire dans la première partie tandis que Bill Stachpole, qui fut remplacé à la sixième manche par Teddy Galant, a subi la défaite. Pete Murphy fut le meilleur des vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre. Don Fraser s'est également distingué pour le RCAF-Uplands en obtenant deux coups sûrs en trois apparitions. Par cette victoire, Uplands rejoint le St-Joseph de Wrightville en troisième position avec un total de 11 points.

Dans la deuxième partie, les détenteurs de la première position, le Hugh M. Grant, a défait l'Interprovincial Paving 5 à 2. Ted Smith a été crédité de la victoire et Jacques Maisonneuve, qui fut remplacé à la deuxième manche par Gilles Tessier, a été débité de la défaite.

Jack Armstrong a pris la vedette pour les vainqueurs avec trois coups sûrs en autant de présences au marbre. Doug Casselman et Ted Smith se sont également distingués avec deux coups sûrs en quatre apparitions au bâton.

Un programme double sera disputé ce soir. A 6h.45, l'Ottawa Gas visite le St-Joseph de Wrightville et à 8h. 45, le I. B. Percill disputera la victoire au RCAF- Uplands. Ces deux parties auront lieu au terrain Hydro, à Ottawa.

SOMMAIRE

Première partie:

I. B. Percill	000 002 0—2 5 1
RCAF-Uplands	000 322 X—7 10 3

Bill Stachpole, Teddy Galant (6) et Doug Akland. Brian Atchison et Doug Barrett.

Deuxième partie:

Hugh M. Grant	111 010 1—5 9 4
Int. Paving	100 010 0—2 4 2

Ted Smith et Jack Crawford. Jacques Maisonneuve, Gilles Tessier (2) et Ted Sicinski.

Une seule joute dans la Ligue commerciale ce soir

Une seule joute au programme ce soir dans la Ligue commerciale de balle molle de Hull. A 8h.30, l'Imprimerie Paquin visite le Courval-Vachon au terrain St-Rédempteur.

L'instructeur Roger Prud'homme, du Paquin, enverra probablement son meilleur lanceur, John Kalinowski, dans la mêlée. Le choix de l'instructeur Raymond DeCelles s'arrêtera probablement sur Blaine Healy ou Henry Clark.

La direction du club O'Keefe a annoncé hier la signature d'un nouveau lanceur. Il s'agit de Tom Lesnick, un athlète de 23 ans, de Petawawa. L'instructeur Bill Villeneuve a révélé que Lesnick lancera dimanche après-midi contre le Courval-Vachon.

Lesnick devient le troisième lanceur du O'Keefe. Les deux autres sont Graham McLaughlin et Ted Hoy.

Ligue Renaissance de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Gérald Desjardins n'a alloué qu'un seul coup sûr, un triple de Robert Laurin dans la 4e manche, et le Périard-Palace a défait le Tassé frères aucompte de 8-0, jeudi soir, dans une joute de la Ligue renaissance de Buckingham. Dans une autre joute, la Légion a disposé de l'Alexandra par 10-3.

Robert Middlestead a été le perdant pour le Tassé. Robert Lanthier et René Carrière ont frappé chacun un triple pour le Périard-Palace.

Henri Pilotte a été le lanceur gagnant pour la Légion, et Jacques Potvin, le perdant.

André Carrière, Remi Bourassa et Jean-Guy Leduc ont frappé deux coups sûrs chacun pour la Légion, et un coup sûr de Carrière était un circuit.

Gilles Chaurest, avec un double, a été le meilleur des perdants.

Victoire écrasante du Bourgeois-Boucher

Le club Nettoyeur Bourgeois-Boucher a anéanti le club de la Pharmacie Rocheleau sous une avalanche de 19 points pour l'emporter au compte de 19-5, jeudi soir, dans la première partie du programme double de la ligue St-Rédempteur.

Dans la 2e partie, le club de la Décoration Moderne l'a emporté sur le Nettoyeur Courval au compte de 4-1.

Dans la première partie, Robert Sylvestre et Michel Chouinard se sont combinés pour donner la victoire au Bourgeois-Boucher. Ils ont donné quatre coups sûrs et quatre buts sur balles tout en retirant cinq frappeurs au marbre, Paul Saulmier, remplacé par Lawrence Brunet dans la 3e manche, a encaissé la défaite.

Jean-Pierre Renaud a été le meilleur au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs. Brunet a bouclé un circuit pour les perdants.

Dans l'autre partie, la victoire est allée à Carol Arbour et la défaite à Jacques DeMoors. René Nerbonne, avec trois coups sûrs, dont un circuit, a été le meilleur des gagnants.

Ce mélange spécial de tabacs doux donne aux cigares El Producto leur saveur raffinée et leur arôme délicat. *Croyez-moi, aucun cigare n'est aussi doux!*

EL PRODUCTO

CLUB HOUSE CORONA EXTRA INVINCIBLES A BOUT PLASTIQUE 10¢ chacun

Paquet Fold-A-Pak de 5 qui s'adapte au gousset.

"Magasins pour hommes"

HENRY Maker

• Rideau près Sussex

• Wellington près Holland

LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT

DÉSALTÉRANTE! *Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon*

DOUCE! *La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée*

DÉLECTABLE! *Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow*

Dites Donc... BIÈRE Dow ALE

Mgr Carter rappelle à North Bay le souvenir des prêtres dévoués

NORTH BAY (Spéciale) — Les fêtes du cinquantenaire de la paroisse française St-Vincent-de-Paul de North Bay ont donné lieu à de grands rassemblements dont un grand banquet, tenu samedi soir, à l'hôtel Empire.

Mgr Alexander Carter, évêque du diocèse du Sault-Ste-Marie, a rappelé que cette paroisse avait été fondée dix ans seulement après la formation du diocèse.

L'histoire donne des noms et rappelle des événements mais "on ne peut décrire les sacrifices, le travail, le sens de la prière, de l'amour de Jésus et de son Eglise contenus dans ces cinquante années".

L'évêque a ajouté que seul Dieu pouvait mesurer à sa juste valeur les vertus impliquées dans l'histoire d'une paroisse fut-elle la plus petite.

Mgr Carter a rappelé le souvenir des prêtres qui s'étaient dévoués au service de la paroisse jubilaire, soulignant en particulier l'apostolat de feu Mgr J.-A. Chapleau qui fut son curé pendant 40 ans. L'évêque a rendu hommage aux RR.PP. Montfortains qui ont la direction de la paroisse St-Vincent-de-Paul depuis six ans.

Il a également rendu hommage aux paroissiens eux-mêmes pour toute l'aide apportée à la fondation de leur paroisse et pour le soutien incessant qu'ils ont donné à leurs pasteurs pendant ce demi-siècle. Mgr Carter a rappelé le travail et les déplacements faits par les paroissiens afin d'obtenir une école secondaire. "C'est un exemple que l'on peut souligner à tous", dit-il.

En français

Au cours du banquet, le maire de North Bay, M. Cecil Hewitt, a présenté ses voeux en français de même que M. Leo Troy, député provincial de Nipissing. Le R.P. L.-P. Allard, s.m.m., représentant des RR. PP. Montfortains au banquet, a rappelé la collaboration reçue des autorités diocésaines quand les Pères de sa communauté sont venus prendre direction de la paroisse en 1958.

Le curé Lucien-M. Nourry a rendu hommage à tous les prêtres qui s'étaient dépensés pour la paroisse pendant ces cinquante années, rappelant surtout le souvenir de Mgr Chapleau. Le R.P. Nourry a aussi loué les mérites des RR.SS. de L'Assomption, arrivées à North Bay en 1920 et se dépensant inlassablement depuis à l'oeuvre de l'éducation.

Le banquet a été présidé par M. Maurice Leblanc.

Parmi les autres dignitaires à la table d'honneur, soulignons Mgr A. Proulx, chancelier; Mgr Auguste Vaillancourt, curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls; le R.P. G.M. Levesque, les RR.SS. Thérèse-de-St-Augustin et Marie-du-Saint-Sacrement.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4430 A-1362

Au tournoi olympique alors qu'il y avait des bridgeurs de toutes les parties du monde, il est tout à fait normal que vous assistiez à certaines enchères qui peuvent vous sembler exotiques. Dans ce domaine la palme revient je crois à deux joueurs de l'Argentine au cours de leur match contre la Jamaïque.

Donneur: Sud

Tous vulnérables

	♠ A-10-7 ♥ 8-7-5-2 ♦ R-9-5-4 ♣ A-6	
♠ V-8-4 ♥ A-6 ♦ 10-8-7-6-3-2 ♣ 7-3	O	E ♠ R-D-6-2 ♥ V-10-4-3 ♦ V ♣ 9-8-5-4
	S ♠ 9-5-3 ♥ R-D-9 ♦ A-D ♣ R-D-V-10-2	

En N-S Marcelo Lerner et Arturo Jaques de l'Argentine:

Sud	Ouest	Nord	Est
1-trèfle	passe	1-carreau	passe
1-coeur (1)	passe	3-coeurs	passe
4-coeurs (2)	passe	passe	passe

(1) N-S sont des adeptes du système Acol, style libre. C'est avec succès que certains joueurs anglais ont eu recours à l'annonce de suites de trois cartes, tantôt pour temporiser et tantôt dans un effort pour dérouter les adversaires.

(2) Ici Sud se trouve un peu dans l'embarras craignant qu'un retour à 4-trèfles soit compris comme une aspiration au chelem. Aussi avec l'espoir de trouver chez son partenaire un solide appui de quatre coeurs, il tente la manche à cette suite.

Entame:— quatre de pique

Le Mort fait la première levée de l'as de pique et fait suivre l'as de trèfle. Le déclarant prend la main de son roi de trèfle et comme il en fait suivre la dame, Ouest coupe du six de coeur et est surcoupé par le sept. Sud reprend la main par son as de carreau et de nouveau revient à trèfle. Ouest refusant de couper et abandonnant un pique, le Mort fait de même. Comme le déclarant revient avec son cinquième trèfle de nouveau Ouest et Nord abandonnent un pique et Est coupe. L'adversaire s'attaque à l'atout par le quatre et le déclarant en fournit simplement le neuf, Ouest gagnant de son as. Est obtient bien une coupe d'un carreau, mais c'est là la dernière levée pour la défense. Ainsi le déclarant n'a perdu que deux coupes et une levée à l'as d'atout. La réussite du contrat se limite cependant à un succès spectaculaire car il n'y a aucun gain pour les équipes, N-S à l'autre table ayant bien facilement réussi la manche à 3-S-A et pour eux la main n'ayant aucunement retenu l'attention.

6 JOURS PAR SEMAINE !

Nos conseils et services sont à votre disposition . . .
Le samedi de 9 h. à midi

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
ASSURANCES-IMMEUBLE
366 DALHOUSIE, OTTAWA

On demande des professeurs d'expérience et qualifiés pour l'Ontario

S'adresser par écrit au :
Secrétaire,
COMMISSION DES ECOLES SEPAREES
260, rue Lévis, Eastview

CASSELMAN
St-Jean-Baptiste
DIMANCHE 28 JUIN 1964
OUVERTURE A 2 HEURES A L'ARENA
20 chars allégoriques — départ à 7 heures
BINGO - RAFLE - DANSE
Attractions spéciales 11.30 p.m.
Tirage — Prix de présence $50
BIENVENUE A TOUS
BEAU TEMPS — MAUVAIS TEMPS

AVIS IMPORTANT!

UNE OFFRE A TEMPS RESTREINT SEULEMENT

POSTEZ CE BON

Ottawa Gas
384, rue Bank
Ottawa, 4e (Ontario)
aux soins de M. Mulligan

OU

Société Gazifère de Hull
74, rue Laval
Hull (Québec)

Veuillez me fournir des renseignements complémentaires au sujet de votre offre exceptionnelle.

☐ Nouvelle fournaise à gaz ASSUREE et à garantie de 10 ans, à seulement $1.45 par semaine (sans dépôt).

☐ Location d'un nouveau brûleur à gaz à seulement 45c par semaine.

Nom .....

Adresse .....

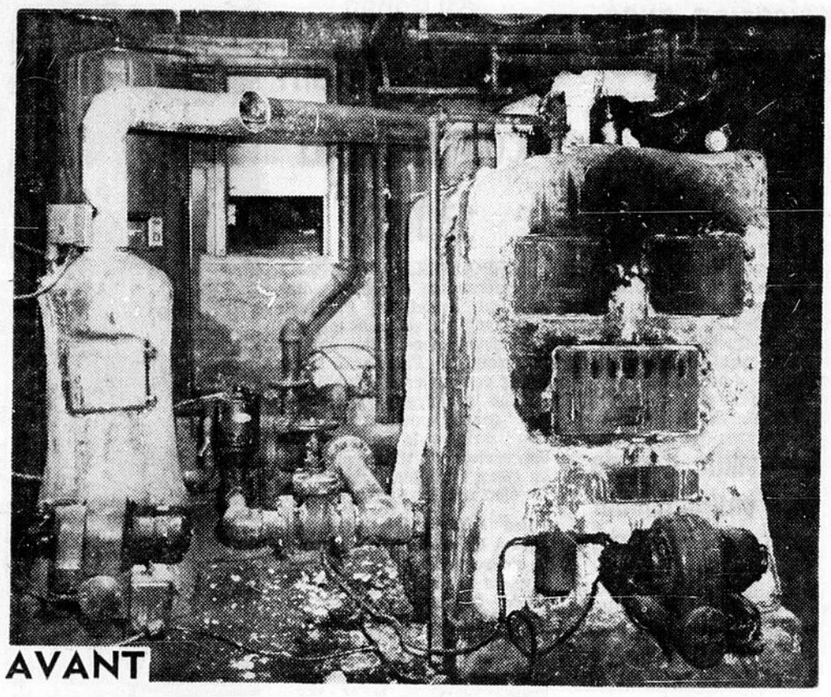
Téléphone .....

A PRESENT, MOYENNANT SEULEMENT **$1.45** PAR SEMAINE

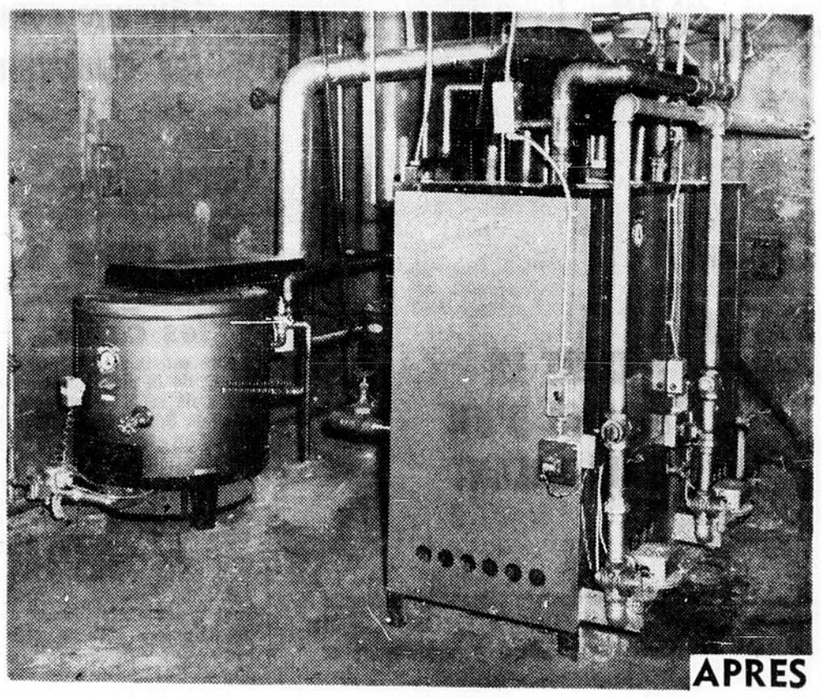
Une fournaise à Gaz assurée et à garantie de dix ans

installée dans votre maison...

Faites installer une nouvelle fournaise à gaz ASSUREE, efficace, peu encombrante et à garantie intégrale de 10 ans. Ce nouveau système de chauffage complet à l'air forcé ne vous coûtera que $1.45 par semaine. Nous n'exigeons pas de dépôt. Prévalez-vous du chauffage à gaz efficace. Postez le bon aujourd'hui même.



AVANT



APRES

POUR AJOUTER BEAUCOUP D'ESPACE...

Un NOUVEAU sous-sol sera à votre disposition! Lorsque vous aurez fait installer une nouvelle fournaise ASSUREE, compacte, à gaz, vous disposerez d'espace supplémentaire pour la récréation — les jeux — pour bricoler — pour le lavage — enfin, pour une foule d'usages!

Les nouveaux appareils compacts à gaz sont moins encombrants! Les superbes appareils à gaz aux lignes élégantes et le chauffage à gaz propre et sûr vous permettent de tirer le parti maximum de la superficie de plancher. Au gaz, il n'est pas question d'emmagasiner le combustible ce qui ajoute encore à l'espace disponible et qui est un facteur à ne pas négliger. Venez grossir les rangs de plus de 400,000 usagers de gaz naturel en Ontario qui apprécient le chauffage à gaz et ses nombreux avantages.

PAS DE DEPOT

Il vous suffira de remplir le bon ou de téléphoner à votre société gazifère. Vous pourrez faire installer sans délai un système de chauffage moderne et tout neuf, à gaz et à air forcé.

Nous n'exigeons pas de dépôt. Le prix modique d'une nouvelle fournaise à gaz ASSUREE est remboursable par mensualités à même votre facture ordinaire de gaz. Grâce à l'économie du chauffage à gaz et à cette méthode de remboursement pratique, vous amortirez le coût presque sans vous en rendre compte et vous pourrez apprécier dès lors tous les avantages, le confort domestique et la commodité du chauffage à gaz.

SAVIEZ-VOUS?

Que 80 p. cent des nouvelles maisons construites au Canada sont chauffées au gaz? La popularité incroyable du chauffage à gaz et la préférence que lui accordent les constructeurs prouvent éloquemment les nombreux avantages du chauffage à gaz dont vous bénéficierez lorsque vous remplacerez votre vieux système de chauffage par une nouvelle fournaise à gaz ASSUREE et à garantie de dix ans.

A présent, vous pouvez vous prévaloir des avantages du chauffage à gaz dans la maison que vous habitez en ce moment. Point n'est besoin d'emménager dans une "maison neuve" pour bénéficier d'un chauffage de maison neuve. Point n'est besoin d'attendre. Il vous suffira de poster le bon ou d'un simple coup de téléphone pour obtenir des résultats immédiats.

Garantie de 10 ans

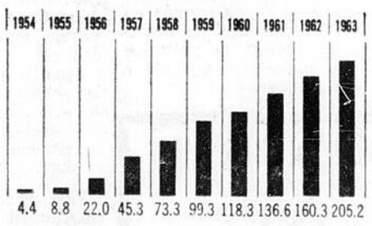
L'échangeur de chaleur de votre nouvelle fournaise à gaz ASSUREE comporte une garantie de 10 ans. Vous aurez le choix de marques de renommée nationale — tous ces appareils ont subi des contrôles rigoureux et ont été approuvés par la Canadian Gas Association. Votre nouvelle fournaise à gaz ASSUREE vous donnera un rendement exceptionnel protégé par une garantie de 10 ans.

Votre garantie

UNE FOURNAISE A GAZ NEUVE ET ASSUREE

Le choix parmi des fournaises de renommée nationale — toutes à garantie de 10 ans, appuyée par le manufacturier et une compagnie d'assurance.

Installations de chauffage domestique (milliers)



Faites comme tout le monde! Chauffez au gaz!

Le graphique ci dessus prouve la popularité sans cesse accrue dont jouit le chauffage à gaz. De nos jours, plus de 200,00 foyers sont desservis par le réseau de votre société gazière, pour le chauffage seulement. Cette preuve de la popularité du chauffage à gaz, vous la constaterez encore bien davantage dans les nouveaux secteurs résidentiels où 80 p. cent des maisons sont maintenant chauffées au gaz. Point n'est besoin d'acheter une maison neuve pour apprécier le chauffage à gaz. Il vous suffira de profiter de cette offre exceptionnelle et de faire installer une nouvelle fournaise à gaz ASSUREE, à air forcé, à moins de $1.45 par semaine ou de louer un nouveau brûleur à gaz à seulement 45c par semaine. Vous n'avez pas à effectuer de mise de fonds. Ce petit montant est ajouté à votre facture mensuelle de gaz.

Les propriétaires en amortissent le coût en dix ans

Les propriétaires qui possèdent plusieurs maisons peuvent amortir le coût de ces améliorations en plus de 10 ans.

Optez pour le gaz naturel en remplaçant dès maintenant vos vieux appareils. Profitez, sans délai, des économies de cette offre exceptionnelle et, par la même occasion, découvrez le confort prodigieux du chauffage à gaz. Ce chauffage propre, agréable, que vous apprécierez dans votre maison et pendant de nombreuses années, vous pouvez vous en prévaloir en téléphonant à votre société gazière ou en postant, dès aujourd'hui, le bon très économique ci-dessus. Point n'est besoin d'attendre car cette offre est en vigueur et il n'en tient qu'à vous.

Facturation en 12 mensualités égales

Pas de factures onéreuses en plein coeur de la saison de chauffage! Vos frais de chauffage sont répartis en 12 mensualités égales et pratiques.

Service de réglage gratuit du brûleur

Voilà des années que votre société gazière vous offre un service gratuit de réglage du brûleur. Ce service assure la performance maximum de tous les appareils à gaz. Vous profitez donc de tous les avantages du gaz naturel économique et qui brûle sans déchets. Vous constaterez que ce SERVICE GRATUIT n'est qu'une des nombreuses raisons pour lesquelles il est avantageux de profiter de cette offre exceptionnelle et faire installer un système de chauffage à gaz dans votre maison.

Appréciez toutes les merveilles du gaz naturel!

Lorsque vous ferez installer le chauffage à gaz, vous ne verrez que le premier d'une série de prodiges que le gaz naturel peut accomplir pour vous. Les chauffe-eau à gaz, ultra-rapides et très économiques, vous procurent de l'eau chaude en abondance pour tous vos besoins domestiques. Vous n'en manquez jamais lorsque vous faites installer un nouveau chauffe-eau automatique à gaz dans votre maison. Et puis, la sécheuse à gaz est un autre avantage dont vous ne sauriez vous passer compte tenu de l'économie de temps, de travail et de frais que cet appareil vous offre. Vous voudrez sans doute apprécier les avantages de la cuisson à gaz et tous les autres appareils qui vous procureront un confort vraiment moderne dans votre maison.

Un chauffage propre

La propreté du gaz naturel qui brûle sans déchets est une des raisons pour lesquelles des milliers d'usagers lui accordent leur préférence. Ils constatent que les frais de nettoyage sont moindres. Ils constatent qu'avec un chauffage à gaz, il n'est plus question du dépôt de saleté occasionné par les autres systèmes de chauffage et qui ajoutent aux frais de décoration intérieure. Ce nest guère surprenant que les acheteurs de maisons neuves préfèrent le gaz. Il contribue à garder aux maisons neuves leur cachet de propreté.

Postez le bon ci-dessus

Postez ce bon pour obtenir des renseignements complémentaires au sujet de l'offre exceptionnelle que vous préférez. Nous vous fournirons ces renseignements rapidement.

Vous apprécierez le chauffage au gaz!

Remplacez votre vieux brûleur

EN LOUANT UN NOUVEAU BRULEUR A GAZ

A SEULEMENT **45c** PAR SEMAINE

Pourquoi risquer une panne de brûleur? Faites remplacer votre vieux brûleur en louant un brûleur à gaz neuf. On peut transformer au gaz votre fournaise actuelle, immédiatement, sans interrompre votre chauffage. Vous y gagnerez suffisamment d'espace pour aménager un atelier dans le sous-sol, une salle de jeu ou un compartiment de remisage efficace des vêtements d'été, moustiquaires, conserves, etc. Tirez parti de l'économie et du confort du chauffage à gaz. Postez ce bon pour obtenir tous les renseignements complémentaires au sujet de ce nouveau régime économique et très avantageux.

Ottawa Gas

Communication spéciale et directe en composant **236-9491**

SOCIÉTÉ GAZIFÈRE DE HULL INC.

384, rue BANK, OTTAWA — 74, rue LAVAL, HULL

Les femmes ont de 25 à 30 p.c. moins de capacité physique au travail que les hommes

TORONTO (PC)—Les femmes ont de 25 à 30 pour cent moins de capacité physique au travail que les hommes, dit un bulletin publié par la division des femmes du ministère ontarien du Travail.

Dans ce rapport, on précise que le Dr Sven Forssman, président de l'Association internationale pour la santé au travail, a indiqué que cela est dû au fait que les femmes ont une consommation moindre d'oxygène et au montant inférieur d'hémoglobine relative au poids du corps.

Le spécialiste suédois a signalé cependant qu'il existe une variation considérable dans les aptitudes physiques parmi les individus des deux sexes.

Les femmes qui travaillent à l'extérieur de leur foyer ont aussi un degré d'assiduité au travail moins élevé que les hommes. Le Dr Forssman explique que cette différence est due principalement à la tension nerveuse ainsi qu'aux lourdes obligations de leurs devoirs domestiques qui s'ajoutent à celles de leur travail à l'extérieur.

Les femmes enceintes, a noté le médecin devraient s'abstenir de travailler de quatre à six semaines avant et après leur accouchement et ne devraient pas travailler plus de 40 heures par semaine avec de nombreuses périodes de repos.

Il a souligné que le manque d'assiduité au travail pour les femmes arrivées à leur ménopause est dû principalement à des troubles émotionnels; en ces cas-là, d'ajouter le médecin, les conseils sont d'un grand secours.

CONTRE-PORTE et MOUSTIQUAIRE COMBINEES
Estimation offerte gratuitement
Facilités de paiement avantageuses
RUSCO OTTAWA REG'D
216 AVE PRETORIA
Tél. : 236-2379

RENDEZ-VOUS AVEC... A l'occasion de la fête patronale des Canadiens français, les directeurs du Bistro, sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, présentaient, mercredi soir, à l'Académie De-La-Salle, une soirée artistique. Parmi les talents locaux qui ont participé à cette soirée, on notait, Monique Brunet, jeune chansonnier de Rockland (à gauche), Jacques Blanchet, chansonnier, lauréat de huit prix à divers festivals, et Renée Claude à droite, interprète de la chanson canadienne.
(Photo Champlain Marcil)

"Aucune communication avec les compagnies françaises"

Le ministre de l'Industrie a fait savoir hier qu'il n'avait eu aucune communication avec les compagnies françaises d'automobiles Renault et Peugeot.

M. Louis-Joseph Pigeon (PC-Joliette - L'Assomption - Montcalm) avait demandé à M. C. M. Drury s'il avait eu des communications avec des représentants de ces entreprises.

"Non", a répondu le ministre.

M. Pigeon a aussi demandé au ministre des Finances quelles concessions tarifaires son ministère accorderait à ces compagnies si elles s'établissaient au Québec.

"Je ne peux communiquer la politique gouvernementale à l'appel de l'ordre du jour", a répondu M. Walter Gordon.

Des cours de pilotage pour les cadets

Dix cadets de l'air d'Ottawa et de la région passeront un mois sous la tente, à la base de Rockcliffe, où ils suivront un entraînement qui leur permettra d'obtenir leurs ailes de pilote privé.

Trois cadets du corps de cadets de l'air 51 Optimist, deux du 211 Kiwanis, deux du 706 Laurier, un de Cornwall, un de Pembroke et un autre de Prescott participeront à cet entraînement qui se déroulera sous le patronage du Flying Club de Rockcliffe.

Les cours débuteront le 29 juin et se poursuivront pour 30 leçons à raison d'une leçon par jour. Durant toute la durée de cette période d'entraînement, soit durant le mois de juillet, les cadets vivront sous la tente et prendront leurs repas en compagnie des militaires attachés à la base de Rockcliffe. Les tentes seront montées en bordure même de la piste d'entraînement.

Le cours comprendra, entre autres, 12 heures de vol en compagnie d'un instructeur et 17 heures de vol en solo. Par la suite, l'instructeur en chef du cours volera avec chacun des cadets pour se rendre compte par lui-même de l'habileté de ces derniers.

Un comité d'étude de l'enseignement agricole est formé

VILLE-MARIE (DNC) — Le comité consultatif de l'Union catholique des cultivateurs du diocèse de Timmins a récemment formé un comité spécial pour étudier les problèmes relatifs à l'enseignement agricole.

Ce comité se compose du R. P. Donat Martineau, o. m. i., directeur de l'école d'agriculture Moffette, de MM. Gérard Deault et Paul Lebris, de la Fédération de l'UCC, de Mme Armand Baril, présidente de l'Union catholique régionale des femmes rurales, de MM. Isidore Laliberté, André Paradis et Léo Vachon, respectivement agronome et technicien agricole.

On a souligné lors de la réunion du comité consultatif à l'école Moffette, de Ville-Marie, que les études de la Commission Régis formée en 1960 ont démontré la nécessité de reviser la politique de l'enseignement agricole à tous les niveaux.

Au Congo

Le référendum commencera samedi

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Le référendum de deux semaines par lequel les Congolais sont invités à se prononcer sur le projet de constitution élaboré au début de l'année à Llulabourg commencera samedi.

Selon la nouvelle constitution, un "gouvernement de transition" dirigera le pays pendant une période de six à neuf mois au cours de laquelle de nouvelles élections devront avoir lieu.

Les observateurs diplomatiques à Léopoldville pensent que le gouvernement de transition revêtira la forme d'une "table ronde" à laquelle tous les partis politiques du pays participeront.

Des bruits faisant état de négociations entre les principaux leaders politiques et M. Moïse Tshombé, ancien président du Katanga, courent à Léopoldville depuis deux semaines.

Le décret fixant l'ouverture du référendum et publié hier dans les journaux de Léopoldville ne précise pas à quelle date le dépouillement sera terminé.

Aucun parti politique n'a manifesté d'opposition au projet de constitution.

La nouvelle constitution maintient la structure fédérale qui est celle du Congo depuis qu'il a obtenu son indépendance en 1960 mais modifie la forme du gouvernement central qui passe du système parlementaire à une version amendée de type présidentiel.

Selon la nouvelle constitution, le président Joseph Kasavubu sera le seul membre de l'administration congolaise à conserver son poste après le référendum.

Les spécialistes des questions constitutionnelles à Léopoldville ont déclaré hier que le président Kasavubu continuera sans doute à contrôler l'administration du pays jusqu'à la fin du référendum en gouvernant par décrets présidentiels.

Après le dépouillement et si la constitution est approuvée, le président Kasavubu nommera alors un premier ministre qui formera à son tour le nouveau cabinet de transition.

Vive la compagnie!

Le meilleur des apéritifs avant un bon repas, c'est une Red Cap bien fraîche, que l'on savoure avec satisfaction. La nouvelle étiquette or de la Red Cap annonce une bière exceptionnelle.

Savourez CARLING RED CAP

C'EST LE DEVOIR D'UN MARI GALANT

... de renseigner son épouse aimant le jardinage au sujet du nouveau GREEN CROSS Liquid Vegetation Killer, herbicide à action rapide et durable.

Il détruit *toute* végétation sur les passages, allées, patios, bordures, clôtures, courts de tennis.

ACTION IMMÉDIATE! *Agit sans délai!* Vous n'avez qu'à mélanger avec de l'eau, puis pulvériser ou asperger sur les herbes nuisibles—toutes plantes indésirables. En deux ou trois jours, la végétation brunit et meurt.

SÛR! Durable—cependant, le nouveau GREEN CROSS Liquid Vegetation Killer NE CONTIENT PAS D'ARSENIC—donc son usage et sa manipulation sont sans danger.

PEU IMPORTE LA MAUVAISE HERBE OU LE PARASITE, GREEN CROSS LES ÉLIMINERA!

GREEN CROSS vous offre tout ce qu'il vous faut contre tout ce qui vole, rampe ou pique; contre les plantes nuisibles; et pour les plantes désirables.

PRODUITS Green Cross*
*MARQUE DÉPOSÉE Division de
FABRICATION CANADIENNE — QUALITÉ SOUVERAINE
THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LIMITED

Dépositaire Green Cross
DOVER'S SPORTING GOODS & HARDWARE
DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR
187, rue Sparks 235-1481
356, ch. Richmond 722-4523

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques

NEUVES ET REVISEES
- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.
(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 28 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM ..... (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 26 juin

COUPEZ ICI

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.
(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 28 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM ..... (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 26 juin

MEILLEURE PREVISION pour les parties du 14 juin
$100.00
à M. J.-E. RAINVILLE 41, rue Binet, HULL, Que.

Adresser toute formule d'inscription à:
BINGO-BASEBALL, Case 99, Le DROIT, 375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ontario.
et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

Postez vos formules de réclamation à:
SERVICE DE RECLAMATION, Case 149, Le DROIT, 375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ontario.
N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

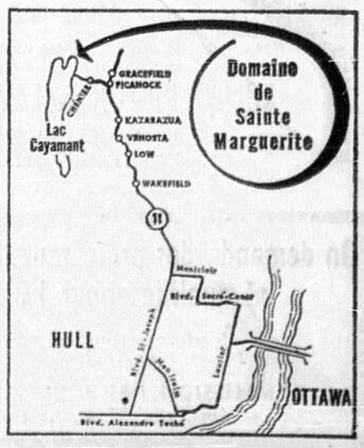
Vous cherchez un site idéal pour vos vacances?
LE DOMAINE STE-MARGUERITE du Lac Cayamant

Voyez ces nombreuses caractéristiques :
- Spacieux living room
- Bien meublé
- Moustiquaires d'aluminium
- Electricité
- Salle de bains complète
- Eau chaude et froide
- Lots paysagés
- Belle plage
- Magnifique patio et sundeck
- Service gratuit de gardien
- Vue magnifique sur le lac
- 3 chambres à coucher

A LOUER A LA SEMAINE OU AU MOIS

12 milles de Gracefield

DIRECTIONS



CHALETS FAMILIAUX
A vendre ou à louer
MAGNIFIQUES LOTS A VENDRE
Termes faciles — Nombre limité

Téléphone:
Le jour: 236-0444
Le soir:
Après 6 h.: 733-5721

LE DROIT
VENDREDI, 26 JUIN 1964 — 17

Hull et la région . . .

VISITE AU CAMP DES MONITEURS — Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, a rendu visite à une soixantaine de moniteurs et monitrices qui participent présentement à un camp de formation à la colonie St-Vincent, près de Wilson's Corners. L'évêque a profité de ce premier contact officiel avec les organisateurs de loisirs de son diocèse pour féliciter et remercier tous les laïcs qui se dévouent dans le domaine des loisirs, notamment les membres de la Commission des loisirs de Hull. Sur la photo, on voit Mgr Charbonneau s'entretenant avec un groupe de campeurs: en avant de gauche à droite, Mlles Carmen Barrette, de Témiscamingue, Louise Calvé, de Maniwaki, Marie Sanscartier, de Gatineau; en arrière, MM. Conrad Bouchard, de Thurso, Bernard Morissette, de Gatineau, et Paul Lemieux, de Buckingham.
(Photo Champlain Marcil)

Au camp de formation des moniteurs

Mgr P.-E. Charbonneau loue le travail des laïcs qui s'occupent de loisirs

L'évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, a rendu hommage aux laïcs qui se dévouent à l'organisation de loisirs sains pour la population, lors d'une visite qu'il a faite, jeudi après-midi, au camp de formation pour les moniteurs et monitrices, à la colonie de vacances St-Vincent, à Wilson Corners.

"C'est la première occasion qui m'est fournie, de dire Mgr Charbonneau, d'exprimer toute mon appréciation et ma reconnaissance à ces laïcs qui se dévouent sans compter dans les oeuvres de loisirs du diocèse, notamment aux membres de la Commission des loisirs de Hull."

S'adressant à une soixantaine de moniteurs et monitrices réunis pour le camp de formation, l'évêque de Hull a souligné le rôle de premier plan que jouent les animateurs de loisirs auprès des jeunes et l'importance d'une bonne formation pour ces moniteurs, étant donné qu'ils sont engagés dans une oeuvre d'éducation.

Il est révolu le temps où l'on considérait les organisateurs de loisirs comme de simples distributeurs de bâtons et de balles et où l'on plaçait sur les terrains de jeux le premier jeune qui venait offrir ses services comme moniteur, de dire Mgr Charbonneau. Nos animateurs de loisirs doivent être des gens conscients de leurs responsabilités envers les jeunes; nos moniteurs et monitrices doivent être des gens sérieux et formés, car c'est à eux qu'on confie la garde de l'âme et du corps des enfants qui fréquentent les terrains de jeux.

M. Lionel Marleau, président de la Commission des loisirs de Hull, a souhaité la bienvenue à Mgr Charbonneau, l'invitant à faire de cette visite au camp de formation un événement annuel.

"Le domaine des loisirs, de dire M. Marleau, est un domaine ingrat; encore plus ingrat peut-être parce qu'il est trompeur. Qui oserait penser, en effet, à voir les enfants qui s'amusent sur les terrains de jeux, à voir les adolescents évoluer dans les centres de loisirs, à voir le grand public se délasser dans les parcs et sur les plages, qu'un petit groupe d'individus puissent se faire du souci à songer au lendemain.

"Le domaine des loisirs est ingrat parce qu'il exige un perpétuel recommencement. Les belles statistiques de l'an passé, de la saison à peine écoulée, n'intéressent personne lorsque des centaines de jeunes attendent que le terrain de jeux ouvre ses portes ou que les plages soient prêtes à les accueillir. Saison après saison, année après année, il faut continuer le travail, malgré les critiques, les défections et même les trahisons; malgré l'incompréhension de certaines autorités et l'indifférence de trop de parents."

M. Marleau a terminé ses remarques en déclarant que la visite de Mgr Charbonneau au camp des moniteurs était un encouragement pour tous ceux qui s'occupent d'oeuvres de loisirs.

Quelques invités du Service de consultations en loisirs des diocèses d'Ottawa et de Hull ainsi que de la Commission des loisirs de Hull s'étaient joints au personnel du camp à l'occasion de cette visite. On remarquait la présence du R. P. David Lachance, s.v., directeur du patro St-Vincent et aumônier diocésain des loisirs; du R. P. J.-Maurice Carrier, s.v., aumônier du camp et professeur de chant, cinéma et art dramatique; de M. Jean Cadieux, directeur des loisirs à Hull et directeur du camp de formation; de M. Albert Dalpé, membre de la Commission des loisirs de Hull; de Mlle Rolande Gendron, Mme Claudette Boyer, MM. François Lemay, Marc-André Huard, professeurs; de Mlle Carmen Riendeau, secrétaire du camp, et l'abbé Jacques Poirier.

M. Gérard Lécuyer, un des moniteurs, était maître de cérémonies, alors que M. Ronald Rochon a remercié Mgr Charbonneau.

Mise en garde contre la rage dans la région

Le vétérinaire du sous-district de Hull, le Dr R.-H. Comtois, fait une mise en garde énergique aux personnes qui fréquenteront les forêts au cours de la saison estivale et qui rencontreront des animaux sauvages.

Bien qu'il n'y ait pas d'épidémie de rage dans la région, il est toujours possible que certains animaux soient atteints de cette maladie. Selon le Dr Comtois, les animaux sauvages qui sont en santé sont difficiles à approcher. Au contraire, ceux qui souffrent de la rage se comportent souvent comme des animaux apprivoisés et sont par le fait beaucoup plus dangereux, parce qu'ils n'hésitent pas à mordre les personnes qui s'approchent d'eux.

Les animaux les plus mentionnés sont les renards, mouffettes, écureuils, chats sauvages, chiens et chats errants.

Comme la rage est une maladie mortelle, le Dr Comtois demande aux parents de bien mettre leurs enfants en garde contre les tentatives d'apprivoiser ces bêtes. Si une personne était ainsi mordue, il demande de rapporter l'accident le plus tôt possible pour permettre aux autorités de prendre les mesures nécessaires en de telles circonstances. Il insiste auprès de la population pour obtenir son entière collaboration, afin d'éviter des accidents regrettables qui pourraient devenir sérieux pour les victimes de ces bêtes.

Nominations ecclésiastiques à Amos

AMOS (DNC) — A l'occasion du congrès eucharistique diocésain, Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique du diocèse d'Amos, a nommé chanoine titulaire l'abbé Eloi Caissie, actuellement chancelier du diocèse.

Les chanoines honoraires seront les abbés Léopold Gauthier, curé de Dupuy et vicaire forain du vicariat no 7, Alfred Roy, curé de Sainte-Germaine Boulé, Joseph Gignac, curé de Cléricy et vicaire forain du vicariat no 11, Henri Richard, curé de Sullivan.

Le chapitre diocésain, à sa réunion du mois de juin, a accepté la démission de Mgr Gaston Duchemin, comme secrétaire du chapitre, qui sera remplacé à ce poste par le chanoine Eloi Caissie. Le chapitre a par ailleurs voté de chaleureux remerciements à Mgr Duchemin, qui a agi comme secrétaire pendant onze ans.

Autres nominations

Mgr Sanschagrin a aussi annoncé la nomination de Mgr Maurice Laforêt, supérieur du Séminaire d'Amos, au poste de directeur adjoint de l'éducation pour le diocèse. Mgr Laforêt verra également à la coordination des groupes éducationnels, tels les commissions scolaires, les associations d'éducateurs et les autres du genre, à l'intérieur du diocèse.

Mgr Alphonse Lafrenière, de l'université Laval de Québec, sera préposé aux relations extérieures en matière d'éducation. A ce titre, il participera aux travaux de la Commission sacerdotale provinciale de l'éducation.

La direction de l'Oeuvre diocésaine des vocations sera assumée par l'abbé André Asselin.

Deux provinces des Jésuites dans le Québec

MONTREAL (PC) — La province canadienne-française des Jésuites, connue jusqu'ici sous le nom de Province du Bas-Canada, vient d'être abolie pour faire place à deux unités administratives distinctes.

Le R.P. Jean-Baptiste Janssens, général des Jésuites à Rome, a annoncé cette décision dans un décret daté du 24 juin.

Les deux nouvelles provinces, celle de Montréal et celle de Québec, compteront chacune quelque 400 membres et seront respectivement dirigées par les provinciaux Jean d'Auteuil Richard et Guy Fortier, autrefois recteur de St - Boniface, Manitoba.

La province de Montréal comprend les huit diocèses qui entourent la métropole. Le reste du pays relèvera de la province de Québec.

Les quelque 450 jésuites de langue anglaise font actuellement partie de la province du Haut-Canada.

Les quatre champs de mission qui jusqu'ici relevaient d'une seule province se répartiront désormais comme suit: de la province de Montréal relèveront l'Extrême-Orient et Haïti, de celle de Québec, l'Ethiopie et le Brésil.

La Province du Bas - Canada avait été créée en 1924.

Belle prise d'un pêcheur de la région

BUCKINGHAM — Un jeune homme de Val-des-Bois, M. Arsène Marion, a réussi une magnifique capture au Laconian Fish and Game Club, propriété de son père, M. Théodore Marion, du même endroit.

Il a réussi à prendre une truite mouchetée de six livres et un quart, qui mesure 22 pouces de long. Il a fait cette capture en lançant avec un moulinet.

Le jeune homme déclare que c'est sa plus grosse prise. Toutefois, le record pour ce club de pêche appartient à son père, qui en a capturé une qui pesait six livres et demie.

L'ouverture de l'hôtel de ville remise à la mi-juillet à Buckingham

BUCKINGHAM — L'ouverture officielle de l'hôtel de ville de Buckingham, qui devait avoir lieu au cours de la présente semaine, a été remise à la mi-juillet à la suite de circonstances incontrôlables.

Les travaux sont terminés mais l'ameublement n'a pas été entièrement reçu. Comme le faisait remarquer le maire Ulysse Tremblay, il est inutile d'essayer de faire du travail sans avoir les outils nécessaires.

M. Tremblay et les membres du conseil espèrent laisser un libre accès à l'édifice pour une semaine avant que l'inauguration officielle n'ait lieu.

Les travaux à l'intérieur de l'édifice sont terminés, et les ouvriers ont complété le pavage des abords. On s'occupe actuellement à faire le terrassement et à mettre en place la fontaine lumineuse, qui sera située près du cénotaphe de la Légion canadienne.

Par ailleurs, sur la scène municipale, les travaux réguliers suivent la marche prévue et la saison estivale étant là, les demandes sont moins nombreuses depuis quelques semaines.

La dernière assemblée régulière remonte au 15 juin, et les échevins bénéficient de trois semaines calmes avant la prochaine réunion, qui aura lieu le 6 juillet. L'agenda sera probablement chargé à cette occasion.

Le règlement pour permettre l'exécution des nombreux travaux que l'on veut réaliser en vertu de la loi des prêts aux municipalités, devrait être présenté lors de cette réunion.

Le service de la police, sous la direction du chef Albert Didier, travaille d'arrache-pied, spécialement depuis que les classes sont terminées, à faire respecter les lois de la circulation, tant par les automobilistes que par les cyclistes et les piétons. Les lois promulguées par le conseil relativement aux feux d'herbe semblent avoir porté fruits. Le nombre de feux a sensiblement diminué au cours du printemps, par rapport aux années passées.

Semaine de Gatineau en marche

PROGRAMME

VENDREDI LE 26 JUIN —

2:00 à 4:00 P.M. — Visite de l'exposition d'artisanat à l'école St-Pie X.

2:00 à 4:00 P.M. — Visite de l'exposition de la Boutique des arts à l'école Lavictoire.

4:30 P.M. — Ouverture officielle de la nouvelle laiterie Champlain, boul. Maloney. Visite pour le grand public.

8:00 à 10:00 P.M. — Visites des expositions d'artisanat et de la Boutique des arts.

8:30 P.M. — Danse dans la rue. Endroit: Pointe-St-André et Notre-Dame. Comité: Les pompiers de Gatineau.

8:30 P.M. — ELIMINATION AU CONCOURS D'AMATEURS. Endroit: au théâtre Laurentien. Il y aura élimination entre les personnes qui ont été choisies les meilleures à l'occasion des différentes soirées qui ont déjà été présentées. A la même occasion, on annonce qu'il y aura programme spécial en présentant quelques attractions surprises.

SAMEDI LE 27 JUIN —

2:00 P.M. — Courses de "boîtes à savon". Endroits: rue Principale (dans la côte). Comité: l'Association St-René-Goupil. Président du comité: M. Albert Brissette. Plusieurs catégories. Prix et trophées à gagner. Il y aura aussi course invitation pour des concurrents qui pourraient venir de l'extérieur.

4:00 P.M. — PLONGEON SOUS-MARIN. **Endroit:** lac Beauchamp. Comité: Pierre Côté. Egalement, démonstration de natation et pour terminer les démonstrations, une automobile avec deux personnes à bord sautera dans le lac Beauchamp et des plongeurs feront le sauvetage.

8:30 P.M. — Parc Sanscartier, arrivée du corps de cadets de Gatineau et des Dynamiques de Buckingham ainsi que les Troubadours de Hull. Spectacle d'exactitude.

9:30 P.M. — Pointe St-André, Notre-Dame, danse dans la rue.

10:00 P.M. — Tirage du gros lot des marchands de Gatineau: $1,000.00. 10 noms provenant de la boîte de chacun des marchands membres, auront été pigés au hasard, au gala musical du mardi soir et seront publiés dans la Revue de Gatineau du 25 septembre. On pigera un nom parmi ces 260 noms, pour trouver le gagnanat.

10:15 P.M. — Tirage du camp d'été de la Chambre de commerce de Gatineau.

10:45 P.M. — Remerciements et présentation d'usage.

11:00 P.M. — Grand feu d'artifice de clôture. Ce feu sera lancé sur le terrain arrière de l'hôtel de ville. Ce feu d'artifices est une gracieuseté du local 142.

En cas de pluie les tirages et présentations d'usage se feront au Manoir Papineau. Aussi en cas de pluie, le feu d'artifice serait lancé un autre soir et on vous annoncerait la date.

Confiez nous l'analyse de vos risques d'assurance.
Vous y gagnerez par, au moins, la quiétude d'esprit, en plus, cela pourrait vous éviter beaucoup d'ennuis.
CHARLES Jacques CIE LTEE CO. LTD.
58, rue Lois, Hull 777-3868

Chez
Turpin Pontiac-Buick
Ltée

ROBERT GIROUX
SPECIAL
1962 CHEVROLET
IMPALA AUTOMATIQUE
2 portes toit rigide, complètement équipée
Aussi plusieurs démonstrateurs à des prix extraordinaires
Voyez Robert Giroux ou appelez 728-1901

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
BYTOWN LUMBER 745-6825
GATINEAU LUMBER 663-5383
PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264
L. BONHOMME & FILS LTEE MANIWAKI — 1391 MONT-LAURIER — 915
MATERIAUX BONHOMME Ltée HULL — 771-3281

DANSE
CENTRE LUSO-CANADIEN
— LE CARROUSEL —
239, RUE CHAMPLAIN — HULL
TOUS LES DIMANCHES A 8.30 P.M.
Orchestre "Les Flamingos"
Prix d'entrée : 50¢

GATINEAU OXYGENE
Limbour, Qué.
"Le tout pour vos besoins de soudure"
Nous sommes toujours heureux de vous aider! Confiez-nous tous vos problèmes de soudure.
★ SERVICE DE LIVRAISON
2 DEPOTS A OTTAWA
CRICHTON MOTORS 175, rue Crichton
GERVAIS MOTORS 420, ave. Parkdale
Signalez: 771-2989

$500.00
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT SUR LES TRAVAUX D'ETE A
RIVIERA

AUCUN COMPTANT REQUIS
FORD FAIRLANE - GALAXIE - MUSTANG
GALAXIE XL - THUNDERBIRD
et CAMIONS
Neufs et usagés — Autos usagées de toutes marques
seulement 3% de taxes au résidants de l'Ontario
Voyez: LOUIS-J. LAROCQUE
chez BLONDIN MOTORS
777-5251 — Rés. 749-9494

ON DEMANDE
VENDEUR OU VENDEUSE
avec expérience dans la chaussure
- Bon salaire
- Ouvrage permanent
- Conditions de travail excellentes

S'adresser à:
151, rue Principale, Hull

Pour une fin de semaine agréable, visitez
HOTEL SUR-LE-LAC
St-Pierre-de-Wakefield
L'endroit idéal pour vos vacances en toute saison
SALLE A MANGER — CHAMBRES ou MOTEL
Orchestre de choix en fin de semaine "Les Continentals"
Dan Lavoie, gérant

Réduction de $1000.00
sur cette propriété...
... pour vente immédiate, le propriétaire quitte la ville
Seulement $1,200 comptant Prix total $13,700
BUNGALOW DE QUALITE
42, rue Froment — Parc de la Montagne
Gérald Sauvé, agent — 771-4180
ANDRE TESSIER LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES — "REALTOR"
236, boul. St-Joseph, HULL 771-5867

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

chez RAYMOND SEGUIN, fourrure

GAGNANTE D'UN VOYAGE DANS LES LAURENTIDES —

Dernièrement avait lieu le tirage d'un magnifique voyage dans les Laurentides offert par la maison Raymond Séguin, fourrure, 367, boul. St-Joseph, Hull. L'heureuse gagnante fut Mme René Fortin demeurant à 22, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. Nous remarquons sur la photo de gauche à droite, M. et Mme René Fortin et M. Raymond Séguin, propriétaire faisant la présentation ***

LA PLUME ROUGE A HULL — Les responsables de la campagne Plume rouge de la Fédération des oeuvres du district de Hull ont inauguré officiellement, jeudi soir, la campagne de souscription, section des commerces et des professionnels. La campagne générale, qui aura lieu à l'automne, est présidée par Mme Jules Loeb, de Hull-Sud et les vice-présidents sont M. Pierre Dussault, de Hull, Mme R. Laferrière, M. André Sénécal et M. Melgum Bouchard. Dans notre photo, nous voyons, assis, M. Pierre Dussault, et debout, de gauche à droit, le Dr Horace Caza, président du comité des professionnels et président de la Fédération des oeuvres, M. Michel Gratton, de la section des employés de Hull et M. André Sénécal, de la section des employés d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

On décernerait la Médaille du Canada en 1967

Le gouvernement considère présentement la possibilité de décerner la Médaille du Canada pour la première fois à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Il est probable que c'est à cette possibilité qu'a fait allusion le premier ministre Pearson dans un discours à la Chambre lors du débat sur le drapeau il y a une dizaine de jours. Il a fait remarqué que la Médaille du Canada, instituée en 1943 "mais jamais encore décernée, portait trois feuilles d'érable sur une même branche" le même dessin que le projet de drapeau du gouvernement.

M. Pearson avait été interrompu à ce moment par un député qui avait demandé:

"Qu'est devenue cette médaille?"

M. Pearson avait répondu: "Nous la ressuciterons peut-être, un de ces jours."

Des sources d'information dignes de foi ont déclaré que M. Pearson était sérieux, que le gouvernement avait, de fait, considéré la possibilité de ressuciter la médaille en relation avec le centenaire de la Confédération.

Historique

La médaille a une curieuse histoire. Au moins 14 spécimens en ont été frappés après qu'elle eut été approuvée, mais aucune n'a jamais été décernée. Deux spécimens ont été envoyés au roi Georges VI. On croit que les douze autres gisent présentement dans une voûte du gouvernement, quelque part à Ottawa.

Le 17 juillet 1943, une proposition avait été envoyée au roi Georges VI pour l'émission d'une médaille destinée "à reconnaître les services méritoires des citoyens du Canada, qu'ils soient civils ou membres des forces armées ou de la marine marchande, et des citoyens d'autres pays qui ont rendu de grands services" au Canada.

Le roi endossa l'idée et le Cabinet canadien approuva le 14 octobre 1943, "les arrangements pour l'institution de la Médaille du Canada." La médaille devait être d'argent et de forme circulaire, et devait porter d'un côté l'effigie du souverain et de l'autre, les armoiries canadiennes et le mot "Canada".

Les mots "Merit" ou "Mérité" devaient être inscrits sur une agrafe portée sur le ruban de la médaille. Le ruban, de couleurs rouge, blanc et rouge, devait avoir 1 pouce et quart de largeur.

Préséance

Lorsque portée à gauche, la médaille aurait eu préséance sur les médailles de guerre mais aurait été placée immédiatement après la médaille de l'Empire britannique si le détenteur portait les deux décorations.

Le détenteur pouvait inscrire les lettres "C.M." après son nom ou s'il était de langue français, les lettres "M. du C."

A propos des services pour lesquels la médaille du Canada devait être décernée, l'ordre de 1943 du Cabinet déclarait:

"La médaille pourra être décernée...pour des hauts services, méritoires et d'une grande valeur. L'accomplissement zélé et fidèle d'un tâche ne sera pas suffisante en elle-même.

"Il faudra qu'il y ait soit A) des services spéciaux d'un haut mérite, tels que l'accomplissement de devoirs spéciaux supérieurs à la tâche ordinaire d'une personne, ou B) l'accomplissement hautement méritoire d'une tâche ordinaire comportant un travail d'un caractère particulièrement épuisant ou C) le déploiement d'un haut degré d'initiative ou de prévoyance."

On n'a jamais expliqué de façon satisfaisante pourquoi la médaille avait été approuvée mais jamais décernée. Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, qui alors qu'il était député avait demandé le 4 juillet 1956, que la médaille soit décernée, ne l'a jamais fait après son accession au poste de Premier ministre, en 1957.

Ni M. Mackenzie King ni M. St-Laurent ne semblent avoir rien fait non plus dans ce sens du temps où ils étaient Premiers ministres.

Au Québec

On compte 222 bibliothèques publiques

Un rapport du bureau fédéral de la statistique démontre que la province de Québec possède 222 bibliothèques publiques contenant 2,430,228 volumes.

Ces bibliothèques du Québec ont prêté, en 1962, 4,712,062 volumes. C'est dire que chaque livre a été prêté en moyenne deux fois.

Les frais courants de gestion ont été de $2,178,071 et ces bibliothèques emploient 304 personnes à plein temps.

Seule la province de l'Ontario compte plus de bibliothèques que le Québec, soit 315, avec 7,636,775 volumes.

Le Canada compte en tout 874 bibliothèques publiques qui ont mis au service de la population 15,580,359 livres en 1962. Les frais de gestion pour l'ensemble du pays ont été de $21,931,095 et le rapport note que 2,962 personnes trouvaient alors de l'emploi à plein temps dans ces bibliothèques.

JOURNEE DE LA FFCF — La Fédération des femmes canadiennes-françaises a pris une part active à la 4e Semaine française de Cornwall. Une messe a été célébrée en l'église de La Nativité, après quoi on s'est réuni à la salle paroissiale pour un souper auquel assistaient plus de mille personnes. Dans la soirée, il y a eu présentation d'une comédie de Labiche en l'auditorium de l'école St-Laurent, puis, dans une autre salle, représentation de films français. Toutes ces réunions ont été bien réussies, attirant un grand nombre de personnes. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Mme Roméo Quenneville, de la FFCF de Cornwall; Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale de la Fédération, et Mme Emile Charlebois, de Cornwall. Près de 200 dames de la région d'Ottawa se sont jointes à leurs compagnes de Cornwall pour prendre part aux manifestations.

(Photo Ken Gosling)

On construirait un barrage à la rivière des Quinze

VILLE-MARIE (DNC) — La construction prochaine d'un important barrage au Témiscamingue vient d'être confirmée par M. Gilbert Théberge, député provincial de Témiscamingue. L'installation hydro-électrique se situerait sur la rivière Des Quinze, entre Angliers et Notre-Dame-du-Nord, face à St-Eugène-de-Guigues, aux Rapides-des-Iles.

L'Hydro-Québec demanderait, sous peu, des soumissions pour des travaux préliminaires tels que routes d'accès et coupe des arbres.

Les travaux prévus seraient d'envergure et nécessiteraient l'embauchage de plusieurs centaines d'hommes.

L'ALQ annonce une campagne de terrorisme

MONTREAL (PC)—Une déclaration miméographiée présumément émise par l'Armée de libération du Québec déclare que ce groupe commencera une campagne de terrorisme le 1er juillet, 97ième anniversaire de la Confédération.

"En dépit des arrestations et des pertes matérielles subies, ajoute le communiqué, l'ALQ est plus forte que jamais. La police n'a détruit qu'une infime partie de l'organisation".

Six présumés membres de l'ALQ ont plaidé coupable le cinq juin dernier à des accusations portées relativement aux vols d'armes dans les casernes du Québec et à des vols de banque. Ils recevront leurs sentences aujourd'hui. La police a recouvré la plupart des armes et des munitions volées dans les casernes.

Les journaux ont reçu cette déclaration par la poste hier.

La police a précisé que des exemplaires en ont été distribué mercredi durant le défilé de la Saint-Jean-Baptiste.

Un porte-parole de la police de Montréal a déclaré qu'on faisait enquête pour déterminer le sérieux de cette menace.

Assemblée des proprios de chalets

L'Association des propriétaires de chalets du lac St-Pierre-de-Wakefield tiendra sa première réunion annuelle à l'hôtel Mathé, à St-Pierre, à 6 heures, samedi soir.

Le président Joe Cassey a convoqué cette réunion afin de soumettre la constitution à l'assemblée générale. Après la réunion, il y aura goûter et soirée dansante.

Congrès des administrateurs à Val-d'Or

QUEBEC (PC) — Sous le thème "l'officier municipal, collaborateur de l'autorité", le 22e congrès annuel de l'Association des officiers de finance et d'administration, section du Québec, se tiendra à Val-d'Or du 30 juin au 3 juillet inclusivement, sous la présidence de M. Edmund O'Neill, trésorier de Ste-Foy en banlieue de Québec.

On accordera une attention particulière à la question de l'incorporation de l'association, qui groupe les trésoriers, greffiers, secrétaires-trésoriers et les directeurs des finances des cités et villes de la province.

Outre M. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts, qui doit parler au banquet annuel offert le 3 par la ville de Val d'Or, les conférenciers seront MM. Paul E. Senécal, assistant directeur des finances de la ville de Montréal; Philippe Daveluy directeur de la récréation de la ville de Val-d'Or, Louis Marchand, commissaire industriel au ministère de l'Industrie et du Commerce, M. Jean Louis Doucet, sous-ministre des Affaires municipales et Marc Perron du même ministère.

Prêtres d'Amos décorés par le Saint-Siège

AMOS (DNC) — Son Excellence Mgr Sebastiano Baggio, ex-délégué apostolique au Canada, a promulgué lors du premier congrès eucharistique du diocèse d'Amos, la liste des prêtres diocésains honorés par le Saint-Père.

Cet honneur coïncide avec le cinquantième anniversaire de l'Abitibi et le vingt-cinquième du diocèse d'Amos.

Mgr J.-O.-V. Dudemaine, p.d., est nommé protonotaire apostolique. Le chanoine Napoléon Lévesque, curé de Macamic, est prélat de la Maison de Sa Sainteté et l'abbé Maurice Laforêt, est nommé camérier secret.

Le chanoine René Lévesque, curé de la cathédrale d'Amos, occupe le poste de doyen du chapitre de l'église-cathédrale.

Deux évadés de Burwash sont repris

SUDBURY (DNC 1) — Deux évadés de la ferme industrielle de Burwash, Rosaire-Joseph Gervais, âgé de 21 ans, et David John Alexander, âgé de 23 ans, ont été repris jeudi matin sur le chemin du lac Long, dans le canton Broder.

Ils s'étaient enfuis lundi après-midi de la ferme, où Gervais purgeait une sentence d'emprisonnement pour vol avec violence. Alexander pour sa part, expiait une sentence d'emprisonnement pour vol d'auto, vol par effraction, tentative de vol par effraction et pour conduite dangereuse.

En juillet

Dépistage de la tuberculose dans le comté Gatineau

MANIWAKI (DNC) — Le dépistage de la tuberculose se poursuivra cette année dans le comté de Gatineau du 13 au 21 juillet.

Les personnes âgées de 12 ans et plus pourront être radiographées gratuitement. Le Dr Jean Hétu, médecin-hygiéniste, de l'Unité sanitaire du comté de Gatineau, invite tout spécialement les manipuleurs d'aliments, les producteurs de lait, et les instituteurs et institutrices qui auront besoin d'un certificat de radiographie pulmonaire pour enseigner au mois de septembre.

Le Dr Hétu souligne que l'examen à la roulotte ou camion radiologique permet de découvrir non seulement la tuberculose, mais aussi les autres maladies du poumon, de la plèvre, surtout la pneumonie, la broncho-pneumonie, la bronchite, les pleumeurs et les maladies du coeur.

Voici l'itinéraire du camion radiologique dans le comté de Gatineau:

Le 13 juillet, à Ste-Cécile-de-Masham, près de l'église, de 2 h. à 5 h., puis de 7 h. à 9 h.

Le 14 juillet, à Wakefield, à l'hôpital Mémorial, de 2 h. à 5 h., puis à l'Ecole secondaire de Low, de 7 h. à 9 h.

Le 15 juillet, à Gracefield, à l'école centrale, de 2 h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h.

Le 16 juillet, à Bouchette, au couvent, de 2 h. à 5 h., puis à Messines, au restaurant, de 7 h. à 9 h.

Le 17 juillet, à Maniwaki, à l'usine Veneer, de 2 h. à 5 h., et à l'Unité sanitaire, de 7 h. à 9 h.

Le 20 juillet, à Maniwaki, sur le terrain de la CIP, de 2 h. à 5 h., puis à l'Unité sanitaire, de 7 h. à 9 h.

Le 21 juillet, à Maniwaki, à l'Unité sanitaire, de 2 h. à 5 h., puis de 7 h. à 9 h.

A Maniwaki

La célébration de la St-Jean-Baptiste est couronnée de succès

MANIWAKI — De grandes manifestations patriotiques ont marqué la fête de la St-Jean-Baptiste à Maniwaki. Les manifestations ont débuté mardi soir et se sont terminées par une soirée populaire à l'aréna, mercredi soir.

Plus de 1,000 personnes ont assisté, mardi soir, à un concert présenté à l'aréna de Maniwaki par les cadets de l'école secondaire du Sacré-Coeur, sous la direction des R.F. Renaud et Aubert, s.c.

Les majorettes, dirigées par Mlle Huguette Martel, ont évolué dans des danses gracieuses. Des danses folkloriques ont été exécutées par une troupe dirigée par Mlles Huguette Martel et Chantal Valiquette et MM. Claude Bastien et Pierre Grondin.

Un feu de joie préparé et allumé par M. Gaston Lachapelle terminait cette soirée.

La journée de mercredi a débuté par une messe libre. Dans la soirée, des centaines de personnes se sont massées sur les trotoirs pour assister à un défilé auquel participait le corps des cadets de l'école secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki, le corps des majorettes de Mlle Huguette Martel, de même qu'un corps de majorettes dirigées par M. Bernard Labelle et Mme Gaétane Robertson. Ce nouveau corps de cadets de Maniwaki qui est connu sous le nom de majorettes de la Gatineau prenait part à un défilé pour la première fois. M. Gaston Lachapelle était le responsable du défilé.

Le défilé a été suivi d'une partie de balle molle, sur le terrain du collège du Sacré-Coeur. Les célébrations se sont terminé par la soirée populaire à l'aréna, organisée par le Club des jeunes, à laquelle prenait part le populaire chanteur de Huil, Bobby Sarault, et son orchestre, ainsi que l'orchestre The Be Bop Boys. En plus de Bobby Sarault et des Be Bop Boys un intéressant programme musical a été rendu par les cadets du Sacré-Coeur et les majorettes de Mlle Martel. Les membres de la troupe joyeuse ont été applaudis ainsi qu'un jeune trompettiste de Maniwaki, M. Jean Calvé. Le maître de cérémonie était M. Marcel Gauthier.

Le président de la Société St-Jean-Baptiste de Maniwaki, M. Conrad Vaillancourt, s'est dit très heureux du succès remporté par les fêtes.

Les négociations reprendront la semaine prochaine

MONTREAL (PC)—Les pourparlers entre la direction du quotidien La Presse et ses employés en vue de régler le conflit de travail reprendront la semaine prochaine.

Le juge Roger Ouimet, médiateur nommé par le gouvernement du Québec, a rencontré les deux parties hier. Il a précisé que les propositions et contre-propositions sont à l'étude et que les pourparlers reprendront lundi ou mardi.

La Presse n'a pas paru depuis le quatre juin, soit le jour où les 300 membres du syndicat des typographes ont déclaré la grève et les autres employés ont refusé de franchir le piquet de grève des typographes.

On demande
STENO-DACTYLO
BILINGUE
pour bureau d'assurances générales dans Hull.
SALAIRE SELON COMPETENCE
Ecrire à :
Case 238, Le Droit

Régates Brockville
Dimanche 28 juin
DEPARTS: 87, rue George, Ottawa, 12.30 p.m.
Parc Eddy, Hull, 1 h. p.m.
RETOUR: 10 h. p.m.
Billet aller-retour: $3.50
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

Le temps est arrivé de changer votre présente voiture. Nous avons un vaste choix d'autos usagées à prix réduit avec la garantie OK Williams. Plusieurs modèles neufs en stock prêts à livrer.
Consultez dès maintenant:
Lucien Raymond
chez Williams Chev.
CORVAIR & CHEVY II
267, rue Notre-Dame
GATINEAU — 663-5318
& Olds Ltée

MARCEL GUINDON
M.C., Chanteur et Comédien de Montréal
PRESENTE DE NOUVEAUX ARTISTES
TOUS LES VENDREDIS et SAMEDIS
HOTEL ROYAL
ANGERS, P.Q.
— Entrée gratuite —

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph, HULL 777-5204

PILON LTEE
5, boul. Montclair, HULL 771-5841

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
OUVERT
VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 H.
SAMEDI
JUSQU'A MIDI
"CES AUBAINES SONT CELLES DU MARCHAND "PAL" CI-HAUT MENTIONNE"
VOYEZ VOTRE MARCHAND "PAL"

F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent, HULL 771-6247

POURQUOI PAYER PLUS!

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
9 FOIS SUR 10
VOTRE MARCHAND DE MATERIAUX "PAL" EST PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE
"CES AUBAINES SONT CELLES DU MARCHAND "PAL" CI-HAUT MENTIONNE"
VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE

Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL 771-0648

Deux jeunes gens admettent avoir volé deux autos

Guy Gravelle, 17 ans, 339, rue Borden, Eastview, et Lawrence Paquette, 16 ans, 318, rue Richelieu, Eastview également, ont admis avoir volé une première automobile, propriété de M. Jack Cronier, 339, avenue McArthur, Eastview, et une deuxième, propriété de M. Raynald St-Pierre, 186, rue Bradley, Eastview.

Gravelle et Paquette ont comparu jeudi matin, devant le magistrat H. J. Williams en Cour municipale d'Eastview. Ce dernier désire étudier le rapport avant de prononcer la sentence. Il a ajourné cette sentence à une semaine. Entre-temps, les deux accusés devront demeurer derrière les barreaux.

Gravelle et Paquette ont pris la voiture de M. Cronier à trois occasions, soit les 2, 18 et 24 mai, et celle de M. St-Pierre, à une occasion, soit le 21 juin. Ils ont finalement été arrêtés avec l'aide de la Gendarmerie royale du Canada.

En Cour de Hull

Cambrioleur condamné à une peine de 2 ans

Paul-Emile Rifond, 30 ans, de Pointe-aux-Trembles, en banlieue de Montréal, a écopé de deux ans moins un jour de prison du juge Avila Labelle, en Cour de Hull jeudi matin, après avoir reconnu sa culpabilité à l'accusation d'être entré par effraction au magasin Metropolitan, rue Principale à Hull, durant la nuit de vendredi à samedi dernier.

Trois autres individus n'ont nié ni avoué leur culpabilité sous ce même chef d'accusation et doivent subir leur enquête préliminaire lundi prochain. Il s'agit de Charles Laroche, 30 ans, 131, rue Chapel, Ottawa; Robert Potvin, 20 ans, 357, rue Brébeuf, Gatineau, et Georges Labonté, 31 ans, sans adresse au dossier.

On se souviendra que c'est grâce au travail de l'agent Robert Bédard, de la Sûreté municipale, que quatre hommes, dont Rifond, ont été appréhendés sur le toit de l'édifice commercial, à l'intersection des rues Principale et St-Jacques vers 4 h. du matin samedi.

L'agent Bédard effectuait sa ronde habituelle lorsqu'il entendit du bruit à l'intérieur du magasin Metropolitan. Il demanda immédiatement de l'aide. Quatre autres agents ainsi que le détective Roland Leduc accoururent sur les lieux.

En voyant les policiers, les intrus se réfugièrent sur le toit de la bâtisse. Les policiers ont alors fait appel aux pompiers. Menottes aux poings, le quatuor a été descendu par les échelles puis écroué dans les cellules du poste de police.

Le directeur de la Sûreté municipale, M. J.-Maxime Lavigne, ainsi que le chef du bureau des détectives, l'inspecteur Jacques Charron, ont rendu hommage à l'agent Bédard qui, grâce à sa présence d'esprit, a permis de réussir ce beau coup de filet.

HÔTEL
BELLE PLAGE
Lac des Plages — Qué.

- Danses tous les soirs avec orchestre
- Hôtel licencié
- Plan américain—à partir de $50 par semaine.

NOUVELLE ADMINISTRATION

POUR RESERVATIONS: HOTEL BELLE PLAGE, LAC DES PLAGES, QUE.

Mort attribuée à des causes naturelles

SUDBURY — Mort de causes naturelles, tel est le verdict d'un jury du coroner qui a fait enquête dans la mort de M. Laughlin Evans, sans adresse au dossier.

Evans est décédé le 16 mai dernier au sanatorium, le jour où il a été libéré de la prison du district de Sudbury.

Le coroner, le Dr R. M. Mitchell, déclara qu'il était mort de causes naturelles mais que l'enquête avait été convoquée parce qu'il venait d'être libéré de prison. Il avait été condamné à dix jours de prison pour vagabondage.

Compétitions sportives entre pères et fils

CRYSLER (DNC) — A l'occasion de la Fête des pères, la Jeunesse rurale catholique de Crysler a organisé une compétition sportive en plein air avec le concours des pères et des fils.

Les participants ont été divisés en trois groupes selon leur âge: le groupe "A" comprenait les jeunes de 6 à 10 ans; le groupe "B" ceux de 11 à 13 ans, et le groupe "C" ceux de 14 à 16 ans. Tous les jeunes étaient accompagnés de leur père ou d'un père adoptif pour la journée. Les juges étaient René Chabot, Simone Lafrance, Madeleine Racine et Lorraine Landry.

Les vainqueurs pour la classe A ont été Henri Laflèche et son fils, Daniel; Raymond Courville (père adoptif) et Jacques Landry. Les vainqueurs pour la classe B ont été Ernest Courville (père adoptif) et Daniel Brisson; Aurèle Chabot et son fils, Edmond. Les vainqueurs pour la classe C ont été Ernest Courville et son fils, Pierre; Oscar Benoit (père adoptif) et Alain Richer, ainsi qu'Aurèle Quesnel (père adoptif) et Raymond Courville. Les vainqueurs ont reçu une coupe, don de la Jeunesse rurale catholique, section de Crysler.

Une joute de balle mettant aux prises les pères de famille et les jeunes de 12 à 15 ans s'est terminée par une victoire de 13 à 4 pour les jeunes.

Une autre partie de balle, opposant les pères de famille et les jeunes de 16 à 20 ans, a de nouveau été remportée par les jeunes au compte de 17 à 0.

Une partie de balle composée de filles s'est terminée par le compte égal de 4 à 4.

Un souper aux fèves au lard servi par le Centre récréatif de Crysler suivi d'une soirée récréative au cours de laquelle les coupes furent remises aux vainqueurs.

Surplus de $1,532 pour le Festival de musique

Elections d'un nouveau président — L'élément de langue française n'est pas représenté au bureau de direction — N'y a-t-il pas lieu de se poser des questions ?

Le trésorier du Festival de musique d'Ottawa, Jack Barwick, a révélé à l'assemblée annuelle de cet organisme qu'un surplus de $1,532.78 avait été réalisé pour l'année commençant le 1er juin 1963 se terminant le 31 mai 1964. L'an dernier, le surplus avait été de $611.28. Il faut ajouter que ces surplus comprennent les généreux dons des membres. Autrement, il y aurait eu, cette année, un déficit de $450.22.

Voici quelques chiffres d'intérêt.

Les participants au Festival de musique ont payé $1,979.50 en frais d'inscription. Les cachets et dépenses des adjudicateurs se sont élevés à $1,967.70, soit $304.20 de moins que l'année précédente. La vente des billets pour assister aux épreuves a rapporté $1,041.90 et les deux concerts de gala $799.50.

Tout compte fait, le Festival de musique d'Ottawa a maintenant en banque $6,507.66, dont un fond de réserve de $2,000.

Elections

Au cours de cette même réunion, les membres ont élu un président en la personne de Cecil Nieghorn. Il succède à Gerald Wheeler.

Au cours de 1964-1965, M. Nieghorn sera assisté des personnes suivantes dans ses diverses fonctions: Jack Barwick, trésorier; Mme W. L. Kines, secrétaire; Dr A. M. Stalker, vice-président (production); Gerry Metcalfe, vice-président (programme), et Dr Peter Millman, vice-président (finance),

Il est regrettable de noter que l'élément d'expression française n'est pas représenté au sein du Festival de musique d'Ottawa.

Le lac Long est en tête de la ligue

GRACEFIELD (DNC) — L'équipe de balle molle du lac Long a réussi à se hisser au premier rang de la ligue sénior Gatineau-Pontiac en remportant une victoire de 18 à 10 sur l'équipe Pickanock.

Pickanock a pris une avance de 2 à 0 dès la première manche et a conservé cette avance jusqu'à la troisième alors que le lac Long enfilait six points pour dominer la partie jusqu'à la fin.

Ronald Bertrand, lanceur de l'équipe du lac Long, a été la vedette de son équipe tandis que pour Pickanock, Jean-Marie Gauthier et Paul Carle se sont succédé au monticule.

Marcel Thisdelle de l'équipe du lac Long et Henri Ménard, de Pickanock, ont frappé les deux coups de circuit de la joute alors qu'il n'y avait pas d'homme sur les buts.

Les équipes Cayamant et Blue Sea n'ont pu terminer leur partie en raison de la pluie; un point a donc été attribué à chacun pour le classement.

Le lac Long est en tête du classement de la ligue Gatineau-Pontiac avec un total de 10 points, suivi de Cayamant avec neuf points, de Blue Sea avec huit points. Pickanock occupe la dernière place avec cinq points.

Dimanche prochain, Cayamant visite Pickanock alors que Blue Sea se rend au lac Long.

Pique-nique de la mission St-Célestin

MARKSTAY (DNC) — Le pique-nique annuel de la mission St-Célestin de Rivière-Veuve, aura lieu dimanche, à partir de 2h. de l'après-midi. Cette fête champêtre se tiendra sur le terrain de l'église, à six milles au nord d'Hagar, le long de la route 535.

Un cordon bleu reconnu, Mme Zénon Labelle, assistée de plusieurs excellentes cuisinières, verra à la préparation des mets. Le menu du souper "à la canadienne" comprendra dinde, jambon, fèves, tartes... enfin de quoi satisfaire tous les goûts!

Les hommes de la paroisse s'occuperont des kiosques. Enfin, on fera tirer, vers 8h.30 du soir, une montre de dame comme premier prix et une montre d'homme comme second prix. Un programme récréatif préparé avec soin agrémentera la fête.

A Cornwall

Le billardthon se poursuit depuis lundi

CORNWALL (DNC1) — Trois jeunes gens de Cornwall persistent à jouer aux billards jour et nuit sans dormir. Il s'agit du billardthon, organisé par Robert Thibeault, technicien au poste CFML et chroniqueur sportif. Cette épreuve d'endurance a débuté le lundi 22 juin à 2 h. de l'après-midi et doit se poursuivre jusqu'au samedi 27 juin, si les joueurs peuvent tenir le coup. Ce tournoi se joue à la salle Moderne.

Ces sportifs qui ont accepté le défi à l'occasion de la 4e Semaine française sont Gilles Langlois, 26 ans, du 1,354, rue Mary; Larry St-Germain, 18 ans, du 322, rue Louisa, et Roger Migneault, 27 ans, de la rue Guy, tous de Cornwall.

Ils ont réussi à abattre le record établi l'an dernier à Valleyfield par deux jeunes gens de cet endroit qui ont joué pendant 36 heures sans arrêt. A 2 h. le mercredi 24 juin, les jeunes de Cornwall avaient joué pendant 48 heures sans dormir. Un joueur fait la relève à la fin de chaque partie. Ils ne se servent d'aucun médicament pour se tenir éveillé. Ils ont recours plutôt au café et aux liqueurs douces et à la figure trempée à l'eau froide lorsqu'ils s'endorment trop.

Mercredi, leur état physique était encore bon malgré qu'ils aient les mains couvertes d'ampoules, rougies et très luisantes. Un des joueurs déclarait au Droit qu'ils ressentent une légère douleur dans les jambes et au cou mais qu'ils ne sont pas prêts à terminer ce billardthon.

FAITES VOTRE OFFRE!
Toute offre raisonnable acceptée. Vous n'obtiendrez jamais une chance pareille de posséder votre propre chalet au
Domaine McGregor
LAC McGREGOR
★ *Termes très faciles*
DIRECTION : Route 8, dépassez Gatineau, Templeton, Perkins, surveillez nos affiches.
VENDEURS SUR LES LIEUX SAMEDI ET DIMANCHE
S. HUNEAULT
et Prêts Enrg. Realtor
136, 2ième Avenue, Gatineau
663-3903 — Le soir: 771-0871

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
Pointe-Gatineau
Aux contribuables
de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité. QUE:

Le Conseil de cette ville à son assemblée du 4 juin, 1964, a adopté un règlement portant le numéro 324 ayant pour but de permettre l'opération de salon de coiffure ou de coiffeur dans les zones RA.

A une assemblée publique des électeurs, tenue le 22 juin 1964, ledit règlement a reçu l'approbation requise en vertu de l'article 426-1 de la Loi des Cités et Villes.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 23e jour de juin mil neuf cent soixante-quatre.

Louis LAMARCHE,
greffier.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi, 27 juin 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Vous pouvez prendre des risques si vous vous gardez une porte de sortie. La soirée pourrait être agréable en compagnie d'amis charmants.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Il ne faudra rien brusquer aujourd'hui. Les choses semblent avancer doucement, mais il y aura quand même de l'amélioration.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Les personnes du sexe faible exerceront une plus grande influence que celles du sexe fort. Efforcez-vous de garder votre bonne humeur; vous pouvez semer de la joie autour de vous.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Vous devrez faire preuve d'exactitude si vous voulez atteindre votre but aujourd'hui. Vous aurez à prendre des mesures pacifiques et à voir à ce que chacun prenne ses responsibilités.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Le succès obtenu aujourd'hui sera attribuable à la coopération. Vous obtenez tout de même gain de cause dans des entreprises qui vous tiennent à coeur.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Promesses d'accords et de redressements. Votre partenaire peut vous donner d'excellents conseils. Ne laissez pas le dépit vous dicter votre conduite.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Une rencontre vous inspire des sentiments nouveaux. Votre attitude se modifie à la suite d'événements imprévus. Vous établissez de nouveaux contacts.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Voici une journée qui exigera de vous plus de patience. Deux lettres sont en chemin et se croisent; ceci ne vous cause pas d'inconvénient.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Vous avez des ambitions surprenantes, mais d'autres en ont également. Ne vous montrez pas extravagant et votre prestige s'en portera mieux.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Ne vous énervez pas pour un rien et acceptez comme ils viennent les événements inattendus. Vous vous en porterez que mieux.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Il ne serait guère de bonne politique de heurter ceux dont vous avez besoin pour votre avancement. Modérez-vous et souriez, coûte que coûte.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Les circonstances s'unissent pour vous accorder plus de liberté dans l'accomplissement de vos desseins. Vos désirs sentimentaux approchent de leur réalisation.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avancerez dans la vie sous le signe de la vivacité et de l'action énergique. Peu d'enthousiasme en apparence, mais vous n'en poursuivrez pas moins de grands projets. Vous ne serez pas toujours chanceux, mais rien ne vous arrêtera. Vous aimez un peu trop la vie mondaine mais vous aurez de grand succès sur ce côté. Une personne blonde exercera une grande influence sur vous.

Le dimanche, 28 juin 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Si vous faites un déplacement, soyez prudent; il vaudrait mieux attendre un moment plus propice. La soirée s'annonce des plus agréables et se termine bien.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Ne vous inquiétez pas si vos relations avec vos proches sont empreintes d'une certaine nervosité ce matin. Quelque chose dans la soirée se termine sur une note agréable.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Un appui généreux vous vient d'un ami qui vous facilite la tâche. Vous avez cependant l'impression d'agir à votre guise.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Aujourd'hui, vous appréciez davantage les distractions qui vous sont offertes et vous participez plus activement aux préoccupations de vos proches.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Votre planète vous aide à adopter un point de vue plus réaliste dans l'élaboration de vos projets. C'est une journée très bonne si vous savez écouter et voir ce qui se passe autour de vous.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Vous pouvez éprouver le besoin de changer quelque chose dans votre existence, mais vos proches ne partagent pas votre désir de modification.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Des influences se manifestent dans votre vie familiale et professionnelle; vous êtes en mesure de faire apprécier vos qualités par votre entourage.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous pouvez éprouver de réelles difficultés à imposer votre point de vue. Faites preuve de bonne volonter et de calme pour maintenir la paix dans votre intérieur.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Vous n'avez aucune difficulté à vaincre les obstacles qui se trouvent sur votre route. Ne vous laissez pas influencer par un procédé douteux.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Profitez surtout de cet après-midi pour établir des contacts personnels. Ne perdez pas patience si les autres se montrent un peu indécisis dans leurs activités.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Ne vous disputez pas, surtout à propos de vos opinions du moment qui changeront d'une minute à l'autre. Invitez vos voisins ou rendez-leur visite.

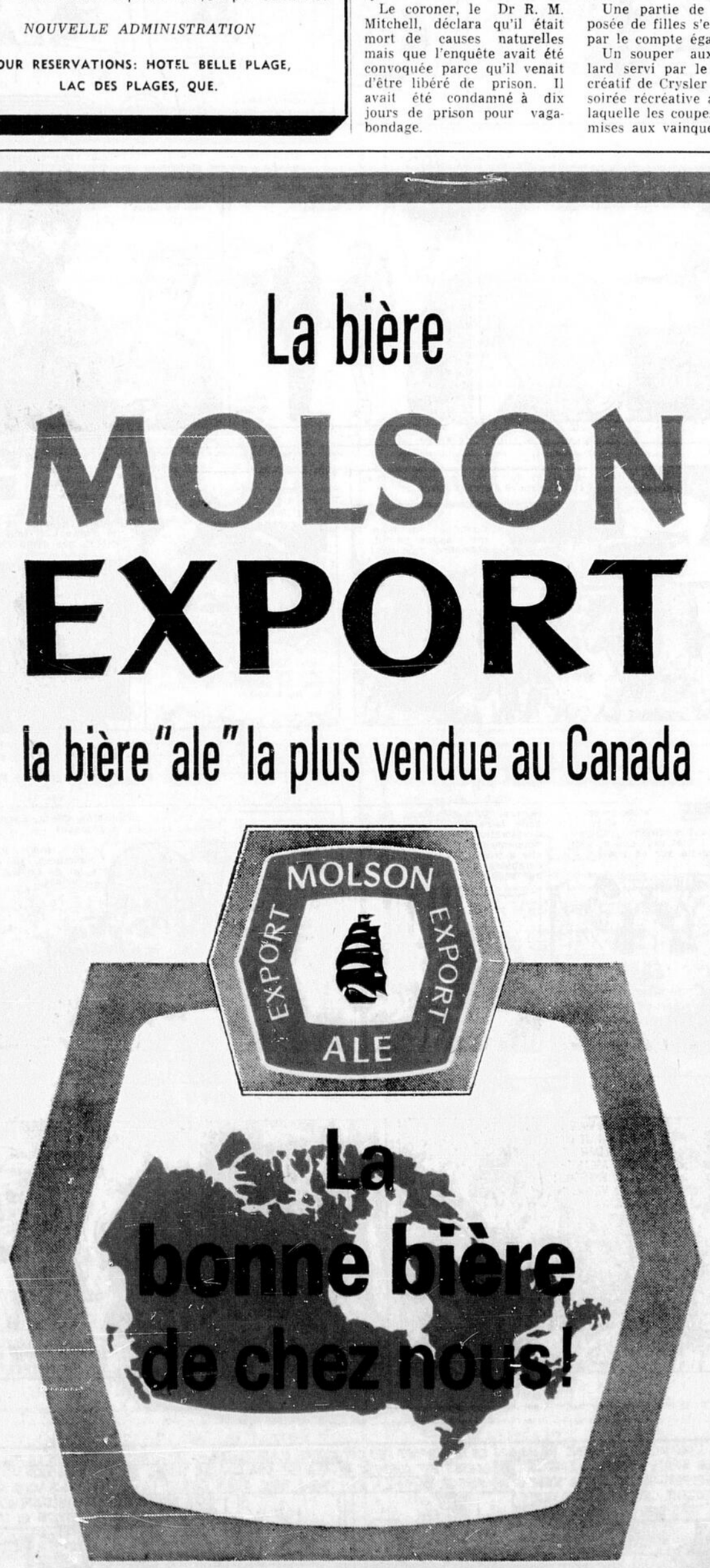
20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Ne vous précipitez pas dans des situations qui pourraient tourner à votre désavantage. Ce serait déraisonnable de votre part de compromettre votre savoir ou vos affections.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament dynamique, spontané, entreprenant et enthousiaste. Vous aimez le mouvement et il vous faut de l'activité. De par la vivacité de votre tempérament combatif, vous êtes porté à des exagérations et à des innovations heureuses. Plusieurs déboires et une grande réussite marqueront votre vie.

La bière
MOLSON
EXPORT
la bière "ale" la plus vendue au Canada



MOLSON
BRASSEURS DE PÈRES EN FILS
DEPUIS 1786

LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...

Oncle Gérald

Bonne fête

27 JUIN 1964
Timbers, Pierre, 10 ans, Thurso
Clément, Aurélien, 13 ans, Eastview
Ouimet, Gabriel, 11 ans, Hull
Grégoire, Gérald, 11 ans, Limoges
Lupien, Marie-José, 8 ans, Hull
Scantland, Claire, 9 ans, Gatineau
Martin, Jeannine, 12 ans, Pain-Court
Derepentigny, Lise, 10 ans, Curran
Vernier, Lucienne, 10 ans, Curran
Bélisle, Michel, 14 ans, Blezard V.
Lemoyne, Madeleine, 12 ans, Blez.
Beaudry, Ulysse, 13 ans, Verner
Dubeau, Lucie, 10 ans, Eastview
Dugas, Lucie, 10 ans, Alfred

28 JUIN 1964
Arbour, Lucien, 12 ans, Ottawa
Moreau, Jean-Pierre, 13 ans, Angers
Lavergne, Linda, 8 ans, Hull
Blais, Gabriel, 6 ans, Clément
Gabal, Stanley, 7 ans, Pain-Court
Léveillé, Maria, 13 ans, Earlton
Voyer, Claude, 13 ans, Earlton
Brunet, Alain, 1 an, Gatineau
Laferrière, Lyn, 2 ans, Aylmer
Bélanger, Marthe, 1 an, Hull
Bélanger, Martine, 1 an, Hull

29 JUIN 1964
Trottier, Réal, 14 ans, Aylmer
Labrosse, Johanne, 12 ans, St-André
Harvey, Claudette, 15 ans, Eastview
Girard, Diane, 13 ans, Blezard Vall.
Lauzon, Gérard, 7 ans, Pain-Court
Lafrenière, Ginette, 14 ans, Clém.
Paquette, Luc, 2 ans, Alfred
Loranger, Réjeanne, 7 ans, Earlton
Legault, Monique, 9 ans, Thurso
Ménard, Denis, 8 ans, Verner

30 JUIN 1964
Clermont, André, 12 ans, Thurso
Clermont, Jacques, 9 ans, Thurso
Miron, Robert, 15 ans, Fort-Coulong.
Bélair, Robert, 12 ans, Fort-Coulong.
St-Jean, Carl, 12 ans, Fort-Coulonge
Henri, Liliane, 10 ans, Blezard Vall.
Desrosiers, Richard, 7 ans, Thurso
Reinhardt, Bruno, 15 ans, Hull
Henri, Lucien, 9 ans, Blezard Vall.
Lafrance, Nicole, 15 ans, Hull
Emond, Josette, 11 ans, Windsor
Jodoin, Gilbert, 13 ans, Windsor
Lafrance, Ginette, 11 ans, St-Albert
Piquette, Gérard, 14 ans, Verner
Albert Mireille, 10 ans, Hull
Rochon, Roy, 9 ans, Marksktay
Larabie, Josée, 2 ans, Hull
Reinhardt, Bruno, 15 ans, Hull

Distribution des prix aux élèves des écoles séparées

KIRKLAND LAKE (DNC) — Environ 400 personnes ont assisté récemment, à la distribution des prix de fin d'année pour les élèves des écoles séparées de Kirkland Lake, à la salle paroissiale. La cérémonie concernait, en fait, les élèves de deux écoles: l'école St-Joseph et ceux de l'Assomption.

La réunion était dirigée conjointement par Mlle Jacqueline Ouellette, institutrice, et M. Michel Guimond, élève de 8e année et président de la section juvénile.

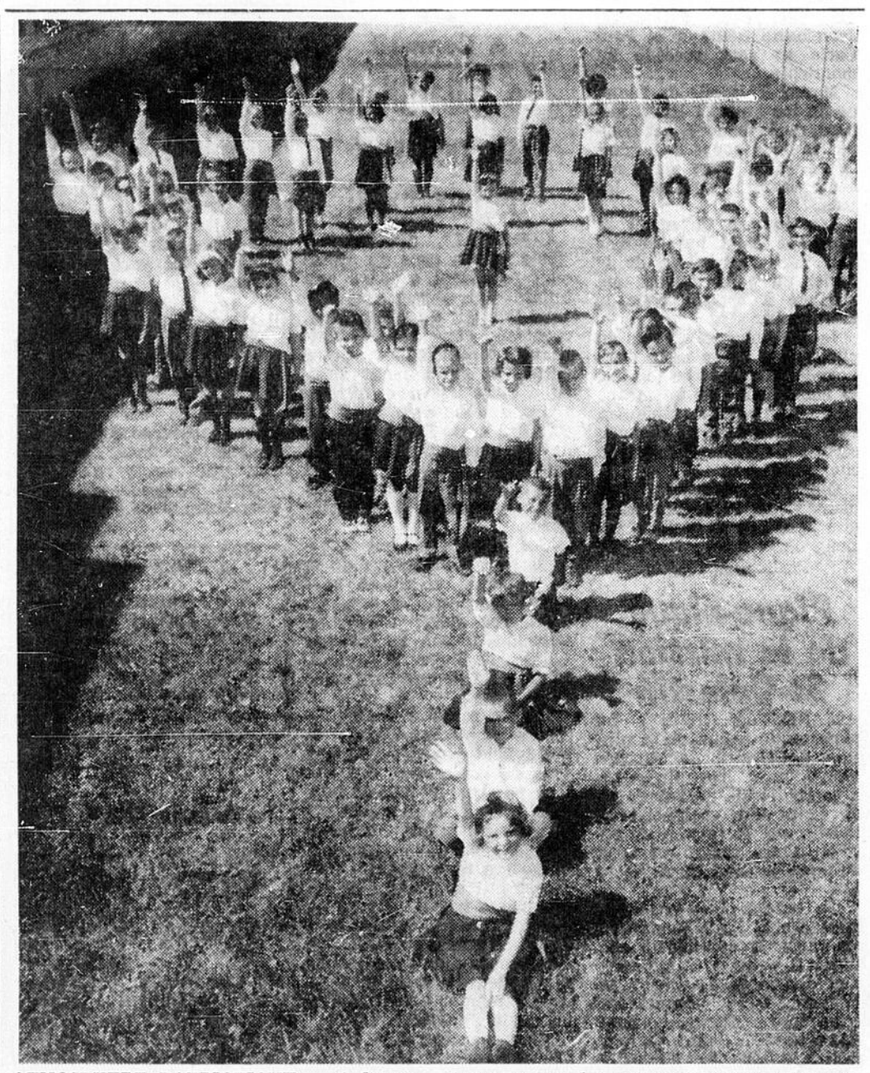
Le Dr J.-M. LeBlond, représentant de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, a présenté le certificat du mérite scolaire à Mme Yvonne Lebel, institutrice. Les élèves ont ensuite interprété quelques saynètes, chansons et autres pièces musicales.

Le chanoine Anicet Morin, curé de la paroisse de l'Assomption, a félicité les heureux gagnants.

LOUEZ DE
ECONO-CAR
La seule différence est dans le coût
$4.99 pour 12 heures
$5.99 pour 24 heures
+ quelques cents par mille
11, ch. de Montréal, Ottawa 7
Tél.: 745-1466
A TORONTO: 366-6583

FETE POUR LES FINISSANTS AU LAC DES FEES — Une soirée récréative et sociale en l'honneur de tous les finissants et finissantes de la paroisse St-Benoit du lac des Fées a eu lieu dernièrement sous les auspices des Amis de St-Benoit. Les artistes invités à cette soirée étaient l'ensemble des Escholiers et la troupe folklorique Bokreta, de l'Association folklorique de Notre-Dame-de-Grâce de Hull. M. Lionel Marleau agissait comme maître de cérémonie. Sur la photo, on reconnait de gauche à droite: l'abbé André Gagné, vicaire à la paroisse St-Benoit et aumônier du groupe, M. Jacques Simard, président des Amis de St-Benoit, Mlle Monique Gauthier, représentant les finissantes, et M. Omer Monfils, représentant les finissants.

(Photo Champlain Marcil)



ATMOSPHERE PATRIOTIQUE — A l'occasion des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste, tout le personnel enseignant ainsi que les élèves de l'école Baribeau, à Eastview, ont porté durant tous les jours de la semaine la ceinture canadienne. Les fillettes portaient jupe bleue, blouse blanche et ceinturon rouge; les garçons portaient le pantalon gris, la chemise blanche et le ceinturon rouge. On remarque ici les classes de 3e et 4e années arborant leur fierté de célébrer à leur façon la fête des Canadiens français.

(Photo Champlain Marcil)

C.G.A.P.
— EN GRANDE PREMIERE AU CANADA —
POUR LA REGION HULL-OTTAWA
SURVEILLEZ POUR L'OUVERTURE

Formule de bonne fête

J'aurai ..... ans, le 1964
(date et mois)

Nom et adresse .....

Monde des jeunes
Le Droit, Ottawa, Ontario

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du 1964
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

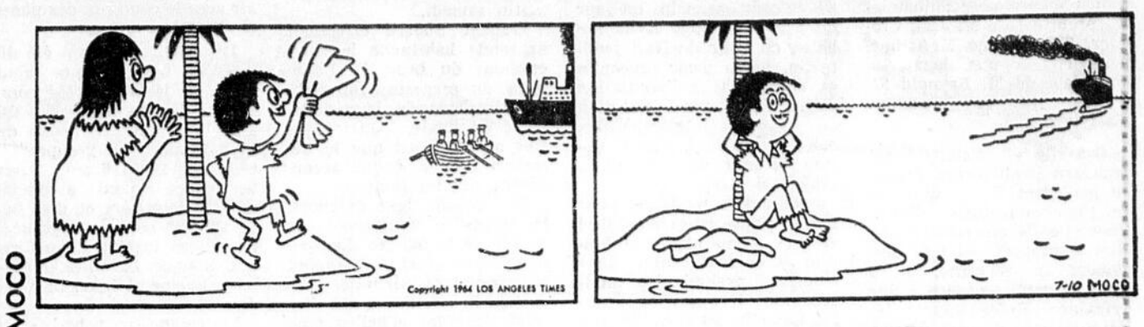
NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir

du ..... 1964.
Nouvelle adresse .....
.....
TEL. .....

Signé .....
le 1964

MOCO



FERDINAND

Par LEE FALK

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGER

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKER

LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

AVENUE CARLING ET WOODROFFE

Carlingwood

100 ou plus SPECIAUX DES ACHETEURS MATINAUX offerts à 10 heures précises — jusqu'à épuisement des stocks

913 pieds de comptoirs sur la promenade — un étalage ininterrompu sur le trottoir

2,864 item au choix — **84** item vedettes mentionnés ci-dessous !

"C'est la deuxième vente annuelle promenade au Carlingwood"

UN JOUR SEULEMENT...
DEMAIN 10 a.m. à 6 p.m.

VENTE PROMENADE

ESCABEAUX DE BOIS
5 pi., rég. $5.95 — VENTE PROMENADE $4.29
6 pi., rég. $6.95 — VENTE PROMENADE $4.79
QUINCAILLERIE VANDERVOORT Ltée

POLI A SOULIERS GRATUIT
avec l'achat, ou réparation de souliers de $3.00 ou plus
"Spécialistes en souliers orthopédiques faits sur commande"
ONTARIO SHOE REBUILDERS

SACS DE PLAGE — ALLECHANTE AUBAINE
Caoutchoutés et en paille gaiement décorés ..... 97¢
Portez à votre compte
ZELLERS

SHORTS JAMAIQUE — BLOUSES
Toutes des marques de renom — belle marchandise en bon état et de bel ajustement — profusion de couleurs — Tailles 8 à 20 et 7 à 15. Val. rég. jusqu'à $8.98.
VENTE PROMENADE $2.98
Toutes les ventes sont définitives — pas d'échanges
IRENE HILL LTD.

SOLDE DE SOULIERS DE CANEVAS
pointures d'adolescents
(faits au Canada). Val. rég. de $2.98
PRIX DE LA VENTE PROMENADE ..... 99¢
KIDDIE KOBBLER

CALEÇONS DE BAIN POUR HOMMES
pour hommes
Rég. jusqu'à $5.95 $1.98
WARREN'S
Men's and Boys' Wear

ESPADRILLES PAL DE TV
88¢ pointures 6 à 10
AGNEW SURPASS

SPECIAUX DE LA PROMENADE — MAGASIN CARLINGOOD SEULEMENT — 27 JUIN
Bar miniature pour glaces à seulement ..... 97¢
Diligences format géant, seulement ..... 97¢
TOY WORLD LIMITED
Carlingwod Plaza

DERNIER CRI ROBES-TUBES D'ETE
Les préférées de la mode estivale à prix attrayant et dans une myriade de couleurs vives. Elles sont si coquettes que vous en voudrez sans doute plus d'une... et vous serez heureuse de votre choix. Venez les voir chez Reitman.
Tailles P.M.F. $2.44
REITMAN'S — 722-7883

SOULIERS D'ETE
en canevas et velours côtelé
POUR HOMMES ET FEMMES
½ prix
ARMSTRONG and RICHARDSON
Magasin Carlingwood seulement

VENTE ½ PRIX — SACS A MAIN
Les plus nouveaux modèles — rég. $5.00
VENTE $2.49
FAIRWEATHERS — CARLINGWOOD

SANDALES POUR ENFANTS
A COURROIE
Fabriquées en Angleterre
La paire 99¢
WOOLWORTH'S

SANDALES DE STYLE ITALIEN
pour dames
$2.77 la paire
BATA SHOES

VESTONS SPORT
pour garçonnets
Rég. jusqu'à 22.95 $7
E. R. FISHER
Magasin Carlingwood seulement

TARTES A LA RHUBARBE
FRAICHE
seulement 49¢
ANTONS
Pâtisseries et viandes préparées de choix
Notre magasin est maintenant entièrement climatisé.

CRAVATES ET CHAUSSETTES
POUR HOMMES
2 pour 1.50
SIMPSONS-SEARS

PANTOUFLES POUR ENFANTS
Rég. $1.98 à $2.98
PRIX DE VENTE PROMENADE ..... 99¢
KIDDIE KOBBLER

CULOTTES VELO — PANTALONS SLIM
Toutes des marques connues, des vêtements en parfait état de bel ajustement et dans toute la gamme des teintes. Tailles 8 à 20 — 7 à 15, Rég. jusqu'à $8.98.
VENTE PROMENADE $2.88
Toutes les ventes définitives — pas d'échanges
IRENE HILL LTD.

PEINTURE D'EXTERIEUR
Flo Glaze à base d'huile
6 teintes seulement — ligne discontinuée
Gal. rég. $8.95 — VENTE PROMENADE $4.99
Pinte rég. $2.95 — VENTE PROMENADE $1.49
VANDERVOORT HARDWARE

CHAUSSETTES EXTENSIBLES
POUR HOMMES
Rég. 1.50 65¢ la paire
2 paires pour $1.19
WARREN'S
Men's and Boys' Wear

SOULIERS DE CANEVAS
pour dames
Rég. de $3.98
Quantité restreinte $1.49
AGNEW SURPASS

ROBES $3.99
Choix des plus nouveaux modèles de la saison, en toile, sharskin, shantung, seersucker et satinette de coton. Modèles à manches courtes et sans manches; plissé, ample et à jupe amenuisante... au fait, tout ce que vous pourriez désirer. Rappelez-vous qu'elles s'enlèveront rapidement, donc venez de bonne heure pour le meilleur choix. Tailles 10 à 20.
REITMAN'S — 722-7883

JEU D'OUTILS DE 5 MCX
pour la ROTISSERIE
Rég. 2.97 1.97
Portez à votre compte
ZELLERS

ACHAT SPECIAL DEMI-JUPONS DE "TRICOT"
Teintes variées. Tailles P.M.F.
VENTE 1.00
FAIRWEATHERS — CARLINGWOOD

SOLDE SACS A MAIN BLANCS
pour dames
$2.77
WOOLWORTH'S

SANDALES
pour hommes et garçonnets
$3.77 la paire
BATA SHOES

CHEMISES SPORT
pour hommes
Manches longues et demi-manches
Rég. jusqu'à $6 ..... $2
E. R. FISHER
Magasin Carlingwood seulement

PAIN GENRE MENAGE
2 miches pour 49¢
Pâtisseries et viandes préparées de choix
Notre magasin est maintenant entièrement climatisé
ANTONS

CHEMISES DE TERYLENE
pour hommes
Rég. $3.98 2 pour 5.00
SIMPSONS-SEARS

200 PAIRES DE CHAUSSURES POUR ENFANTS, FILLETTES ET GARÇONS ADOLESCENTS
Séries déclassées de pointures et teintes. Toutes des marques reconnues. Rég. jusqu'à $10.98.
VENTE PROMENADE $3.98
KIDDIE KOBBLER

GILETS — CHANDAILS
Toutes les marques les plus réputées. Bel assortiment de chandails de bel ajustement — profusion de couleurs. Grandeurs 8 à 20 — 7 à 15. Rég. jusqu'à $8.95.
VENTE PROMENADE $2.88
Toutes les ventes sont définitives — pas d'échanges
IRENE HILL LTD.

Agencements électriques pour chambres à coucher pour le chalet ou la maison
Rég. $1.99 —
VENTE PROMENADE — chacun ..... 99¢
VANDERVOORT HARDWARE

VESTONS SPORT
pour hommes
val. jusqu'à 39.50 $19 et $24
WARREN'S
Men's and Boys' Wear

PATAUGEUSES
Sièges d'acier vinyle à super-rendement.
Valeur de 14.99.
Dimension 72" x 52" x 12" $9.97
Portez à votre compte
ZELLERS

CHEMISES "T"
EN TRICOT DE COTON POUR DAMES
Manches courtes ou sans manches.
Grandeurs P.M.F.
Rég. jusqu'à $3.98 ..... $1.99
FAIRWEATHERS — CARLINGWOOD

PAQUETS DE LINGES A VAISSELLE
pleine grandeur 7 pour 88¢
WOOLWORTH'S

SANDALES ET ESPADRILLES
pour enfants
77¢ la paire
BATA SHOES

VESTONS D'ETE
pour garçonnets
Rég. jusqu'à $35 (9 à 15 ans) $10
E. R. FISHER
Magasin Carlingwood seulement

VETEMENTS DE JEU
POUR ENFANTS
votre choix le morceau 99¢
SIMPSONS-SEARS

300 PAIRES DE SANDALES ITALIENNES
pour enfants qui portent jusqu'à 3 seulement. Blanches et tan.
Rég. jusqu'à $4.98.
VENTE PROMENADE $2.98
KIDDIE KOBBLER

Rabais substantiels sur tous
ARTICLES D'ALUMINIUM SUPREME ET WEAREVER
Haches, ensembles à breuvages, etc.
VANDERVOORT HARDWARE

VESTONS SPORT
pour hommes
Rég. jusqu'à $35 $10
E. R. FISHER
Magasin Carlingwood seulement

CHAPEAUX DE SOLEIL ET PLAGE
⅓ à ½ de rabais
SIMPSONS-SEARS

RENDEZ-VOUS AU CARLINGWOOD POUR L'AGREMENT DES EMPLETTES

PANTALONS LAVABLES
pour hommes
val. jusqu'à 8.95 $2.98 et $3.98
WARREN'S
Men's and Boys' Wear

RENDEZ-VOUS AU CARLINGWOOD POUR L'AGREMENT DES EMPLETTES

Gros format de COIFFANT A CHEVEUX Hazel Bishop
de longue durée 76¢
WOOLWORTH'S

VENTE SPECTACULAIRE DE COSMETIQUES
HAZEL BISHOP
½ prix
SIMPSONS-SEARS

ROBES TUBES
pour fillettes
Tailles 7 - 14 1.97
Portez à votre compte
ZELLERS

SACS A MAIN D'ETE
Val. jusqu'à $5.95
PRIX DE VENTE 99¢ et 1.98
ASTOR CHAPEAUX

BIJOUX SAISONNIERS
½ prix
SIMPSONS-SEARS

ROBES-TUBES
POUR DAMES
$2.77
Portez à votre compte
ZELLERS

32 COMPLETS POUR HOMMES
Rég. jusqu'à 59.50 $20
E. R. FISHER
Magasin Carlingwood seulement

SANDALES ITALIENNES
pour dames
talon compensé de 1½"
Rég. 5.98 3.99
SIMPSONS-SEARS

SOULIERS WEDGE TOUT-ALLER
POUR DAMES
$2.77 la paire
BATA SHOES

SPECIAL LA ROBE-TUBE TOUS USAGES
Choisissez parmi un bel assortiment de ravissants tissus d'été, imprimés et dans toutes les teintes.
P.M.F. VENTE $2.99
FAIRWEATHERS — CARLINGWOOD

BARBOTEUSES — Blanches seulement
Rég. $3.98 $1
KIDDYTOWN

COUVRE-CHEFS POUR GARÇONS ET FILLES
pour l'été et l'hiver
Rég. jusqu'à 4.98 50¢
KIDDYTOWN

CARROSSE GENDRON 5 POSITIONS
Rég. 49.98 32.00
PAS DE LIVRAISON
KIDDYTOWN

ROBE ET MANTEAU LEGER
LAVABLES
Tailles 2 à 6X
Rég. jusqu'à 10.98 $2
KIDDYTOWN

VENTE PROMENADE AU CARLINGWOOD

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix étaient modérément en hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Dans le secteur industriel, Massey-Ferguson à 30¼ et IAC à 24 ont augmenté de ¼. Consolidated Paper a augmenté de ¼ à 42 tandis que Abitibi et Dominion Tar étaient en hausse de ⅛ à 14⅞ et 24¼.

Par ailleurs, General Bakeries a baissé de ½ à 23, Interprovincial Pipe Line a perdu ¼ à 87¾ et Alberta Gas a subi une perte de ⅛ à 34¾.

Du côté des titres spéculatifs, Marchant a grimpé de 24 cents à $2.25. La plupart des valeurs spéculatives sont restées calmes et n'ont pas bougé.

Hudson Bay Mining cotait 65¾ après un gain de ¼. Leitch valait $5 avec une hausse de 15 cents enregistrée ce matin.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	200	59	59	59	+4
Abitibi	3020	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
Abit pr	115	$25	25	25	+ ¼
Ackind	100	400	400	400	
Ackind pr	z100	$24	24	24	
Alta Dist	610	400	400	400	+5
Alta Gas	1105	$34¾	34¾	34¾	— ⅛
Alta Nat	200	$21	21	21	
Alg Cen	200	$33½	33½	33½	+ ¾
Alg Cen w	400	14½	14¼	14½	+ 1
Algoma	75	$69	68¾	69	+ ⅝
Alumini	2405	$32½	32⅛	32¼	— ⅛
Alum 4¼ pr	360	$44⅝	44½	44½	— ¾
Alum 1 pr	500	$22	22	22	— ½
Alum 2 pr xd	145	$48⅜	48⅛	48⅜	— ⅛
Anthes A	300	$27½	27½	27½	+ ⅛
Anthes C pr	10	$101	101	101	—1
Argus	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Arg B pr	80	$52½	52½	52½	— ¼
Arg C P pr	250	$14	14	14	
Ashdown B	100	$8	8	8	
Auto El	100	$5¼	5¼	5¼	
Bank Mont	85	$65	65	65	+ ½
Bank NS	60	$71¼	71¼	71¼	+ ¼
Bath P A	100	$57	57	57	— ½
Bell Phone	1411	$56⅞	56¾	56¾	— ⅛
Bow Valley	227	$6½	6½	6½	
Bowater pr	210	$50¼	50¼	50¼	
Brazil	1650	350	345	345	—5
Bright	45	$74	74	74	
BA Oil	1263	$32¾	32⅝	32⅝	— ¼
BC Forest	324	$29¾	29½	29¾	+ ¼
BC Pow	300	48	48	48	+1
BC Phone	200	$63¾	63¾	63¾	— ½
Brown	102	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Bruck A	25	$26	26	26	— ¼
Build Prod	50	$33⅝	33⅝	33⅝	+ ⅛
Burns	804	$11½	11½	11½	— ⅛
Cabol	110	42	42	42	
Cal Pow	150	$24	24	24	— ¼
Cal P S pr	z10	$104	104	104	
Can Cem	102	$47	47	47	— ½
Can Cem pr	z8	$28¼	28	28¼	
Can Foils A	z20	$32¼	32	32	
Cl Fndry	230	$38½	38	38¼	+ ½
C Safe 4 pr	z5	$96½	96½	96½	
CSL	25	$31	31	31	
CAE	1325	$10	9⅞	10	+ ⅛
C Brew	1435	$11	10⅞	10⅞	+ ⅛
C Br A pr	75	$51¾	51½	51½	— ¼
C B Alm A	100	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅞
C B Al A w	z20	190	190	190	
Cdn Can A	z35	$15	15	15	
C Chem w	510	705	705	705	+5
C Found	z80	490	490	490	
C Found pr	z20	$17¾	17¾	17¾	
CGE pr	500	$39	39	39	— ½
C I Bk C xd	275	$65⅜	65¼	65⅜	— ⅛
C Ind Gas	910	$10¼	10	10	
CIL xd	610	$20½	20⅛	20½	
C Marc	100	400	400	400	
CPR	1530	$45¾	45½	45⅝	+ ⅝
Cdn Pet pr	600	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
C Tire A	25	$86½	86½	86½	—1
C Vickers	z10	$20	20	20	
CWN Gas	130	$17½	17½	17½	+ ½
Chemcell	675	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Chrysler	525	$53⅜	53⅛	53⅜	+ ⅜
Clairtone	290	$5⅞	5⅝	5⅞	
Con Bldg	100	$9½	9½	9½	
Con Bldg pr	350	$8¼	8¼	8¼	
Con Bldg w	z27	650	650	650	
Con M S	2315	$35½	35⅛	35⅛	— ⅛
Con Paper	420	$42	41¾	41¾	
Con Gas n	2520	$11⅝	11½	11⅝	
Corby B	100	$20	20	20	
Coronation	400	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Cosmos	100	$11½	11½	11½	+ ⅛
Crain RL	z25	$15¾	15¾	15¾	
Crown Tr	25	563	63	63	
Crush Int	z52	$11¾	11¾	11¾	
Cygnus A	1420	425	425	425	
Cygnus B	160	440	440	440	+15

D à L

Delta Acc	800	$22¼	22	22	— ¼
Delta B pr	185	$119	118	118½	+ ½
Dist Seag	1215	$60¼	60	60¼	
D Bridge	2185	$24⅜	24¼	24¼	— ⅛
Dom Elect	z45	$11⅜	11¼	11¼	
Dofasco	500	$22½	22⅜	22½	+ ⅛
Dom Glass	450	$17⅜	17⅝	17⅜	— ¼
D Lime w	z20	125	125	125	
D Magnes	z50	$9½	9½	9½	
Dom Stores	375	$20⅛	20⅛	20⅛	
Dom Tar	5225	$24⅜	24¼	24¼	+ ⅛
Dom Text	625	$26⅝	26⅜	26⅝	
Du Pont	335	$54⅞	54¼	54¼	+ ¼
East Ch Tr	200	$55¾	55½	55¾	+ ¼
Econ Inv	200	$12	12	12	— ⅜
Emco	100	$21	21	21	+ ½
Emp Life	z10	$240	240	240	
Falcon	646	$73	73	73	
Fam Play	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ¼
Fanny F n	62	$34½	34½	34½	+ ¼
Fed Farms	850	$5¾	5¾	5¾	
Fed Grain	175	$75	75	75	+4½
Fleet Mfg	1900	73	70	73	+3
Ford Cda	45	$203	203	203	—3
FPE-Pion A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Gen Bake	1700	$23	23	23	— ½
GMC	z75	594	94	94	
GP Drill	1025	105	105	105	
GP Drill A	100	105	105	105	
GL Paper	216	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
G L Power	z25	$22⅛	22⅛	22⅛	
GN Cap	z25	$11¼	11¼	11¼	
GN Cap B w	100	90	90	90	
GW Coal A	100	440	440	440	
Greyhnd	z27	$14⅜	14⅜	14⅜	
Hd Carp A	250	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Hawker-S	1105	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
Hayes Stl	z15	$19⅛	19⅛	19⅛	
Holt Ren	100	$14½	14½	14½	
Home A	795	$19⅜	19⅛	19¼	+ ¼
Home B	z50	$19⅛	19⅛	19⅛	
Horne Pf	1200	345	340	345	+5
HBC	1750	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛
HB Oil G	1600	$17⅜	17⅛	17⅛	— ⅛
Hur Erie	z15	$67	66¾	67	
Husky	5265	$9¾	9⅝	9¾	
Imp Flo	475	$39¾	39¾	39¾	+ ¾
Imp Life	40	$205	205	205	
Imp Oil	1248	$50⅝	50½	50½	— ⅜
Imp Tob	1625	$13⅞	13¾	13¾	
Ind Accep	805	$24	23¾	23¾	
I Ac 450 pr	35	$98½	98½	98½	
Ind Min	300	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Inglis	100	400	400	400	—5
I Bronze pr	100	$28	28	28	+ ½
IBM New	z2	$520	520	520	
Int Nickel	1925	$85	84⅛	85	+ ⅞
Int Util	z75	$24¾	24¾	24¾	
Int Util pr	575	$50	49¾	49¾	— ¼
Inter PL	825	$87¾	87	87	—1
Int Stl P	848	270	265	265	—15
Inv Syn	100	$67	67	67	+1½
Inv Syn A	40	$64⅛	64⅛	64⅛	+ ⅛
ITL Ind pr	z25	$22	22	22	

J à N

Jefferson	200	$8⅝	8½	8½	
Jeff Bw	400	340	330	330	—20
Jockey C	200	435	435	435	—5
Jock C prxd	400	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Jock wts	150	57	57	57	
Kelly wts	1150	160	155	160	—5
Labatt	z45	$19¼	19¼	19¼	
Lafarge	200	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Lafarge A	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Lafarge wts	200	20	20	20	+4
LOnt Cem	300	285	285	285	
LO Cem w	16800	39	39	39	+3
Lakeland	z15	5¼	5¼	5¼	
Laura Sec	305	$20	19¾	19¾	— ¼
Lau Fin	2561	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
Lau Fin 140	100	$28¼	28¼	28¼	
Lau F 125	z25	$22	22	22	
Lau Fn 63	300	375	375	375	
Levy	z25	$19	19	19	
Levy A pr	240	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Levy B pr	100	$23¼	23¼	23¼	+ ⅛
LobCo A	998	$8⅜	8⅜	8⅜	
LobCo B	300	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
LobCo pr	62	$49½	49½	49½	— ½
Locana	1000	88	88	88	
Loeb M nw	1680	$11⅝	11½	11⅝	
MB and PR	910	$30¼	30⅛	30¼	+ ¼
M Leaf Mill	920	$16¼	16	16	— ⅛
Mass-F	7819	$30½	30⅛	30⅜	+ ⅜
Mass-F 5½	170	$151½	150	151½	+2
MEPC	z15	400	400	400	
Met Stores	z50	$8½	8½	8½	
Milt Brick xd	25	305	305	305	
Molson A	50	$33⅞	33⅞	33⅞	+ ¼
Mon Foods	100	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Mont Loco	z75	$13¼	13¼	13¼	
Moore	65	$55⅜	55⅜	55⅜	+ ⅛
Morse A	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Nat Cnt wts	400	180	180	180	+25
Nat Drug	348	$12½	12½	12½	
Nat Dr pr	z2	$13	13	13	
N Groc pr	z5	$28	28	28	
Nia Wire	250	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Noranda	610	$45½	45⅛	45½	+ ½
Nor Phn xd	100	$9⅞	9⅞	9⅞	
Nor Trchrm	675	400	375	400	

O à Z

Ogilvie	300	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
Oshawa	150	$29½	29¼	29½	+ ½
Pac Pete	2871	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Pow Corp	2305	$12⅛	12	12	
Price Bros	1050	$45½	45⅜	45⅜	— ⅛
QN Gas	650	$8½	8⅜	8½	
Rapid-Grip	100	255	255	255	—20
Revelstoke	610	$11½	11½	11½	
Rothman	290	$12¾	12¾	12¾	+ ⅜
Royal Bank	600	$74¼	73½	74	
Russel H	500	$10¾	10¾	10¾	
Salada	1750	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
Sayvette	125	305	305	305	
Selkirk A	500	$6	5⅞	5⅞	— ½
Seven Arts	570	$15½	15¼	15½	
Shell Can	z20	$17¾	17⅜	17⅜	
Shell I pr	z10	$26½	26½	26½	
Shell I wts	200	585	585	585	—10
Shop Save	400	$11¾	11¾	11¾	
Simpsons	475	$23½	23¼	23½	+ ⅛
SKD Mfg	150	495	495	495	
Slater Steel	300	$17¼	17⅛	17¼	+ ⅛
Slat Stel pr	165	$21½	21½	21½	— ¼
Slater A wts	350	615	615	615	—5
Slater B wts	z25	$18	18	18	
Southam	1380	$29	29	29	
Stafford	100	430	430	430	—10
Steel Can	2352	$25⅜	25⅛	25⅛	— ⅛
Steinbg A	25	$30¼	30¼	30¼	+ ½
Suptest ord	z30	$18½	18½	18½	
Switson	200	195	190	195	+5
Texaco	80	$59½	59½	59½	+ ½
T-Dm Bk xd	230	$64¼	64	64	— ¼
T Fin A	1176	$12⅜	12½	12½	— ⅛
Tr Can PL	4207	$39¼	39	39¼	+ ⅜
Trans-Mt	267	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
Trans PPL	250	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Turnbull	200	$10	10	10	+ ⅛
Un Gas	970	$22¼	22	22¼	+ ¼
Un Gs rts	33656	63	59	61	+3
Un Steel	250	440	440	440	
Versafood	200	300	300	300	
Walk GW	530	$35⅛	35⅛	35⅛	— ⅛
Well Fin	100	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Well Fn Tc	250	$6¼	6¼	6¼	
West Ind A	100	115	115	115	
Westcost	1390	$17⅛	17	17	
Westeel	100	$11	11	11	— ⅝
W Pacific	z25	$18	18	18	
Weston A	665	$19⅝	19½	19½	— ¼
Weston B	200	$20½	20½	20½	
West A wts	1125	$10⅞	10¾	10¾	
Wood J	1000	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Woodwd A	z10	$25⅛	25⅛	25⅛	
Y Knit A	150	150			+1
Y Knit B	200	125	125	125	+15
Zellers	300	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Zenith	600	420	420	420	

Huiles

Acme Gas	2000	12	12	12	
Am Leduc	3000	19	18	18	+1
Asamera	3500	80	77	80	+3
Bail 5¾ pr	100	$25½	25½	25½	
Banff	195	145	145	145	—5
Bata	1000	5	5	5	
Cal Ed	150	$22½	22½	22½	
Calvert	16500	45	43	44	+2½
CS Pete	1700	320	310	310	—5
C Delhi	950	825	810	815	+5
C Delhi w	600	150	125	125	—50
Cent Del	2900	815	800	815	+15
C West P	970	140	135	135	—8
Dome Pete	900	$15⅝	15½	15½	
Duvan	1849	10½	10½	10½	+ ½
Fargo	100	310	310	310	
Glacier	1000	10	10	10	
Gr Plains	200	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Gridoil	2000	37	37	37	
Medal	47254	480	475	475	—10
Midcon	3000	39	39	39	
Mill City	2500	20	19	19	+ ½
Murphy	200	350	350	350	
Nat Pete	700	400	400	400	
N Davies	6000	28	27	28	+1
NCO pr	200	$46	46	46	—1
NCO wts	600	25	25	25	
Numac	300	163	163	163	
Palliser	2000	35	35	35	
Place	1300	51	51	51	
Provo Gas	5950	195	192	195	
Ranger	1050	145	144	145	+1
Sarcee	1100	210	207	207	—3
Spooner	1000	15	15	15	+ ½
Stanwell	12667	75	75	75	+1
Teck Corp	500	510	510	510	
Triad Oil	1700	189	181	185	—4
Union Oil	810	$14½	14⅛	14½	+ ½
Unispher	4066	23	22	22	+1
U Canso vt	1600	210	199	204	+4
Un Reef P	3000	32	32	32	+ ½
Wespac	30800	16	16	16	—1
W Decalta	7068	209	203	204	—4
Yan Can	1000	4½	4½	4½	

Mines

A à C

Advocate	100	645	645	645	+5
Agnico	500	45	45	45	+1
Akaitcho	1000	53	53	53	+1
Am Larder	500	16½	16½	16½	+1
Ang Rouyn	1000	39	39	39	—1
Ansil	50500	8½	8	8	
Area	1300	185	183	185	
Atl C Cop	18800	107	98	103	+5
Atlin-Ruf	5000	8	8	8	
Bankeno	1000	21	21	21	+1½
Barnat	500	65	65	65	
Base Mets	37000	17	15½	16½	+1½
Baska	4700	8	7½	7½	— ½
Belleterre	8600	57	55	56	+6
Bethlm	1310	590	590	590	—5
Bevcon	500	10½	10½	10½	— ½
Bibis	16500	24½	23½	23½	— ½
Bidcop	19700	12	11	11	+ ½
Bic Noma	1875	40	40	40	
Bic N rts	21000	5	3	4	+1
Black Bay	500	14	14	14	—1
Bralorne	300	400	390	390	—15
Broul Reef	1200	42	42	42	
Brunswk	700	970	965	965	+5
Buff Ank	1100	200	200	200	—1
Bunker H	50000	36	33	33	
Cadamet	1165	10	10	10	
Camflo	6500	167	164	164	—4
Camp RL	z20	$15½	15½	15½	
C Austral	6000	8	8	8	
C Dyno	2000	110	106	106	—2
C Faraday	200	245	245	245	+1
Con Keeley	2500	28½	28	28½	+1½
Candore	11500	18	17	18	+2
Cassiar xd	1260	$12⅛	12	12	— ⅛
Cayzor	500	17	17	17	—1
Cheskirk	266700	10½	9½	10½	+1½
Chimo	500	80	80	80	
Coch Will	700	340	340	340	
Comb Met	2082	19½	19	19	—1
Coniagas	2500	75	72	72	—3
Con-Key	1000	11	11	11	+ ½
Con Shaw	3000	23	22	22	—1
C Bellek	1000	6½	6½	6½	
Cons Brwis	3500	37	35	37	+3
C Callinan	3000	9	9	9	
C Halli	15700	36	35	35	
C Marben	5600	165	160	160	—5
C Mogul	6700	360	350	360	+10
C Morrison	15850	69	65	67	+2
Con Negus	6582	24	24	24	—1
C Red Pop	7524	14½	14½	14½	
C Regcort	16000	16½	14½	16	+1
C Sannorm	2000	10	10	10	+1
Cop Corp	1600	29	29	29	—1
Courvan	1600	25	25	25	
Cowich	3650	45	44	44	
Craigmt	z100	$17¼	17¼	17¼	
Crolnor	6000	14½	14	14½	+1
Crowpat	3000	9½	9½	9½	
Cusco	12500	15	13½	14	+1

D à L

Daering	2000	12	12	12	
D'Aragon	2000	17	17	17	+ ½
Deer Horn	2000	57	56	56	
Denison	770	$13⅞	13¾	13¾	
Dicknsn	800	505	500	500	—5
Discovery	700	275	275	275	—2
Donalda	2500	8½	8½	8½	+ ½
Duraine	1666	22½	22½	22½	+1
East Mal	500	190	190	190	
East Sull	600	325	325	325	
El Sol	1000	6	6	6	
F'west T	11000	18	17	17	+1
Frncoeur	1500	10	10	10	— ½
Frobex	246	110	110	110	+3
Geco Mines	100	$33¼	33¼	33¼	+ ⅜
Genex	207800	50	47	47½	— ½
Glen Uran	3500	21	20	21	+2
GF Mining	1400	39	38½	39	+1½
First Mar	8710	190	186	190	+4
Granduc	1200	650	640	650	+5
Gtrl L	6500	22½	21½	21½	— ½
Gunnar	690	705	705	705	
Hastings	4950	285	275	280	+10
Heath	4000	5½	5	5	
Hollinger	375	$27⅝	27½	27½	— ¼
Hud Bay	180	$65¾	65½	65½	
Hu-Pam	1000	13	13	13	+ ½
Hydra Ex	9560	27½	26	27½	+3½
Int Helium	1400	165	160	160	—5
J Waite	500	15	15	15	
Jacobus	4500	17	17	17	+1
Jelex	1000	21½	21½	21½	+ ½
Joburke	67000	10½	9	9	
Jonsmith	2200	15	15	15	
Joutel	800	145	144	145	+4
Jowsey	6199	44	40	44	—2
Kenville	2000	9½	9	9½	+ ½
Kerr Add	7705	755	750	755	
Kirk Min	12681	19	17	19	+2
Lab Min	675	$35	35	35	
L Dufault	4980	$10⅛	980	10⅛	+ ⅜
Lakehead	1500	19½	19½	19½	— ½
L Osu	1100	16½	16½	16½	+ ½
Latin AM	2000	17	16½	16½	+½
Leitch	11400	510	485	510	
Lencourt	1000	7½	7½	7½	+ ½
Liberian	z25	$14⅞	14⅞	14⅞	
LL Lac	5200	215	207	215	+9
Lorado	5200	152	150	152	
Louvict	12600	15	14	14½	+1½

M à S

Macdon	51900	35	32	33½	—3
MacLeod	3650	85	80	85	+9
Madsen	2300	216	215	215	
Magnet	5000	11	11	11	+ ½
Marchant	26100	225	205	215	+14
Marcon	3000	13	13	13	
Martin	1700	55	54	54	—2
Mattgmi	525	$14⅜	14½	14½	
McIntyre	z10	$58	58	58	
McKen	7200	16	15	16	+1
McWat	1500	24	24	24	+1
Mentor	1400	44	44	44	
Merrill	1400	63	63	63	
Meta Uran	2000	11	11	11	
Min-Ore	2500	17½	17	17½	+1½
Moneta	2000	120	118	118	—5
Mt Wright	26700	66	60	66	+6
Multi-M	3100	27½	27	27	— ½
Nat Expl	49000	23	22	22	+1½
New Alger	500	5	5	5	—1
New Caf	700	28	28	28	—2
Nconex w	2000	100	100	100	
N Goldvue	4500	6½	6½	6½	
New Hosco	3100	218	216	218	+3
N Kelore	13000	18	17½	18	+1
Newnor	700	14	14	14	
N Rouyn	500	11	11	11	+1
N Senator	1080	16	16	16	+3
Nick Rim	24500	20	20	20	+2
Norbeau	6500	80	79	80	
Norgold	1500	13	12½	13	+1½
Norlex	3500	21	20½	20½	— ½
Norpax	1000	14	13	13	
N Rank	3600	26	25	26	+1
Northcal	13100	78	75	75	+1
Northgate	2009	490	485	485	+10
Nova Mines	1500	32	31	31	—1
O'Brien	2000	65	63	63	+1
O'Leary	1000	16	16	16	+2
Opemiska	891	870	860	860	—10
Orchan	500	500	500	500	
Osisko	500	40½	40½	40½	+ ½
Paramaq	5000	17½	16½	17	+1
Patino	2923	780	780	780	
Pato	150	292	292	292	
Pax Int	1800	55	55	55	
Pce Expl	13400	43	38	38	+1
Pick Crow	1000	55	55	55	—1
Placer	275	$39	38⅞	39	+ ⅜
Porc Pay	2166	40	40	40	—1
Purdex	9000	11	11	11	
Que Lith	800	230	225	230	+6
Qunston	2000	10½	10½	10½	
Quemont	100	965	965	965	+15
Radiore	800	43	43	43	
Raglan	6700	59	57	57	—1
Realm	1000	9½	9½	9½	+ ½
Rexspar	1500	13½	13	13½	— ½
Rio Algom	611	950	940	950	+20
Rix Athab	3000	24	24	24	
Rockwin	1500	25	25	25	
Rovcan C	21000	19	18	18	
Ryanor	4000	20½	20	20½	+1½
Sherritt	2500	365	360	360	+5
Sil Miller	3500	17½	17	17½	+ ½
Sil Stand	6300	100	98	99	+2
Starratt	3000	6½	6½	6½	+ ½
Steeloy	2000	12	12	12	+1
Steep R	810	485	485	485	+5
Sturgeon	1500	12½	12½	12½	
Sud Cont	3500	14	14	14	
Sullivan	200	212	212	21g	—3

T à Z

Tex Mount	4500	33	31	32	+3
Tombill	74200	138	135	135	+5
Torbrit	1000	59	59	59	
Tormont	36500	25	22	23	+1
Trans Res	3000	13½	13½	13½	
Tribag	2600	134	132	132	—1
Trin Chib	1000	15	15	15	
U Asbestos	600	275	275	275	
UCL Mine	11000	50	49	49	—1
Un Macfie	1000	26	26	26	
Upp Can	500	115	115	115	
Urban Q	833	18½	18½	18½	
Vandoo	2000	4½	4½	4½	
Vespar	1000	23½	23½	23½	+1
Violam	1000	305	305	305	+5
Wasamac	700	130	126	130	+4
Werner	6000	7	7	7	
West Mines	1600	465	465	465	+5
Willroy	650	145	145	145	+6
Wiltsey	14000	14½	13½	14½	+1½
Winch	2500	11	11	11	
Windfall	4550	60	57	57	+2
Yukeno	27500	14	13	14	
Yukon	4000	41	41	41	+1
Zulapa	4000	22½	22	22½	+1½

Marché étranger

Nouvelle demande d'un député

Abolir la taxe de 11 p.c. sur les matériauxde construction

M. L.-J. Pigeon est revenu à la charge hier soir, à l'ajournement de la Chambre, pour réclamer de nouveau l'abolition de la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction et la construction du chemin de fer Matane à Ste-Anne des Monts.

Le député progressiste conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm a souligné que le Québec avait 38 pour cent des chômeurs du Canada et que cette taxe de 11 pour cent avait réduit la construction de 60 pour cent dans la province.

"Cette taxe est contraire à tous les principes économiques, a-t-il dit, et aucun organisme public ne l'approuve."

Il a demandé à nouveau au ministre de la Justice de faire pression auprès de son gouvernement pour abolir ladite taxe.

Le secrétaire parlementaire du ministre des Finances, M. E. J. Benson (L—Kingston) a répondu qu'avec son aide aux travaux d'hiver, à la construction et aux régions désignées, le gouvernement actuel avait fait plus que son possible et que le chômage était actuellement au plus bas niveau au Canada.

Abordant le sujet du chemin de fer Matane-Ste-Anne des Monts, M. Pigeon a souligné que c'était un projet essentiel au développement de la région gaspésienne.

"En 1962, les libéraux, qui formaient l'opposition, ont approuvé le projet et le gouvernement a adopté le projet de loi. Le gouvernement actuel n'a pas le droit de violer ainsi ce qu'un gouvernement antérieur a passé en refusant de construire ce chemin de fer".

Shawinigan

M. Réal Caouette, sur un rappel au réglement, a demandé à maintes reprises à qui était adressée une lettre de la Chambre de commerce de Gaspé, lue par le député.

M. Pigeon n'a pas voulu répondre, prétextant que son temps de parole serait ainsi raccourci.

Il a également demandé au président de maintenir l'ordre dans la Chambre et de mettre fin aux interruptions de M. Caouette et du "député de Shawinigan, M. Chrétien".

"Député de Saint-Maurice-Laflèche", a repris M. Chrétien.

"Nous ne sommes pas à un congrès créditiste, il faut de l'ordre dans cette Chambre", a dit M. Pigeon.

"Il y a plus d'ordre qu'ici, à un congrès créditiste", a repris M. Caouette, "l'honorable député parle à travers son chapeau".

M. J.-C. Cantin (L—Québec-Sud) secrétaire parlementaire du ministre des Transports a répondu que la même question avait déjà été soulevée et que la réponse du ministre était la même que celle qui avait été alors formulée.

René Lévesque à la réunion de Toronto

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois sera représenté lundi par son ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, à la conférence qui réunira à Toronto des délégués de l'Ontario et de huit Etats américains intéressés au problème du bas niveau de l'eau dans les Grands-Lacs, a confirmé jeudi après-midi le premier ministre Lesage.

M. Lévesque sera accompagné de MM. Michel Slivitzky, directeur du Service hydrologique du ministère, et Yvon De Guise, commissaire intérimaire de l'Hydro-Québec.

L'intérêt du Québec à cette conférence convoquée par le premier ministre Robarts, de l'Ontario, tient à ce que le niveau des Grands-Lacs influence celui du port de Montréal, qui connait déjà des difficultés de quaiage.

La conférence doit d'ailleurs se transporter à Montréal le lendemain des entretiens de Toronto.

Le ministre des Ressources naturelles a par ailleurs expliqué que les sujets d'importance discutés au cabinet québécois mardi l'avaient retenu dans la Vieille Capitale et empêché de se rendre à Charlottetown pour assister lundi et mardi à une session du Conseil canadien des Ressources. Il n'a toutefois pas donné de détails sur les sujets qui ont retenu l'attention des ministres.

A Charlottetown, MM. Michel Slivitzky et Eric Gourdeau, respectivement directeur du Service Hydrologique et directeur adjoint du Service de la Planification du ministère des Richesses naturelles, constituaient la délégation québécoise.

Pique-nique à Espanola dimanche

ESPANOLA (DNC) — L'attribution des diverses responsabilités, en ce qui concerne l'organisation du pique-nique annuel d'Espanola, a été précisée lors d'une récente réunion, tenue à la salle St-Louis-de-France. Ce pique-nique aura lieu le dimanche 26 juin sur le terrain de l'église. Il se déroulera, comme à l'habitude, sous le patronage des différentes associations paroissiales.

Les dames de Ste-Anne, sous la direction de Mme Arthur Lafoley, leur présidente, serviront le souper à la salle paroissiale.

M. Alfred Brown et son comité s'occuperont du bingo, M. René Goupil, du grand tirage, assisté de M. Albert Bouffard; Mme Hector Joyce et son comité, du kiosque des souvenirs et du tirage d'une poupée.

Le tirage à un sou est sous la direction de Mmes Paul Arbour et René Goupil.

M. Roger Paquette fera tous les achats pour le restaurant, dont la tenue sera confiée aux scouts, sous la direction de Mme Raymond Bélanger. Mlle Claire Bouffard, avec l'aide des Enfants de Marie, sera responsable du kiosque de la pêche à la ligne.

MM. A. Laurin, Paul Arbour, G. Miron, R. Lajeunesse, verront au bon fonctionnement des autres jeux: tir, anneaux, roue de fortune, courses le cheval. Les tout-jeunes pourront prendre part, cette année, au pique-nique de la paroisse.

Une classe d'éléments latins à Amos en septembre

AMOS (DNC) — Il y aura l'an prochain, à Amos, une classe d'éléments latins et une classe de 12e année commerciale et scientifique, a annoncé la commission scolaire régionale Harricana. Ces cours qui débuteront en septembre prochain, se donneront au Séminaire d'Amos dans des classes louées par la commission Harricana.

La Commission scolaire régionale Harricana, fondée en janvier 1964, compte sept commissaires; le maire de la municipalité de Barraute, le Dr Jacques Plourde, en est le président.

Le secrétaire-trésorier, M. Jean-Paul Gariépy à révélé que les 88 professeurs requis ont tous signé leur contrat; le salaire moyen des professeurs sera de $5,000 par année.

La Commission scolaire régionale Harricana comprend 25 commissions scolaire, de Senneterre à Launay; c'est pourquoi la planification du transport, dans ce territoire long de près de 100 milles, est un problème extrêmement complexe. Une aide spéciale du ministère de l'Education de la province de Québec serait nécessaire pour régler ce problème.

M. Gariépy a annoncé que 26 classes sont à la disposition de la commission; elles sont situées à l'école secondaire St-Viateur pour garçons et à l'école secondaire Ste-Thérèse pour les jeunes filles.

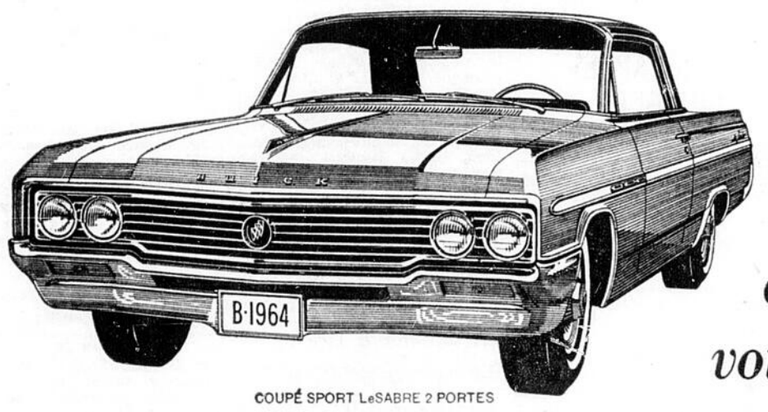
Le directeurs des études, M. Paul-Emile Bégin, a révélé que des cours de récupération seront probablement donnés durant les vacances pour les élèves qui ont échoué une ou plusieurs matières.

Sans aucun doute,

votre préférée, c'est la

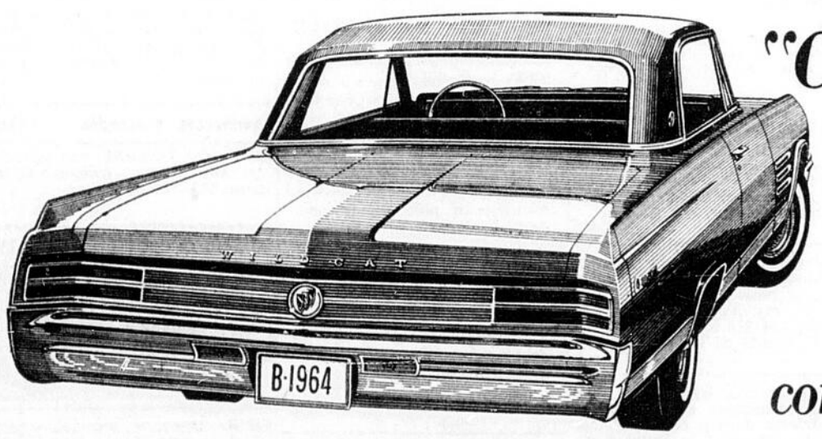
BUICK

. . . et il est maintenant plus facile que jamais de satisfaire votre préférence, pendant la "Célébration d'une réussite" des concessionnaires Buick

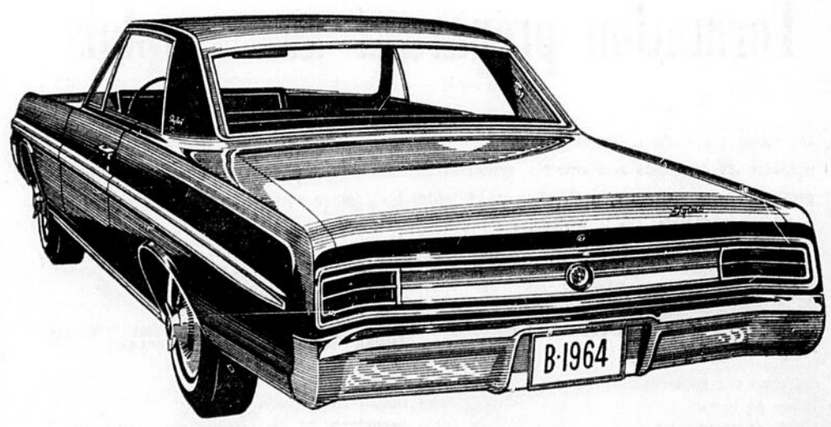


COUPÉ SPORT LeSABRE 2 PORTES

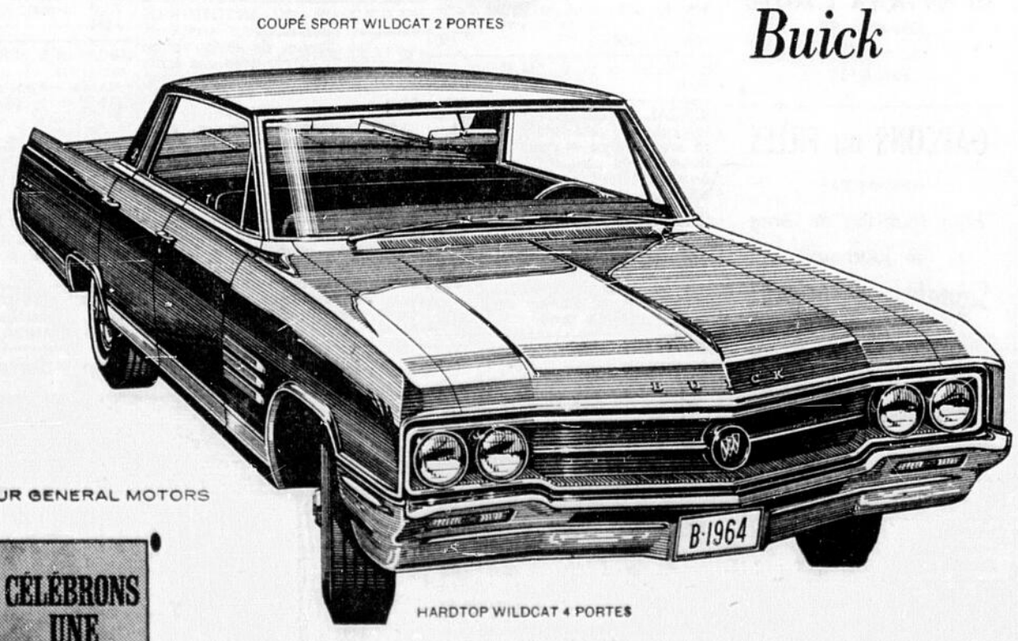
HARDTOP LeSABRE 4 PORTES



COUPÉ SPORT WILDCAT 2 PORTES



COUPÉ SPORT SKYLARK 2 PORTES



HARDTOP WILDCAT 4 PORTES

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CÉLÉBRONS UNE RÉUSSITE

Le moment n'a jamais été plus favorable pour acheter une Buick, car la plupart des modèles sont livrables immédiatement et les concessionnaires Buick, qui recherchent de bonnes voitures d'occasion, sont prêts à vous offrir le prix maximum pour la reprise de votre voiture actuelle. De plus, le prix avantageux de la Buick vous garantit des conditions d'achat particulièrement intéressantes. Cette voiture est présentée en 26 modèles différents, 7 types de carrosseries et 4 empattements. Si vous avez jamais eu envie de posséder une luxueuse LeSabre, une fougueuse Wildcat, une élégante Electra 225, une dynamique Riviera ou une nouvelle Buick Special de dimensions pratiques, le moment est venu de satisfaire ce désir. Car la campagne "Célébration d'une réussite" bat son plein maintenant, voilà pourquoi c'est le meilleur moment pour acheter une Buick!

Nous vous le prouverons! Venez voir aujourd'hui comme il est peu coûteux d'accéder à la qualité BUICK!

Vous vous rendez à New York cet été? Ne manquez pas de visiter le Futurama de General Motors, à la Foire internationale de New York.

M-1464AF

Voyez votre concessionnaire Buick

Concessionnaires BUICK pour OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA, Ont.
749-5941

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "RUE DE L'ANSE" AU POSTE CBOFT TOUS LES MARDIS SOIR A 8 HEURES.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

TROUVEE: montre-bracelet d'homme, rue Parkdale, Ottawa. 771-4489 3-151

BOURGET, dimanche 21 juin: perdu porte-monnaie. Récompense. Embrun 152R. 3-152

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

Hommes demandés ..... (5)

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau. 233-4939. 5-j.n.o.

Artisan d'entretien

$4,530-$5,070
ministère des Travaux publics
OTTAWA

Diplôme d'école secondaire; un certain nombre d'années d'expérience de date récente de la construction d'appareils de laboratoire, d'instruments ou d'autres genres d'accessoires requis aux fins de la recherche.

On peut se procurer les précisions et les formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement ou à la Commission du service civil, bureau 500, édifice Jackson, Ottawa 4. Prière de rappeler le numéro de concours 64-0-645

5

MENUISIER demandé pour quelques travaux de réparations dans la maison. 733-0962. 5-151

VENDEUR D'AUTOS USAGEES

DEMANDE

Homme d'expérience ayant un bon record de vente et de personnalité ouverte seulement.
Occasion excellente pour l'homme talentueux de travailler pour un des vendeurs les plus progressifs d'Ottawa, la compagnie GM.

TOUS LES AVANTAGES

S'adresser à :
M. JACK MAY,
M. NELS SCHROETER

JIM TUBMAN
MOTORS LIMITED
Pontiac, Buick, Acadian, Vauxhall et camions GMC.
1770, RUE BANK
ALTA VISTA
5

Hommes demandés ..... (5)

Représentant-vendeur de produits pharmaceutiques pour région d'Ottawa

Nous avons besoin d'un représentant bilingue, possédant une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour converser avec les médecins, pharmaciens, etc. Le travail de ce représentant consistera à solliciter les hôpitaux, les médecins et les pharmaciens d'Ottawa et de la région avoisinante.

Nous accorderons la préférence à un diplômé en sciences mais nous tiendrons compte des demandes de candidats qui compte deux années ou plus de formation universitaire. Age: 25 à 35 ans.

Cet emploi commande un bon traitement initial, comporte les frais, une voiture fournie par la compagnie et tous les avantages aux employés.

Faire demande par écrit à

HOECHST PHARMACEUTICALS
(filiale de la Canadian Hoechst (1964) Limited
40, Lesmill Road Don Mills (Ontario)
a/s de M. D. Spence.
5

CONSEILLER EN CREDIT AGRICOLE

(BILINGUE)

FONCTIONS — Etre chargé dans un territoire donné, de l'application de la Loi du crédit agricole; examiner les demandes d'emprunt; déterminer la solvabilité, les aptitudes pour l'agriculture et les autres qualités des requérants, évaluer les fermes, le bétail et les instruments aratoires.

QUALITES — Formation valable et suffisante, de préférence être diplômé en agriculture, et avoir plusieurs années d'expérience pratique en agriculture; posséder une connaissance approfondie des bonnes méthodes agricoles, être capable de présenter et d'adresser la parole devant le public.

TRAITEMENT — $5,160-$6,720 par année dépendant du degré d'instruction et de l'expérience.

Obtenez avant le 6 juillet une formule de demande FCC 260, en écrivant à:

M. N. J. DENHOLM,
La Société du crédit agricole,
20 Eglinton Ave. E.,
TORONTO 12, Ontario.

5

PRESSIERS A L'OFFSET
A cause de l'expansion, on demande immédiatement
1 OU 2 HOMMES QUALIFIES
Beauregard Press
226, rue GUIGUES
235-1441
5

HOMMES demandés, plein temps ou temps partiel. Moyenne de $2 à $4 l'heure. 9 St-Louis, Hull. 5-150

CUISINIER expérimenté; fournir références. Salaire élevé. Se présenter à LIDO TAVERN, 73, rue Sparks. 5-153

CAMIONNEUR
pour livraison de par la ville
Bilingue de préférence
Emploi permanent
Tous les bénéfices aux employés
ECRIRE A :
CASE 234, "LE DROIT"
5

MECANICIEN licencié. Appeler 746-4674. 5-152

Formation préparant aux emplois

Un vaste choix de cours élémentaires et supérieurs, commerciaux et techniques visant à préparer les candidats aux emplois, seront offerts dès l'inauguration du Centre d'orientation professionnelle d'Ontario, à Ottawa, le 14 septembre, centre construit en vertu de l'entente fédérale-provinciale. On y offrira les cours que voici:

(Tous ces cours durent 10 mois à moins d'avis contraire)

COURS EXIGEANT UN DIPLOME DE 10e ANNEE

- Entretien des appareils
- Tenue de livres
- Machines comptables
- Entretien des machines de bureau (dactylotypes et calculatrices)
- Art commercial
- Travail de bureau
- Electronique
- Cours général de dessin
- Cours de coiffure (avant l'apprentissage — (5 mois)
- Entretien des appareils de chauffage (huile et gaz)
- Horticulture et jardinage
- Fabrication d'instruments
- Electricité industrielle
- Mécanique d'ajustage
- Réfrigération (avant l'apprentissage — 5 mois)
- Vente au détail et mise en marché
- Secrétariat
- Vente et publicité
- Découpage et soudage d'acier
- Entretien des distributrices automatiques

COURS EXIGEANT UN DIPLOME DE 12e ANNEE AVEC OPTIONS APPROPRIEES

- Comptabilité
- Dessin architectural
- Technique de la construction (cours de 2 ans avec expérience à pied-d'oeuvre)
- Entretien d'appareils électroniques
- Horticulture et terrassement décoratif (6 mois)
- Chimie industrielle (fabrication et contrôle du papier)
- Journalisme
- Secrétariat juridique (5 mois)
- Dessin mécanique
- Secrétariat médical (5 mois)
- Mécanique d'ajustage (mécanique industrielle)
- Entretien de radios et de téléviseurs
- Fabrication d'outils et de gabarits

COURS SPECIAUX

Cours de perfectionnement préparant aux études techniques, 11e et 12e années, pour adultes.

Les frais de scolarité sont de $100 pour chaque cours

Les travailleurs inscrits au service national de placement peuvent s'inscrire à ces cours. Les cours de métiers ci-après énumérés, destinés aux apprentis qui ont fait leur 10e année et qui sont enregistrés auprès du ministère du Travail de l'Ontario, seront offerts: réparations de carrosseries d'autos; formation de chef-cuisinier; électricité de la construction; coiffure; réparations de voitures automobiles; réfrigération. Le ministère du Travail fixera la date des cours.

POUR RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES, ECRIRE AU DIRECTEUR DU CENTRE D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE DE L'ONTARIO, 1385, AVENUE WOODROFFE, OTTAWA.

LE MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE L'ONTARIO

5

Hommes demandés ..... (5)

VILLE D'OTTAWA
OFFRES d'EMPOI

Emplois disponibles pour ingénieurs civils, classes III et V

FONCTIONS: En conformité des directives générales de l'ingénieur en chef, les candidats seront chargés de préparer les épures et de surveiller les travaux de construction d'égouts pluviaux et d'égouts sanitaires.

QUALITES REQUISES: Les candidats doivent être membres en règle ou admissibles comme membres en règle de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario, posséder au moins deux années d'expérience pour obtenir le poste de classe III et quatre années d'expérience pour obtenir le poste de classe V. Excellentes chances d'avancement sans compter que les candidats pourront acquérir une expérience fort diversifiée en génie civil municipal. Traitement initial conforme à l'expérience et au degré de compétence.

EVALUATEUR DES BIENS-FONDS

Poste à combler immédiatement au Bureau de l'immeuble du Service des propriétés.

FONCTIONS: Evaluation des propriétés privées, commerciales et industrielles. Négociations en prévision de l'acquisition, de la location ou de la prise à bail de propriétés.

QUALITES REQUISES: Au moins huit années d'expérience dans le domaine de l'immeuble et quatre années d'expérience dans le domaine de l'immeuble et quatre années d'expérience précisément dans les travaux d'évaluation. Traitement initial selon le barème en vigueur et en tenant compte du degré d'expérience et de compétence.

S'adresser au Service du personnel
Pièce 406, 4e étage
111, promenade Sussex.
5

ON DEMANDE DISPATCHER

Le postulant devra être âgé de 18 à 25 ans
ETUDE : 11ième année
DOIT ETRE BILINGUE

Fonctions : Devoirs de dispatcher à la radio et au téléphone pour le Département de la police municipale.
S'adresser :

Département de la
Police Municipale
120, rue Principale,
Hôtel de ville,
Aylmer, Québec.
5

VENDEURS
demandés pour vente de piscines à temps pleins ou partiel.
S'adresser à
M. J. MANSEAU
SPARTAN
SWIMMING POOLS
895, boul. St-Laurent
746-4674
5

Hommes-femmes demandés (6)

APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
6

GARÇONS ou FILLES

DEMANDES
Pour livraison et vente de journaux
Signalez : 236-7431
et demandez
LE SERVICE DES ABONNEMENTS
6

Femmes demandées ..... (7)

CUISINIERE pour préparer petites commandes. Se présenter à Lido Tavern, 73, rue Sparks. 7-153

FILLE de tables, expérience. Se présenter restaurant Chez Jack, 333, Notre-Dame, Gatineau. 7-150

COIFFEUSE diplômée de Hull. 777-8473. 7-167

COIFFEUSES demandées, temps plein ou partiel. Magasin à rabais Towers, 745-9384. 7-152

FEMME DEMANDEE pour légers travaux, chambre et pension, dépenses. 777-0994. 7-150

FEMMES demandées pour faire couture chez elle. Appelez Thérien Art Craft, Aylmer, Qué. 684-4141. 7-153

PLEIN TEMPS OU TEMPS PARTIEL — Vendeuses expérimentées pour le nouveau magasin NANETTE, à Hull. Veuillez téléphoner à Mme Scott pour rendez-vous. 232-5775. 7-153

Femmes demandées .... (7)

ORLEANS, fille ou femme pour travail général. 749-3139. 7-151

STENO-DACTYLO bilingue, pour bureau d'assurances générales, dans Hull. Salaire selon compétence. Ecrire à Case 238 "Le Droit". 7-152

FEMME OU FILLE pour ouvrage général. 235-3971. 7-152

FILLE OU DAME sérieuse pour travaux domestiques. Logera ici. Salaire $80 à $100. 684-3125. 7-151

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEUX STENOGRAPHES BILINGUES

Traitements: $3,150 à $3,600 et $3,660 à $3,900

Les responsabilités comprennent du travail de secrétaire. Les régimes de pension et d'assurance maladie, ainsi que les congés sont les mêmes que ceux du service civil.
L'instruction et l'expérience influenceront dans le choix des candidates.

S'adresser en personne ou par écrit au directeur du personnel
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
291, AVE CARLING
OTTAWA, ONTARIO
7

SERVEUSES D'EXPERIENCE

DEMANDEES

Pour travail de jour et de nuit dans une salle à dîner exclusive d'Ottawa. Les candidates doivent être raffinées et dynamiques, avoir plus de 21 ans et pouvoir fournir des références. Bénéfices de régimes d'assurances hospitalisation, médecin et vie ordinaires.

Ecrire à case 158, Le Droit
7

VENDEUSE avec expérience, bilingue. Fabric World MacArthur Plaza. 7-153

FEMME bilingue d'âge moyen pour travaux domestiques. Chambre privée. Salaire minimum. Entre 5 à 7 hres. 777-5126. 7-154

STENOGRAPHES BILINGUES

MINISTERES DE L'ETAT
OTTAWA-HULL

Traitement initial
$200 - $260 par mois
selon la compétence

AUCUNE EXPERIENCE N'EST EXIGEE mais le traitement initial se fondera sur l'instruction et l'expérience.

L'examen comprendra des épreuves de sténographie et de dactylographie.

S'INSCRIRE SANS TARDER auprès de la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, bureau 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa.

Les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-808
7

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SERVEUSE de table d'expérience demandée pour soir pour restaurant licencié. S'adresser en personne restaurant "L'Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pte-Gatineau. Aussi laveuse de vaisselle. 7-j.n.o.

DEMANDEE pour travailler sur machine calculatrice et dactylo. Les candidates doivent connaître toutes les phases de la tenue de livres. Les bilingues auront la priorité. 745-4509. 7-150

SERVEUSE de table, 234 Montcalm, Hull. 7-154

HOPITAL PRIVEE désire immédiatement une garde-malade auxiliaire avec licence et deux aides garde-malades pour service du soir. Salaires seront ajustés selon l'expérience. Case 221, Le Droit. 7-154

COMMIS-DACTYLO bilingue. Un peu d'expérience, pour emploi stable, 5 jours par semaine; tous les bénéfices marginaux. Rue Bank près chemin Heron. Donner références à Case 219, Le Droit. 7-150

CUISINIERE avec expérience pour pavillon de chasse et pêche. 767-3322. Campion Lodge, Notre-Dame-du-Laus, Papineau. 7-152

POURQUOI ne pas vous joindre aux représentantes de cosmétiques Beauty Seal, car elles ont le moyen d'être indépendantes pour satisfaire leurs propres désirs. Pas d'expérience exigée, due à notre formation continuelle. Vous qui avez 10 heures ou plus par semaine de temps libre et êtes âgées de 25 à 45 ans, écrivez à Beauty Seal, 1640 ouest, rue Sherbrooke, Montréal. 7-ven. sam.

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension ½ ou journée. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-165

GARDERAIS enfants chez moi pendant le jour. Avant 5 h. 30 771-3023. 8-152

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-152

PRENDRAIS enfant en pension, pendant que mère travaille, 745-3511. 8-151

GARDERAIS enfant en pension, grande cour. 771-8783. 8-152

PRENDRAIS jeunes bébés, ou enfants en pension. 663-4073. 8-154

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS DEMANDE
quatre institutrices
pour 3e, 4e, et 7e années.

Généreuse échelle de salaire et bénéfices ordinaires en vigueur.

Ecrivez, en mentionnant votre numéro de téléphone et le nom de votre dernier inspecteur, à

Jean-Louis Bourdeau,
administrateur,
C.P. 670,
Timmins, Ontario
10

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour école d'une classe à R.C.S. S.U. no 2 Brethour. Salaire $3,500. S'adresser à Irène Bibeau, Belle Vallée, Ontario. 10-ven.

Ecole séparée de Manitouwadge
demande
INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE BILINGUE
Echelle de salaire:

Catégorie 1:
Min. $3,300 Max. $4,500
Catégorie 2:
Min. $3,500 Max. $5,900
Catégorie 3:
Min. $3,700 Max. $6,300
Catégorie 4:
Min. .... $4,100 Max. $6,900
Augmentation annuelle de $300, jusqu'à maximum.

Répondre mentionnant qualification, expérience, et nom du dernier inspecteur à:
Serge Desjardins,
secrétaire-trésorier,
boite 529,
Manitouwadge, Ontario
10

L'ECOLE de Matagami demande un professeur de mathématiques pour 9e, 10e et 11e scientifique 1. Faire demande à R.-L. Corriveau, directeur, 637 Cumberland, a/s J.O., Ottawa 2, Ontario. 10-152

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de 8 classes. Salaire minimum 2e classe, $3,000; 1ère classe $3,200. Augmentation de $200 pour les six premières années d'expérience. Maxima $4,900 - $5,000. Fournir qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Nicole Beausoleil, Opasatika, Ontario. 10-173

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

La Commission des écoles séparées de Hamilton demande une institutrice pour une classe de 7e et 8e années, filles, à l'école bilingue Notre-Dame, en septembre 1964.

1ère classe $3300-$5700
2e classe $3600-$6400
3e classe $3900-$6700
4e classe $4500-$8100

Allocation pour expérience — $200 par année, jusqu'à concurrence de 6 ans. La Commission défraie 50 p. 100 des primes de l'assurance-vie et de l'assurance P.S.I.

Veuillez faire parvenir vos demandes, en précisant le nom de l'inspecteur actuel, à:

M. J. V. Sherlock,
administrateur d'affaires adjoint,
Commission des écoles séparées de Hamilton,
346, rue Main est,
Hamilton, Ontario.
10

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE bilingue qualifié, pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 6 classes. Salaire minimum, 1ère classe, $3,100; 2e classe, $2,900; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C.P. 148, Ramore, Ontario. 10-

DEUX INSTITUTRICES qualifiées demandées pour l'école séparée no 4, Casey, à Judge, Ont. Pour renseignements, s'adresser à Jules Rhéaume, secrétaire, R.C.S.S. no 4 Casey, Judge, Ontario. 10-ven.

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE

qualifié pour la province d'Ontario, classes anglaises ou françaises.

S'adresser au secrétaire-trésorier
Commission Scolaire de
L'ECOLE INDUSTRIELLE D'ALFRED

Adressez vos demandes à :
719, rue Luc, Ottawa, Ont.
10

ECOLE SEPAREE de Maxville demande 2 instituteurs ou institutrices bilingues. Echelle de salaires: catégorie 1, $3,000; maximum $4,500; catégorie 2, minimum $2,800; maximum $4,050. Aussi demandons une institutrice bilingue pour jardin d'enfants. Echelle de salaire selon compétence; $300 additionnels. Répondre, mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à J. A. Gutoskie, sec.-trés., boîte 24, Maxville, Ontario. 10-j.n.o.

ON DEMANDE instituteurs ou institutrices bilingues pour septième et huitième années pour septembre. Salaire minimum de $2,800 avec deux cents dollars d'augmentation par année au maximum de $4,000. Faire parvenir votre demande à A. G. Lapierre, secrétaire, C.R. C.S.S. no 2, Black River, C.P. 5, Val-Gagné, Ontario. 10-152

LA COMMISSION SCOLAIRE d'East Aldfield demande deux institutrices diplômées pour septembre prochain. Veuillez adresser vos demandes au président, East-Aldfield, P.Q. 10-153

INSTITUTRICES bilingues pour enseigner à environ 20 élèves divisés en 8 classes dans l'école séparée no 6 de Roxborough. Adressez-vous à Fernand Brabant, secrétaire, C.P. 63, R.R. no 1, Moose Creek, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS et institutrices bilingues, qualifiés, demandés pour école de six classes pour septembre 1964. Salaires selon l'échelle. S'adresser à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. 10-mar. ven.

INSTITUTEUR bilingue pour RCSS no 11, école Ste-Lucie, 1 mille de Cornwall. Echelle de salaires. Fournir qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur, à H. Poirier, secrétaire-tresorier, RR no 1, Long-Sault, Ontario, ou téléphoner WE 2-3810. 10-jeu.-ven.-sam.

Emplois demandés ..... (11)

FERA OUVRAGE de maison en échange de logis de 3 pièces. 777-0656. 11-150

ETUDIANTE bilingue demande travail comme aide familiale. 749-7584. 11-151

JEUNE FILLE anglaise désirant apprendre le français travaillerait gratuitement dans famille parlant bon français. Devra être logée. Ecrire à Case 116 Le Droit. 11-151

Logements demandés ... (12)

PRIVE

LOGIS MODERNE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Situé dans la paroisse St-Rédempteur. Pour le 1er juillet. 234-2724. 12-151

LOGIS dans centre de Hull, 5 ou 6 pièces, pour famille de 5 adultes. Pour 1er juillet. Prix raisonnable. Après 6 h. soir, téléphoner: zone 819-449-3806. 12-151

Commerces demandés .. (16)

HOTEL OU TAVERNE, bon gallonage, Ottawa ou environs. Ecrire case 181 "Le Droit". 16-155

Garages demandés ..... (19)

GARAGE demandé dans Wrightville. 771-9983. 19-152

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

VIEILLE AUTO, batterie, fer, moteur, etc., enlèverais sans charge. 749-9757. 21-155

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

NON CLASSE par Larry Hurb

"Mais non, ce 10,500, ce n'est pas le prix. C'est mon code postal !"

Logements à louer ..... (22)

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull
771-1724
22

RUE MAISONNEUVE, HULL
APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète. $75. 777-5943. 22-152

RUE NOTRE-DAME, HULL
PETIT appartement, chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $60. 777-5943. 22-152

APPARTEMENT, bas, 1 enfant accepté, moderne, $65. -- Charlevoix, Eastview, près Beechwood. 22-152

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. Hull. Composez 777-8257. 22-152

APPARTEMENT privé, 3 pièces, eau chaude; près boul. St-Joseph. 777-7495. 22-152

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse et sécheuse, $80. S'adresser: 134 LeBrun, app. 3, Eastview — 745-6748. 22-166

APPARTEMENTS NEUFS, 1 chambre à coucher, angle Raymond et Jacques-Cartier, Gatineau. Prêts pour occupation 1er août; 1er septembre. $70 et $75 par mois. 663-6907. 22-153

APPARTEMENT très propre, non chauffé, 3 pièces, salle de bains, $50. René Lalonde Ltd. 235-1465. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, lavoir. $80. 65 Laval, Hull. 771-3612. 22-151

APPARTEMENT meublé, 45 Charlevoix. 771-4041. 22-151

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 147 Granville. 749-0787 22-151

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $55 par mois. 65, boul. St-Joseph, Wrightville. 777-8661. 22-151

APPARTEMENT 3 grandes pièces, avec cave, chauffé, $70. 749-3579. 22-154

APPARTEMENT, 111 rue Wellington, Hull, 4 pièces, salle de bains, $45. 771-4696; 777-1756. Appeler entre 9 h. et 11 h. a.m. 22-151

AYLMER, logis de 2 chambres à coucher, chauffé, $70. Rue Principale. Autre logis très propre, rue Front, $50. Non chauffé. Mme Girard, 771-1714.

ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph
771-5867
22-150

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Menuisiers

CONSTRUCTION et réparation de tous genres. Estimations gratuites. 777-2585. Guide 152

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-173

MARTINEAU MARINE, 369 boul. St-Joseph, Hull, 771-7323. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G.153

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS de réfrigérateurs de toutes marques. Jolicoeur Réfrigération. 777-1304. G-155

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

CONSTRUCTION et réparation, planches murales, aluminium, portes, châssis, J. M. Lalonde et Fils, 749-0851. G-150

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des moteurs hors-bord et bateaux. Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Serruriers

THORTON — TRUMAN Ltd., Serruriers, coffres-forts, portes de voûtes. 383 Bank. 232-2966. G-167

Jardinage

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-157

TERRE A PARTERRE, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-166

SERVICE GENERAL de Pulvérisation Ltée. Nous détruisons vite les mauvaises herbes! Aussi pulvérisation des chemins d'accès, les mauvaises herbes aquatiques, broussailles, sumac vénéneux, digitaires, fertilisation. Résidences, industries ou chalets d'été. Dans Ottawa-Hull région, tél: General Lawn Spray, Limited, 233-5176. Guide

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-173

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimations gratuites. 771-2254. G-166

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-167

BELLE TERRE à parterre, $1.50 la verge. 663-6578. G-170

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-156

Peintre

AVVEC CONTRAT de $100 ou plus, nous peinturons gratuitement 1 chambre à coucher, expérience. 771-1560. G-153

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Livraison

LIVRAISON gratuite pour commande de $3.50 et plus, supplément de 35c pour commande de $2.00 et plus. Rabais de 10% sur toute commande au-dessus de $1. 771-4043. G-160

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-152

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Nettoyage

NETTOYAGE DE TAPIS A SEC
NOUS EMPLOYONS la fameuse méthode HOST. Travail exécuté par des professionnels. Estimations gratuites. 771-9202. Guy Desjardins Ltée, 69, boul. St-Joseph, Hull.

LAVAGE de murs, plafonds, planchers. Expérience. — 233-3297. G-173

Gouttières

GOUTTIERES fournies et posées, joints soudés, ouvrage garanti. Estimations gratuites en tout temps. 235-4483. G-154

Auvents

CAPITAL AWNING CO., Ed Petch. Auvents, articles de canevas. 771-0852. G-166

Ecole de conduite

ECOLE de conduite "Québec Driving School". Servant Hull, Aylmer, Gatineau, Buckingham. 777-4516. G-155

Matériaux divers

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-173

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée. 746-0245. 22-154

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout [illegible]ipée, juillet. $90. 745-2851. 22-153

EASTVIEW, 3 piec[illegible]bas, couple. $62. Chauffé. 745-1173. 22-158

EASTVIEW — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $85. 746-8427. 22-153

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher, non chauffés. $55; $65. 746-4223. 22-171

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $80. Libre. 663-5615; 663-6713. 22-153

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT
EASTVIEW, 170 Wanda. — Idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, $90. 771-1434. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 749-5123. 22-160

EASTVIEW, appartement neuf, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, grand stationnement, sécheuse si désiré. 1er juillet. 749-2365. 22-152

EASTVIEW, chauffé, 2 chambres à coucher. Stationnement. Libre 1er août. 749-2438. 22-155

EASTVIEW, 288 Frontenac, maison, 3 chambres à coucher, chauffage central, cuisine moderne, garage, $100 plus électricité, eau et chauffage. Libre 1er août. 746-6662. 22-151

EASTVIEW, grand appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, 749-1918 — 746-6858. 22-155

EASTVIEW, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement. $75 et $85. 257, chemin Montréal. 22-152

EASTVIEW, duplex 1er, 3 chambres à coucher, chauffé, $118. 1er août, 234-3012. 22-162

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $75. Adultes. 1er juillet, 746-0936. 22-150

EASTVIEW, 3 ch. à coucher, réfrigérateur, poêle, $95. 746-4681 — 749-5884. 22-157

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-160

GATINEAU, logis de 2 et 3 chambres. $55. Non chauffés.
HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. $85 à $125. Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333. 22-300

GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, 3 chambres; chauffé, tuiles, garage. 1er juillet. 663-3075. 22-151

GATINEAU, appartement 3 pièces, non chauffé. Libre, 663-3261. 22-150

GATINEAU — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, bas. 663-6413. 22-153

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 52 Délorimier. 771-0382. 22-154

GATINEAU — Maison seule, libre 1er juillet. $65. 520 Watt. 663-4744. 22-152

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. Libre, chauffé, éclairé, $65. 663-5512. 22-153

GATINEAU, appartement neuf, moderne, trois chambres à coucher, chauffé; site résidentiel. 663-4564; 663-2427. 22-152

GATINEAU (haut) chauffé. Libre 1er juillet. 663-3840. 22-152

HULL-SUD, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 684-5671. 22-153

GRAND CHOIX LIBRES MAINTENANT
HULL - GATINEAU, appartements modernes ou non, certains chauffés, avec poêle et réfrigérateur, 1 et 2 chambres à coucher, $45 à $70.
MAISON, 3 et 4 chambres à coucher, Hull et Hull-Sud. De $120 à $135.
GUARANTY TRUST, HULL
9 à 5 — 771-6655
22-j.n.o.

HAUT, 4 pièces, gros filage, garage. $55. — 5 Richelieu, Hull. 22-166

HULL, sous-sol, 1 chambre à coucher, vivoir, salle de bains complète; $95, chauffé. 777-3538 — 777-6458. 22-150

HULL, chauffé, éclairé, 2 personnes, 151 Wellington. 771-1271. $60. 22-152

HULL, appartement, 5 pièces, 777-4106. 22-150

HULL, trois chambres à coucher, cave, stationnement, près églises, écoles. Libre 1er août. 771-4934. 22-152

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328, 60 Chénier. 22-161

1er JUILLET, 1er août, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $82. $90. — 133 Lavergne, Eastview. — 733-7595; 745-9346. 22-153

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré; tuiles; chauffé; garage. $65. Un bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-160

LOGIS 2 pièces, chauffé, $45. 777-8052. 22-151

LIBRE, spacieux demi-double, récemment redécoré, 435, rue Nelson, $100. 234-2826. 22-151

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, 3e étage. Adulte seulement, $55. 777-6847. 22-154

LOGIS 2 pièces, fraîchement décoré, 149 Montpetit, Wrightville. 22-154

LOGIS chauffé, 5 pièces, $67. 577 Notre-Dame, Gatineau. 663-4437. 22-154

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, rue Roy, paroisse St-Raymond. 1er juillet. $85. Meublé $110. 771-9614; 777-7491. 22-151

LOGIS neufs, dans cité résidentiel, 2 et 3 chambres à coucher. Pointe-Gatineau. 771-4840. 22-151

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, salle de bains; nouvellement décoré. 52 St-Laurent. 771-9055. 22-152

LOGIS 3 pièces. 637 Notre-Dame, Gatineau. 663-3995. 22-151

LOGIS, 2 chambres, cuisine, salle de bains complète, $60. 1er juillet. 130 Eddy (arrière). 777-8517. 22-155

LOGIS, 3e étage, 2 chambres à coucher, $70, chauffé, garage. 187½ Guigues. 233-7862. 22-158

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, tuiles, gros filage. Un bébé accepté. Après 5 h. 663-3081. 22-151

LOGIS, 1 chambre à coucher, appareils électriques, $85, chauffé. 746-0457. 22-151

LOGIS (bas), libre, chauffé, eau chaude. $65. 749-6960. 22-153

LOGIS, 3 pièces, $40 par mois. 771-9762. 22-159

LOGIS pour adultes; 3e étage, et un deuxième; eau chaude; chauffé, $35. 777-9876. 22-153

LOGIS 3 pièces, 285 boul. St-Joseph, Hull. 22-153

VAL-TETREAU, WRIGHTVILLE AYLMER
LOGIS de 1 et 2 chambres à coucher. Pour plus de détails consultez A. Laflamme, agent pour André Tessier Ltée, courtier en immeubles, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 22-151

LOGIS 2 chambres à coucher, $70. Chauffé. 156 Maisonneuve, Hull. 22-153

LOGIS, 2 grandes pièces, salle de bains complète; chauffé, fraîchement peinturé, $55. 777-0013. Hull. 22-152

LOGIS 2 chambres à coucher, Gatineau; très propre. 771-0455. 22-153

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Adultes. 6½ Ste-Hélène, Hull. 777-6455. 22-152

LOGIS, 271 Murray, 3e étage. Libre, 2 chambres à coucher, vivoir double, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. $90. 233-5168. 22-152

LOGIS, 4 pièces, 32 St-Pierre, $50. 771-4416. 22-152

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, $75. Libre 1er juillet. 771-2690. 22-152

LOGIS 2 chambres à coucher. 231 chemin Marier, Eastview. $70. — 746-6123. 22-152

LOGIS, haut, 5 pièces, entrée privée. Adultes. $60. Avec garage. Rue York, 234-1700. 22-151

MAISON, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $55. S'adresser, 352 Clarence. 22-150

PETITE MAISON seule, 1 ou 2 personnes. $35. Libre. 137 Nicolet, Hull. 22-155

MAISON, 1 chambre à coucher, stationnement, rue St-Patrice, près église. 5-9 h. 233-6058. 22-153

RUE NOTRE-DAME, Hull, logis 3 pièces, chauffé, 1er août, $70. 777-8143. 22-152

OVERBROOK, chauffé, éclairé, trois pièces, $60. 749-3993. 22-152

ORLEANS, maison de brique, quatre chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux; garage. Grande cuisine, vivoir, salle à manger. 745-2084 après 5 h. 22-151

6 PIECES, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, grande cave, $80 par mois. 261 Champlain, Hull. 777-6253. 22-155

2 PIECES, libre. Eau chaude, électricité. $35 par mois. Pointe-Gatineau. Tél.: 777-8559. 22-151

5 PIECES, $80; 3 pièces, $60. 253, rue York. Libre. 22-150

PTE-GATINEAU, appartement 2 pièces, moderne, chauffé, salle de bains. 771-6580. 22-170

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $60. Chauffé. 771-0439. 22-152

PTE-GATINEAU, rue Rodolphe, logis de 4 pièces, libre 1er juillet. $75. 771-2160. 22-152

PRES Hôpital général, appartement chauffé, 6 pièces. 233-5433. 22-154

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé. 236-1159. 22-154

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, toutes commodités. Balance de juin gratuite. 771-3005. 22-155

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, $30. Aussi logis 2 chambres à coucher, $50. 728-2559. 22-154

POUR jeunes mariés: Wrightville, 2 pièces: chambre, grande cuisine; moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. 733-9501. 22-163

3 PIECES, chauffées, stationnement, propres. $65. 39 Sherbrooke, app. 6, Hull. 771-3610. 22-152

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, sous-sol, garage. 771-1449. 22-151

2 PIECES; chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-157

PTE-GATINEAU, 4 pièces avec commodités. 771-1690. 22-151

DEUX PIECES, chauffées, éclairées, meublées, salle de bains compiète, 176, Caron, Wrightville. 22-150

BOUL. ST-JOSEPH, paroisse St-Jean-Bosco. Duplex, rez-de-chaussée, 6 pièces, chauffé, garage et cour privés. $110. 771-1049. Soir et fin de semaine. 771-9529. 22-300

SOUS-SOL, 4 pièces, chauffé. 255 St-Denis. 749-3970. 22-155

9 ST-ETIENNE, Hull, logis, 3 chambres à coucher, salle de bains, gros filage, $60. Références demandées. S'adresser 19 St-Etienne. 22-152

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

TEMPLETON, logis moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, 1er juillet. 663-2022. 22-152

Logements à louer ..... (22)

VAL-TETREAU, 5 pièces, chauffé, moderne. 1er juillet. 771-3837. 22-151

VAL-TETREAU, logis, 2e, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $85. Chauffé. 771-0342. 22-160

VAL-TETREAU, 4 pièces, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-167

WRIGHTVILLE, résidentiel, spacieux sous-sol, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, $85. 771-6703. 22-153

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT
WRIGHTVILLE, rue Rouleau. — Duplex 2 ans, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, stationnement. $90. Sur rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, central, chambre à coucher, cuisine, toilette, $35. 235-8390. 22-161

WRIGHTVILLE, haut, 3 pièces, non chauffé, $45. 35 Labelle. 22-152

WRIGHTVILLE, grand logis, trois chambres à coucher; chauffé, garage fourni. Rue Jeanne d'Arc. — Libre 1er septembre. 771-4118. 22-156

WRIGHTVILLE — Appartement (bas), 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-8304. Après 7 heures. 22-153

WRIGHTVILLE, logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle. 771-4118. 22-160

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, eau chaude fournie. $85. 771-0372. 22-300

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffées, éclairées, $55 — 99, boul. Gamelin, 777-8143. Personnes âgées. 22-150

WRIGHTVILLE, appartement, 2e étage, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chauffé, stationnement, 1 enfant accepté. $80. 771-2208. 22-153

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT neuf, trois pièces, chauffé, éclairé, $100. 777-9113. 22A-165

JUIN GRATUIT, garçonnière moderne, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant, $78. 133 Lavergne, Eastview. 733-7595; 745-9346. 22A-156

HULL, central, 3 pièces, meublé, chauffé, $85. 777-1513. 22A-153

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, vénitiens. Stationnement. Près hôpital. 777-3709. 22A-151

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, 5A Verchères, Hull. 777-5467. 22A-152

3 PIECES, chauffées, éclairées, adultes. Après 5 heures. 233-8216. 22A-150

GARCONNIERE centrale, dans édifice d'appartements modernes, près de l'Hôpital général, tout meublée, chauffée, éclairée, stationnement gratuit. Raisonnable. S'adresser au surintendant, 204, rue Boteler, angle de King Edward. 22A-154

POSSESSION immédiate, petit appartement neuf, chauffé, éclairé, terrasse, $70. 777-4603. 22A-152

GATINEAU, garçonnière meublée ou non, stationnement, parc ombragé. 663-4668. 22A-152

Chambres à louer ..... (23)

EASTVIEW, 2 chambres meublées, semaine, mois, entrée privée, 202 Dagmar. 745-2865. 23-152

CHAMBRE meublée pour personne seule. 317 St-Patrice. 235-3724. 23-152

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-170

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, 220 Guigues app. 2. 233-5173. 23-152

GRANDE chambre meublée, cuisine; très propre; privilèges; entrée privée. 236-1877. — 51 Augusta. 23-152

GRANDE chambre meublée pour jeunes filles. 777-1013. 23-152

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces; chauffé, eau chaude, $75. Libre. 777-5884. 22-158

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes. Enfant accepté. Toute meublée. S'adresser au 61 Murray, 233-3612. 23-156

CHAMBRE vivoir, privilège de cuisine, près Université. 236-4254. 89 Daly. 23-152

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-153

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, propre, pièces meublées, avec privilèges de cuisson. 722-8265; 235-0790. 23-153

MEUBLEE, permis cuisson, personne tranquille. 306, rue Champlain, Hull. 23-153

BELLE CHAMBRE près hôpital Général, propre, permis de cuisson, pour demoiselle. Libre 1er juillet. 174 Cathcart. 235-4126 après 6h. 23-153

PRES ELGIN, confortable, privilège cuisine; monsieur. $28. 236-1176. 23-155

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-174

EASTVIEW, spacieuse, toile, meublée, cuisson, privilèges de téléphone, le soir. 745-5226. 23-153

GRANDE CHAMBRE meublée, permis de cuisson, 158 St-André, près hôpital Général. 23-153

CHAMBRE avec privilèges. S'adresser à 55 Laval, Hull. 777-1357. 23-151

CHAMBRE et cuisine meublées, près Bank. 235-9296. 23-154

CHAMBRE avec cuisinette, meublées avec réfrigérateur, rangette, 2 personnes. 106 Guigues. 23-154

CHAMBRE à louer, 57 Montcalm. 777-5595. 23-151

208 DALY, chambre pour personne seule. 235-4049. 23-151

WRIGHTVILLE, près hôpital. — Chambre meublée, entrée privée. Demoiselle. 771-2380. 23-160

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur. 173 Guigues, 233-2518. 23-155

BASSE-VILLE, 3 chambres, meublées ou non. $25; $30; $35. 236-5370. 23-151

WRIGHTVILLE, près hôpital, chambre propre, cuisson, réfrigérateur, monsieur. 771-8527. 23-154

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 292 Alta, Eastview. 746-0441. 22-154

APPARTEMENT (bas) 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. 728-5093. 22-151

AYLMER, rue Principale, 2 et 3 chambres à coucher. 771-8771. 22-160

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $70. 749-9719. 22-153

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-153

APP. chauffé, 3 pièces, récemment décoré, tuiles, central, Hull, 777-6796. 22-168

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, eau chaude, poêle, réfrigérateur, 45 boul. Taché, 777-3155. 22-150

APPARTEMENT, quartier résidentiel, 2 chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur et poêle électrique, $110. 8 Hadley, 777-1068. 22-168

DEUX APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, chauffés, $85 chacun, 1er juillet. 745-1694. **22-156**

LE RICHELIEU
APPARTEMENTS modernes, 2 chambres à coucher, 1er octobre. 663-7025; 663-5329. 22-158

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-153

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 1er juillet. — Après 4 h. 30, 771-5754. 22-160

PETIT appartement chauffé, idéal pour 2 personnes. 140 Hôtel-de-Ville, 777-6504. 22-150

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, salle de lavage privée. 235-2383. 22-165

APPARTEMENT neuf, moderne, 5 pièces, salle de bains complète, chauffé. Libre 15 juillet. 729-3466. 22-150

APPARTEMENTS MODERNES
OVERBROOK — Chemin Presland, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, eau chaude, stationnement avec prise de courant, fournis. 746-9876. 22-153

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h.

APPARTEMENT neuf de 6 logis de 2 chambres à coucher, situé au coin des rues Marengère et Roy à Hull. Libre bientôt. S'adresser après 5 hres à 23 Roy. 777-6377. 22-153

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, bas, $45. S'adresser: 241 St-André, Ottawa. 236-5917. 22-152

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-171

ADULTES, $90. 1er août. 44 St-Jacques. 771-2587. 22-153

APPARTEMENT très moderne
Avec SOUS-SOL FINI, 3 grandes chambres à coucher, chauffé, garage, grande cour tourbée, poêle, réfrigérateur, 1er août. $120. Près Imprimerie. 777-7154. 22-153

APPARTEMENT chauffé, moderne, 3 pièces, libre. 57 St-Jacques, Hull. 22-151

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bains. 777-9476. 22-153

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, pour couple qui travaille ou rentiers. 75 Laval, Eastview, paroisse St-Charles. 22-153

APPARTEMENT, 369, boul. St-Joseph, $60; 1 chambre à coucher. 236-3664; soir 777-9371. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement. 1er août. 749-5559. 22-165

APPARTEMENTS 4, 5 pièces, chauffés, stationnement. $65 et $80. — 777-2302. 22-153

APPARTEMENT chauffé, $70. Libre. 120 St-André. 233-5153. 22-154

APPARTEMENT chauffé, moderne, stores vénitiens, une chambre à coucher. $75. 35, rue Viger, app. 4, Hull. 771-4468. 22-153

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non. 121 Elm. 232-0371. 22-155

APPARTEMENT moderne, 2 pièces, équipé, stationnement, site merveilleux, 777-1238. 22-155

APPARTEMENTS NEUFS
TRES GRANDES pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon; chauffé, eau chaude, stationnement gratuit; près écoles. $100; $120. 777-6985. 22-300

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $80. 1er juillet. 7 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-152

APPARTEMENT, 95, rue Victoria, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude comprise, $65. 771-2956. 22-172

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 1er juillet. 745-6054. 22-153

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Juillet. 771-0648. 22-155

APPARTEMENT, grandes pièces, 1 chambre à coucher, $75. 749-1918; 746-6858. 22-155

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 234-4708. 22-154

BUNGALOW (neuf), 3 chambres à coucher, à louer ou à vendre. Libre 1er juillet. Pte-Gatineau, 771-9714. 22-164

BAS, moderne, 4 grandes pièces, $90. Chauffé. — 5 Demontigny. Wrightville. 777-4100. 22-151

Logements à louer ..... (22)

VILLA CARTIER-McDONALD
par
J. P. Chénier Ltée
MAISONNETTES, 2 et 3 chambres à coucher, aussi appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres.
Prix à partir de $70 par mois. Projet complet avec piscine en construction. Extras facultatifs tel que poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle.
MAISON OUVERTE
TOUS LES JOURS
191, rue Isabelle
WRIGHTVILLE
Agent : Mme Durocher,
777-1368 — 777-8835
ST-AMAND & PILOTTE
Courtier en immeubles
777-1631
22

BUNGALOW 4 chambres à coucher, Projet Maisonneuve. 777-7095 — 771-5180. 22-154

BASSE-VILLE, grand logis, 3 chambres à coucher, non chauffé, $85, libre, 749-0481 — soir 733-2012. 22-150

BASSE-VILLE, deux appartements chauffés, 4, 5 pièces. 234-0646. 22-165

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, $80. Libre. Aussi garçonnière, $50. Entre 8 h. 30 et 6 h. 749-5959. 22-154

BESSERER, 1 et 4 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorés; $55 et $95 par mois. 234-1621. 22-154

BUNGALOW, boul. St-Joseph, 6 pièces; terrain panoramique, deux salles de bains, patio, garage, $135 par mois. Libre 1er août. 777-1657. 22-152

BASSE-VILLE, une chambre à coucher, réfrigérateur, chauffé. 234-0055. 22-154

BASSE-VILLE, appartement 6 pièces, chauffé, près de l'Hôpital général. 224 Bruyère. 22-154

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Bureau des locations
291, avenue Carling — 236-0211
CEINTURE DE VERDURE — Résidence de banlieue sur la rivière Rideau, route nationale 16, avec bungalow moderne de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, salle à manger, petit salon, salle familiale et porche; 3 salles de bains, garage double et chalet d'invités. Piscine chauffée, rôtisserie en plein air (Bar-B-Q.), 8½ acres de terrain joliment paysagé et jardin. Bail à longue échéance si désiré. 1er juillet. $250. Mentionner: G.N.R. A-20-11. 22-150

Logement à louer ..... (22)

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, balcon; chauffé, éclairé. $70. 234-0291. 22-151

EASTVIEW
APPARTEMENTS
1 ET 2 CHAMBRES
Nous décorons à votre choix. Salle de lavage, stationnement et eau chaude gratuits. Garages disponibles.
$75 et $90
749-7896
412, boul. Blake
22

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine. Privé. Partiellement meublé. Raisonnable. Enfant accepté. 45½ Murray, angle Sussex. S'adresser au 61 Murray. 233-3612 22-156

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. 1er juillet. $70. 749-7258. 22-152

COTE-DE-SABLE, appartement, $75, 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, 235-7358. 22-153

2 CHAMBRES à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, 1er juillet. 749-3334. 22-154

CHAUFFE, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains. $75. 297 Kendall, Eastview. 746-8932. 22-151

CYRVILLE, logis chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $60. Près du Tower. Appeler après 6 h. 749-2233. 22-150

3 CHAMBRES à coucher, salle de lavage privée, Eastview. 1er août, $105. 749-8832. 22-

CHEMIN SPRINGFIELD, duplex (haut). 3 chambres à coucher, salle à manger, frais peinturé, chauffé, balcon, 1er juillet. $105. Entre 6 et 7.h 30 p.m. 749-5323. 22-152

CENTRAL et luxueuse, 6 pièces, air climatisé, chauffé, éclairé. Stationnement, 236-2426. 22-150

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

DEVENEZ PROPRIETAIRE
EN PAYANT LOYER. Bungalow neuf $115 avec rabais applicable sur achat de la propriété. Economie de $1,000. Beaudry Construction, 771-6694 de 2 h. à 9 h. p.m. 22-

DUPLEX (haut), 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés, 139A Ste-Etienne, 771-4314. 22-150

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, chauffé, éclairé, stationnement. $80. 325 Lafontaine. 22-154

EASTVIEW — Garçonnière, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. 746-0967. 22-151

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1920 —

HORIZONTALEMENT

1—Qui tend à faire monter.
2—Pomme à couteau. — Homme ignorant.
3—Enlèves la vie. — Liquide (pl.).
4—Pronom. — Aigrette lumineuse qui se montre quelquefois à l'extrémité des vergues. — Inscription sur la croix.
5—Débris de métaux hors d'usage. — Dans.
6—Plateau de Madagascar.
7—Ordre de mammifères marins. — Archevêque de Reims dont la fête est le 1er octobre.
8—Fille de Cadmus. — Courtisane.
9—Salle de travail. — Mit dessus.
10—Route rurale. — De la nature de l'eau.
11—Train de . . . (démarche lente, grave) — Art de lancer.
12—Espace entre deux planchers. — Jumelles.

VERTICALEMENT

1—Rusée, qui cherche à tromper.
2—Rien de plus. — Joint deux mots.
3—Compagnie. — Alla de nouveau.
4—Serra étroitement. — Sorte de mail-coach.
5—Venu au monde. — Plante vivace du bord des eaux. — Règle double.
6—Se dit d'un fleur qui ne possède que des étamines. — Se suivent.
7—Au bout du lit. — Souple, trop lâche.
8—Centre d'une poèle. — Sorte de cordage.
9—Cri de douleur. — Outil de tailleur de pierre.
10—Petit homme. — Dépiste.
11—Passe en dedans. — Libérateur futur d'Israël.
12—Agis avec lésinerie. — Qui est au bon air.

SOLUTION DU PROBLEME No 1919

■ **Horizontalement:** 1. Articulation; 2. Roules — Dilue; 3. Tutélaire — VT; 4. Heuse — Venir; 5. Ré — Bers — Ria; 6. Terrestres; 7. Partir — Aser; 8. Ameuter — Esse; 9. Tenderie; 10. Tés — Trfolle; 11. Ides — Ressuis; 12. Eu — Bise — Et.

■ **Verticalement:** 1. Arthropathie; 2. Rouée — Ame — Du; 3. Tutu — Trente; 4. Iles — Etudes; 5. Célébrités; 6. Usa — Errer — Ri; 7. Ivre — Rites; 8. Adressa — Erse; 9. Tien — Tsé — Os; 10. Il — Irrésolue; 11. Ouvriers — Lit; 12. Net — As — Eres.

Chambres et pension ... (24)

POUR L'ETE: Invitation aux touristes; maison moderne. 771-7684. Près du pont des Chaudières. 24-169

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 777-3569. 24-155

CHAMBRE et pension pour homme, 314 Perrier, Eastview. 745-5213. 24-152

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes, entrée privée, rue Eddy. Centre de Hull. 777-5179. 24-151

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement, $15. 777-1597. 24-154

TRES CONFORTABLE et tranquille, Gatineau. 663-3313. 24-155

GRANDE chambre, 1 ou 2 filles; pension si désirée. 746-1919. 24-155

POUR jeunes garçons, chambre et pension; résidentiel. 771-6557. 24-155

CHAMBRE et pension dans maison neuve. 212 Archambault, Hull. 777-9274. 24-154

CHAMBRE avec ou sans pension pour homme. 235-6132. 24-153

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-154

213 BESSERER, chambre et pension, lavage, stationnement. 235-3971. 24-152

GRANDE CHAMBRE pour 2 hommes, lits jumeaux, excellents repas, près parc Strathcona, 234-9782. 24-150

GRANDE CHAMBRE avec pension. Jeune homme (lavage et repassage) cuisine canadienne. 777-6078. 24-153

Bureaux à louer ..... (25)

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

BUREAU, centre professionnel de Hull, face hôtel de ville. $30 à $100 par mois, 777-1318. 25-150

Commerces à louer .... (26)

OTTAWA — Magasin de variétés (smoke shop), avec salon de barbier tout équipé; chauffé. 777-1075. 26-150

EPICERIE et restaurant à louer ou à vendre. 777-1880 après 6 h. 26-150

SIGNALEZ 771-8282. 26-153

Entrepôts à louer ..... (28A)

ENTREPOT 40x60x18 de haut, chemin Freidman, près da la voie ferrée. 777-1318. 28A-150

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE — Plage Desjardins. Meublé, réfrigérateur, poêle électrique, eau courante, plage sablonneuse. Libre 27 juin au 11 juillet. 777-6516. 29-170

LAC McGREGOR, chalet à la semaine $35; libre 27 juin au 1er août. 663-5140. 29-152

CHALET, lac Cayamant, 663-5261. 29-150

LAC SIMON, Chénéville, 7 pièces, meublé, foyer, plage privée, 771-7808. 29-153

IL NE RESTE que 2 des 18 chalets à louer. Meublés. Plage. $190 pour saison ou $30 par semaine. S'adresser: Chalets Lanthier, Baie de L'Orignal, L'Orignal, Ontario. 29-19, 26 juin

CHALET meublé, 8 milles d'Ottawa; électricité, eau courante, réfrigérateur. 663-6687. 29-155

CHALET, 2 chambres à coucher, tout équipé. Lac Bernard, pour la saison seulement. 234-1845. 29-153

CHALETS sur les bords du lac Blue Sea, 3 chambres à coucher; électricité, réfrigérateur; très belle plage. Terrain à louer pour roulottes. Téléphonez 465-5236 pour mois d'août et septembre. 29-151

LAC SIMON, chalet, électricité, eau courante. Après 5 h. 30 777-6832. 29-158

CHALET au lac McGregor à vendre ou à louer. 663-4522. 29-153

LUSKVILLE, plage sablonneuse, électricité. Juillet ou août. 771-1895 après 5 heures. 29-150

TERRAIN de camping, eau courante, lac Simon. Renseignements de Orphila Beauvais, Chénéville, Québec. Téléphone 428-4239. 29-153

WYCHWOOD, chalet à louer ou vendre, grand terrain paysagé. 746-0728. 29-152

LAC McGREGOR, chalet, eau courante, électricité. 233-4919. 29-152

LAC DES PLAGES, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. — Après 6h. 749-4691. 29-165

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaines. Toutes commodités. — 663-5854. 29-150

ROULOTTES
FAITES votre réservation maintenant, louez une roulotte, visitez le pays. 722-4766; après 6h. 729-7889. 29-155

2 CHALETS, Luskville, plage Albert Tremblay, électricité et réfrigérateur, 2 et 4 chambres à coucher, cuisine et solarium, la saison seulement. J. M. Leduc. 777-8517. 29-153

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Chantevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON stuc, bon état, 4 chambres à coucher, chauffage, air chaud. 746-4361 après 6 heures. 32-152 Ont.

PRIVE, Riverview, bungalow de 3 chambres à coucher, planchers de chêne, près des moyens de transport, des écoles, des églises et des centres commerciaux, hôpital Tri-service. 733-8981. 32-154 Ontario

PRES DE TOUT, semi-bungalow en excellent état; salle de jeux, garage. $15,500. 733-1243. 32-154 Ont.

GRAND BUNGALOW, est de la ville, endroit privé, construction hors série, sous-sol fini, proprio transféré. 749-5762. 32-154

VENTE privée Overbrook, bungalow 3 chambres à coucher, près quartier général RCMP et autobus, $14,900. 745-5137. 32-151 Ont.

OFFERT POUR LA PREMIERE FOIS
PARC RIVERVIEW, 1½ étage, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, vaste cuisine, salle de jeux, en face de l'école française et de l'église. 733-8327. 32-151 Ontario

CARLSBAD SPRINGS — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, grand sous-sol. 822-2153. 32-152 Ont.

DES MAINTENANT !

BONI D'ETE DE $500 SUR TOUTES LES MAISONS DU PARC LESLIE

Le Parc Leslie est situé près du ch. Baseline, en bordure du chemin Greenbank, aux limites ouest de la ville.
828-9126

RIVERSIDE PARK

Bureaux des ventes, Fielding Drive, près du chemin McCarthy, au sud du chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside.

731-3270.

REDWOOD PARK

Situé chemin Baseline, vis-à-vis du parc Leslie.

"La clé d'un confort supérieur"

CAMPEAU

32-Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
236-9648
COTE-DE-SABLE, salon de beauté et tout l'équipement. $2,000.
VALLEE D'OTTAWA, maison de refuge pour vieillards, 11 chambres à coucher. $17,000.
COTE-DE-SABLE, demi double, 6 chambres à coucher. $12,500.
BASSE-VILLE, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, loyers $85 et $50. $13,000.
BEECHWOOD, un double, 2 et 3 chambres à coucher. $12,500. 32-152 Ont.

TRIPLEX, $22,500, revenus mensuels $260. Acompte minime. 385 Daly. Le soir, 234-9145. 32-155 Ont.

DOIT VENDRE
EASTVIEW — Vente privée, édifice de 11 appartements, location facile, revenu mensuel $900. Léger acompte, hypothèque 5½%. Cause départ. 749-7027. 32-161

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801
RUE STE-CECILE — Bâtisse moderne, 4 logis en brique, cuisines équipées, sécheuse, lessiveuse incluse, $34,000, avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE VERNON — District exclusif, bâtisse trois logis, appartements de 3 chambres à coucher, grandes cuisines, $29,900 avec termes faciles. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE LAVAL — Bâtisse 4 logis avec cuisine Californei, chauffage eau chaude, logis 5 pièces libre pour acheteur. — Prix total $34,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE ECCLES — Propriété 2 étages en stuc, 4 chambres à coucher, possibilité de convertir en duplex, près écoles et églises. $12,900 à vos termes. P.-H. Trottier, 749-9687.
RUE NOTTINGHILL — Près Bank, nouveau bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, près transportation et centre d'achat, $15,200, avec $1,500 acompte. Jules Beauregard, 731-4752.
PRES ECOLE RIDEAU — Nouveau bungalow-duplex en brique, chauffage eau chaude, carport, appartement 3 chambres à coucher libre pour acheteur, votre offre avec vos termes considérée. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE LEMOINE — Duplex en stuc, 3 chambres à coucher, grand terrain, près écoles et centre d'achat, $16,900, avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW — Rue Granville, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, avec revenu additionnel, terrain paysagé, près écoles et autobus. $15,900 avec vos termes considérés. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
32-Ont. 26, 29, 30 juin, 2, 3, 4 juil.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

GEORGE D. HOWITH,
courtier — immeuble — assurance
749-9971
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500. 32-300 Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
BUNGALOW-DUPLEX, 3 ans. 3 chambres à coucher, atelier, un appartement loué à $70. $21,300. Roy, 749-5635.
TRIPLEX, rue Shakespeare, 2 de 1 chambre, 1 de 1 chambre. $14,000. Roy, 749-5635.
OTTAWA-EST, brique, duplex, 3 appartements d'une chambre à coucher. Abri d'auto. Foyer naturel. Salle de jeux. Godin, 745-3869.
RUE CHURCH, duplex, 1 appartement de 3 chambres à coucher, lot de 168 pi. de front. Central. Godin, 745-3869.
OTTAWA — Echangerais restaurant moderne, central pour propriété ou ferme. Gauvin, 745-6145.
ORLEANS — $700 à compte, "Split Level" briques, bon état, lot 75x200, salle de jeux. GAUVIN, 745-6145.
RUE LUC, "Split Level" 2 foyers naturels, 2 salons, 3 chambres à coucher, salle de jeux et bureau. Simard, 749-1966.
RUE CARILLON, 2 logis briques et plâtre, $12,500. Simard, 749-1966.
CYRVILLE — Lot commercial et industriel 100x200, avec bungalow de 3 chambres à coucher. $26,500. Bissonnette, 745-9393.
RUE SPRINGFIELD — Lot commercial, duplex 3 et 1 chambres à coucher, $20,900. Bissonnette, 745-9393.
CARDINAL HEIGHTS — Rue Mowatt, 3 chambres à coucher, bungalow en brique et plâtre, cuisine "steel young stone", grand lot, Landry, 746-8972.
PRES FERME EXPERIMENTALE— 6 unités 3 et 1 chambres à coucher, central, grand lot. $5,000 en acompte. Landry, 746-8972.
ORLEANS — 2 lots, 100x150 — 83x265, $1,000 en acompte. Labranche, 733-3542.
ELMVALE ACRES — chemin Pleasant Park, bungalow en pierre et brique, 3 ans, 3 chambres à coucher, lot 54x100, $16,950. Labranche, 733-3542. 32-300 Ontario

IL NOUS RESTE SEULEMENT 10 MAISONS !

Profitez des bas prix. Cette aubaine à Queenswood Park ((près Orléans) seulement.

Lun. au vend. 6 p.m. à 9 p.m. Samedi 10 a.m. à 5 p.m. Dimanche 1 p.m.

Pour plus d'informations appelez charge renversée

NAVAN 2471

G. BELZILES

En autres temps : 731-5396

CAPITAL QUALITY HOMES

32

VENTE PRIVEE: Cyrville, près centre d'achats, église, écoles, trois chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de lavage, solarium, grande cuisine, salle à manger, salon; système de chauffage eau chaude, garage, sur grand lot. — $1,000 en acompte. 745-9589. 32-150—Ontario

MAINTENANT DISPONIBLE dans FAIRCREST HEIGHTS. Passez au 191 Rodney Crescent. Grand double palier attrayant, 4 chambres à coucher, grande cuisine, 1½ salle de bains. Terrain magnifiquement paysagé. Devant en pierre. Garage double, chauffage à l'eau chaude. Salle familiale et sous-sol finis. Grand placard en cèdre pour remiser le linge. Laveuse de vaisselle. Nombreux autres "extras". Réduit à $31,900. Appelez le propriétaire, 733-9649. 32-153 Ont.

THOMAS SHIPMAN LTD.,
Courtier — 202b, rue Main,
236-9155
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
DEMI-DOUBLE impeccable, environs de l'école secondaire Rideau, 3 chambres à coucher, jolie salle de jeux avec bar; terrain bien paysagé; cour clôturée. Doit être vu pour être apprécié. Seulement $15,900.
JOLI BUNGALOW duplex, sur rue de prestige dans l'est d'Ottawa, 3 chambres à coucher, vaste cuisine et salle de jeux; appartement privé au sous-sol. $25,000, $3,500 à compte.
RIDEAU GARDENS, prix vient d'être réduit, 4 chambres à coucher, garage.
3 CHAMBRES à coucher, à proximité des écoles et du centre commercial, impeccable, double entrée de cour.
3 OU 4 CHAMBRES à coucher, dans la région d'Urbandale, à proximité des écoles, prix vient d'être réduit.
OVERBROOK, 3 chambres à coucher et salle à dîner, terrain bien paysagé, $1,000 à compte.
PROPRIETE COMMERCIALE
PETIT commerce-industrie, près d'une demi-acre, bungalow de 3 chambres à coucher, à environ un coin des limites de la ville. Une aubaine à $13,900. Acompte minime. 32-153 Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384
6 LOGIS en brique, 3 ans, construction soignée, modèle de bon entretien, situé rue Lebrun, entourage agréable, $40,000, acompte $6,000. Armand Richard, 233-5343.

NOUS AVONS LES RENSEIGNEMENTS SUR TOUTES PROPRIETES M.L.S.
DUPLEX, rue Forward, près de Tunney's Pasture, cour privée pour chaque logis, facile à louer, peu de dépenses, $19,500. Henri Malouin, 745-7351.
BESOIN URGENT d'un duplex? Avec 3 chambres à coucher dans logis principal, extérieur en brique, Eastview, près des écoles, Henri Malouin, 745-7351.
POUR L'ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
PARC RIVERVIEW — Quartier résidentiel de choix, bungalow avec abri d'auto, grand terrain paysagé, prix $13,900. I. Latremouille, 733-2958.
"SPLIT LEVEL" de belle qualité, quartier Alta Vista, 4 chambres à coucher, salle de récréation, foyer, chauffage à l'eau chaude, garage. Seulement $23,800. I. Latremouille, 733-2958.
POUR VENTE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32-Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

EAST TEMPLETON, route 8
VENTE PRIVEE — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de bains, garage. Terrain 100x125, construction 3 ans. 663-3128. 32-150—Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW neuf, Parc de la Montagne; 6 pièces. $13,500. 49 Therrien. 235-1306. 32-152

O. W. YOUNG
777-0914
COURTIER EN IMMEUBLES
31, rue St-Onge, Hull
RUE BOULAY, bungalow neuf, un an, 3 chambres à coucher, complètement terrassé, $13,800. Occupation immédiate. Un an de paiements mensuels déjà fait sur hypothèque.
RUE GOUDIE, bungalow neuf, trois chambres à coucher. Occupation 90 jours. $14,000. Termes faciles.
RUE BOULAY, "split-level" neuf de 3 chambres à coucher, foyer naturel, extérieur brique et pierre. $15,850. Termes à discuter.
RUE ST-ONGE, duplex neuf, un an, 2 chambres à coucher chaque logis. Système eau chaude. Extérieur en brique. Sous-sol prêt pour 3e logis. Vue panoramique. Bons revenus. $24,800. 32-300

MAISON, 4 logis et bungalow avec garage. 312 Hêtu, Gatineau. 663-5952. Après 6 heures. 32-164 Qué.

GATINEAU, rue Magnus, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, après 5 heures. 663-2880. 32-151 Québec

BUNGALOW neuf, Parc de la Montagne; 6 pièces. $13,500. 49 Therrien. 235-1306. 32-153 Qué.

MAISON A VENDRE, 37 Septième Avenue, Ste-Rose-de-Lima. 663-4840. 32-152

JULIEN GROULX
COURTIERS
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 77-8850
Julien GROULX 777-0674
Dan BRUNET 771-2836
BOUL. RIEL, bungalow en brique et pierre, comprend 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, sous-sol complètement fini avec bar et salle de toilette. Tapis mur à mur, draperies. $20,000. Acompte à discuter. 32-300 Qué.

WRIGHTVILLE, près église et écoles. Sacrifierais pour $1,000 à compte (Prix $13,800), bungalow 2 étages, comprenant garçonnière meublée (actuellement louée) et logis complet, libre, de 3 chambres à coucher. 168, rue Ste-Marie. 771-4283 après 5 h. 32-151 Québec

IMMEUBLE
COMMERCIAL
ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL
BUNGALOW, rue Archambault — 3 chambres à coucher, sous-sol fini merisier. Acompte $2,000.
DUPLEX, rue Montpetit — 1 logis de 3 chambres à coucher, parfait état, tuile, prix raisonnable. Acompte $2,000.
BUNGALOW, rue Caron — 2 chambres à coucher, garage 12 x 24, terrain 40 x 100, aubaine, termes faciles.
4 LOGIS, rue Laval — Cave pleine grandeur, taxes $230. 4 salles de bains, 4 hangars. $15,500. Acompte $4,000.
COMMERCE
CENTRE DE HULL — Epicerie licenciée, marchandise et équipement compris, loyer $75 par mois, bon chiffre d'affaires. Prix $15,000, petit acompte, termes. 32-Québec

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
CHEMIN CAMERON, grand terrain, 60x100, pour construction de tous genres. Seulement $2,200. Acompte $300.
WILSON CORNERS, terrain de 100 acres avec pente de ski aménagée, monte-pente avec bon moteur, grand restaurant. Pour renseignements appelez 771-2992.
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD -- Commerce de stuc, comprenant grande maison de 5 chambres à coucher, sur terrain 200x235. Acompte $6,000.
EDMOND WIELGO, 771-5646. 32-300

HULL-SUD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain. Valeur $12,500 pour $8,900. 53 Parker, près Riviera. 663-2818. 32-152 Québec

VENTE URGENTE — Bungalow 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau, $14,500. 3 minutes du centre d'Ottawa. Très bas paiement à compte. 777-8989 ou 17 Charette. 32-153 Québec

HULL, 168, rue Leduc, propriété du coin, 4 logis. 235-9998. 32-153 Québec

TRIPLEX brique, central, $13,000; $3,000 à compte. 771-1684. 32-153 Québec

SPECIAL
50, rue FROMENT, HULL
BUNGALOW, brique et bois teint. Près nouvelle école. 3 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon. Tourbé. Prix de sacrifice à $14,000; acompte à discuter.
R. Courchesne — 771-1873
ST-AMAND & PILOTTE
REALTOR
Courtiers en immeubles
777-1631
32

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605
CHARRON — 777-7174
AUDET — 771-8586
HULL, rue Hadley, bungalow-duplex, salon, salle à manger, cuisine 11x23; 3 chambres; logis loué $85 par mois. Prix demandé $22,500. Termes faciles.
HULL, rue Falardeau, maison de 2 étages, salon, cuisine, salle à manger; 3 chambres. Prix demandé $10,500. Termes.
PTE-GATINEAU, bungalow, pierre et brique; terrain de 70 x 100; chauffage eau chaude. $1,500 à compte. Solde termes.
HULL, terrain vacant, rue Cinq Mars, 50 x 100, prix demandé $3,200. 32-300

VENTE PRIVEE
"SPLIT LEVEL" presque neuf, en brique et pierre. Rue Boulay, paroisse St-Raymond. Habité seulement six mois; 3 chambres à coucher. Près école, église et autobus. Pour plus amples détails 771-2692. 32-300 Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266

RESIDENTIELS
$13,900 seulement pour ce bon bungalow, rue Corbeil, près de St-Raymond — 6 pièces, terrain paysagé, sous-sol partiellement fini, paiement initial minime. F. Dion, 771-6010.
VOUS CHERCHEZ une bonne propriété au Parc de la Montagne, à très bon prix ? Appelez-moi et je vous ferai visiter des propriétés dont vous serez fier. V. Chénier, 771-7697.

CHALETS
AYLMER, très beaux sites, choix de 4 chalets, meublés et non meublés, prix variant de $5,900 à $8,200. Termes d'achats faciles B. Barrette, 684-6362.

COMMERCE
DOUBLE le revenu de votre époux avec ce petit restaurant, "take out", le meilleur de Hull, tout en demeurant dans un duplex, tout l'équipement du restaurant est compris. H. Marsolais, 777-3494. 32-Qué.

JARDINS PAPINEAU, Gatineau, proprio transféré. Doit vendre bungalow de brique de 6 pièces, sur vaste terrain; 3 chambres à coucher, salle à manger, vivoir et cuisine; près des écoles et des églises, sur boulevard tranquille. On demande $14,500. 663-3462. 32-154 Québec

$67
MENSUALITE TOTALE
Y COMPRIS
LE REMBOURSEMENT D'HYPOTHEQUE ET LES TAXES,
vous procurent
UNE MAISON DE VILLE DE 4 CHAMBRES A COUCHER, SALLE DE BAINS ET SALLE D'AISANCES
par
TREND HOMES
au parc Glenwood de Hull-Sud
- Chauffage à l'électricité, propre, sûr, économique
- Cuisine aménagée avec goût
- Ventilateurs de luxe dans la cuisine et dans la salle de bains
- Grande garde-robe dans la grande chambre à coucher
- Terrains parfaitement paysagés; entrées pavées.
- Et bien d'autres caractéristiques de qualité

PRIX TOTAL: **$11,780**
Autres garanties

MAISONS TREND
au parc Glenwood, à partir de $15,290 et jusqu'à $23,375. (Bungalows, maisons à mi-étage et à deux étages).
Un modèle et une grandeur pour tous les besoins
LE PARC GLENWOOD
est situé en bordure du chemin d'Aylmer, 3 milles à peine à l'ouest du pont Champlain.
BUREAU DES VENTES: 684-5361
Ouvert
En fin de semaine: 1h. à 6h. p.m.
Sur semaine: 1h. à 9h. p.m.
32-Québec

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
CHEMIN de la Montagne, 5 acres de terrain avantageusement situé pour $3,500.
$1,800 ACOMPTE, vous procurera ce joli bungalow, rue Thériault, fini brique et cèdre, 3 chambres à coucher, terrain paysagé. Prix $13,500. Mensualités totales de $107, taxes incluses, une seule hypothèque.
RUE GOUIN, Gatineau. 4 logis en stuc, 3 et 2 chambres, chauffage central. Revenu annuel $3,000. Prix $15,500.
RIVER ROAD, Templeton, bungalow de 5 pièces, construit en 1962. Chauffage central, $7,000. Acompte $500. 32-300 Québec

VENTE PRIVEE, projet Taché. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon avec foyer naturel; terrain paysagé. — 39, rue St-Dominique, Hull. 32-151

WRIGHTVILLE, 137 Montpetit, bungalow avec revenu, 5 pièces; système à l'huile. 32-162 Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
PRES DE L'HOPITAL du Sacré-Coeur, bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, foyer naturel; sous-sol moderne. Terrain paysagé. Conditions faciles. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE TALON, bungalow sur très grand terrain paysagé. $18,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
LUSKVILLE, chalet récemment construit, plage sablonneuse. $5,500. J. P. Dubois, 771-4802. 32-300 Qué.

Sylvio Huneault
courtier en immeuble.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
STE-ROSE, boulevard Lorrain, bel emplacement pour épicerie ou restaurant; logis de 6 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; lot 100x200. Occasion exceptionnelle pour vous lancer en affaires. Faites une offre. J. Fournier, 663-6644. — 194
GATINEAU, rue Baribeau, lot 46x86. $1,000 comptant.
GATINEAU, rue MacMillan, bungalow fini brique et Delco stone, de 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol; garage; système central; lot 72x100. R. Zadra, 771-0871. — 207 32-300 Qué.

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985
RUE CINQ MARS, joli bungalow. Acompte $1,500.
HULL-SUD, chemin de la Mine, terrain 98 x 367. Termes à discuter.
RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis, revenus $460 par mois. Acompte $5,000. 32-300 Québec

MACINTYRE REALTIES
CHEMIN DE LA MONTAGNE. A faibles distance de Hull ou d'Ottawa. Maison habitable à l'année longue, située sur terrain d'une acre. Bien aménagée et d'entretien facile. 3 chambres à coucher. $16,500. Composer 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

AUBAINE
A prix modique de $14,200 Rue Cinq Mars. Jolie maison de 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine double et sous-sol partiellement fini. Grand terrain paysagé, entrée pavée. A compte raisonnable.
G. DUROCHER
777-4777
ST-AMAND & PILOTTE
"realtor"
courtier en immeubles
777-1631
32

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211
RUE DESJARDINS, bungalow en brique et pierre, sur terrain panoramique, construit en 1962, 8 pièces, avec salle de jeux. 2 salles de bains complètes en tuile céramique. Tapis mur à mur. Extérieur paysagé et clôturé avec patio et abri d'auto. $23,000. Termes. J. Tomaro, 771-5280.
LUSKVILLE, bungalow en brique et pierre, construit en 1962, 4 grandes pièces, sur terrain de 150 pi. ca. $8,500. Termes. J. Tomaro, 771-5280.
RUE ISABELLE, bungalow en brique de 5 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol. Garage attenant. Tout près de l'hôpital. Seulement $14,200. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE BARRETTE, 6 logis neufs en brique avec revenu de $6,200 par année. 5 logis de 2 chambres et un d'une chambre à coucher, chauffage eau chaude. Stationnement. Situé près du Parc Brébeuf. $42,000. J. Tomaro, 771-5280.
AVENUE LAURIER, 4 logis près du pont Interprovincial. Revenu de $190 par mois. Aubaine à $14,500. R. Landry, 777-6075.
PARC DE LA MONTAGNE, près de l'hôpital, bungalow de 6 pièces, de 1150 pi. ca. Sur terrain de 70x99, complètement paysagé et clôturé. Aubaine à $14,000. Termes faciles. A. Dufresne, 827-1530.
SEMI-BUNGALOW de chambres à coucher. Cuisine moderne de 12x10. Intérieur de cette maison récemment remis à neuf. Garage, entrée pavée. Atelier à l'arrière. Rue Ste-Marie, Wrightville. $10,000. Termes faciles. Geo. Lafleche, 777-5837. 32—Québec

VENTE RAPIDE
BUNGALOW - RUE MONCION AVEC REVENU AU SOUS-SOL
3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salon avec foyer naturel, garage, tourbé en avant et en arrière. Prix total $18,500; acompte à discuter.
R. Courchesne — 771-1873
ST-AMAND & PILOTTE
REALTOR
Courtiers en immeubles
777-1631
32

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
SITE IDEAL, angle Atholdowne et Saguenay Drive — Bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, foyer, poêle et réfrigérateur inclus, patio recouvert, terrain 209 x 209, prix $25,500. M.L.S. 32-151—Québec

BUNGALOW DOUBLE
(2 côtés)
3 chambres à coucher chaque côté. En brique et pierre, cave séparée pleine grandeur. On demande
$22,500
Chaque côté peut être acheté séparément.
Peut être visité jeudi et vendredi soir de 7h. à 9h.
DIRECTIONS: Boul. St-Joseph dépassez La Savoie jusqu'à Valin, tournez à gauche et suivez nos affiches.

O. W. YOUNG
courtier en immeubles
777-0914
32-Québec

ZOEL LEBLANC, realtor
courtier en immeubles
prêts hypothécaires — 771-7321
192 Principale, Hull.
771-6061 — 777-5508
GATINEAU, rue Magnus, très joli bungalow en brique, construction récente, foyer, tapis plinthe à plinthe dans salon, passage et 3 chambres à coucher; près église, école et autobus. — Propriétaire transféré. Réduit pour vente rapide à $15,750. Acompte aussi peu que $3,000.
GATINEAU, rue Millar — Bungalow brique et pierre, devanture paysagée, entrée en asphalte; sous-sol fini. $16,500; $2,000 à compte.
GATINEAU, rue LaSalle. Joli "split-level", brique, pierre et bois, sur lot 60x100 complètement paysagé avec patio. Foyer. Fenêtres thermos, etc. Près église et école anglaises, catholiques. $15,000. Occupation 30 jours.
GATINEAU, boul. St-René, bungalow 3 chambres à coucher, en excellent état, paysagé avant et arrière, bar-b-Q. $13,250; mensualités $89 comprenant taxes.
GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Bungalow brique et pierre, trois chambres à coucher; tourbé, clôturé, près école, autobus à la porte. $11,400; $82 par mois, capital, intérêt et taxes.
GATINEAU, boul. St-René — Duplex, imitation brique, 2 chambres à coucher par logis; lot 50x110. $7,500.
TEMPLETON, rue Notre-Dame, lot résidentiel 50x210, services égout et aqueduc. Prix $1,250.
GATINEAU, boul. St-René — Lot commercial 43x110, avec lopin additionnel 20x50, près école. $2,000.
CONSULTEZ-NOUS pour prêts en 1ère ou 2e hypothèque, résidentielle ou commerciale. 32-300-Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-153 Québec

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, 5 pièces, paysage. 663-3682. 32-153 Québec

MAISON 3 LOGIS
PTE-GATINEAU, revenu intéressant. $10,000. Comptant à discuter. 771-3005. 32-mer. j.v. Québec

CENTRE DE MASSON
MAISON 2 côtés; 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-8013. 32-156 Québec

Commerces à vendre ... (33)

SALON DE BARBIER avec bonne clientèle. 777-9217. 33-155

EPICERIE et boucherie, bon équipement, clientèle française, Ottawa. 663-3710 après 7 h. soir. 33-173

ETES-VOUS RETIRE? Voulez-vous faire $125 par mois en travaillant 10 heures. Prix total $3,000. Ecrire Case 127 Le Droit. 33-152

Fermes à vendre ..... (34)

50 ACRES, maison presque neuve, bonnes grange et étable, avec ou sans équipement et machinerie. Louis Hill, Hammond, Ontario. 34-150

100 ACRES, lot no. 5, concession no. 2. Cumberland; 50 acres en foin, le reste en sous-bois. $6,000, la moitié comptant. Norman Edwards, Vankleek-Hill. 34-153

2 MILLES de Thurso, 1 mille de la route 8, 170 acres de terre glaise, maison moderne, fournaise, baignoire et eau courante. Laiterie moderne, système d'eau chaude et froide. Grande étable moderne, parc à pourceaux. Commerce de lait liquide disponible. S'adresser Cuthbert Smith, Thurso, Qué. R.R. no 1. 34-150

A VENDRE, debout, 16 acres d'érables et ormes; 12 acres de cèdres à poteaux. S'adresser à John Aggett, R.R. no 4, Crysler, Ontario. 34-151

Chalets à vendre ..... (35)

BORD DU LAC STE-MARIE, chalet meublé, électricité, puit, terrain 300 x 100. 777-5828. 35-150

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Site tranquille, boisé, plage, en bordure du lac. 234-4557. 32A-152

JOLI CHALET à vendre au lac Létourneau. Belle terrace, plage de sable, maison pour bateau, chauffage automatique à gaz, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette intérieure, eau courante, véranda. 663-4413. 35-153

LAC GAUVREAU, chalet neuf en bois verni, grand terrain, plage privée; électricité; 23 milles de Hull. $2,500. Conditions faciles. Masham 459-2989. 35-151

CHALET construit il y a 3 ans, meublé, propriétaire transféré; 3 chambres à coucher, salle de bains, cuisine, vivoir, porche grillagé, donnant sur l'eau. Perkins sur le Lac, $6,500. 733-1498. 35-151

LAC STE-MARIE, meublé, électricité; avec bateau. 733-7862. 35-150

ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678. 35-154

LOT au lac du Prêtre, 30 milles de Hull. Electricité. $25 à compte; termes. 771-6014; 733-9347. 35-152

CHALET à vendre. Quyon. 777-8221. 35-152

15 MILLES DE HULL, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, poêle, réfrigérateur, paysagé, sur rivière Gatineau, 4½ acres, plage, chemin privé, $12,000. 746-8821. 35-153

TERRAIN pour chalet, lac Boisfranc, 22 milles de Hull; prêt pour construction. Aussi 3 châssis complets pour chalet. 771-8872. 35-153

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, lot 50 x 100 longeant le lac. 771-2376. 35-150

Villégiature ..... (35A)

AUBERGE CANARD BLANC
Lac Cimon, cté Papineau
Villégiature exceptionnelle vraies vacances reposantes confort et cuisine renommés, camping.
Réservation:
Société Canadienne de Courtage, 410 Ouest Sherbrooke Montréal, AV. 8-1233 35A

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN pour chalet. 31 milles de Hull. 771-1408. 32A-151

TERRAIN, 5 acres, 6 chalets, vendu ensemble ou séparément. Adrien Touchette, lac Schryer, Montpellier, Québec. 32A-152

POUR CHALET,

Automobiles à vendre . . (36)

PRIVE

1959 OLDSMOBILE Dynamic 88, très bon état. Meilleure offre au dessus $1,000 acceptée. 235-9219. 36-150

1959 BUICK, 880, bon état. 771-2166. 36-150

1951 BUICK Roadmaster, bon état. $225. 733-5527. 36-153

CAMION A BASCULE G.M.C., 4 tonnes, 23 Sacré-Coeur, Deschênes. 684-4663. 36-153

PARISIENNE 1963, 10,000 milles, $3,000. Servo-freins-direction, soir. 746-6170. 36-150

DIPLOMATE — Chevrolet familiale 1963, 11,500 milles; 1963 Chevy II, 10,400 milles; entièrement automatique, servo-direction, servo-freins, radio, horloge électrique, pneus à flancs blancs. 235-4341. 36-152

DESOTO 1957 tout équipé, $475. 777-0701. 36-150

CHEVROLET 1956, très propre, parfait état, $400. 771-9856. 36-151

Oldsmobile exceptionnelle
CHEZ LE
"grand vendeur"

BELISLE

1963 OLDSMOBILE Dynamic 88, 2 portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini bleu métalleux, encore sur la garantie d'une neuve, une voiture en excellent état.

BELISLE

AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
LE SOIR :
749-5938 — 749-5941

VALEURS SPECIALES

1960 PONTIAC, 2 portières	$1295
1960 VAUXHALL familiale	$795
1959 FORD sedan	$795
1958 PONTIAC	$795
1956 CHEVROLET, 2 portières	$495
1957 CHEVROLET, toit rigide	$795
1957 PONTIAC sedan	$795
1957 FORD Fairlane, toit rigide	$795
1958 KARMAN Ghia	$795
1956 VOLKSWAGEN	$495

Les voitures ci-haut mentionnées sont en bon état.
La plupart sont équipées avec radio.
Quelques-unes sont automatiques. Conditions de paiements faciles.

G. U. S.
367, chemin RICHMOND
729-8047
36

MERCURY 1960, ½ tonne, comme neuf. $835. 771-4118. 36-156

PLYMOUTH 1957, toit rigide, boutons-poussoirs, 8 cylindres, en excellente condition. 233-5907. 36-152

1961 CHEVROLET, très bon état, intérieur et extérieur très propre; pneus neufs; bas millage. Termes acceptés. 663-6358. 36-151

CAMION Chevrolet 1952, ½ tonne, $100. — 117 St-Hyacinthe, Hull. 36-152

BUICK spéciale 1958, servo-freins, servo-direction. 777-2044. 36-152

FIEZ-VOUS A CABELDU

1964 PONTIAC de luxe coach, chaufferette, 4,000 milles	$2695
1963 CHEVROLET de luxe, sedan, automatique, radio, chaufferette, servo-direction	$2495
1961 OLDSMOBILE 88, 4 portières, sedan, automatique, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins	$2195
1962 PONTIAC de luxe sedan, automatique, radio, chaufferette	$1895
1964 VAUXHALL Viva, 2 portières coach, 4,000 milles	$1495

CHEZ
CABELDU
Votre concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et camion GMC
ALBERT et BANK
235-4371
36

DODGE 1956, très propre, bon état. 771-6557. 36-155

CAMION-CITERNE pour huile, 1956 GMC, moteur neuf, capacité 1,250 gallons; 2 compartiments. 233-2923. 36-152

1950 CHEVROLET, moteur bon état. 777-4049. 36-150

VAUXHALL 1962
Blanche. Auto d'un proprio et en parfait état.
MORTON MOTORS
684, RUE BANK — 237-2442
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Automobiles à vendre . . (36)

CONTINUEZ LES PAIEMENTS
Aussi peu que
$10 en acompte
Toutes nos voitures ont une garantie

1964 FORD Galaxie, décapotable, rouge avec toit et intérieur noir, pneus à flancs blancs, entièrement équipée $3595
1962 CHEVROLET impala décapotable, sièges baquets, bleu métallique $2450
1962 PONTIAC sedan 4 portières, pneus à flancs blancs, radio $1895
1961 CHEVROLET 4 portières, bleu métallique, pneus à flancs blancs $1375
1960 CHEVROLET Bel Air, automatique, blanche, radio $1300
1960 FORD Fairlane 4 portières, automatique, 6, radio, pneus à flancs blancs $1175
1959 PONTIAC, V-8, automatique, radio, pneus à flancs blancs $885
1959 CHEVROLET Bel Air, V-8, automatique, radio $895
1959 CHEVROLET familiale, radio, fini marron $950
1959 CHEVROLET Impala décapotable, rouge et toit noir, radio $1495

DUVAL AUTO SALES
OTTAWA LIMITED
598, RUE RIDEAU
"Le foyer des meilleures autos usagées"
Tél. : 236-9607
36

Impala 1964
4 PORTIERES, TOIT RIGIDE, MODELE DEMONSTRATEUR D'ADMINISTRATEUR
ECONOMIE DE $900
Voyez ce magnifique sedan modèle sport, à l'attrayant fini vert des Bahamas et intérieur assorti, tableau de bord rembourré, servo-direction, servo-freins, chaufferette intérieure, fenêtres automatiques, moteur V-8 à positraction, powerglide, suspension très robuste, chauffe-moteur, enjoliveurs de roues, pneus à flanc blanc, tapis d'auto et verre teinté.
Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe du Québec
GUEST
MOTORS LIMITED
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, rue Leduc
HULL — 777-2735
36

Nous avons besoin de voitures d'occasion
Nous allouerons le plus haut échange à l'achat d'une Dodge neuve
VENEZ NOUS VOIR SANS TARDER
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

1960 METEOR Rideau 500 de luxe, 6 cyl., excellente carrosserie, bon moteur, deux teintes, flancs blancs, en excellent état, doit vendre immédiatement, privée, aubaine; on demande $975. 777-3090. 36-152

1960 TRIUMPH Herald, très bon état, meilleure offre. 771-2317 après 6 heures. 36-154

RENAULT 1959, bon état. 663-7427. 36-154

1957 OLDSMOBILE Super 88, servo-équipée, automatique. $795. 722-8059. 36-150

1958 FORD Fairlane, 749-2162. 36-151

1960 ENVOY, bas millage, nouvellement peinturée. 771-1837. 36-151

PONTIAC 1958, sedan, familiale; bon état. 771-2103. 36-151

Automobiles à vendre . . . (36)

$
LES VENTES DU
SOLDE DE JUIN
AUGMENTENT ET LES PRIX BAISSENT POUR TOUT NOTRE STOCK DE FAMEUSES
AUTOS CAMPBELLISEES

1963 FORD sedan Galaxie 500, chaufferette climatiseuse, radio hors série, automatique, SD, pneus à flanc blanc, lave-pare-brise, tableau rembourré. Prix spécial $2645
1962 CHEVROLET coach Biscayne, chaufferette climatiseuse moteur 6 cyl. Prix spécial $1695
1962 CHEVROLET coupé Corvair, chaufferette climatiseuse. Prix spécial $1295
1960 FORD sedan Fairlane 500, chaufferette climatiseuse, automatique, moteur 6 cyl. Prix spécial $1295
1959 FORD sedan Custom, chaufferette climatiseuse, automatique, moteur 6 cyl. Prix spécial $945
1959 CONSUL sedan, chaufferette climatiseuse, moteur 4 cyl. Prix spécial $695
1957 FORD familiale, chaufferette climatiseuse, moteur 8 cyl., automatique. Prix spécial $795

CAMIONS

1962 FORD Fourgon Econoline, chaufferette et dégivreur, portières latérale et arrière. Revisé $1345
1962 FORD F-100, modèle de livraison légère, chaufferette et dégivreur, revisé et peinturé à neuf $1245

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 44 ans
265 ouest, avenue Laurier
232-9445-6 — 232-9447-8
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
Continuez les paiements

1962 OLDSMOBILE, toit rigide	$68
1960 CHEVROLET, Bel-Air	$40
1961 RAMBLER, automatique	$42
1960 DODGE	$42
1959 CHEVROLET, Bel-Air	$44
1958 VOLKSWAGEN	$32
1959 CONSUL	$37
1958 FORD, familiale	$34
1957 CHEVROLET, Bel-Air	$31
1956 CHEVROLET	$22
1956 FORD	$22
1957 FORD, automatique	$21
1955 FORD automatique	$21

De nombreuses autres au choix
Aussi peu que $10 comptant
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties 394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

CONSUL 1960
Blanche, avec assortiment intérieur en cuirette rouge. Auto de belle apparence.
MORTON MOTORS
684, RUE BANK — 237-2442
36

BAS ACOMPTE
Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrale écrite de 30 jours.
TERMES BUDGETAIRES

1962 STUDEBAKER Hawk	$1795
1959 METEOR V-8	$895
1957 BUICK	$695
1961 CORVAIR familiale	$1295
1959 BUICK décapotable	$1495
1960 VAUXHALL Super	$695

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1959 CHEVROLET Bel-Air	$1095
1958 PONTIAC 2 portières, toit rigide	$895
1957 LINCOLN toit rigide	$995
1957 CHEVROLET toit rigide	$795
1957 PONTIAC familiale	$595

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES
RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

Automobiles à vendre . . (36)

LA SEMAINE DES OLDSMOBILE
CHEZ
MYERS MOTORS

1958 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Beige adobe et capitonnage assorti. A prix très avantageux $975
1962 OLDSMOBILE Super 88 sedan 4 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins; or des Sierras et capitonnage assorti, deux teintes, or. A prix très avantageux. $2475
1963 OLDSMOBILE F85, familiale de luxe à 4 portières; transmission automatique, porte-bagages chromé. Une familiale très populaire, vendue et entretenue depuis par Myers. Marron du Honduras et capitonnage assorti. A prix très avantageux $2995
1959 OLDSMOBILE Dynamic 88 sedan 4 portières, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, bleu; capitonnage assorti. A prix très avantageux $1195
1960 OLDSMOBILE Dynamic 88 sedan 4 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins; bleu minuit et capitonnage à l'avenant. A prix très avantageux $1575
1961 OLDSMOBILE Super 88 4 portières, toiture rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins; fini blanc; capitonnage contrastant de teinte marron. En état exceptionnel. A prix très avantageux $2195

Nous avons 14 autres modèles récents, de 1958 à 1964 d'Oldsmobile à prix de solde rapide
ECHANGEZ VOTRE AUTO CONTRE UN MODELE PLUS RECENT!
Aussi peu que 10% à compte
Première mensualité en août seulement !
MYERS
Elgin, près Catherine
233-5653 — 233-8411
36

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
Ottawa
745-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

MILT
HURD
1961 BUICK Le Sabre
4 portes, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, servo-siège, 1 propriétaire.
$2495
19, CHEMIN MARIER
749-5957

CONCESSIONNAIRE
RAMBLER

1959 METEOR gris et blanc. Pour vente rapide, $750. 777-3774. 36-151

CAMION 1957 à panneaux, état mécanique parfait. 663-6567. 36-155

1956 CHEVROLET, 2 portières, condition parfaite, $400, pas d'acompte, $25 par mois. 23 Thomas, Aylmer. 36-151

CUSTOM ROYAL 1959, automatique, parfait état. 771-6455. 36-152

1959 CHEVROLET Biscayne, 6 cylindres, transmission ordinaire, 2 portières, bonne condition, propre, radio. $875, après 6 heures. 771-4903. 36-152

1956 METEOR Rideau, automatique, bon état, radio, 52,000 milles. 663-3532. 36-153

ANGLIA 1959, 27,002 milles. Comme neuve, $685. 722-2729. 36-150

CHEVROLET 1958, un propriétaire. 25,000 milles. 141 Duford, Eastview. Côte des Pères Blancs. 36-159

1960 MONARCH, comme neuf. Cause: sans travail. Pour rendez-vous, 235-9219. 36-150

BELLE METEOR 1961, 4 portières, gros V-8, bon état, très propre, doit sacrifier $1,045. 731-3595. 36-150

AUBAINES UNIQUES
ANDRE, 397 ST-PATRICE
1959 CHEVROLET Bel Air sedan, radio, comme neuf, $950.
1958 CHEVROLET, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, peinture neuve, $650.
1957 CHEVROLET sedan, excellente condition, $600.
20 AUTRES aubaines de $200 à $700. 36-150

OLDSMOBILE 1958, toit rigide, 53,000 milles, $375. 771-0335. 36-152

1956 FORD familiale, automatique, propre, comme neuve. 771-0335. 36-152

Automobiles à vendre (36)

AUBAINES de $200 à $899
Toutes prêtes à rouler
FAGAN MOTORS LTD.
VENEZ VOIR les meilleurs vendeurs de voitures usagées à Ottawa, depuis 34 années au même endroit. Aucun acompte requis, légères mensualités pour convenir à votre budget.
1957 METEOR, 4 portières, 6 cylindres, automatique, fini bleu, excellent état mécanique et carrosserie très propre; bons pneus; roulera à plein rendement. $458.
1957 CHEVROLET de luxe, 6 cylindres, 2 portières, peinture d'origine. $589
1957 OLDSMOBILE 88, 2 portières, automatique, carrosserie originale, bon état mécanique. Seulement $329.
1961 MORRIS Oxford, 4 portières, modèle compact, très propre, un proprio. Seulement $753.
1960 RAMBLER Classic de luxe, 4 portières, automatique, radio, fini marron, flancs blancs, pneus neufs réduite à $849.
1959 VAUXHALL familiale super, 4 portières, remise au point; très bon état. $497.
1961 VOLKSWAGEN custom, bleue, $887.
1957 PONTIAC Laurentian, 4 portières, remise au point. $532.
1960 METEOR Rideau 500, 6 cylindres, une réelle aubaine, roule bien. Seulement $843.
1958 CHEVROLET 2 portières, 6 cylindres, roule bien, carrosserie aurait besoin de réparation. Seulement $499.
1958 VAUXHALL sedan, 4 portières, $99.
1954 PONTIAC 2 portières, seulement $29.
1958 PONTIAC Strato-Chief de luxe, 4 portières, 6 cylindres, automatique, familiale, un proprio, prête à rouler; aubaine exceptionnelle à $697.
1345, rue Bank — 733-9819.
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 10h.
Le samedi jusqu'à 6h.
36-152

1960 METEOR Montcalm, 4 portières sedan, V-8, automatique, radio. $1,350. 777-4287. 36-152

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

FORD 1959
De teintes bleue et blanche. Fraîchement peinte et mécanique en bon état.
MORTON MOTORS
684, RUE BANK — 237-2442
36

36A Roulottes à vendre

ROULOTTE Shamrock, 16 pieds, parfait état, 4 semaines d'usage, $1,350. 663-4684. 36A-154

Divers à vendre . . . . . (37)

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $83.22, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

AUTOBUS scolaire, 36 passagers, moteur neuf. Angers, 986-3939. 37-151

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152. 37-j.n.o.

POELE électrique, usagé "Findlay", parfait état. 4 éléments, fourneau, réchaud. $60. 777-9248, après 6h. 37-151

AUBAINE, lessiveuse Connor, $25, blanche, propre, garantie. 771-6449. 37-151

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

AUVENT aluminium 4 x 6, rose et blanc, très bas prix. 663-6728. 37-151

BOIS DE MAISON de 3 étages, clous enlevés. Aubaine. Après 5 heures. 745-2021. 37-154

BOIS de construction à vendre. — 745-2021. 37-153

BICYCLETTES une de course, une ordinaire; homme-garçon. 274 Murray. 37-151

BICYCLETTE CCM, modèle mi de course, comme neuve, $30. 771-2140. 37-150

BATTERIE de cuisine, neuve, 3 plis acier inoxydable, valeur $150 pour $65. 749-1280 après 5h. 30. 37-150

25 BIDONS A LAIT, un réfrigérateur à lait d'une capacité de 12 bidons. Bon état. Prix raisonnable. 20 milles de Cornwall. Gérard Piché, Laurenceville, New York, U.S.A. 37-23, 26, 27 juin

BOULEVARD DEMOLISSEUR
1, RUE AMHERST
NOUS SOMMES à démolir le séminaire de Papineauville. A VENDRE: bouilloires à eau chaude, tuyaux de toutes dimensions; 3x10, 3x12, 2x4; 1x12. Des poutres d'acier, (150 tonnes) tour à télévision de 100 pieds, portes, châssis, briques, bois franc de plancher, etc. 777-4957. 37-158

COUPONS DE HULL
NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9829 37-j.n.o.

GRAND CARRE de sable, avec toit en fibre de verre. 777-6300. 37-152

CHESTERFIELD sectionnel, propre, après 6 heures. 777-1075. 42 Fontaine. 37-152

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ETOLE de vison chinois, neuve, dernière mode, sacrifice, $45. 745-7101. 37-j.n.o.

Divers à vendre . . . . . (37)

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et o comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois franc usagé. 746-6858. 37-152

FOURNAISES à l'huile, téléviseur usagé, bon état. 777-1893. 37-l. me. v.

FOURNAISE à l'huile, bon état. 276 Maisonneuve. 771-2272. 37-151

GRANDE table de "ping pong" neuve. Sacrifice. 771-4352. 37-152

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LAVEUSE Thor, très propre. 771-1016. 37-154

6 LIEUSES à grain, une montée sur caoutchouc; tracteur chenille T-4 pour ferme. Le tout à prix de sacrifice. 825-2555. 37-151

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $51.62, continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIERS de cuisine usagés, à partir de $15, meubles usagés pour camp d'été. Mobilier populaire, 70 Montclam. 777-7173. 37-j.n.o.

MATERIAUX de construction brut, planches de toutes dimensions. — 749-0341. 37-154

2 MOTEURS, 6 cylindres, Chrysler Product, 3 transmissions: 2 ordinaires, une automatique; bon état. Après 6 h. 84 Davies, Hull. 37-151

MACHINE A COUDRE & cabinet; spéciaux 20% de rabais, sans paiement initial, "Pfaff Bernina Brother" — Cours gratuit, réparation sur toute machine. 749-6145, 279 Chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIER de salle à manger, acajou, bon état. 771-2967. 37-150

MATELAS de lit pliant, neuf, $8. 771-9184. 37-151

MOBILIER de chambre à coucher complet, $58. 771-1146. 37-151

MOTEUR hors bord 3.9, Mercury 1964. 163 Sherbrooke. 37-152

MATERIAUX de plomberie et outils, machines; commerce discontinué. 749-7189. 37-151

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — $10 par semaine. 297A, chemin de Montréal. 749-8627. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

PIERRES brisées à vendre, 6 Richelieu, Hull. 777-3415. 37-152

POELE combiné gaz & bois. 663-4013. 37-152

POELE ELECTRIQUE, cadran automatique, 30 pouces, $85. 771-4416. 37-152

POELE à gaz, 40 pouces, $40. 771-8429. 37-151

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-172

PRESSE A FOUIN modèle "Case" 133; tracteur "Case" S.C.4. 986-2291. 37-153

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

ROBE DE MARIEE, grandeur 11 ans. 663-2019. 37-150

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR très bon état, $45. — 108 Marier. 749-7189. 37-151

REFRIGERATEUR Kelvinator, bon état. 777-2267. 37-154

RESERVOIR 30 gallons (pierre) $30. 20 Trudeau, 777-7124. 37-154

REFRIGERATEUR, poêle électrique, machine à laver, radio, téléviseur, $8 comptant, $10 par mois. 204 Dalhousie, Ottawa. 37-150

RACCORDS à essieu pour remorques de voyages, $105 posés. Aussi accessoires de remorques. S'adresser à 428, rue Kent, Ottawa. 232-3971. 37-159

ROBE de mariée complète, organza, crinoline satin, $140. Sacrifice, $30. 233-5024. 37-152

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York. lun. mer. ven.

RESERVOIR Coleman blanc, gaz naturel, 30,000 UTB, eau chaude; 40 gallons, tout équipé; usagé 3 mois. Valeur $245 pour $100. 99 Wellington, 777-7240; 777-0163, Hull. 37-151

Divers à vendre . . . . . (37)

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164

ROBE DE MARIEE, 12 ans, poult de soie, voile et diadème. 746-4916. 37-152

REFRIGERATEUR usagé, bon état, très propre, $65. 339 Laramée, Hull. 37-152

5 RAMES avec "tolets", $2. Horloge $2. Gros pupitre $17. Chaise dactylo $8. Poêle à l'huile $3. — 777-2426. 37-150

REFRIGERATEURS à lait Aeroflow, Star, Steinhart, 6, 8, 10, 12 bidons, porte sur côté. 15 autres toutes grandeurs et marques, avec couvercle sur dessus. Batteuses Dion complètes, toutes grandeurs. Machines hydrauliques et sur roues de toutes sortes. Trayeuses complètes, toutes marques, pour 20 vaches. Machines peu usagées, prêtes à servir. S'adresser: Paul-Emile Jetté, Ste-Scolastique, comté Deux-Montagnes, Québec. 37-154

REFRIGERATEUR "Hot-Point", $40. 237-0111. 37-151

REFRIGERATEUR 3 pieds cubes, bon état. 232-0551. 37-150

ROBE DE MARIEE, 10 ans, valeur $130, $50 pour tout. 12A Champlain. 37-150

REFRIGERATEUR remis à neuf, 90 jours de garantie. De 8 h. à 5 h. 30, 236-0826. 37-152

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489. 37-171

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TAPIS 9x9, $30. 771-5232. 37-150

TELEVISEURS 17" et 21"
$49
et plus
Termes faciles si désiré
COLONIAL FURNITURE CO. LTD.
Division des reprises
403, RUE BANK
COMPOSEZ 236-9411
37

TELEVISEUR G.E. Bonne condition, armoire, 154 Clarence, Ottawa. 37-152

TELEVISEUR Admiral, parfait état. Prix spécial, $50. 777-8303. 37-151

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 56 Eddy. 771-3947. 37-j.n.o.

VENTE DE BRIC-A-BRAC le lundi 29 juin, 2 h. à 9 h. 30. Eglise St-Rémi, chemin Britannia. 37-151

GUY CHENEVERT Ltée
106, rue Montcalm
Hull, Québec
VENTE de surplus d'inventaire, climatiseur portatif s'adaptant aux fenêtres d'une capacité de 5,000 BTU. $174. Tant qu'il y en aura. Tél: 777-5291. 37-151

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

NOUS DEMOLISSONS
L'EDIFICE PRESTON/LIEFF
à 60, rue Booth, près du pont des Chaudières
80,000' de bois usagé, tout plané, comme neuf.
2 x 4, 2 x 6, 2 x 10.
Planches embouvetées et autres genres.
8,000 blocs de ciment.
Lumières fluorescentes, comptoirs, poutres d'acier, fournaise à air chaud, "plate-glass", portes de verre, autres bons articles de tous genres.
Vendeur sur les lieux de 8 h. à 8 h.
233-4303
35

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU 15 pieds, avec conduite, pare-brise, radio; pouvant recevoir un moteur de 40 forces. $160. — 771-8293. 39-151

BATEAU, moteur 60 c.v. A coûté $2,375 pour $1,350. 771-2586. 39-151

MOTEUR hors bord, 25 forces, bateau "Payship" tout équipé, Dodge 1958 automatique. Tout pour $800. 47 Booth, Hull. 777-8322. 39-152

REMISE DE BATEAU comme neuve, équipée, $1,500. 733-6824, North Gower. 489-3023. 39-151

BATEAU aluminium, moteur 5 forces, comme neuf, $400. 771-3106. 39-152

BATEAU 12 pieds, moteur 22 c.v., remorque. Bon état. 663-3133. 39-155

Bateaux et accessoires . (39)

MOTEUR hors-bords, 10 forces, tente spacieuse. 663-6567. 39-155

CHALOUPE 16 pieds, frais peinturée, $40. 174 Papineau, Hull. 39-151

Animaux . . . . . (40)

CHIEN (male) Dobberman brun, 10 mois. $150. Cause: propriétaire malade. 684-4084; 771-2017. 40-151

FERN'S POODLELAND Kennel offre un caniche de race championne (silver toy). 233-7376. 40-155

POULETS d'un jour et en croissance, livraison rapide. Honeggers, Fisher-103 et spécialistes en oeufs Ames. A deux fins. Demandez l'agent Bray. Ritchie Feed and Seed, 27, rue York, Ottawa. 236-0454. 40-ven.

Argent disponible . . . . . (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985. 42-300

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1091 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

PRETS
pour les dépenses
DE L'ETE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

VOUS VOULEZ "BALAYER" VOS DETTES?
Additionnez-les et payez le tout grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de la
Caisse de prêts BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
42

Personnel . . . . . (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-151

ATTENTION! Echangerais ou achèterais cartes "Concours Dominion" villes: Swift Current, New Westminster, St. Peter's, provinces Terre-Neuve, Colombie-Britannique.— Appelez 777-2256. 44-150

ATTENTION! — Concours Dominion requiert Truro. 728-8075 après 5 h. 44-154

PARTEZ EN VOYAGE le 1er juillet? Réservez tout de suite votre Econo-Car. Nouvelles Valiant et Fury V-8. Téléphonez à 745-1466 pour tarifs spéciaux. 44-151

OUELLETTE — Je, soussigné, Wilfrid Ouellette, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 26 juin, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): Wilfrid Ouellette,
16 Carillon, Hull.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

Professionnels . . . . . (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Remerciements . . . . . (59)

REMERCIEMENT à St-Jude pour faveur obtenue. L.C. 59-154

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 466", concernant

LA CONSTRUCTION D'UN CHEMIN DE HALAGE DU COTE EST, 1er TRONÇON (DU LAC ONTARIO AU CHEMIN LAKESHORE), JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND, VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa (4e), jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mercredi 15 juillet 1964.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, bureau 602, 685, rue Cathcart (après le 29 juin, 5250, rue Ferrier, 7e étage), Montréal (P.Q.), au secrétaire, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, Ottawa (4e), ou au directeur des travaux, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 360, rue St-Paul, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100) qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et pour satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire,
L.-E. BELAND.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 24 juin 1964.

Loi sur la protection des eaux navigables
S.R.C. 1962, chapitre 193

D. Grandmaître Limitée donne avis par les présentes, qu'elle a en vertu de l'article 7 de ladite Loi, remis au ministre des Travaux publics, à Ottawa, et déposé au bureau du registrateur régional du district d'enregistrement de Russell à Metcalfe, Ontario, une description de l'emplacement et les plans de Construction d'une Marina qu'elle se propose de construire dans la Rivière Ottawa aux îles Petrie en face des lots numéros 27 à 36 Concession 1 Old Survey Canton de Cumberland, Comté Russell.

Et vous êtes avisés qu'après un mois à compter de la date de la publication du présent avis, D. Grandmaître Limitée soumettra, en vertu de l'article 7 de ladite Loi, une demande au ministre des Travaux publics concernant l'approbation dudit emplacement et desdits plans.

Daté à Eastview, Ontario ce 23e jour de juin 1964

D. GRANDMAITRE LIMITEE

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR REPARATIONS AU TOIT, EDIFICE DALY, OTTAWA, ONTARIO",

seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M.

le jeudi, 9 juillet, 1964

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
1010 OUEST, RUE SOMERSET, OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. E. GAUDREAU,
Gérant de bureau

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR PEINTURAGE INTERIEUR, EDIFICE DE LA FINANCE, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA, ONTARIO",

seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M.

le jeudi, 9 juillet, 1964

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
1010 OUEST, RUE SOMERSET, OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. E. GAUDREAU,
Gérant de bureau

SOUMISSIONS

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures p.m., mardi le 14 juillet, 1964, pour la construction d'une annexe de deux classes et d'une salle d'utilité générale à l'école no 26 Gloucester, Orléans, Ontario.

Seuls les Entrepreneurs Généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, Architecte, 303, Avenue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $100.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'Architecte avant 5 heures p.m., le 13 juillet 1964.

On se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions.

SOUSSIGNE :
ROGER THIBAULT, Architecte,
303, Avenue Kendall,
Eastview, Ontario.

CANTON DE RUSSELL

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant au contenu seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 h. de l'après-midi, le 6 juillet 1964. Les charges comprennent des travaux de dégorgement du fossé Grignon dans le canton de Russell. Un chèque visé de 10% du montant total de la soumission devra accompagner toute soumission.

On pourra consulter les bleus, le cahier des charges et les ébauches au bureau du soussigné ou au bureau d'Alex G. Graham, ingénieur-conseil, 1479, avenue Laperrière, Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le greffier-trésorier,
Paul BISSONNETTE,
Embrun, Ontario.

SOUMISSIONS

La Commission des Ecoles Séparées no. 2, Cumberland, invite des soumissions pour la vente de $115,000 d'obligations. Les soumissions cachetées devront parvenir au soussigné, avant 8h. 30 p.m., le lundi, 29 juin.

(Signé) Edgar Bergeron, sec.-très.
Vars, Ont.

LA CITE DE HULL

SOUMISSION POUR PAVAGES

Des SOUMISSIONS cachetées, portant l'indication "Soumission pour Pavages" seront reçues par le Greffier de la Cité jusqu'à quatre heures de l'après-midi, mardi le 7 juillet 1964 pour

L'ASPHALTAGE DES RUES

autorisé par les Règlements 829 et 874. Les quantités approximatives de matériel requis sont les suivantes:
13,000 tonnes de liant asphaltique
6,000 tonnes de couche d'usure

Le Conseil de la Cité de Hull ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Toutes les formules peuvent être obtenues du soussigné.

F. Bilodeau
Acheteur Municipal
15, rue Charlevoix

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS A L'EDIFICE D'HORTICULTURE, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E), le MERCREDI, 22 JUILLET 1964.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00, sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:

L'architecte régional, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa; et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; et à "Builders' Exchanges", Ottawa, Ont.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Secrétaire.

Avis aux entrepreneurs

EXCAVATION DE TRANCHEE et INSTALLATION DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, pour l'installation d'environ 3,900 pieds courants de tuya ude béton armé cylindrique de 24" de diamètre avec spéciaux, requis pour une conduite principale d'eau de 24 pouces dans le chemin River et les terrains de la Commission de la Capitale nationale, à partir du Chemin de la Reine jusqu'à la rue Donald, seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 7 juillet 1964.

Les plans, le cahier des charges, formules de soumission et autres renseignements sont disponibles sur demande au bureau du Directeur de l'Aqueduc, 111, promenade Sussex, Ottawa.

La corporation se réserve le privilège de refuser une ou toute les soumissions ou d'accepter toute soumission qu'elle juge dans l'intérêt de la ville de ce faire, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.

Ottawa, Ontario, 24 juin 1964.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Soumissions pour la fourniture et la livraison de terre de remplissage (35,000 tonnes), aux environs du boulevard Fournier, entre le ruisseau de la brasserie et la rivière Gatineau, Hull, Québec.

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'est, et dépouillées en public dans les bureaux de la Commission, à 12h. 15 de l'après-midi, le

jeudi 9 juillet 1964

On peut se procurer le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission, angle des rues Carling et Bell, Ottawa, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Adresser toute soumission au: secrétaire, M. J. R. Handy, Commission de la capitale nationale, Carling et Bell, Ottawa, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR PEINTURAGE INTERIEUR DE L'EDIFICE DALY, AVENUE MCKENZIE, OTTAWA, ONTARIO",

seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M.

le jeudi, 9 juin 1964.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
1010 OUEST, RUE SOMERSET, OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. E. GAUDREAU,
Gérant de bureau

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BASTIEN M. Joseph (célibataire)	**Maison funéraire Ethier, boul. Desjardins, Maniwaki, Qué., à 9 h. 15. Funérailles en l'église de Bouchette, Qué., à 10 h.**
BRISSON, M. Ulric	**Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ontario, à 8 h. 30. Service en l'église St-Jacques d'Embrun, Ontario, à 8 h. 45.**
DORION, Mme Edouard (née Mélina Archambault)	**Maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, P.Q., à 6 h. 40. Service en l'église St-Paul d'Aylmer, P.Q., à 6 h. 45.**
LADOUCEUR, Mme Royal (née Rhéa Duval)	**Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 7 h. 40. Service en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, P.Q., à 7 h. 45.**
LAFRANCE, Mme René (née Thérèse St-Jacques)	**Maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, P.Q., à 6 h. 50. Service en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau, P.Q., à 7 h.**
LAPRADE Kathleen (enfant)	**Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont., à 8 h. 40. Cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, Ont., à 9 h.**
LAURIN, Mme Paul (née Arebella Lalonde)	**Maison funéraire Desforges, Grenville, Québec, à 9 h. 45. Service en l'église Catholique de Grenville, P.Q., à 10 h.**
MONTMINY M. Georges	**Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, Qué., à 9 h. Funérailles en l'église St-Raymond de Hull, Qué., à 9 h. 15.**
PILON, Mme Angélina (née Brabant)	**Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, à 7 h. 30. Service en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal, Ontario, à 8 h.**
POTVIN, Mme Roger (née Madeleine Rochon)	**Maison funéraire Brazeau et Quesnel, Casselman, Ontario, à 11 h. Service en l'église Ste-Euphémie de Casselman, Ontario, à 11 h. 15.**
ROCK, M. Joseph	**Maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, P.Q., à 7 h. 40. Service en l'église St-Paul d'Aylmer, P.Q., à 7 h. 45.**
ROUSSEL, Mme Fernand (née Aurore Lesage)	**Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., à 7 h. 40. Service en l'église St-Raymond de Hull, P.Q., à 7 h. 45.**
SAVARD, M. Arthur	**Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, Ontario, à 7 h. 30.**
VADNAIS, M. Ernest (célibataire)	**Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 6 h. 55. Service en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, P.Q., à 7 h.**

BASTIEN — M. Joseph Bastien, célibataire, est décédé le jeudi 25 juin 1964, à sa résidence, à l'âge de 74 ans et six mois. Il laisse quatre neveux: Lorenzo et Floribert, Bouchette; Laurier et Jean, Maniwaki; une nièce, Mme François Thérien, Gracefield; une belle-soeur, Mme veuve Honoré Bastien, Bouchette. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier, boul. Desjardins, Maniwaki; départ à 9 h. 15 le samedi 27 juin; service à 10 h. en l'église de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-150

BRISSON — M. Ulric Brisson, d'Embrun, est décédé le mercredi 24 juin, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Delvina Fortier. La dépouille mortelle repose au salon funéraire O. Bourgie à Embrun, Ontario; départ à 8 h. 30 le samedi 27 juin; service à 8 h. 45 en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-150

CAMPEAU — Après une longue maladie est décédée à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, le 24 juin 1964, à l'âge de 63 ans, Mme Henri Campeau, née Rose Malas, domiciliée au 645 de la rue Gloucester à Cornwall. La défunte était la fille de feu James Malas et de feu Agnès Desrosiers. Elle laisse deux fils, Jacques et Edgar, de Cornwall; deux filles, Mme Oscar Tessier (Gilberte), et Mlle Verna Campeau, de Cornwall; sept frères: Alfred et Eric, de Montréal; Raymond, Médéric et Alcide, tous trois de Toronto; Sylério et Armand, du Nouveau-Brunswick; six soeurs: Mme Noël Vaillancourt (Anna), de Gatineau; Mme Roland Côté (Louise), Mme Joseph Roc (Catherine), Mme Gédéon Labelle (Marie-Anne), toutes trois de Smooth Rock; Mme Armand Leblanc (Loza), de Fokeley; Mme Hector St-Louis (Agnès), de Kapuskasing. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Boulerice, 218, chemin de Montréal, Cornwall, jusqu'à samedi 27 juin, alors qu'une messe sera célébrée à 10 h. 45 du matin en l'église St-Jean-Bosco de Cornwall. L'inhumation suivra au cimetière de la Nativité de cette même ville. (Cornwall, DNC1).

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

RICHARD — Mme Conrad Richard et sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Conrad Richard, survenu le 13 juin courant, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Avis légaux ..... (53)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission scolaire de l'unité administrative de Cumberland (CRSS Cumberland) acceptera des soumissions signées et scellées pour l'achat d'un autobus de marque International — 66 passagers — avec carrosserie Welles Weyne Custom, à compter de mardi 30 juin jusqu'au jeudi 9 juillet incl.

Les soumissions seront lues le jeudi 9 juillet à 8 h. p.m., à l'école no 6 Cumberland, R.R. 1, Orléans.

Pour de plus amples détails, communiquer :

H.-L. ROCQUE,
Secrétaire-trésorier,
C.P. 411,
Orléans, Ont.
Tél.: 746-6402

AVIS AUX CREANCIERS

TOUTE PERSONNE qui aurait quelque réclamation contre la succession de JOSEPH WILFRED ROSE ALBERT CARRIERE aussi connu sous WILFRID CARRIERE, de son vivant de la cité d'Ottawa, comté de Carleton, décédé le 19 décembre 1963, est priée de remettre aux soussignés avant le 10 août 1964, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date l'exécuteur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 24 juin 1964
VINCENT, ADDY, CARBONNEAU, MERCIER ET SIROIS.
110, rue York, Ottawa 2, Ontario.
Procureurs pour la Succession.

LADOUCEUR — Mme Royal Ladouceur, née Rhéa Duval, du 5130, rue Bessborough, Notre-Dame-de-Grâces, Montréal est décédée le mercredi 24 juin 1964, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 47 ans. Outre son époux, Royal Ladouceur, elle laisse son père, M. Pierre Duval, de Hull; un frère, Léo Duval, Hull; trois soeurs: Mmes Hector Hubert (Edmée), Aylmer; Léo Bastien (Thérèse), Hull; Rosaire Lacource (Rita), de Trois-Rivières. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le samedi 27 juin; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-150

MALETTE — M. Oscar Malette, du 142, rue Caron, Hull, est décédé le vendredi 26 juin 1964, à sa résidence, à l'âge de 66 ans. Outre son épouse, Félicité Jacques, il laisse quatre fils: l'abbé Lionel Malette, du Collège Marie-Médiatrice de Hull; Roland, Montréal; Bernard, Pte-Gatineau; Jean-Paul, St-Joseph d'Orléans; une nièce, Mlle Suzanne St-Julien, Hull, et 10 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7 h. 55 le lundi 29 juin; service à 8 heures en l'église St-Benoît-Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-151

MONTMINY — M. Georges Montminy, du 134, rue Bourque, Hull, est décédé le jeudi 25 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 66 ans et cinq mois. Outre son épouse, Irène Galarneau, il laisse trois filles: Mmes Charles-Auguste Bourgeois (Georgette), Roger Michon (Thérèse), Mlle Lise, toutes trois de Hull; une soeur, Mme Thomas Dupont, Hull, et huit petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 9 h. le samedi 27 juin; service à 9 h. 15 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-150

PILON — Mme Angélina Pilon (née Brabant), de la rue Marsten, L'Orignal, Ontario, est décédée le mercredi 24 juin 1964, dans un hôpital de Hawkesbury, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu John Pilon. Elle laisse six fils: Henri, Hector, Conrad, Jean-Paul, Adélard, Maurice, tous de L'Orignal; cinq filles: Mmes Arthur Pharand (Jeanne), René Myre (Rita), toutes deux de Hawkesbury; Mmes Claude Beaulne (Yvonne), Anatole Leclerc (Bertha), André Desjardins (Gracia), toutes trois de Cornwall; trois frères: Henri, L'Orignal; Philippe, St-Jean, Québec; Ernest, Montréal; deux soeurs: Mme Florence Fauvelle, Mme Aurore Borroughs. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 7 h. 30 le samedi 27 juin; service à 8 h. en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière paroissial. 60-150

POTVIN — Mme Roger Potvin, née Madeleine Rochon, du 20, rue St-Jean-de-Brébeuf, Pointe-Gatineau, est décédée le mercredi 24 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 31 ans. Née à Casselman, Ontario, elle avait épousé Roger Potvin qui lui survit. Elle laisse également son père et sa mère, M. et Mme Emile Rochon (Lina Racine); une fille, Claire; une soeur, Mme Robert Potvin (Suzanne). La dépouille repose à la maison funéraire Brazeau et Quesnel, Casselman, Ontario. Départ à 11 h. le samedi 27 juin; service à 11 h. 15 en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-150

ROCK — M. Joseph Rock, du 24 Albert, Aylmer, est décédé le jeudi 25 juin 1964, dans un hôpital, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu Lina Chevrier. Il laisse une nièce, Mme Alexandre Chartrand, d'Aylmer. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer; départ à 7 h. 40 le samedi 27 juin; service à 7 h. 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-150

ROUSSEL — Mme Fernand Roussel, née Aurore Lesage, du 172 Archambault, Hull, est décédée le mercredi 24 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était la fille d'Oscar Lesage et de feu Rose Waters. Outre son époux et son père, elle laisse cinq fils: Roger, André, Yvon, Pierre, Jacques, Hull; cinq filles: Mme Gilles Duprés (Suzanne) Montréal; Micheline, Lise, Jocelyne, Diana, Hull; huit frères: Alphonse, Georges, Fernand, Réginald, Robert, Maurice, Jacques, Jean-Pierre, Hull; cinq soeurs: Mmes Léo Laberge (Gisèle), Rodolphe Meunier (Marcelle), Gilles Léonard (Lisette), Hull; Mmes Claude Beauparlant (Laurence), Montréal; Théo Flansbury (Pierrette), Pointe-Gatineau. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7 h. 40 le samedi 27 juin; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-150

VADNAIS — M. Ernest Vadnais, célibataire, du 47, rue Kent, Hull, est décédé subitement le mercredi 24 juin 1964, à sa résidence, à l'âge de 43 ans. Il était le fils de feu Eugène Vadnais et de feu Valéda Gauthier. Il laisse un frère, Hector, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 6 h. 45 le samedi 27 juin; service à 7 h. en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-150

BRISSON — Mme Edouard Dorion (Mélina Archambault), d'Aylmer, est décédée le mercredi 24 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 68 ans. Outre son époux elle laisse un fils, Edouard, Aylmer; deux filles: Mmes Joachim Lanthier (Marie-Ange), Aylmer; et Rolland L'Ecuyer (Ida), Aylmer; une soeur, Mme May Archambault, d'Aylmer, et plusieurs petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer; départ à 6 h. 40 le samedi 27 juin; service à 6 h. 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière de Luskville. 60-150

GAUTHIER — Dans un hôpital local, le jeudi 25 juin 1964, est décédée à l'âge de 72 ans, Marie-Louise Robinette, épouse de feu Jean-Robert Gauthier, mère adoptive de Paul Robinette, Ottawa, et de Mme Armand Fauteux, de Montréal. Elle était la soeur de Mme Anna Fauteux et de Mme Hormidas Fauteux. La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578 ouest, Somerset. Funérailles le lundi 29 juin en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-151

LAFRANCE — Mme René Lafrance (Thérèse Jacques), du 137, rue Champlain, Pointe-Gatineau, est décédée subitement le jeudi 25 juin 1964, à l'âge de 36 ans. Outre son époux, René Lafrance, la défunte laisse son père, M. Xavier Jacques, d'Eastview; huit frères: Roger, St-Jean, Québec; Paul-Emile, d'Eastview; Roland, Léo, Claude, tous trois de Hull; Gérard, de Coburn, Ontario; Bernard et Jean, d'Ottawa; trois soeurs: Mmes Michel Oackley, Eugène Sollows, toutes deux d'Eastview; et Mme Rhéal Déselliers, d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Funérailles samedi 27 juin. Départ 6h. 50 pour l'église St-François-de-Sales, où le service sera chanté à 7 hrs. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-150

LAPRADE — Kathleen, fille bien-aimée de Ronald Laprade et de Rita Moreau, est décédée accidentellement le jeudi 25 juin 1964 à l'âge de 5 ans. Outre son père et sa mère elle laisse dans le deuil ses grands-parents paternels, M. et Mme Théophile Laprade; ses grands-parents maternels, M. et Mme Wilfrid Moreau; un frère, Garry, et une soeur, Sandra. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont. Départ à 8 h. 40 le samedi 27 juin pour la cérémonie des Anges à 9 h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, Ontario. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-150

LAURIN — Mme Paul (née Arabella Lalonde), 121, rue Main, Grenville, Qué., est décédée à la clinique Smith, de Hawkesbury, le 24 juin 1964, à l'âge de 72 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux Paul Laurin, une fille Mme Malone (Marcelle), de Richmond Hill, Ontario; une soeur, Mme Eva Bédard. La dépouille repose aux salons funéraires Desforges, Grenville, Qué. Le service sera chanté à 10 heures le samedi 27 juin en l'église de Grenville. L'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-150

LAPLANTE — M. Avila Laplante de Buckingham, est décédé subitement jeudi le 25 juin à l'âge de 45 ans. Il laisse outre son épouse Dolorès Martel; un fils Régent; 2 filles, Ginette et Nicole; 3 frères: Alfred, Roger et Joseph. 1 soeur: Mme Emeo Lepage. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, rue MacLaren, Buckingham. Départ à 8h. 45 lundi 29 juin, pour service à 9h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-151

Nick Westlock réussit un 67 et prend l'avance à l'omnium de l'Ontario

TORONTO (PC) — Nick Weslock, de Toronto, le champion amateur canadien a démontré beaucoup de précision sur les verts et il a réussi une remarquable ronde de 65, sept sous la normale durant la première ronde pour le championnat omnium de golf de l'Ontario.

Weslock, qui est âgé de 47 ans, était à un coup du record du club de golf Islington et a saisi une avance de deux coups sûrs sur un groupe de 150 joueurs. Le gagnant touchera une bourse de $1,200.

Terminant cette première ronde avec les derniers golfeurs, Weslock a livré un enlevant duel à Alvie Thompson, de Toronto ,et le champion professionnel actuel du Canada du "match-play" en plus d'être le championnat professionnel de 1962.

Thompson était quatre coups sous la normale pour les neuf premiers trous, soit un de mieux que Weslock, mais il éprouva de la nombreuse difficulté avec ses coups roulés durant les neuf derniers trous et termina avec un 36. Weslock était quatre coups sous la normale durant les neuf derniers trous. Il a réussi sept "birdies" sous des conditions idéales.

La deuxième ronde de ce tournoi de 54 trous et pour une bourse totale de $5,000 est à l'affiche aujourd'hui et les 18 derniers trous seront présentés samedi.

En plus de se mériter une bourse de $1,200, le gagnant se qualifie automatiquement pour le championnat professionnel mondial d'une bourse totale de $200,000 et qui aura lieu à Détroit du 27 au 30 août prochain.

Les quatre meilleurs joueurs amateurs de ce tournoi et du championnat amateur de l'ontario, qui aura lieu du 22 au 25 juillet à Toronto formeront l'équipe de la coupe Willingdon pour l'Ontario.

Gary Fawcett, âgée de 23 ans et de Toronto ainsi que Frank Whibley, 27 ans de Kitchener se partagent la deuxième position avec un 67 chacun. Fawcett, qui détenait la tête durant presque toute la journée a réussi des rondes de 33-34 pendant que Whitbley a frappé des rondes de 34-33.

Ernie Spooner, de Toronto et Gray Cowan, de Kitchener et qui a terminé en deuxième position la saison dernière en plus d'être actuellement le champion mondial amateur et Thompson partagent la quatrième position avec un 68 chacun.

Voici la liste des vingt meilleurs golfeurs:

a-Nick Weslock, Toronto 32-33-65;
Garry Fawcett, Toronto 34-33-67;
F. Whibley, Kitchener, 33-34-67;
Orest Spooner, Toronto 34-34-68;
Alvie Thompson, Toronto, 32-36-68;
a-Gary Cowan, Kitchener, 33-35-68;
Phil Brownlee, Toronto, 36-34-70;
Ken Girard, Toronto, 33-37-70;
a-P. Williams, Burlington, 35-35-70;
Bob Panasiuk, Windsor, 33-37-70;
A. Bigras, Joliette, Qué., 34-36-70;
a-Ken Thorpe, Whitevale, 33-38-71;
Sam Young, Toronto, 37-34-71;
J.-G. Périard, Boucherville, 35-36-71;
Moe Norman, Toronto, 35-36-71;
Bob Breen, Woodbridge, 35-36-71;
Doug Daziel, Bermuda, 34-37-71;
a-Mike Whitney Kitchener, 36-35-71;
J. Henrick, Markham, 35-36-71;
Geo. Hildebrecht, Toronto, 33-38-71.
a-Dénote un amateur.

Les meneurs

par la PA

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Robinson, Balt.	247	37	81	.328
Oliva, Minn.	284	48	93	.327
Allison, Minn.	238	50	77	.324
Hinton, Wash.	267	38	86	.322
Fregosi, Los A.	181	34	58	.320

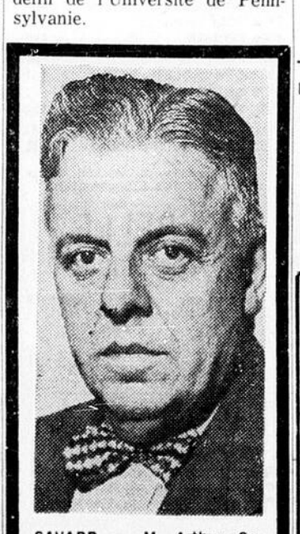
Points — Allison 50; Oliva 48.
Points produits par — Stuart, Boston 55; Killebrew, Minnesota, 52.
Coups sûrs — Oliva 93; Hinton 86.
Doubles — Bressoud, Boston et Hinton 18; 3 sont égaux en 2e position.
Triples — Yastrzemski, Boston et Versalles, Minnesota, 6; 3 sont égaux en 2e position.
Circuits — Killebrew, 23; Allison 17.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 31; Weis, Chicago, 12.
Lanceur — Ford, New York, 10-1, .909; 3 sont égaux en 2e position.
Retraits — Ford, 92; Wickersham, Detroit, 88.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Williams, Chi.	248	46	90	.363
Mays, San F.	252	59	87	.347
Clemente, Pitts.	257	42	86	.335
Torre, Mil.	235	38	76	.323
Hunt, New York	239	31	77	.322

Points — Mays 59; Williams et Allen, Philadelphie, 46.
Points produits par — Mays 53; Boyer, St-Louis, 51.
Coups sûrs — Williams 90, Mays 87.
Doubles — Clemente et Williams, 18; Groat, St-Louis, 17.
Triples — Santo, Chicago et Callison, Philadelphie, 6; 3 sont égaux en 2e position.
Circuits — Mays, 22; Williams, 18.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 26; Harper, Cincinnati, 15.
Lanceur — Farrell, Houston, 10-1, .909; Bunning et Mahaffey, Philadelphie, 7-2, .778.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 116; Drysdale, Los Angeles, 107.

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont embauché trois anciens collégiens américains en vue de la prochaine saison. Il s'agit de Robert Walker, ailier de l'Université Lincoln; Charles Campbell, bloqueur défensif de l'Université Indiana; et Harold Powell, demi de l'Université de Pennsylvanie.



**SAVARD — M. Arthur Savard, 409, boul. Blake, Eastview, est décédé le mercredi 24 juin 1964, à l'âge de 54 ans. Il était professeur à l'école secondaire d'Eastview. Outre son épouse, Cécile Rivet, il laisse deux fils: Jacques et Roger; deux filles: Marie-Claire et Monique; deux frères, Albert, Lauréat; trois soeurs: Mmes Léo Labonté (Valéda), Roland Petit (Simone), Edmond Martin (Rita). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ le samedi 27 ju

L'Expo '67 pourra créer un monde nouveau — Sharp

LE "BIE" A OTTAWA — Nous voyons ici, à gauche, M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo 1967 causant avec M. D. A. Logan, de l'Angleterre, vice-président du Bureau international des expositions. Cette photo a été prise à Ottawa dans la salle du comité des chemins de fer de la Chambre des communes pendant une visite dans la capitale de quelque 70 membres du BIE, en tant qu'invités du gouvernement canadien.
(Photo Champlain Marcil)

"Nous voulons croire que l'Exposition universelle de 1967 à Montréal pourra, à la longue, créer un monde nouveau où les conflits brutaux, la famine et la maladie nous sembleront aussi démodés que les histoires de revenants et de loups-garous dont nous régalaient autrefois nos grands-parents. Nous pensons aussi, ajoutait M. Mitchell Sharp, que cet événement, canadien t mondial à la fois, amènera une amélioration dans les relations humaines."

Le ministre du Commerce s'adressait jeudi midi aux quelque 70 membres du Bureau international des expositions en visite à Ottawa, en tant qu'invités du gouvernement canadien.

Nous vous accueillons au Canada, disait M. Sharp, comme l'avant-garde experte de l'immense foule de visiteurs que nous espérons bien attirer au Canada pendant l'Exposition. "Montrer le monde au Canada et montrer le Canada au monde, tel est l'un des thèmes directeurs de notre grande initiative, disait-il. Nous espérons que vous nous montrerez vos plus belles réalisations et, de notre côté, nous nous appliquons à vous montrer les aspects de notre vie nationale qui vous intéresseront le plus."

Cette visite au Canada du Bureau international des expositions a été organisée par le gouvernement du Canada. Le groupe compte environ 70 membres représentant 26 pays du monde, et il est sous la direction de M. D. A. Logan, de l'Angleterre, vice-président, le président M. Léon Barety ayant été empêché d'entreprendre le voyage à cause de son grand âge. M. Barety, âgé de 85 ans, est un ancien ministre du Cabinet français et il est président de la Chambre de commerce française.

Lors d'une conférence de presse qui a eu lieu dans la salle du comité des chemins de fer de la Chambre des communes, avant la réception offerte jeudi midi par le ministère du Commerce, le délégué danois a annoncé la participation à l'Expo de trois pays scandinaves, la Suède, le Danemark et la Finlande, ce qui porte à 14 le nombre de pays qui ont annoncé officiellement leur venue à Montréal en 1967. Vingt-six autres nations du monde ont annoncé leur intention, bien que non officiellement, et ont retenu un emplacement, a révélé M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo.

Ce dernier, qui a consacré 43 ans de sa vie, comme il le disait lui-même, à susciter l'harmonie entre les peuples alors qu'il faisait partie du ministère des Affaires extérieures du Canada comme ambassadeur, a déclaré que ce qui unit les peuples est beaucoup plus important que ce qui les divise. "Quand j'ai accepté la tâche de commissaire général de l'Expo 1967, disait-il, j'avais comme but de continuer à travailler à bâtir un monde où chacun pourra vivre heureux".

Le vice-président du Bureau international des expositions, M. Logan, a tenu à faire une correction à l'intention des représentants des journaux anglais du pays. "Vous parlez souvent, disait-il, de la foire mondiale de Montréal alors que nous employons plutôt le terme d'exposition. ("It is not a fair, it is an exhibition"). Ce qu'il y aura à Montréal en 1967, expliquait-il, est beaucoup plus qu'une simple foire, fut-elle mondiale. C'est une exposition générale de première catégorie, la première d'ail leurs, ajoutait-il, qui ait jamais eu lieu en Amérique.

Le Bureau international des expositions a été formé à Paris le 22 novembre 1928 alors que les délégués de 35 pays s'étaient réunis. Actuellement 31 pays en font partie. Les membres se réunissent deux fois par année à Paris et leur visite actuelle en pays canadien fait partie d'une de ces réunions semi-annuelle. A Montréal, mercredi, les membres se sont réunis pour continuer l'assemblée qu'ils avaient commencée la veille à Paris.

La réception offerte à Ottawa par le gouvernement canadien était présidée par le ministre du Commerce M. Mitchell Sharp. A la table d'honneur, avaient pris place M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo, M. Carlo de Ferrariis Salzano, ambassadeur de l'Italie au Canada, M. D. A. Logan, représentant de l'Angleterre au BIE et vice-président du Bureau, M. Jean-Luc Pépin, adjoint parlementaire du ministre du Commerce, M. Leslie Brown, responsable général de la participation du gouvernement canadien à l'Expo, ainsi qu'un représentant des autres partis aux Communes, M. Robert Thompson, chef du Crédit social, M. J. W. Monteith, représentant M. John Diefenbaker, chef de l'opposition, M. Reid Scott, du NPD et M. Gilles Grégoire, représentant M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes.

Cinq indépendantistes accusés d'avoir troublé la paix à Montréal

MONTREAL (PC) — Cinq indépendantistes, dont deux femmes, ont été accusés hier d'avoir troublé la paix lorsqu'ils ont crié des slogans et agité des pancartes insultant le gouverneur-général Vanier durant le défilé de la Saint-Jean-Baptiste mercredi soir à Montréal.

Un sixième a été accusé d'avoir descendu un Red Ensign.

Le juge de la Cour municipale Jacques Trahan les a vertement tancés hier matin.

"Si tous les jeunes gens avaient autant de mérite que le gouverneur-général, le Canada français ne serait aux prises avec aucune controverse, a déclaré le juge, il y a toujours des gens sans savoir vivre qui participent à ce genre de manifestations, des gens qui ne respectent pas l'autorité. Leurs actions étaient un manque de respect pour le gouverneur-général . . ."

Le vice-roi figurait parmi les invités de marque qui avaient pris place à une estrade d'honneur lors du défilé et c'est devant cette tribune que les indépendantistes ont manifesté.

Un des six accusés, Serge Payette, âgé de 19 ans, a plaidé coupable à l'accusation d'avoir descendu un Red Ensign et a été condamné à $5 d'amende et les frais. Les autres, René Bataille, étudiant en économie âgé de 28 ans, Mme Yvonne Laflamme-Tétreault, âgé de 25 ans, Claude Lamothe et Pierre Mitchell, âgés de 18 ans, et Jean Clermont, âgé de 25 ans, ont été cités à leur procès le six août.

Ils ont été libérés sous des cautionnements allant de $25 à $50.

Session d'études à Sudbury sur les problèmes indiens

SUDBURY — La division ontarienne de l'Association des Indiens et des Esquimaux du Canada tient présentement, à Sudbury, une session régionale d'études portant sur les problèmes des Indiens du nord-est de l'Ontario.

Cette rencontre se déroule dans le cadre du programme triennal mis sur pieds par cette association, dans le but d'améliorer les conditions de vie des quelque 50,000 citoyens d'ascendence indigène en Ontario.

Personnalités présentes

On remarque la présence à ces assises de MM. Wilfrid Pelletier, directeur du Conseil national des Indiens, qui agit comme président de la session; Christopher Cromarty, G. T. Wilkey, W. H. March et Mlle Doreen Jacobs, délégués du gouvernement d'Ontario; M. Walter Rudnicki, responsable du bien-être à la division des Affaires indiennes, représente le fédéral.

Des travaux de recherches menés sur les lieux par un personnel expert, ainsi que des conférences régionales, précèdent la tenue de ces sessions d'études. Les résultats ainsi obtenus seront confrontés durant les prochaines années, lors de conférences provinciales annuelles. En tout, neuf régions économiques et 108 réserves indigènes seront ainsi visitées.

Buts visés

Cet organisme, qui fonctionne sur une base nationale, comprend aussi dans ses rangs plusieurs sympathisants de race blanche.

Connu sous le slogan de "Nous combattrons ensemble" le programme mis de l'avant au début de l'année vise à améliorer les conditions de vie faites aux indigènes vivant sur le territoire ontarien. On tend également à faire disparaitre leur état actuel de "sous-développés", sur les plans économique, éducationnel et social, en leur donnant l'occasion de participer, en citoyens à part entière, au développement commercial et industriel de leur province.

"S'aider eux-mêmes"

Comme meilleur moyen à prendre pour permettre aux indigènes de normaliser leur situation précaire, l'organisme recommande de leur apprendre à "s'aider eux-mêmes", au lieu de tout attendre des différents gouvernements, comme ce fut le cas jusqu'à présent.

Autres rencontres

La présente séance d'étude, à Sudbury, a été précédée d'une autre, tenue récemment à Kénora. Elle sera suivie, en fin d'année, d'une rencontre dans la région de Wallaceburg, dans le Sud-Ouest ontarien. La conférence provinciale aura lieu à London, Ontario, en novembre prochain. Le président honoraire de cette association est le Dr G. C. Monture.

Le R.P. Conway en voyage d'un mois en Afrique

Le R.P. J.-H. Conway, o.m.i., ancien président de la Fédération des instituteurs de l'Ontario, quittera le Canada le 28 juin courant pour un voyage d'un mois en Afrique. Le but de son voyage est d'aider à la consolidation des organismes nationaux des instituteurs d'Afrique, et de faciliter la coopération entre les écoles publiques, privées et missionnaires du continent.

Le Père Conway est un spécialiste de réputation internationale dans le domaine des organismes pour instituteurs. Il est supérieur du scolasticat St-Thomas, de London. Il ets membre de l'Association des instituteurs catholiques de langue anglaise de l'Ontario et du Bureau des gouverneurs de la Fédération des instituteurs de l'Ontario. Les dépenses du voyage seront défrayées par ces deux derniers organismes. Ce voyage est organisé sous les auspices de la Fédération mondiale des organismes de la profession de l'enseignement.

Durant sa tournée en Afrique, le Père Conway visitera des organismes d'instituteurs et des directeurs en éducation de toutes croyances, au Ghana, au Nigéria, en Rhodésie du Sud et du Nord, au Nyassaland, au Tanganyika, au Kenya et en Ouganda. Il analysera avec eux les problèmes actuels des instituteurs, concernant les relations Eglise-Etat.

Ce projet de voyage est né lors d'une conférence mondiale sur l'éducation, tenue à Stockholm, en Suède, en 1962. Les organismes d'instituteurs d'Afrique avaient décrit les problèmes auxquels ils doivent faire face dans les pays en voie de développement. Plusieurs de ces nations commencent tout juste à organiser leurs systèmes d'écoles subventionnées par l'Etat et sont désireuses d'intégrer leurs programmes à ceux des écoles missionnaires.

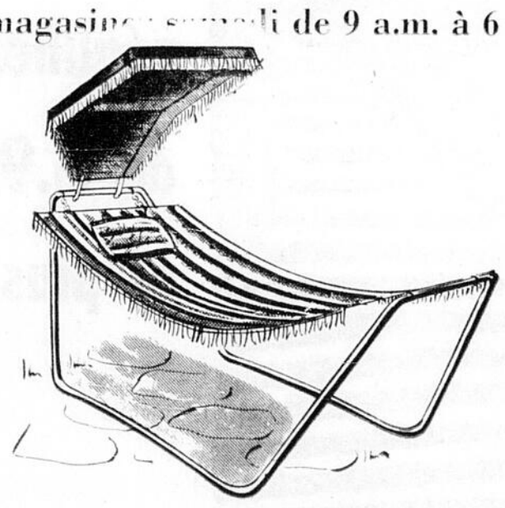
MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 HEURES P.M.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

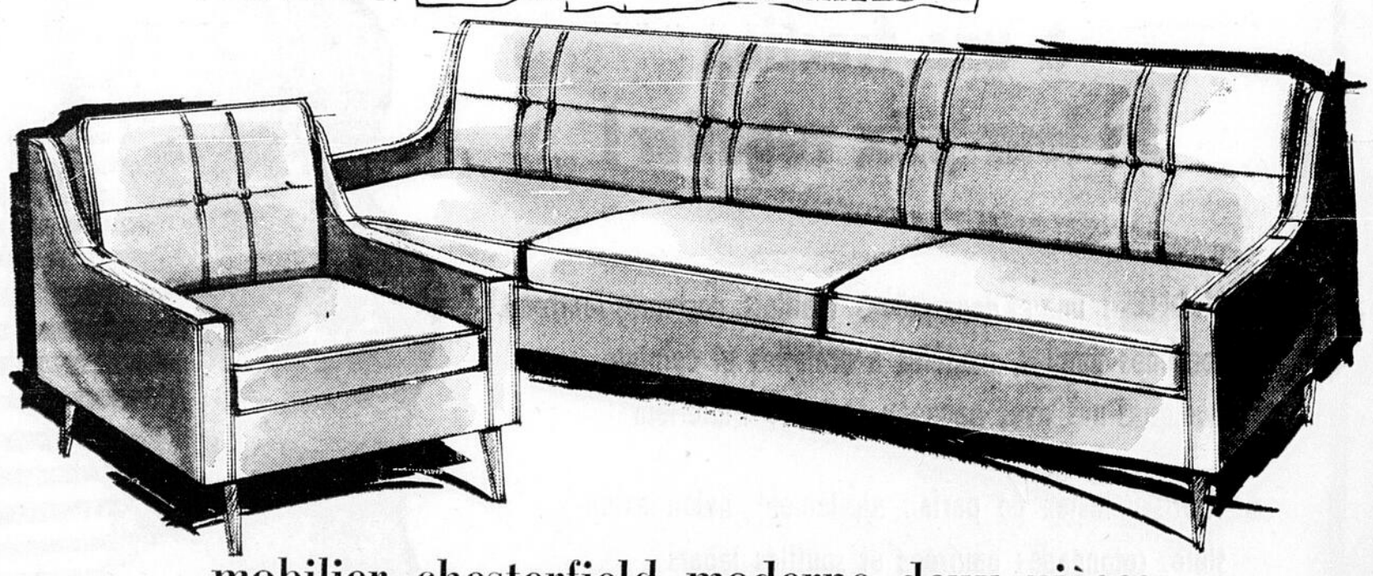
EN VILLE et au WESTGATE

magasins ouverts de 9 a.m. à 6 p.m.



hamac
complet avec pare-soleil
29.95

Prenez vos heures de détente, cet été, dans ce hamac confortable en vinyle rayée aux teintes vives et à jolie garniture de frange; oreiller confortable et dais pare-soleil. Robuste monture tubulaire en acier à quatre coins portants et suspension par chaines robustes. Pare-soleil ajustable.



mobilier chesterfield moderne deux pièces

Une aubaine qu'apprécieront à sa juste valeur les nouveaux mariés de l'été. Voici un mobilier de vivoir aux lignes affinées. Divan à 4 places aux accoudoirs nouveauté amincis; accoudoirs à surface de noyer massif et coussins réversibles, en mousse; capitonnage en tissus unis de teintes décoratives: olive, bleu, vert, or ou brun. Au complet avec le fauteuil assorti.

prix de solde au choix:
199.95
le mobilier

luxueuse
chaise longue
"Featherweight"
39.95

La chaise longue idéale grâce à son matelas épais et confortable de 3 pouces, en mousse, deux pièces et plus maniable. Superbe couverture de vinyle à motif fleuri sur fond blanc. Robuste charpente d'aluminium, accoudoirs de plastique massif et roues à bandages de caoutchouc.

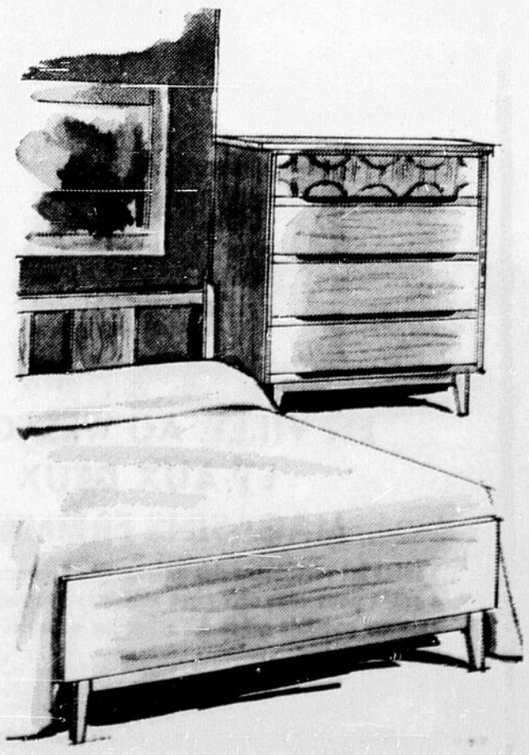
Rayon des meubles de parterre, cinquième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

chambre à coucher 3 pièces en contre-plaqué de noyer

Un mobilier de chambre à coucher moderne qui comprend le bureau triple à 9 tiroirs et le miroir, la commode à 4 tiroirs et le lit de 4 pieds 6 pouces à pied. Fabrication soignée et surfaces en véritable contre-plaqué de noyer au fini satiné.

Rayon des mobiliers de chambre à coucher, cinquième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro du Service personnel des emplettes chez Freiman: 236-9671.



EN VILLE Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.). Samedi, de 9 a.m. à 6 p.m. Stationnement facile au Parking Centre chez Freiman)

WESTGATE Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.). Samedi, de 9 a.m. à 6 p.m. Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).

Freimans

En ville et au Westgate — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m.
(le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
SAMEDI: 9 A.M. A 6 P.M.

Grande vente des entreprises Freiman

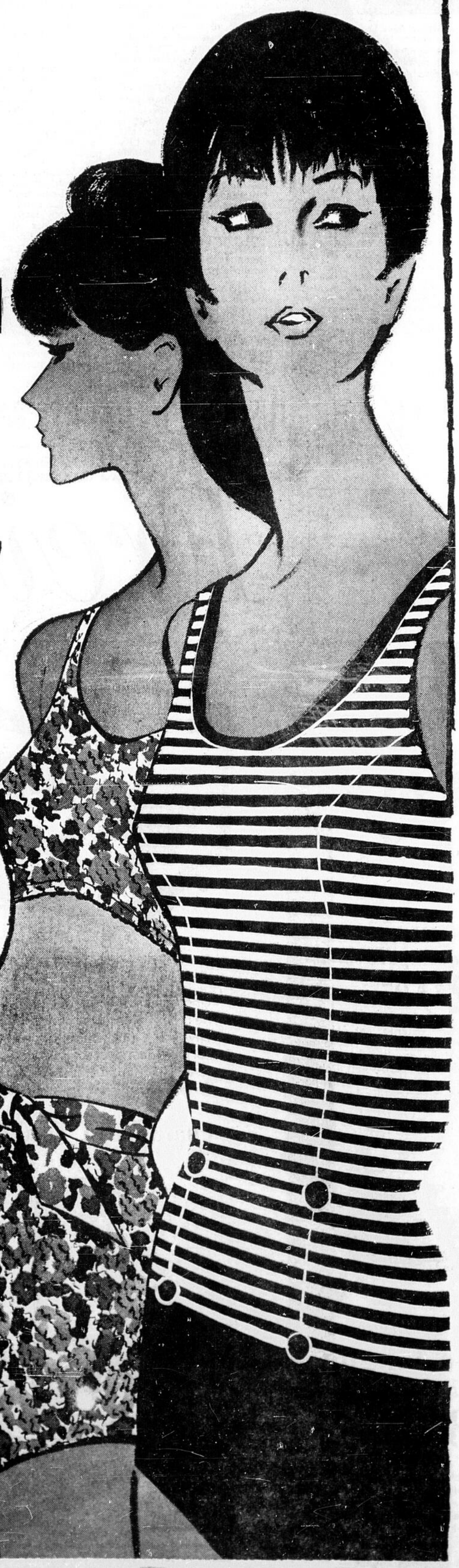
FREIMART

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR.
CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE.
OUVERTS CHAQUE JOUR DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI: 9 h. 30 A.M. A 10 P-M.

EN VENTE CE SOIR ET SAMEDI AU SOUS-SOL BUDGETAIRE FREIMAN EN VILLE
REZ-DE-CHAUSSEE AU WESTGATE ET AUX DEUX FREIMART

PLUS DE 3,000
MAILLOTS DE BAIN
POUR DAMES

par des manufacturiers de renom



à une fraction de leur prix régulier !

régulièrement de 8.98 à 16.98 et plus

5.99

- **MODELES :** une et deux pièces, maillots, costumes fourreau, costumes amples, modèles à bretelles et ceinture . . . quelques-uns avec panneau Lastex à l'intérieur
- **TISSUS :** lastex de parfait ajustement, nylon extensible, cotonnades gaufrées et soufflés légers
- **TEINTES :** unies et imprimés dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel
- **GRANDEURS :** 30 à 40, quelques-uns avec buste proportionné A, B et C

GRANDE VENTE DES ENTREPRISES FREIMAN

EN VILLE, AU WESTGATE ET AUX DEUX MAGASINS FREIMART

Toutes les ressources des entreprises Freiman ont été mises à profit pour vous offrir ces aubaines spectaculaires. . . tout cela est possible grâce à l'achat en quantité de maillots de bain pour dames.

AFIN QUE TOUS LES CLIENTS DE FREIMAN PUISSENT PROFITER DE CETTE VENTE, TOUS LES ARTICLES SONT OFFERTS CHEZ :

FREIMAN EN VILLE
FREIMART
chemin Baseline et avenue Woodroffe

WESTGATE
FREIMART
Queensway est et chemin Blair

Tous confortablement climatisés

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire)